

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1991-1992**

26 MAI 1992

Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1992**Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992**(Chapitre 1^{er}. — Crédits budgétaires:
articles 1.01.1 à 1.01.11)(Chapitre 2. — Section 01. — Dotations:
articles 2.01.1 et 2.01.2)(Section 18. — Finances:
articles 2.18.1 à 2.18.8)(Section 21. — Pensions:
articles 2.21.1 à 2.21.8)(Section 51. — Dette publique:
articles 2.51.1 à 2.51.7)(Chapitre 3. — Sections particulières:
articles 3.01.1 à 3.01.4)**RAPPORT****FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. VANCROMBRUGGEN**

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs: M. Daerden, président; Mme Cahay-André, M. De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Deprez, Didden, Dighneef, Geens, Goo-vaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Schiltz, Tavernier, Van Thillo, van Weddingen, Verwilt, Weyts et Vancrombruggen, rapporteur.

2. Membres suppléants: MM. Arts, Bayenet, de Donnée, De Roo, de Seny, Garcia, Mouton, Swinnen, Van Hooland, Vermassen et Verschueren.

R. A 15915 et 15916*Voir :*

Documents du Sénat :

350-1 (S.E. 1991-1992): Projet transmis par la Chambre des Représentants.

351-1 (S.E. 1991-1992): Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992**

26 MEI 1992

**Ontwerp van wet houdende de Rijksmidde-
lenbegroting voor het begrotings-
jaar 1992****Ontwerp van wet houdende de algemene
uitgavenbegroting voor het begrotings-
jaar 1992**(Hoofdstuk 1. — Begrotingskredieten:
artikelen 1.01.1 tot en met 1.01.11)(Hoofdstuk 2. — Sectie 01. — Dotatiën:
artikelen 2.01.1 en 2.01.2)(Sectie 18. — Financiën:
artikelen 2.18.1 tot en met 2.18.8)(Sectie 21. — Pensioenen:
artikelen 2.21.1 tot en met 2.21.8)(Sectie 51. — Rijksschuld:
artikelen 2.51.1 tot en met 2.51.7)(Hoofdstuk. 3 — Afzonderlijke secties:
artikelen 3.01.1 tot en met 3.01.4)**VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VANCROMBRUGGEN**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heer Daerden, voorzitter; mevr. Cahay-André, de heer De Grauwe, mevr. Delcourt-Pêtre, de heren Deprez, Didden, Dighneef, Geens, Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kenzeler, Leroy, Moens, Schiltz, Tavernier, Van Thillo, van Weddingen, Verwilt, Weyts en Vancrombruggen, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Arts, Bayenet, de Donnée, De Roo, de Seny, Garcia, Mouton, Swinnen, Van Hooland, Vermassen en Verschueren.

R. A 15915 en 15916*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

350-1 (B.Z. 1991-1992): Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksver-
tegenwoordigers.351-1 (B.Z. 1991-1992): Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksver-
tegenwoordigers.

SOMMAIRE

	Pages
PREMIERE PARTIE: Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1992	3
Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 — Section 51: Dette publique	3
1. Exposé introductif du ministre des Finances	3
2. Discussion	18
3. Réponses du ministre	40
4. Votes	51
DEUXIEME PARTIE: Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992	52
Chapitre 1 ^{er} : Dispositions générales	52
Chapitre 2, Section 01: Dotations	52
Chapitre 3: Sections particulières	52
1. Exposé introductif du ministre du Budget .	52
2. Discussion générale	60
3. Réponses du ministre	76
4. Votes	99
TROISIEME PARTIE: Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 — Section 18: Finances	99
1. Exposé introductif du ministre des Finances	99
2. Discussion	100
3. Votes	104
QUATRIEME PARTIE: Projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 — Section 21: Pensions	104
1. Exposé introductif du ministre des Pensions	104
2. Discussion	107
3. Réponses du ministre	112
4. Votes	115
Annexes	116

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
DEEL I: Ontwerp van wet houdende de Rijksmidelenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 . . .	3
Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 — Sectie 51: Rijksschuld .	3
1. Inleidende uiteenzetting door de Minister van Financiën	3
2. Bespreking	18
3. Antwoorden van de minister	40
4. Stemmingen	51
DEEL II: Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 . . .	52
Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen	52
Hoofdstuk 2, Sectie 01: Dotaties	52
Hoofdstuk 3: Afzonderlijke secties	52
1. Inleidende uiteenzetting door de Minister van Begroting	52
2. Algemene bespreking	60
3. Antwoorden van de minister	76
4. Stemmingen	99
DEEL III: Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 — Sectie 18: Financiën	99
1. Inleidende uiteenzetting door de Minister van Financiën	99
2. Bespreking	100
3. Stemmingen	104
DEEL IV: Ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 — Sectie 21: Pensioenen	104
1. Inleidende uiteenzetting door de Minister van Pensioenen	104
2. Bespreking	107
3. Antwoorden van de minister	112
4. Stemmingen	115
Bijlagen	116

PARTIE I

**PROJET DE LOI CONTENANT
LE BUDGET DES VOIES ET MOYENS
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992**

**PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET
GENERAL DES DEPENSES POUR L'ANNEE
BUDGETAIRE 1992. — SECTION 51: DETTE
PUBLIQUE**

**1. EXPOSE INTRODUCTIF DU
MINISTRE DES FINANCES**

1. Le contexte économique

Lors de la rédaction de l'Exposé Général du budget, l'automne dernier, on était parti de l'hypothèse qu'une reprise économique aurait lieu au cours de la seconde moitié de 1991.

Ce faisant, le Gouvernement n'a certainement pas péché par excès d'optimisme. Aussi bien la Commission européenne que l'O.C.D.E., le F.M.I., ou nombre d'instituts de recherche renommés prévoyaient une reprise dans les pays qui se trouvaient en récession (Etats-Unis, Canada, Royaume-Uni), une certaine accélération de la croissance dans les pays où elle était fort ralentie (par exemple la France, la Belgique), et un ralentissement limité dans les pays connaissant un rythme élevé de croissance. Toutefois, ces perspectives ne se sont pas réalisées.

Aux Etats-Unis et au Canada, la reprise qui s'était manifestée au printemps de 1991 s'avéra n'être qu'un rebond technique de courte durée après la guerre du Golfe. Au Japon, le ralentissement de la croissance fut beaucoup plus fort qu'on ne s'y attendait; la production industrielle chute depuis des mois et le P.N.B. réel a diminué au dernier trimestre de 1991. Au Royaume-Uni, la reprise se fit attendre. En Allemagne, après une croissance très forte au premier trimestre, le ralentissement a été plus important que prévu. Le reste de l'Europe s'est maintenu dans — ou a évolué vers — une situation de quasi-stagnation.

Ces développements inattendus ont mis les hommes politiques et les chercheurs dans un certain embarras. Cependant, les perspectives apparaissent depuis quelque temps avec un peu plus de netteté. Aux Etats-Unis (et dans les pays anglo-saxons en général) se manifeste depuis peu une reprise lente, qui a toutes les chances d'être durable et de s'accélérer progressivement. Au Japon, le ralentissement économique persistera vraisemblablement encore pendant quelques mois, avec une bonne probabilité de reprise en automne. Le fait que la politique monétaire ait été assouplie depuis longtemps aussi bien aux Etats-Unis qu'au Japon autorise un certain optimisme.

DEEL I

**ONTWERP VAN HET HOUDENDE
DE RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR
HET BEGROTINGSJAAR 1992**

**ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE ALGE-
MENE UITGAVENBEGROTING VOOR HET
BEGROTINGSJAAR 1992 — SECTIE 51: RIJKS-
SCHULD**

**1. INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR DE MINISTER VAN FINANCIEN**

1. De economische context

Toen de Algemene Toelichting bij de begroting in de herfst van verleden jaar werd opgesteld, werd uitgegaan van een economische opleving die zich in de loop van de tweede helft van 1991 zou voordoen.

Er kan niet gezegd worden dat de Regering hierbij ongeoorloofd optimistisch was, want zowel de Europese Commissie, als de O.E.S.O., het I.M.F. en talrijke gereputeerde onderzoeksinstituten voorzagen een opleving in de landen die zich in een recessie bevonden (V.S., Canada, V.K.), een groeiversnelling in landen waar de groei sterk vertraagd was (bij voorbeeld Frankrijk, België) en een beperkte vertraging in landen met een hoog groeitempo (Duitsland, Japan). Deze perspectieven zijn echter geen bewaarheid geworden.

In de V.S. en Canada bleek de opleving die zich in de lente van 1991 voordeed, slechts een technische opvering van korte duur te zijn na de Golfoorlog. In Japan was degroeivertraging veel sterker dan verwacht; de industriële produktie daalt sedert maanden sterk en in het laatste kwartaal van 1991 daalde het reële B.N.P. In het V.K. liet het economisch herstel op zich wachten. In Duitsland deed zich na een zeer sterk eerste kwartaal 1991 een sterker dan verwachte groeivertraging voor. De rest van Europa bleef verkeren in — of evolueerde naar — een toestand van quasi-stagnatie.

Deze onverwachte ontwikkelingen hebben de beleidsmakers en onderzoekers in verwarring gebracht. Toch lijken sedert kort de perspectieven wat duidelijker. In de V.S. (en in de Angelsaksische landen in het algemeen) doet zich sedert kort een langzame opleving voor, die echter wel een zeer grote kans maakt duurzaam te zijn en geleidelijk te versnellen. In Japan zal de economische vertraging waarschijnlijk nog enkele maanden aanhouden, met een goede kans dat de economie zich in de herfst herstelt. Het feit dat zowel in de V.S. als in Japan het monetair beleid sedert geruime tijd zeer sterk versoepeld werd, wettigt een zeker optimisme.

La mauvaise nouvelle est que l'évolution aux Etats-Unis n'offrira probablement pas un grand soutien à l'économie européenne. En premier lieu, la reprise américaine est cette fois beaucoup moins forte qu'après la précédente récession, il y a dix ans. Deuxièmement, la compétitivité de l'économie américaine semble être particulièrement forte, grâce notamment au faible cours du dollar. Enfin, la baisse importante du taux d'intérêt aux Etats-Unis n'a rendu possible qu'une certaine diminution du taux à long terme en Europe, alors que les taux courts ont encore augmenté un peu (sauf au Royaume-Uni). Le niveau des taux en Europe reste en effet fortement influencé par la politique de la Bundesbank. A cet égard, l'impression dominante depuis quelques mois est que la diminution attendue des taux allemands est sans cesse remise à plus tard.

Malgré tout, nous ne devons pas être à nouveau trop pessimiste à l'endroit de l'Europe. Hormis le cas de l'Allemagne, les tensions inflationnistes ont tendance à diminuer ou du moins à demeurer limitées, ce qui laisse une marge de manœuvre relativement grande pour mener une politique d'assouplissement monétaire, au cas où la Bundesbank se prononcerait en faveur d'un tel assouplissement. A ce propos, on ne peut tout-à-fait s'empêcher de penser que dans certains pays membres de la Communauté européenne, le taux court est dans une certaine mesure en train de se découpler du taux allemand. C'est ainsi qu'en Belgique et aux Pays-Bas, les taux courts sont déjà légèrement plus bas qu'en Allemagne. En outre, la baisse remarquable des taux longs qui est intervenue depuis l'an dernier devrait avoir une incidence favorable sur l'activité économique.

Il ne faut pas s'étonner, dans ce contexte, que les perspectives de croissance de la Belgique en 1992 soient plus faibles qu'on ne pensait il y a presque un an. On avait compté alors sur une croissance du P.N.B. réel de 2,4 p.c. Selon les prévisions actuelles, notre économie croîtrait au taux de 1,8 p.c., légèrement plus que la croissance de 1,5 p.c. enregistrée en 1991.

Nos exportations progresseraient cette année à peu près au même rythme que l'an dernier. Les exportations vers l'Allemagne pourraient diminuer, mais ceci serait compensé par une demande plus forte pour nos produits de la part des autres pays membres de la Communauté. Comme on peut ajouter que nos propres importations ne se développeront que modérément, il paraît raisonnable de prévoir que notre pays enregistrera un surplus de balance courante équivalent à 1,2 p.c. du P.N.B.

La croissance relativement stable de nos exportations (une croissance réelle de 3,6 p.c. en 1992) devrait stimuler l'activité industrielle; mais celle-ci devra surtout être tirée par l'étranger.

Het slechte nieuws is dat de ontwikkelingen in de V.S. aan de Europese economie waarschijnlijk niet zo veel steun zullen bieden. Ten eerste is de opleving in de V.S. deze keer veel minder sterk dan na de vorige recessie, tien jaar geleden. Ten tweede lijkt de competitiviteit van de Amerikaanse economie, onder meer ook dankzij een lage dollarkoers, bijzonder sterk te zijn. En ten derde heeft de sterke verlaging van de rente in de V.S. slechts een zekere verlaging van de lange rente in Europa mogelijk gemaakt, terwijl de korte rente zelfs nog wat gestegen is (uitgezonderd in het V.K.). Het rentepeil in Europa blijft immers sterk beïnvloed door het beleid van de Bundesbank. Er heerst sedert enkele maanden echter een zeker gevoel dat het tijdstip van een verwachte Duitse rentedaling telkens wordt opgeschoven.

Toch moeten we voor Europa ook weer niet te pessimistisch zijn. Duitsland buiten beschouwing gelaten, neigen de inflatoire spanningen ertoe te verminderen of in ieder geval beperkt te blijven, wat dus een grotere potentiële ruimte voor een monetaire versoepeling schept wanneer en indien de Bundesbank tot een versoepeling zou beslissen. Men kan zich hierbij overigens niet onttrekken aan de indruk dat in enkele Europese Lidstaten de korte rente zich in zekere mate aan het ontkoppelen is van de Duitse rente. Zo ligt de korte rente in België en Nederland nu reeds enigszins lager dan de Duitse. Ook moet de merkelijke verlaging van de lange rente die zich algemeen in Europa sedert verleden jaar heeft voorgedaan, een positieve weerslag hebben op de economische activiteit.

Het is in deze context niet te verwonderen dat de groeiperspectieven voor België voor 1992 wat lager zijn dan bijna een jaar geleden gedacht werd. Toen werd gerekend met een reële B.N.P.-groei van 2,4 pct. Volgens de huidige vooruitzichten zou onze economie met 1,8 pct. groeien, toch nog iets beter dan de groei met 1,5 pct. in 1991.

Onze export zou dit jaar tegen ongeveer hetzelfde tempo groeien als verleden jaar. Weliswaar zou de uitvoer naar Duitsland verzwakken, maar dat zou gecompenseerd worden door een wat sterkere vraag naar onze goederen vanuit andere lidstaten van de Gemeenschap. Als hieraan wordt toegevoegd dat onze eigen uitvoer zich slechts matig zal ontwikkelen, lijkt het redelijk te voorzien dat ons land een overschot op de lopende betalingsbalansrekening van 1,2 pct. van het B.N.P. zal registreren.

De zoals gezegd relatief stabiele groei van onze export (een reële stijging met 3,6 pct. in 1992) zou de industriële activiteit moeten stimuleren; die zal inderdaad vooral door het buitenland getrokken moeten worden.

Cela ne pourra cependant empêcher notre économie de perdre des postes de travail, comme l'an dernier. Cette tendance risque d'ailleurs d'être renforcée par la faible conjoncture dans la construction résidentielle. Aussi le taux de chômage devrait-il augmenter légèrement.

La consommation des ménages, qui avait été particulièrement atone pendant la première moitié de 1991, devrait poursuivre la reprise qu'elle a entamée au cours de la seconde moitié de 1991, et ce malgré une faible augmentation du revenu disponible. Les investissements des entreprises devraient quant à eux stagner cette année. Cette stagnation se présente toutefois à un haut niveau.

Un des grands points positifs de notre situation économique est qu'à 3 p.c., notre inflation est une des moins élevées parmi nos partenaires commerciaux. En dépit de ce beau résultat, et malgré le fait que notre taux à court terme se situe maintenant en-dessous du taux allemand sans que la position du franc s'en resente, il ne faut pas s'attendre à une forte baisse de notre taux nominal aussi longtemps que l'Allemagne n'applique pas une politique monétaire moins restrictive. Nous restons donc confrontés provisoirement à des taux réels élevés, qui affectent notre conjoncture et nos finances publiques.

2. Objectifs de l'Accord gouvernemental

L'assainissement des finances publiques constitue l'un des moyens prioritaires pour atteindre les objectifs essentiels de l'Accord gouvernemental.

En effet, grâce aux efforts consentis depuis le début de la décennie 80, la Belgique remplit aujourd'hui la plupart des conditions fixées par le Traité de Maastricht en vue de l'accès à l'Union européenne. Le taux d'inflation se situe parmi les plus bas d'Europe. Le franc belge est, depuis sa liaison au mark allemand, l'une des monnaies les plus fortes. Les taux d'intérêts à long terme sont revenus à un niveau proche de celui pratiqué dans les pays ayant les taux les plus bas. Les facilités monétaires accordées au Trésor par la Banque centrale ont déjà été presque totalement éliminées.

Ce n'est qu'en matière de déficit public et de dette publique que la Belgique ne répond pas aux critères européens. C'est pourquoi il a été décidé de poursuivre prioritairement l'assainissement des finances publiques de sorte qu'il soit satisfait à ces critères.

Pour mémoire, le Traité de l'Union européenne exige, pour la fin de 1996, que le « rapport entre le déficit et le produit intérieur brut ait diminué de manière substantielle et constante et atteigne un niveau proche de 3 p.c. ». Il faut en outre que, selon le même Traité et pour la même date « le rapport entre la dette

Toch zal dit niet kunnen verhinderen dat onze economie zoals vorig jaar arbeidsplaatsen zal verliezen. Deze trend dreigt trouwens nog versterkt te worden door de zwakke conjunctuur in de woningbouw. Het werkloosheidspercentage zou dan ook licht moeten stijgen.

Ondanks een zwakke stijging van het besteedbare gezinsinkomen zou de gezinsconsumptie, die in de eerste helft van 1991 bijzonder zwak was, in 1992 de opleving die in de tweede helft van 1991 begon, moeten voortzetten. Anderzijds zouden de bedrijfsinvesteringen dit jaar stagneren. Die stagnatie doet zich echter voor op een hoog niveau.

Een van de grootste lichtpunten in het economisch beeld is dat onze inflatie met 3 pct. een van de laagste van onze handelspartners zal zijn. Ondanks dit mooie resultaat en ondanks het feit dat onze korte rente nu, zonder negatieve weerslag op de positie van de frank, licht onder de Duitse ligt, is geen sterke daling van onze nominale rente te voorzien, zolang Duitsland geen minder restrictief monetair beleid voert. We blijven dus voorlopig geconfronteerd met hoge reële rentevoeten, die onze conjunctuur en onze openbare financiën blijven belasten.

2. Doelstellingen van het Regeerakkoord

De sanering van de openbare financiën vormt een van de prioritaire middelen om de belangrijkste doelstellingen van het Regeerakkoord te bereiken.

Dank zij de sedert het begin van de tachtiger jaren geleverde inspanningen, vervult België thans inderdaad het merendeel van de voorwaarden die worden gesteld door het Verdrag van Maastricht inzake de toegang tot de Europese Unie. De inflatie is een van de laagste van Europa. Sinds zijn koppeling aan de Duitse mark, is de Belgische frank een van de sterkste munten. De intrestvoeten op lange termijn zijn teruggekeerd tot een peil dat dicht staat bij dat van de landen met de laagste intrestvoeten. De monetaire middelen welke door de centrale Bank aan de Schatkist worden verleend, zijn reeds bijna totaal afgeschaft.

Het is enkel op het vlak van het overheidstekort en de overheidsschuld dat België niet voldoet aan de Europese vereisten. Daarom werd besloten in de eerste plaats de gezondmaking van de openbare financiën na te streven zodat aan de genoemde vereisten zou worden voldaan.

Ter herinnering, het Verdrag betreffende de Europese Unie vereist dat vóór eind 1996 « de verhouding tussen het overheidstekort en het bruto binnenlands produkt voortdurend en aanzienlijk is afgenomen en een waarde van 3 pct. benadert ». Bovendien moet, volgens hetzelfde verdrag en vóór dezelfde datum,

publique et le produit intérieur brut diminue suffisamment et s'approche de la valeur de référence de 60 p.c. à un rythme satisfaisant ».

La diminution du déficit public est non seulement indispensable à cette convergence européenne. Elle s'impose aussi pour augmenter à l'avenir la marge de manœuvre budgétaire et, notamment, en vue de créer, la marge nécessaire pour rencontrer les besoins de la « nouvelle citoyenneté » et pour garantir le paiement des pensions au siècle prochain.

Il n'est guère possible de réduire le déficit public sans agir à la fois sur les recettes et sur les dépenses, augmentant les premières et réduisant les autres.

Pour y arriver, le Gouvernement a prévu de prendre, dès 1992, un ensemble équilibré de mesures qui répartirait équitablement les efforts à consentir entre les dépenses et les recettes. Basé sur un examen critique de l'ensemble des activités publiques, les mesures concernées sont principalement axées sur la limitation d'abus éventuels et d'usages impropres ainsi que sur les matières où existent des différences notoires entre la Belgique et ses principaux partenaires européens.

En dépenses, la discipline générale implique le respect de la croissance zéro des dépenses, en termes réels, hors charges d'intérêt. Arriver à ce résultat ne sera pas facile et nécessitera de nombreuses mesures qui seront détaillées par ma collègue, le ministre du Budget. La poursuite des efforts visant à moderniser la gestion de la Trésorerie et de la Dette publique entre dans ce domaine et les grandes lignes vous en seront résumées à la fin de mon exposé.

En recettes, l'Accord de Gouvernement prévoit que les recettes fiscales doivent évoluer dans une proportion normale par rapport à la croissance économique. Cela revient à dire que globalement l'élasticité des recettes fiscales par rapport au P.N.B. ne peut pas être inférieure à l'unité.

Ceci implique:

— une simplification et un renforcement du régime fiscal afin d'améliorer l'efficacité économique et le caractère équitable de celui-ci principalement au niveau de l'impôt des sociétés où il y a lieu d'éviter le recours abusif à la constitution de sociétés comme mécanisme d'évasion fiscale;

« de verhouding tussen de overheidsschuld en het bruto binnenlands produkt voldoende afnemen en de referentiewaarde van 60 pct. in een bevredigend tempo benaderen ».

De vermindering van het overheidstekort is niet alleen noodzakelijk met het oog op deze Europese convergentie. Zij is ook noodzakelijk om de budgettaire armslag in de toekomst op te voeren, en met name de nodige ruimte te creëren om tegemoet te komen aan de behoeften van het « nieuwe contract met de burger » en om de betaling van de pensioenen in de volgende eeuw te waarborgen.

Het is nauwelijks mogelijk het overheidstekort te verminderen zonder terzelfdertijd acties te ondernemen inzake de ontvangsten en de uitgaven, waarbij eerstgenoemde moeten toenemen en laatstgenoemde moeten verminderen.

Daartoe heeft de Regering voorzien met ingang van 1992 een evenwichtig pakket van maatregelen te nemen dat de te leveren inspanning rechtvaardig verdeelt over uitgaven en ontvangsten. Op basis van een kritisch onderzoek van alle overheidsactiviteiten zijn de bedoelde maatregelen vooral toegespitst op het terugdringen van eventuele misbruiken en het oneigenlijk gebruik alsmede op de gebieden waarin duidelijke verschillen tussen België en zijn belangrijkste Europese handelspartners voorkomen.

Inzake uitgaven houdt de algemene discipline het naleven in van de nulgroei van de uitgaven, in reële termen, exclusief rentelast. Dit resultaat zal niet gemakkelijk bereikt worden. Het zal talrijke maatregelen vereisen die door mijn collega, de Minister van Begroting, in detail zullen worden opgesomd. De voortzetting van de inspanningen die een moderner beheer van de Schatkist en van de Rijksschuld beogen, hoort daar eveneens bij. De grote lijnen ervan zal ik voor u weergeven op het einde van mijn uiteenzetting.

Inzake ontvangsten voorziet het Regeerakkoord erin dat de fiscale ontvangsten in een normale verhouding tot de economische groei moeten evolueren. Dat komt er globaal genomen op neer dat de elasticiteitscoëfficiënt van de fiscale ontvangsten ten opzichte van het B.N.P. niet lager mag zijn dan één.

Dat houdt het volgende in:

— een vereenvoudiging en een versterking van het belastingstelsel ten einde de economische doeltreffendheid en de billijkheid ervan te verbeteren, vooral op het vlak van de vennootschapsbelasting, waarbij het misbruik van de oprichting van vennootschappen als mechanisme van belastingontwikkeling vermeden dient te worden;

- un maintien des lignes de forces de la réforme de l'impôt des personnes physiques;
- une accentuation de la lutte contre tout abus et usage impropre;
- l'examen de l'utilité économique, sociale et écologique des dépenses fiscales.

3. Mesures

Outre la répartition équilibrée des efforts à fournir entre les recettes et les dépenses, entre le budget de l'Etat et la sécurité sociale, les mesures se répartissent en mesures récurrentes et mesures uniques. Celles-ci visent à compenser en 1992 le fait que certaines mesures ne pourront produire tout leur rendement annuel dans le courant de 1992, étant donné qu'elles doivent encore être prises et que, par suite de la crise politique, plusieurs mois sont déjà écoulés.

Le but des mesures uniques est donc de compenser en 1992 ce manque à gagner et de permettre de prendre par ailleurs des mesures structurelles dont l'impact durable sur base annuelle constitue une contribution très importante à la diminution du déficit public requise pour satisfaire à la convergence européenne.

Le tableau ci-dessous montre l'incidence de ces deux types de mesures en 1992 et 1993:

Incidence des mesures (en milliards)

- een behoud van de krachtlijnen van de hervorming van de personenbelasting;
- een verscherping van de strijd tegen alle vormen van misbruiken en van oneigenlijk gebruik;
- het onderzoek van het economisch, sociaal en ecologisch nut van de fiscale uitgaven.

3. Maatregelen

Naast de evenwichtige spreiding van de te leveren inspanningen over ontvangsten en uitgaven tussen de Rijksbegroting en de Sociale Zekerheid, worden de maatregelen ingedeeld in structurele en « one shot »-maatregelen. Laatstgenoemde zijn bedoeld om in 1992 het feit te compenseren dat bepaalde maatregelen heel hun jaarlijks rendement niet in de loop van 1992 kunnen leveren, aangezien zij nog dienen te worden genomen en aangezien tengevolge van de politieke crisis reeds meerdere maanden zijn verstreken.

De « one shot »-maatregelen zijn dus bedoeld om in 1992 dit opbrengstentekort te compenseren en om het anderzijds mogelijk te maken dat structurele maatregelen genomen worden waarvan het duurzaam effect op jaarbasis een zeer belangrijke bijdrage zal leveren tot de vermindering van het overheidstekort, die noodzakelijk is om aan de Europese convergentie-eisen te voldoen.

De tabel hieronder geeft het effect weer in 1992 en 1993 van die twee soorten maatregelen:

Weerslag van de maatregelen (in miljarden)

	en 1992 in 1992	en 1993 in 1993
Budget de l'Etat. — Rijksbegroting		
Mesures structurelles. — <i>Structurele maatregelen.</i>	+ 34,3	+ 53,2
Mesures non structurelles. — <i>Niet-structurele maatregelen.</i>	+ 41,7	+ 1,0
Total. — Totaal.	+ 76,0	+ 54,2
Sécurité sociale. — Sociale zekerheid		
Mesures structurelles. — <i>Structurele maatregelen.</i>	+ 27,9	+ 56,9
Mesures non structurelles. — <i>Niet-structurele maatregelen.</i>	+ 29,4	—
Total. — Totaal.	+ 57,3	+ 56,9
Mesures structurelles. — <i>Structurele maatregelen.</i>	+ 62,2	+ 110,1
Mesures non structurelles. — <i>Niet-structurele maatregelen.</i>	+ 71,1	+ 1,0
Total. — Totaal.	+ 133,3	+ 111,1

Par ailleurs, les mesures comprises dans le projet de budget initial mais non exécutées ont été reprises et, le cas échéant, amendées. Elles sont complétées par d'autres mesures de manière à ce que les dépassements constatés par rapport aux résultats du conclave budgétaire soient neutralisés.

A la reprise des décisions de juillet 1991, s'ajoute donc l'effet des décisions du 16 mars 1992 et le résultat du contrôle budgétaire de mars 1992.

Pour le budget de l'Etat, l'incidence en 1992 des mesures prises à ces trois stades peut se résumer comme suit :

Bovendien werden de maatregelen welke opgenomen waren in het oorspronkelijke begrotingsontwerp maar die niet uitgevoerd zijn, heropgenomen en zo nodig aangepast. Zij worden aangevuld met andere maatregelen zodat de overschrijdingen vastgesteld ten opzichte van de resultaten van het begrotingsconclaaf, worden geneutraliseerd.

De beslissingen van juli 1991 werden overgenomen en daarbij komt dus nog het effect van de beslissingen van 16 maart 1992 en het resultaat van de begrotingscontrole van maart 1992.

Voor de Rijksbegroting kan de weerslag in 1992 van de maatregelen welke in die drie stadia werden genomen, als volgt worden samengevat :

	Mesures — Maatregelen		
	Structurelles — Structurele	Non structurelles — Niet-structurele	Total — Totaal
Reprise des décisions de juillet 1991 — <i>Overneming van de beslissingen van juli 1991</i>	+ 11,4	+ 23,2	+ 34,6
Effet des décisions du 16 mars 1992 — <i>Effect van de beslissingen van 16 maart 1992</i>	+ 9,4	+ 3,4	+ 12,8
Résultat du contrôle budgétaire — <i>Resultaat van de begrotingscontrole</i>	+ 13,5	+ 15,1	+ 28,6
Total — <i>Totaal</i>	+ 34,3	+ 41,7	+ 76,0

Au niveau des recettes fiscales plus précisément je vous montrerai aussi dans quelques instants, comment ont été prises chronologiquement ces différentes mesures.

4. Recettes

4.1. Les recettes de 1991

Quoique les recettes de 1991, constituent la base de l'estimation des recettes 1992, il me semble inutile de m'étendre sur ce point ici. L'Exposé Général du Budget pour 1992 et le Rapport de la Commission du Budget de la Chambre contiennent toutes les indications utiles à ce sujet.

Il me suffit de rappeler le profil particulier de l'année 1991 où l'ensemble de la croissance des recettes fiscales courantes a été réalisée au second semestre, après un premier semestre caractérisé par un léger recul :

Premier semestre	-7,5 milliards ou -0,9 p.c.
Deuxième semestre	+67,2 milliards ou +7,5 p.c.
Année 1991	+59,7 milliards ou +3,5p.c.

Meer bepaald inzake de fiscale ontvangsten zal ik hierna eveneens aantonen in welke chronologische volgorde die verschillende maatregelen werden genomen.

4. Ontvangsten

4.1. De ontvangsten van 1991

Hoewel de ontvangsten van 1991 de grondslag voor de raming van de ontvangsten voor 1992 vormen, lijkt het me nutteloos daarover nu uit te weiden. De Algemene Toelichting bij de Begroting voor 1992 en het Verslag van de Commissie voor de Begroting van de Kamer bevatten alle ter zake nuttige gegevens.

Ik kan volstaan met te herinneren aan het bijzonder profiel van het jaar 1991 waarbij de groei van de lopende fiscale ontvangsten geheel werd verwezenlijkt in het tweede semester, nadat het eerste semester gekenmerkt was door een lichte afname :

Eerste semester	-7,5 miljard of -0,9 pct.
Tweede semester	+67,2 miljard of +7,5 pct.
Jaar 1991	+59,7 miljard of +3,5 pct.

Ce profil conjoncturel très particulier est lié à l'éclatement de la Guerre du Golfe en août 1990 et à son effet catalyseur sur l'activité économique qui s'est manifesté par une grande faiblesse au premier semestre de 1991 et par l'apparition dès le second semestre de signes de reprise de l'activité économique.

4.2. Les recettes de 1992

La méthode désagrégée a été utilisée pour l'estimation des recettes fiscales courantes de 1992.

Cette méthode, qui est utilisée depuis l'estimation des recettes 1990, se fonde sur les deux principes suivants:

- les recettes fiscales courantes totales peuvent être scindées en catégories d'impôts économiquement significatives;
- certains agrégats macro-économiques figurant dans la comptabilité nationale (ou, à titre prévisionnel, dans le budget économique) sont représentatifs des assiettes taxables de ces catégories d'impôts précités.

Les estimations ont été effectuées sur la base des prévisions du budget économique du 25 mars 1992.

L'évolution spontanée des recettes calculée sur base de cette méthode est ensuite corrigée par l'incidence complémentaire, en 1992, des mesures discrétionnaires et, le cas échéant, par les transferts de recettes entre deux années. Pour 1992, la répercussion des mesures discrétionnaires est estimée à + 1,4 milliard. Schématiquement, cette incidence se répartit comme suit (en milliards de francs):

— Mesures existantes	- 26,2
— Mesures décidées au cours de l'été 1991 et appliquées en 1991	- 1,4
— Mesures décidées au cours de l'été 1991 et reprises en 1992	+ 10,5
— Mesures décidées lors du contrôle budgétaire de 1992	+ 18,5
	+ 1,4

Diverses corrections techniques doivent être intégrées aux réalisations de 1991 et à la réestimation de 1992 pour respectivement - 12,1 et + 4,9 milliards.

Die erg bijzondere evolutie van de conjunctuur is toe te schrijven aan het uitbreken van de Golfoorlog in augustus 1990 en aan het katalysatoreffect ervan op de economische activiteit. Tengevolge van dat katalysatoreffect was de economische activiteit erg zwak in het eerste semester van 1991 en vertoonde ze vanaf het tweede semester tekenen van opleving.

4.2. De ontvangsten van 1992

Voor de raming van de lopende fiscale ontvangsten van 1992 werd de gedesaggregeerde methode toegepast.

Die methode, die vanaf de raming van de ontvangsten 1990 wordt toegepast, is op de twee volgende principes gesteund:

- de totale lopende fiscale ontvangsten kunnen worden onderverdeeld in economisch significante belastingcategorieën;
- sommige macro-economische grootheden die in de nationale rekeningen (of, als raming, in het economisch budget) voorkomen, zijn representatief voor de belastbare grondslagen van bovenvermelde belastingcategorieën.

De ramingen zijn gemaakt op basis van de vooruitzichten van het economisch budget van 25 maart 1992.

De op basis van deze methode berekende spontane evolutie wordt vervolgens verbeterd met de aanvullende weerslag, in 1992, van de discretionaire maatregelen en ingevolge eventuele verschuivingen van ontvangsten tussen twee jaren. Voor 1992 wordt de weerslag van de discretionaire maatregelen geraamd op + 1,4 miljard. Schematisch is deze weerslag als volgt verdeeld (in miljard frank):

— Bestaande maatregelen	- 26,2
— Maatregelen waartoe in de zomer van 1991 werd beslist en die in 1991 zijn toegepast	- 1,4
— Maatregelen waartoe in de zomer van 1991 werd beslist en die in 1992 zijn overgenomen	+ 10,5
— Maatregelen waartoe is beslist tijdens de begrotingscontrole 1992	+ 18,5
	+ 1,4

Aan de verwezenlijkingen van 1991 en de heraming van 1992 moeten een aantal technische correcties worden aangebracht voor respectievelijk - 12,1 en + 4,9 miljard.

Les résultats des estimations pour 1992 figurent dans le tableau suivant.

De resultaten van de ramingen voor 1992 zijn opgenomen in de volgende tabel.

Recettes 1991 et 1992 (en milliards)

Ontvangsten 1991 en 1992 (in miljarden)

	1991 Réalisé — Verwezenlijkt	1992 Réestimation — Herraamd	Ecart — Verschil	
			Milliards — Miljarden	p.c. — pct.
Recettes courantes. — <i>Lopende ontvangsten</i>				
1. Fiscales. — <i>Fiscale</i>				
Contributions directes. — <i>Directe belastingen</i>	1 021,5	1 076,4	+ 54,9	+ 5,4
— Précompte mobilier. — <i>Roerende voorheffing</i>	(131,0)	(97,0)	(– 34,0)	(– 26,0)
— Précompte professionnel. — <i>Bedrijfsvoorheffing</i>	(711,1)	(767,0)	(+ 55,9)	(– 7,9)
— Versements anticipés. — <i>Voorafbetalingen</i>	(195,3)	(213,0)	(+ 17,7)	(+ 9,1)
— Rôles. — <i>Kohieren</i>	(– 50,4)	(– 39,9)	(+ 10,5)	
— Autres. — <i>Andere</i>	(34,5)	(39,3)	(+ 4,8)	(+ 13,9)
Douanes. — <i>Douanerechten</i>	35,1	38,4	+ 3,3	+ 9,4
Accises et divers. — <i>Accijnzen en diversen</i>	150,3	164,9	+ 14,6	+ 9,7
T.V.A. et timbres. — <i>B.T.W. en zegelrechten</i>	509,3	537,8	+ 28,4	+ 5,6
Enregistrement. — <i>Registratierechten</i>	55,7	58,5	+ 2,8	+ 5,0
Recettes fiscales courantes. — <i>Lopende fiscale ontvangsten</i>				
	1 772,0	1 876,0	+ 104,0	+ 5,9
2. Non fiscales. — <i>Niet-fiscale</i>	130,0	147,4	+ 17,5	+ 13,5
Recettes de capital. — <i>Kapitaalontvangsten</i>				
1. Fiscales. — <i>Fiscale</i>				
	21,3	21,3	—	—
2. Non fiscales. — <i>Niet-fiscale</i>				
	11,3	10,2	– 1,0	– 9,2
Recettes totales. — <i>Totale ontvangsten</i>				
	1 934,6	2 054,9	+ 120,4	+ 6,2
Prélèvements. — <i>Afnemingen</i>	– 744,6	– 783,9	+ 39,3	+ 5,3
Voies et moyens. — <i>Rijksmiddelenontvangsten</i>	1 189,9	1 271,0	+ 81,1	+ 6,8

L'ensemble des recettes fiscales courantes de 1992 a donc été réestimé à 1 876,0 milliards, en progression de 104,0 milliards ou + 5,9 p.c.

Les recettes perçues par l'Administration des Contributions directes sont estimées à 1 076,4 milliards soit + 54,9 milliards ou + 5,4 p.c. Schématiquement cette augmentation provient du précompte professionnel, l'évolution des autres recettes se compensant.

Le précompte professionnel s'accroît de 54,1 milliards (+ 7,7 p.c.) malgré l'impact des corrections techniques (– 13,2 milliards) et des mesures discrétionnaires (– 19,2 milliards), lesquelles comprennent notamment les pertes de recettes fiscales résultant de l'instauration d'une nouvelle cotisation de sécurité déductible des revenus imposables (– 4,3 milliards) ainsi que la perte de recettes (– 5,0 milliards) en janvier 1992, découlant de la perception anticipée en décembre 1991 du précompte professionnel dû par les grosses sociétés sur les salaires de la première quinzaine du mois.

Het geheel van de lopende fiscale ontvangsten van 1992 werd dus herhaamd op 1 876,0 miljard, een toename met 104,0 miljard of + 5,9 pct.

De ontvangsten geïnd door de Administratie der directe belastingen zijn geraamd op 1 076,4 miljard, zijnde + 54,9 miljard of + 5,4 pct. In grote lijnen vloeit die aangroei voort uit de bedrijfsvoorheffing terwijl de andere ontvangsten elkaar compenseren.

De bedrijfsvoorheffing neemt toe met 54,1 miljard (+ 7,7 pct.) niettegenstaande de invloed van technische correcties (– 13,2 miljard) en discretionaire maatregelen (– 19,2 miljard) waarin vooral het verlies aan fiscale ontvangsten ingevolge de invoering van een nieuwe van de belastbare inkomsten aftrekbare sociale bijdrage (– 4,3 miljard) is begrepen, alsmede het verlies aan ontvangsten (– 5,0 miljard) in januari 1992 ingevolge de vervroegde inning in december 1991 van de bedrijfsvoorheffing verschuldigd door grote vennootschappen voor de lonen van de eerste veertien dagen van die maand.

Le précompte mobilier diminue de 34 milliards (-26 p.c.) dont -18,8 milliards (ou -36,3 p.c.) au niveau du précompte mobilier dividendes en raison de la suppression de la perception de ce précompte sur les dividendes de filiales versés à leur maison mère, en application d'une directive européenne et -15,6 milliards (ou -19,2 p.c.) en précompte mobilier sur les intérêts.

Il convient cependant de rappeler que la partie afférente au précompte payé auparavant par les sociétés ne constitue pas une perte définitive de recette mais une simple modification de perception, le précompte étant remplacé par des versements anticipés. De même une fraction non négligeable de la partie afférente au précompte payé par les personnes physiques n'est pas une perte définitive mais un report sur les années à venir dans la mesure où il s'agit d'intérêts capitalisés.

Les versements anticipés progressent de 17,7 milliards (+9,1 p.c.) sous l'effet conjugué d'une faible progression des bénéfices des indépendants et des sociétés, de la poursuite de la réduction du volontariat fiscal et de l'ensemble des mesures nouvelles à charge des sociétés.

Une nouvelle taxe à la mise en circulation sur les voitures, bateaux de plaisance et avions de tourisme doit rapporter 3 milliards en 1992.

Les droits de douane, entièrement cédés à la Communauté européenne progressent de 3,3 milliards ou 9,4 p.c.

Les droits d'accise progressent de 14,6 milliards (+9,7 p.c.) compte tenu de 12,3 milliards résultant de hausses des taux sur les huiles minérales et les tabacs.

En T.V.A., la progression attendue (+28,4 milliards ou +5,6 p.c.) est essentiellement basée sur une augmentation de 4,6 p.c. de l'assiette taxée, les mesures nouvelles n'intervenant que pour 5,3 milliards. Parmi ces dernières, il faut surtout citer la restructuration globale des taux de T.V.A. par la suppression des taux de 33 p.c., 25 p.c., 19 p.c. et 17 p.c., l'instauration d'un taux de 19,5 p.c. et de 12 p.c. et le maintien du taux de 6 p.c. Compte tenu des effets mécaniques et de retour l'incidence de cette restructuration des taux est de 2,2 milliards.

Malgré une stagnation du marché immobilier, les droits d'enregistrement et divers tiennent compte d'une progression de 2,8 milliards (+5,0 p.c.).

Les recettes non fiscales courantes doivent progresser de 17,5 milliards (+13,5 p.c.).

Au niveau des recettes de capital, il n'est pas prévu de croissance des droits de succession (21,3 milliards)

De roerende voorheffing daalt met 34 miljard (-26 pct.), waarvan -18,8 miljard (of -36,3 pct.) betrekking heeft op roerende voorheffing op dividenden, ingevolge de afschaffing, ter uitvoering van een Europese richtlijn, van de heffing op dividenden die door dochtervennootschappen worden betaald aan hun moedervernootschap en waarvan -15,6 miljard (of -19,2 pct.) betrekking heeft op roerende voorheffing op interesten.

Er dient evenwel op gewezen te worden dat het gedeelte daarvan dat vroeger door vennootschappen werd betaald, niet definitief verloren is, maar slechts een andere aard krijgt, doordat de voorheffing vervangen wordt door voorafbetalingen. Evenzeer is een gedeelte van de roerende voorheffing betaald door natuurlijke personen niet definitief verloren maar, wegens de kapitalisatie van de interesten, overgedragen op latere jaren.

De voorafbetalingen nemen toe met 17,7 miljard (+9,1 pct.) ingevolge het gelijktijdig optreden van een lichte toename van de winsten van zelfstandigen en vennootschappen, de verdere inkrimping van het fiscaal voluntariaat en het geheel van nieuwe maatregelen ten laste van de vennootschappen.

Een nieuwe belasting op het in het verkeer brengen van wagens, pleziervaartuigen en sportvliegtuigen moet in 1992 drie miljard opbrengen.

De douanerechten, die volledig aan de Europese Gemeenschap worden afgestaan, nemen toe met 3,3 miljard of 9,4 pct.

De ontvangsten uit accijnzen stijgen met 14,6 miljard (+9,7 pct.), rekening houdend met 12,3 miljard als gevolg van tariefverhogingen voor minerale oliën en tabakswaaren.

De inzake B.T.W. verwachte toename (+28,4 miljard of 5,6 pct.) vloeit hoofdzakelijk voort uit een verruiming met 4,6 pct. van de belastbare grondslag, terwijl de nieuwe maatregelen slechts voor 5,3 miljard bijdragen. In verband met dit laatste moet vooral de algehele herstructurering van de B.T.W.-tarieven worden aangehaald: het afschaffen van de tarieven van 33 pct., 25 pct., 19 pct. en 17 pct., de invoering van de tarieven van 19,5 pct., en 12 pct. en het behoud van het tarief van 6 pct. Rekening houdend met de mechanische en de terugslag effecten bedraagt de weerslag van die herstructurering 2,2 miljard.

Niettegenstaande een stagnatie op de markt der onroerende goederen wordt bij de registratierechten en diversen rekening gehouden met een groei van 2,8 miljard (+5,0 pct.).

De lopende niet-fiscale ontvangsten moeten toenemen met 17,5 miljard (+13,5 pct.).

Inzake kapitaalontvangsten wordt geen groei voorzien bij de successierechten (21,3 miljard),

randis qu'un léger recul des recettes non fiscales de capital (-1 milliard) est attendu. L'évolution de ces dernières reste traditionnellement fort erratique.

Compte tenu d'un gonflement de 39,3 milliards des cessions, attributions et ristournes, les recettes alimentant le budget des Voies et Moyens ont été réestimées à 1 271,0 milliards en progrès de 81,1 milliards ou +6,8 pct. par rapport à 1991.

4.3. Les recettes des quatre premiers mois de 1992

Au terme des quatre premiers mois de 1992, les recettes fiscales totales ont augmenté de 40,4 milliards ou 6,9 pct. par rapport à la période correspondante de 1991.

terwijl bij de niet-fiscale kapitaalontvangsten een lichte achteruitgang (-1 miljard) wordt verwacht. De evolutie van deze laatste is zoals gewoonlijk zeer fluctuerend.

Rekening houdend met een aangroei met 39,3 miljard van de overdrachten, toewijzingen en ristorneringen zijn de ontvangsten ten voordele van de Rijks-middelenbegroting herhaald op 1 217,0 miljard, wat een toename met 81,1 miljard of +6,8 pct. tegenover 1991 betekent.

4.3. De ontvangsten van de eerste vier maanden van 1992

Over de eerste vier maanden van 1992 zijn de totale fiscale ontvangsten met 40,4 miljard of 6,9 pct. toegenomen ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1991.

Quatre mois — Vier maanden	1991	1992	Ecart — Verschil	Ecart (%) — Verschil (%)
Contributions directes. — <i>Directe belastingen</i>	345 149,4	348 258,2	3 108,8	0,9 %
Douanes. — <i>Invoerrechten</i>	10 524,6	11 892,0	1 367,4	13,0 %
Accises et divers. — <i>Accijnzen en diversen</i>	49 199,9	53 833,9	4 634,0	9,4 %
T.V.A. et taxes y assimilées. — <i>B.T.W. en gelijkgestelde taken</i>	159 780,0	178 617,0	18 837,0	11,8 %
Droits d'enregistrement. — <i>Registratierechten</i>	15 020,0	16 339,8	1 319,8	8,8 %
Divers (T.V.A. & enregistrement). — <i>Diversen (B.T.W. & registratie)</i>	3 432,0	3 717,6	285,6	8,3 %
Recettes fiscales courantes. — <i>Lopende fiscale ontvangsten</i>	583 105,9	612 658,5	29 552,6	5,1 %
Droits de succession. — <i>Successierechten</i>	6 244,6	7 679,9	1 435,3	23,0 %
Recettes fiscales totales. — <i>Totale fiscale ontvangsten</i> .	589 350,5	620 338,4	30 987,9	5,3 %
Y compris les mouvements de retards de comptabilisation. — <i>Inclusief beweging van de boekingsvertragingen</i>	- 5 146,0	4 280,0	9 426,0	
Recettes fiscales totales. — <i>Totale fiscale ontvangsten</i> .	584 204,5	624 618,4	40 413,9	6,9 %

Ces chiffres tiennent compte des mouvements des retards de comptabilisation lesquels ont été largement résorbés depuis l'an dernier puisqu'ils n'atteignent que 6,8 milliards à fin avril 1992 contre 15,8 milliards un an auparavant. Ces retards ne concernent que les contributions directes et principalement le précompte professionnel.

Pour comparer le taux de croissance des recettes fiscales totales après quatre mois (+ 6,9 p.c.) à celui attendu pour l'ensemble de l'année 1992 (+ 5,8 p.c.), il faut garder à l'esprit les facteurs suivants:

— la comparaison des quatre premiers mois porte sur une période où les recettes étaient très faibles en 1991;

Bij die cijfers is rekening gehouden met de beweging van de boekingsvertragingen die sinds verleden jaar grotendeels verdwenen zijn, aangezien ze op het einde van april 1992 slechts betrekking hebben op een bedrag van 6,8 miljard tegenover 15,8 miljard een jaar voordien. Die vertragingen komen slechts voor bij de directe belastingen, waaronder voornamelijk de bedrijfsvoorheffing.

Bij de vergelijking van de groeivoet van de totale fiscale ontvangsten na vier maanden (+ 6,9 pct.) met die welke wordt verwacht voor het hele jaar 1992 (+ 5,8 pct.), moet men de volgende factoren indachtig zijn:

— de vergelijking van de eerste vier maanden slaat op een periode waarin de ontvangsten in 1991 zeer zwak waren;

— les mesures décidées en mars n'ont encore eu que peu ou pas d'incidence sur les réalisations des quatre premiers mois;

— divers facteurs techniques influent dans un sens ou dans un autre les recettes des quatre premiers mois plus sensiblement qu'ils ne le feront pour les recettes de l'année. Ceci est particulièrement vrai en précompte professionnel, en impôts perçus par rôles à charge des personnes physiques et des sociétés ainsi qu'en précompte mobilier dividendes.

Par ailleurs, les dernières prévisions pour les trois prochains mois, établies par les Administrations fiscales pour permettre à l'Administration de la Trésorerie de dresser son échéancier, laissent paraître une croissance de 7,7 p.c. des recettes fiscales en cours des mois de mai à juillet et de 6,3 p.c. pour les sept premiers mois, ce qui est totalement conforme avec les recettes attendues pour l'ensemble de l'année.

5. Besoins de financement

Conformément à l'Accord de Gouvernement le solde net à financer pour 1992, ne peut être supérieur à celui présenté dans le projet de budget initial pour 1992. Dans le même temps l'équilibre doit être rétabli au sein de la sécurité sociale.

Compte tenu de l'ensemble équilibré des augmentations de recettes et des réductions de dépenses prévues, lesquelles ont fait l'objet d'explications et de commentaires de la part de ma collègue, le Ministre du Budget, le solde net à financer a pu être limité à 354,8 milliards pour 1992.

Pour mémoire, ce solde net à financer ne concerne plus depuis 1991, que le Pouvoir central national, les Régions et Communautés ayant leur trésorerie propre depuis le début 1991, contrairement à la situation qui prévalait à titre transitoire en 1989 et en 1990.

Le tableau qui suit donne l'évaluation du solde net à financer en 1991 et en 1992.

— de maatregelen waartoe in maart werd beslist, hebben nog maar weinig of geen effect gehad op de verwezenlijkingen van de eerste vier maanden;

— diverse technische factoren hebben een grotere invloed in de ene of de andere zin, op de ontvangsten van de eerste vier maanden dan op de ontvangsten van een heel jaar. Dit is in het bijzonder waar voor de bedrijfsvoorheffing, de ingekohierde personen- en vennootschapsbelasting alsmede voor de roerende voorheffing op de dividenden.

Bovendien geven de laatste vooruitzichten voor de eerstkomende drie maanden welke door de Fiscale Administraties worden opgesteld om de Administratie van de Thesaurie in staat te stellen haar vervaldagkalender op de stellen, een groei van de fiscale ontvangsten te zien met 7,7 pct. over de periode van mei tot juli 1992 en met 6,3 pct. over de zeven eerste maanden, hetgeen helemaal in overeenstemming is met de ontvangsten die voor het hele jaar verwacht zijn.

5. Financieringsbehoeften

Overeenkomstig het regeerakkoord mag het netto te financieren saldo voor 1992 niet hoger liggen dan dat welk is vooropgesteld in de oorspronkelijke ontwerpbegroting 1992. Tegelijkertijd dient het evenwicht in de Sociale Zekerheid hersteld te worden.

Rekening gehouden met een evenwichtig pakket van voorziene ontvangstenverhogingen en uitgavenverminderingen, welke door mijn collega, de Minister van Begroting, werden toegelicht en becommentarieerd, kon het netto te financieren saldo voor 1992 beperkt worden tot 354,8 miljard.

Hierbij breng ik in herinnering dat dat netto te financieren saldo sinds 1991 enkel betrekking heeft op de Nationale Centrale Overheid, daar de Gewesten en de Gemeenschappen sinds het begin van 1991, in tegenstelling tot de overgangssituatie in 1989 en 1990, hun eigen thesaurie hebben.

De navolgende tabel geeft de evolutie van het netto te financieren saldo weer in 1991 en 1992.

Besoins de financement de l'Etat 1991-1992
(en milliards de francs)

Financieringsbehoefte van de Staat 1991-1992
(in miljarden franken)

	Crédits — Kredieten		
	1991 rea	1992 i	1992 bc
	National — Nationaal	National — Nationaal	National — Nationaal
I. Recettes. — I. Ontvangsten			
Recettes courantes. — Lopende ontvangsten			
— Fiscales. — Fiscale	1063,6	1147,9	1132,9
— Non fiscales. — Niet fiscale	111,6	114,7	127,9
Recettes de capital. — Kapitaalontvangsten	11,1	6,5	10,2
Total recettes. — Totaal ontvangsten	1186,3	1269,1	1271,0
II. Dépenses. — II. Uitgaven			
Total des dépenses. — Totale uitgaven	1552,4	1635,9	1637,6
III. Solde budgétaire. — III. Saldo begrotingsverrichtingen	-366,2	-366,8	-366,6
IV. Opérations de trésorerie. — IV. Schatkistverrichtingen	-1,4	12,0	11,8
V. Solde net à financer. — V. Netto te financieren saldo	-367,6	-354,8	-354,8
P.N.B. — B.N.P.	6834,2	7331,4	7163,8
Solde net à financer en % du P.N.B. pouv. centr. — Netto te financieren saldo in % B.N.P. centr. overh.	-5,4	-4,8	-5,0
VI. Refinancement de la dette publique. — VI. Herfinanciering van de rijks-schuld			
— Amortissements. — Aflossingen			
— Remboursements à échéance finale. — Terugbetalingen op eindvervaldag			
— Remboursements anticipés. — Vervroegde terugbetalingen			
Total. — Totaal	786,5	537,0	537,0
VII. Solde brut à financer de l'Etat. — VII. Bruto te financieren saldo van de Staat	-1154,1	-891,8	-891,8

(1) Remarque : les données pour 1992 reprennent les crédits budgétaires alors que pour 1991, il s'agit de résultats de caisse.

(i) Projet de budget initial.

(bc) Contrôle budgétaire.

(rea) Réalisations.

L'exécution du budget 1991 du Pouvoir central national laisse apparaître un dépassement de 21,8 milliards. En pourcentage du P.N.B. le solde global du Pouvoir central national stagne au même niveau qu'en 1990 (5,4 p.c.).

En 1992 par contre, il devrait pouvoir être ramené à 5,0 p.c. du P.N.B.

Au niveau du solde brut à financer, alors que 1991 avait été caractérisé par de très importants amortissements et remboursements (786,5 milliards) l'année 1992 devrait connaître un refinancement de la dette de moindre ampleur (537 milliards) quoique, encore largement supérieur aux montants atteints en 1989 et en 1990. Il en résulterait une diminution du solde brut à financer de 1 154,1 milliards en 1991 à 891,8 milliards en 1992.

Opmerking: de gegevens voor 1992 zijn kredietgegevens in tegenstelling tot de kasgegevens voor het jaar 1991.

(i) Initieel begrotingsontwerp.

(bc) Begrotingscontrole.

(rea) Realisaties.

De uitvoering van de begroting voor 1991 van de Nationale Centrale Overheid vertoont een overschrijding van 21,8 miljard. In procent van het B.N.P. stagneert het totale saldo van de Nationale Centrale Overheid op het niveau van 1990 (5,4 pct.).

In 1992 daarentegen zou dat saldo teruggebracht moeten kunnen worden tot 5,0 pct. van het B.N.P.

Terwijl het bruto te financieren saldo in 1991 gekenmerkt was door zeer omvangrijke aflossingen en terugbetalingen (786,5 miljard), zou de herfinanciering van de schuld in 1992 een geringere omvang hebben (537 miljard), die evenwel de in 1989 en 1990 bereikte bedragen nog grotendeels zou overtreffen. Daaruit zou een verlaging van het bruto te financieren saldo voortvloeien van 1 154,1 miljard in 1991 naar 891,8 miljard in 1992.

6. Evolution de la Dette publique

6.1. Encours et structure

L'encours de la dette publique atteint 7 751 milliards au 31 décembre 1991. Déduction faite des opérations de gestion du Trésor (124,4 milliards), la dette nette s'élève à 7 626,5 milliards. Ce montant correspond fondamentalement à la somme des déficits budgétaires du passé. Il représente 111,6 p.c. du P.N.B. soit légèrement plus que les 110,8 p.c. atteint à fin 1989 et en 1990.

La part de la dette consolidée dans l'encours a continué sa progression entamée en 1987 et atteint 68,8 p.c. à fin 1991 contre 65,5 p.c. à fin 1990. C'est avant tout le succès rencontré par les obligations linéaires qui a permis une telle évolution. Fin décembre 1991 leur encours atteignait plus du quart de la dette consolidée, soit 1 289,8 milliards, dont 935,0 milliards émis en 1991. Ce dernier montant inclut les obligations linéaires émises en échange des titres d'emprunts traditionnels (115,1 milliards) et les obligations linéaires émises lors de la conversion des bons du Trésor (107,9 milliards).

Parallèlement à l'augmentation de la dette à long terme, la part de la dette à court terme est revenue de 34 p.c. à fin 1990 à 31 p.c. un an plus tard. Elle reste cependant encore relativement importante, maintenant ainsi une forte dépendance de l'évolution des charges d'intérêt vis-à-vis de l'évolution des taux à court terme. L'objectif est un rapport de 75 p.c. de dette, consolidée et 25 p.c. de dette flottante.

La dette libellée en devises a continué à diminuer revenant de 15,4 p.c. à fin 1990 à 14,3 p.c. à fin 1991, poursuivant ainsi le processus entamé en 1985 lorsqu'en début d'année elle représentait 23,9 p.c. de l'encours de la dette.

A fin avril 1992, l'encours de la dette publique atteint 7 823 milliards, l'augmentation de la Dette publique liée au solde net à financer du secteur national étant de 296,4 milliards pour les quatre premiers mois de 1992 contre 244,2 milliards pour la période correspondante de 1991.

Cette augmentation de près de 50 milliards d'une année sur l'autre est assurément fort importante. Les mesures prises qui n'ont le plus généralement pas encore produit d'effets devraient permettre de la réduire sensiblement au cours du second semestre de l'année.

6. Evolutie van de Rijksschuld

6.1. Omvang en structuur

Het uitstaande bedrag van de Rijksschuld bedroeg op 31 december 1991 7 751 miljard. Na aftrek van de beheersverrichtingen van de Schatkist (124,4 miljard) bedroeg de nettoschuld 7 626,5 miljard. Dat laatste bedrag komt principieel overeen met de som van de begrotingstekorten van het verleden. Het beliep 111,6 pct. van het B.N.P., wat een weinig meer is dan de 110,8 pct. bereikt op het einde van 1989 en 1990.

Het aandeel van de geconsolideerde schuld in de totale schuld is sinds 1987 blijven groeien en bedroeg op het einde van 1991 68,8 pct. tegenover 65,5 pct. op het einde van 1990. Vooral het succes van de lineaire obligaties heeft een dergelijke evolutie mogelijk gemaakt. Eind december 1991 bedroeg het uitstaande bedrag ervan meer dan een kwart van de geconsolideerde schuld, namelijk 1 289,8 miljard waarvan voor 935,0 miljard uitgegeven in 1991. Dat laatste bedrag bevat de lineaire obligaties die werden uitgegeven in ruil voor effecten van traditionele leningen (115,1 miljard) en de lineaire obligaties die werden uitgegeven bij de conversie van de Schatkistbons (107,9 miljard).

Gelijktijdig met de toename van de schuld op lange termijn nam het aandeel van de schuld op korte termijn af van 34 pct. op het einde van 1990 tot 31 pct. een jaar later. Het blijft evenwel nog relatief belangrijk, waardoor aldus een sterke afhankelijkheid van de evolutie van de rentelasten ten opzichte van de evolutie van de korte-termijninteressen blijft bestaan. Een aandeel van respectievelijk 75 pct. voor de geconsolideerde en 25 pct. voor de vlottende schuld wordt nagestreefd.

Het aandeel van de schuld in deviezen in de totale schuld die van 15,4 pct. einde 1990 daalde tot 14,3 pct. einde 1991, is blijven afnemen en zet aldus het in 1985 gestarte afnameproces verder. In het begin van 1985 bedroeg het aandeel van de deviezenschuld nog 23,9 pct.

Eind april 1992 bedroeg het uitstaande bedrag van de Rijksschuld 7 823 miljard. De toename van de Rijksschuld die voortvloeit uit het netto te financieren saldo van de nationale sector, beliep 296,4 miljard over de eerste vier maanden van 1992 tegenover 244,2 miljard over de overeenkomstige periode in 1991.

Die toename met ongeveer 50 miljard van het ene op het andere jaar is ongetwijfeld erg belangrijk. De genomen maatregelen die in de meeste gevallen nog geen effect hebben gehad, zouden die toename evenwel beduidend moeten kunnen terugbrengen in de loop van het tweede semester van dit jaar.

6.2. Charges d'intérêt

En 1991, les charges d'intérêt, estimés initialement à 633,4 milliards ont atteint 618,1 milliards. L'incidence des réformes financières mises en œuvre depuis 1990 explique la faiblesse de l'augmentation par rapport à 1990 (+ 31,6 milliards).

Tout d'abord les mesures de type macro-économique (réduction du précompte, liaison franc belge/deutsche mark, suppression du double marché des changes) ont permis une réduction importante du différentiel de taux d'intérêt vis-à-vis des monnaies fortes du Système Monétaire Européen.

D'autre part, la modernisation des marchés, particulièrement la réforme du marché des certificats de trésorerie, a rendu possible la diminution de l'écart entre les conditions consenties par l'Etat et celles consenties par les autres débiteurs dans le marché belge.

En troisième lieu, les charges de l'année 1991 se sont trouvées allégées par des effets de consolidation. La suppression des certificats de trésorerie à moins de 3 mois et le développement des certificats à 6 et 12 mois ont en effet permis un allongement de la durée moyenne de la dette à court terme. L'émission de volumes importants d'O.L.O. a également eu un effet de consolidation sur la dette, ainsi d'ailleurs que l'opération de conversion des bons du Trésor en O.L.O.

Au total, en l'absence de ces diverses réformes, ce sont quelque 55 milliards de charges d'intérêt supplémentaires qui auraient dû être déboursées. De ce montant, environ 35 milliards correspondent aux effets de consolidation, qui ne jouent qu'une année. Le reste provient d'économies structurelles et donc récurrentes.

N'interviennent pas dans ces montants les économies de commissions. Leur impact se situe en effet au niveau des opérations de Trésorerie. En 1991, les économies de commissions se sont élevées à 12,6 milliards, dont 9 milliards à effet récurrent.

C'est donc au total 68 milliards que les nouvelles méthodes de gestion de la dette ont permis d'économiser en 1991.

Pour l'année 1992, les charges d'intérêt sur la dette publique sont évaluées à 660 milliards, soit environ 40 milliards de plus qu'en 1991. Cette prévision repose sur l'hypothèse selon laquelle les taux en vigueur à la fin février 1992 se maintiendront jusqu'en décembre. C'est ainsi qu'un taux de 9,50 p.c. a été retenu pour les certificats de trésorerie à 3 mois, alors que ce taux a été en moyenne de 9,37 p.c. en 1991.

6.2. Intrestlasten

In 1991 bedroegen de intrestlasten, die oorspronkelijk op 633,4 miljard geraamd werden, 618,1 miljard. De weerslag van de sinds 1990 doorgevoerde financiële hervormingen verklaart de geringe stijging ten opzichte van 1990 (+ 31,6 miljard).

Eerst en vooral hebben maatregelen op het vlak van de macro-economie (verlaging van de roerende voorheffing, binding van de Belgische frank aan de Duitse mark, afschaffing van de dubbele wisselmarkt) een belangrijke verlaging mogelijk gemaakt van het intrestvoetverschil met sterke valuta's van het Europees Monetair Systeem.

Anderzijds heeft de modernisering van de markten, inzonderheid de hervorming van de Schatkistcertificatenmarkt, de verkleining mogelijk gemaakt van het verschil tussen de voorwaarden toegekend door de Staat en door de andere ontleners op de Belgische markt.

Ten derde werden de intrestlasten van 1991 verlicht door consolidatie-effecten. De afschaffing van de Schatkistcertificaten op minder dan 3 maanden en de ontwikkeling van de certificaten op 6 en 12 maanden hebben inderdaad een verlenging van de gemiddelde looptijd van de schuld op korte termijn mogelijk gemaakt. De uitgifte van belangrijke volumes van O.L.O.'s heeft eveneens een consolidatie-effect gehad op de schuld, zoals trouwens ook de omzettingsverrichting van de Schatkistbons in O.L.O.'s.

Zonder die verschillende hervormingen zouden in totaal voor ongeveer 55 miljard bijkomende intrestlasten betaald moeten worden. Van dit bedrag heeft ongeveer 35 miljard betrekking op de consolidatie-effecten, die slechts voor één jaar spelen. De rest vloeit voort uit structurele en dus terugkerende besparingen.

Bij die bedragen is bovendien geen rekening gehouden met de besparingen op commissievergoedingen. Hun weerslag bevindt zich immers op het niveau van de Schatkistverrichtingen. In 1991 beliepen de besparingen op commissievergaderingen 12,6 miljard, waarvan 9 miljard met een terugkerend effect.

Door nieuwe methodes bij het schuldbeheer konden in totaal in 1991 voor 68 miljard bespaard worden.

Voor het jaar 1992 worden de rentelasten van de Rijksschuld op 660 miljard geraamd, wat ongeveer 40 miljard meer is dan in 1991. Deze raming steunt op de hypothese dat de op het einde van februari 1992 geldende tarieven zich zullen handhaven tot in december. Aldus werd een rentevoet van 9,50 pct. in aanmerking genomen voor de Schatkistcertificaten op 3 maanden, terwijl die rentevoet in 1991 gemiddeld 9,37 pct. bedroeg.

Pour 1992, les charges financières normalement prévues en rapport avec la dette publique pourront être réduites globalement de 24,2 milliards. Cette réduction résulte, pour près d'un tiers, de l'allongement de l'échéance moyenne de la dette flottante en francs belges. En 1992, en effet, et contrairement à 1991, des certificats de Trésorerie à 6 et 12 mois sont émis pendant toute l'année. Cette année, des opérations d'échange d'anciens emprunts classiques contre des O.L.O. auront lieu pour des montants plus importants.

Etant donné que dans ces conversions, qui sont d'ailleurs entièrement conformes au marché, les prorata d'intérêt dus par l'Etat sont maintenant capitalisés, les charges d'intérêt sont, par un report dans le temps, diminuées de 13 milliards. Enfin, les amortissements à charge de l'Etat (2,5 milliards) relatifs aux anciennes dettes du logement social seront remplacés par des emprunts de refinancement émis par le Fonds d'amortissement des emprunts pour le logement social.

6.3. *Gestion de la dette*

La réforme du marché monétaire et la modification des instruments monétaires de la Banque nationale de Belgique (B.N.B.), réalisés le 29 janvier 1991, ont d'importantes conséquences pour la gestion de la dette. Dans la perspective de la réalisation de l'Union économique et monétaire européenne, le financement monétaire des déficits publics se trouve limité de manière draconienne, pour disparaître complètement à la fin de 1993.

La modification la plus frappante dans la gestion de la dette publique est la réforme fondamentale du fonctionnement du marché des certificats de trésorerie. Fixé jadis de manière discrétionnaire par la B.N.B. en accord avec le Ministre des Finances, le taux d'intérêt des certificats de trésorerie à très court terme est maintenant fixé par la Trésorerie sur base du rapport entre l'offre et la demande. Il est mis fin ainsi à la répercussion budgétaire directe de certains changements d'orientation dans la politique monétaire, de sorte que la B.N.B. peut adopter une ligne de conduite plus autonome, ce qui favorise l'efficacité de sa politique de change.

Comme ce fut le cas pour l'introduction des O.L.O., l'appel à la concurrence a été instauré sur les marchés primaire et secondaire des certificats de trésorerie. Le marché primaire, qui était réservé précédemment aux institutions financières belges et luxembourgeoises et à quelques parastataux, a été élargi à toutes les sociétés résidentes ainsi qu'aux non-résidents. Le mode d'émission est devenu analogue à celui des O.L.O. : des adjudications périodiques sont organisées. Afin de stimuler l'intérêt des petites

In 1992 zullen de normaal voorziene financiële lasten in verband met de Rijksschuld in totaal met 24,2 miljard verminderd worden. Die beperking vloeit voor bijna een derde voort uit de verlenging van de gemiddelde looptijd van de vlottende schuld in Belgische frank. In 1992 worden immers, in tegenstelling tot 1991, over het hele jaar Schatkistcertificaten op 6 en 12 maanden uitgegeven. Dit jaar zullen voor omvangrijker bedragen omruiloperaties van oude klassieke leningen tegen O.L.O.'s plaatshebben.

Daar bij die overigens volledig marktconforme conversies de door de Staat verschuldigde intresprorata's nu worden gekapitaliseerd, worden de rentelasten door een verschuiving in de tijd met 13 miljard verminderd. Tenslotte zullen de aflossingen ten laste van de Staat (2,5 miljard) van de oude schulden van de sociale huisvesting vervangen worden door herfinancieringsleningen van het Amortisatiefonds van de leningen voor de sociale huisvesting.

6.3. *Schuldbeheer*

De op 29 januari 1991 doorgevoerde hervorming van de geldmarkt en de wijziging van het monetair instrumentarium van de Nationale Bank van België (N.B.B.) hebben verreikende gevolgen voor het schuldbeheer. In het vooruitzicht van de totstandkoming van de Europese Economische en Monetaire Unie wordt de monetaire financiering van overheidsrekorten drastisch beperkt om tegen eind 1993 volledig te verdwijnen.

De meest in het oog springende wijziging in het schuldbeheer is de fundamentele hervorming van de functionering van de Schatkistcertificatenmarkt. Terwijl vroeger de rentevoet van de Schatkistcertificaten op zeer korte termijn op een discretionaire wijze door de N.B.B. in overleg met de Minister van Financiën werd vastgesteld, wordt die rentevoet nu door de Thesaurie vastgesteld op basis van de vraag-aanbodverhoudingen. Aldus is een einde gemaakt aan de directe budgettaire weerslag van heroriënteringen inzake het monetair beleid, zodat de N.B.B. een autonomere koers kan volgen, hetgeen de doeltreffendheid van haar wisselkoersbeleid bevordert.

Zoals met de introductie van de O.L.O.'s het geval is geweest, werd het beroep op de concurrentie ingevoerd op de primaire en de secundaire markt van de Schatkistcertificaten. De primaire markt, die voordien was voorbehouden aan Belgische en Luxemburgse financiële instellingen en enkele parastatalen, werd verruimd tot alle verblijfhoudende vennootschappen en tot de niet-verblijfhouders. De wijze van uitgifte werd analoog aan die van de O.L.O.'s: periodiek worden aanbestedingen georganiseerd.

entreprises non financières pour les placements en certificats de trésorerie, le montant minimum de chaque offre a été diminué à partir du 1^{er} janvier 1992.

Le financement sur le marché des capitaux a été spécialisé suivant la qualité des acheteurs: les obligations classiques, émises depuis 1990, sans prise ferme de la part du consortium bancaire, s'adressent aux particuliers (ce sont les emprunts «grand public»), tandis que les obligations linéaires vont aux investisseurs professionnels. Cette segmentation du marché permet au Trésor de se financer à meilleur compte. Les emprunts «grand public» émis en 1991 ont rapporté 228 milliards de francs. A l'avenir, les emprunts «grand public» seront émis en principe sur une base trimestrielle et depuis l'émission de juin 1991, les emprunts «grand public» ne sont plus assortis d'une option de call, afin de garantir aux placeurs un rendement fixe sur toute la période.

Les obligations linéaires sont devenues le principal instrument de financement. Certaines opérations de conversion conforme au marché y ont contribué en partie ainsi que je l'ai déjà dit. Les émissions d'O.L.O. ont été sosucrites à concurrence de 25 p.c. en moyenne en 1991 par des investisseurs étrangers, ce qui montre l'intérêt qu'elles ont suscité.

Leur durée a été sensiblement rallongée puisqu'en mars 1991 et en février 1992 ont été lancées des lignes d'O.L.O. de respectivement 12 et 15 ans, ce qui montre bien le regain de confiance dans les perspectives à moyen et long terme de notre pays.

2. DISCUSSION

Un membre souligne que, étant donné que le Ministre des Finances était le même sous la précédente législature, ses remarques faites sur le budget pour l'année 1991 se confirment maintenant dans le budget pour l'année 1992.

Une première réflexion était que les statistiques de l'O.C.D.E. témoignaient que, des 24 pays industrialisés, la Belgique était le deuxième quant au prélèvement sur son P.N.B. Cette remarque a été contestée par le Ministre des Finances qui a toujours rappelé que, grâce à la réforme fiscale de 1988, la Belgique avait allégé l'impôt sur les personnes physiques.

Dans l'exposé général des amendements du Gouvernement sur le budget pour l'année budgétaire 1992 (Doc. Ch. 410/2, 1991-1992, p. 17) le total des recettes et dépenses pour l'année 1991 en pourcentage du P.N.B. (51,7 p.c.) est comparé avec l'ensemble de la Communauté européenne.

La dernière publication de l'O.C.D.E. (août 1991) donne les chiffres suivants en ce qui concerne le prélè-

Teneinde de interesse van de kleinere niet-financiële bedrijven voor de belegging in Schatkistcertificaten te stimuleren, werd het minimumbedrag van elke offerte met ingang van 1 januari 1992 verlaagd.

De financiering op de kapitaalmarkt werd gespecialiseerd volgens het koperspubliek: de zonder vaste overname van het bankconsortium uitgegeven klassieke obligaties voor de particulieren (de zogenaamde volksleningen), de lineaire obligaties voor de beroepsbeleggers. Die marktsegmentatie stelt de Schatkist in staat zich voordeliger te financieren. De in 1991 uitgegeven volksleningen brachten 228 miljard frank op. In de toekomst zullen de volksleningen in principe trimestrieel worden uitgegeven en sinds de uitgifte in juni 1991 bevatten de volksleningen geen call optie meer, ten einde de beleggers een vast rendement over de hele looptijd te garanderen.

De lineaire obligaties zijn het belangrijkste financieringsinstrument geworden. Daartoe droegen bepaalde marktconforme conversie-operaties waarover ik reeds gesproken heb, gedeeltelijk bij. In 1991 tekenden de buitenlandse beleggers voor gemiddeld 25 pct. in op de O.L.O.-uitgiften, hetgeen de belangstelling ervoor aantoonde.

De looptijd van de O.L.O.'s werd aanzienlijk verlengd, daar in maart 1991 en in februari 1992 een O.L.O.-lijn op respectievelijk 12 en 15 jaar werd gelanceerd, hetgeen duidelijk het herwonnen vertrouwen aantoonde in de vooruitzichten van ons land op middellange en lange termijn.

2. BESPREKING

Nu de Minister van Financiën toch dezelfde is als tijdens de vorige zittingsperiode, onderstreept een lid dat zijn opmerkingen betreffende de begroting voor het jaar 1991 nu bevestigd worden in de begroting voor het jaar 1992.

Een eerste bedenking was dat de O.E.S.O.-statistieken uitwezen dat van de 24 grootste industrielanden België op de tweede plaats kwam wat betreft geïnde belastingen t.o.v. het bruto nationaal produkt. Deze opmerking werd betwist door de Minister van Financiën die er steeds op wees dat België bij de belastinghervorming van 1988 de personenbelasting had verlaagd.

In de algemene toelichting bij de regeringsamendementen op de begroting voor het begrotingsjaar 1992 (Gedr. St. Kamer 410/2, 1991-1992, blz. 17) worden de totale ontvangsten en uitgaven voor het jaar 1991 in percentages van het bruto nationaal produkt (51,7 pct.) vergeleken met die van de gehele Europese Gemeenschap.

De laatste publikatie van het O.E.S.O. (augustus 1991) geeft de volgende cijfers wat betreft de geïnde

vement sur le P.N.B. : 56,1 p.c. pour la Suède, 49,9 p.c. pour le Danemark, 46,0 p.c. pour les Pays-Bas, 45,5 p.c. pour la Norvège et 44,3 p.c. pour la Belgique.

Vu le chiffre de 51,7 p.c. pour l'année 1991, donné dans l'exposé général, la Belgique a regagné l'échelle et est réellement le deuxième pays de l'O.C.D.E. quant au prélèvement que fait l'Etat au détriment du P.N.B. Que ce soit pour les investissements (hélas trop peu), que ce soit pour la consommation publique (hélas beaucoup trop), que ce soit pour le paiement de la dette publique (hélas beaucoup) ou que ce soit éventuellement pour la répartition par le biais de la sécurité sociale pour les ménages (hélas beaucoup trop), dans le budget pour 1992, le ministre des Finances confirme ce que l'intervenant a toujours décrété sous la précédente législature.

Nonobstant la réduction du déficit de 0,10 p.c. par an de 1988 à 1992 (contre 1 p.c. par an sous les deux législatures avant 1988), la Belgique est, après la Suède, le pays avec la main mise la plus importante de l'Etat sur le P.N.B.

Tout le résultat positif de la réforme fiscale est détruit. A l'heure actuelle, la Belgique est mûre pour une nouvelle réforme fiscale.

Lorsque le Ministre annonce que la Belgique est proche de la moyenne de la Communauté européenne et qu'un document officiel du Gouvernement démontre que la Belgique est de 5,4 p.c. au-dessus de la moyenne, ceci donne à réfléchir. La Belgique n'a jamais été si éloignée de la moyenne de la Communauté européenne. Si la Belgique était un pays comme les autres, le Ministre pourrait se contenter de ne prendre en considération que les recettes. Malheureusement, sur le plan du déficit, la Belgique est un pays comme l'Italie, la Grèce ou l'Irlande. Quant au prélèvement, la Belgique est un pays comme les pays scandinaves. Elle cumule donc les deux désavantages.

Une deuxième réflexion porte sur la double norme prévue par l'accord de Gouvernement du Gouvernement précédent, à savoir que la hausse de l'ensemble des dépenses, à l'exclusion des charges d'intérêt, ne peut pas excéder le taux d'inflation et que le déficit nominal ne peut pas dépasser celui de l'année dernière.

L'intervenant a répété à plusieurs reprises que cette norme n'était pas suffisante pour l'assainissement des finances publiques. On peut constater que l'année 1991 se termine avec un assainissement de 0,4 p.c. par rapport à l'année 1988. Un troisième objectif de législature était indispensable, c'est-à-dire ramener le solde net à financer de 6,7 p.c. à 5,5 p.c. (ou 5 p.c.).

Le Gouvernement a toujours cru qu'avec un « patchwork », il arrivera à réaliser un objectif digne d'être poursuivi.

belastingen t.o.v. het bruto nationaal produkt: 56,1 pct. voor Zweden, 49,9 pct. voor Denemarken, 46,0 pct. voor Nederland, 45,5 pct. voor Noorwegen en 44,3 pct. voor België.

Rekening houdende met het cijfer van 51,7 pct. voor het jaar 1991 dat wordt vermeld in de Algemene Toelichting, staat België opnieuw slechter geklasseerd en is het effectief het tweede land van de O.E.S.O. wat betreft het beslag door de Staat op het bruto nationaal produkt. Of het nu gaat om investeringen (helaas te weinig) of om overheidsbestedingen (helaas veel te veel), de betaling van de overheidsschuld (helaas veel) of eventueel de herverdeling via de sociale zekerheid ten bate van de gezinnen (helaas veel te veel), de Minister van Financiën bevestigt voor de begroting voor 1992 wat spreker steeds heeft volgehouden tijdens de vorige zittingsperiode.

Niettegenstaande de beperking van het deficit met 0,10 pct. per jaar van 1988 tot 1992 (tegen 1 pct. per jaar tijdens de twee zittingsperiodes vóór 1988), is België na Zweden het land waar de Staat het grootste beslag legt op het bruto nationaal produkt.

Alle positieve resultaten van de belastinghervorming worden te niet gedaan. Momenteel is België rijp voor een nieuwe belastinghervorming.

Wanneer de Minister verklaart dat België dicht bij het gemiddelde van de Europese Gemeenschap komt en een officieel stuk van de Regering aantoon dat België 5,4 pct. boven dat gemiddelde ligt, dan geeft dat te denken. België is nooit zó ver af geweest van het gemiddelde van de Europese Gemeenschap. Was België een land als de andere, dan zou de Minister kunnen volstaan met alleen de ontvangsten in oogen-schouw te nemen. Jammer genoeg is België, wat het tekort betreft, een land als Italië, Griekenland of Ierland. Wat de geïnde belasting betreft, is België een land zoals de Scandinavische landen. Het combineert dus twee nadelen.

Een tweede bedenking gaat over de dubbele norm voorzien in het Regeerakkoord van de vorige Regering, namelijk dat de stijging van de totale uitgaven, uitgezonderd rentelasten, niet hoger mag zijn dan het inflatiepercentage en dat het nominaal tekort dat van het vorige jaar niet mag overtreffen.

Spreker heeft er herhaaldelijk op gewezen dat die norm niet voldoende was voor de sanering van de overheidsfinanciën. Vastgesteld kan worden dat in 1991 een sanering van 0,4 pct. ten opzichte van het jaar 1988 is doorgevoerd. In deze regeerperiode had men een derde doelstelling moeten nastreven, namelijk het netto te financieren saldo terugbrengen van 6,7 pct. tot 5,5 pct. (of 5 pct.).

De Regering heeft steeds gemeend dat zij met een « lappendeken » waardevolle doelstellingen zal kunnen bereiken.

L'intervenant est déçu d'avoir eu raison. Le résultat est que le pays est confronté à des remèdes de cheval que le Gouvernement lui fait ingurgiter pour 1992.

L'intervenant n'ose même pas réfléchir à ce que le Gouvernement veut infliger pour l'année 1993.

Un commissaire estime qu'en fait, la discussion du budget des Voies et Moyens se fait d'une manière irréaliste. Les impôts sont perçus par un pouvoir unique, à savoir le pouvoir central, et ce, par le biais du Parlement national. Une masse croissante de recettes est transférée à des instances qui n'ont pas ou ne doivent pas exercer de pouvoir fiscal. Une autre partie va à la Communauté européenne, qui ne perçoit pas d'impôt. Une autre partie est destinée aux Communautés et aux Régions, qui perçoivent très peu d'impôts.

L'intervenant considère que l'autorité qui dépense l'argent doit également se charger de la perception des recettes. Il serait logique que la Communauté européenne ait ses propres recettes. Cela vaut aussi pour les Communautés et les Régions, dont les Conseils et les Exécutifs ne peuvent pas faire plus, à l'heure actuelle, que partager les moyens qu'ils reçoivent du Trésor public central.

Ce système restera plus ou moins acceptable tant qu'existera le double mandat. Mais, dans une bonne structure démocratique, il faut une autorité taxatrice spécifique à chaque niveau politique. L'exposé général donnait précédemment un aperçu pour les cinq niveaux de pouvoir (Europe, Etat national, Communautés et Régions, communes, sécurité sociale). Le ministre peut-il communiquer les chiffres relatifs à ces niveaux?

Une remarque suivante d'un membre porte sur le Traité de Maastricht. Pour pouvoir adhérer à l'Union européenne, la Belgique doit remplir trois critères (ils concernent le taux d'inflation, les taux d'intérêt et la part du solde net à financer dans le P.N.B.). Seuls le Luxembourg, le Danemark et la France les remplissent actuellement. La France a réussi à développer une politique budgétaire permettant de contrôler l'inflation et à se conformer aux normes du Traité de Maastricht. L'Allemagne ne devrait guère éprouver de difficultés à remplir les conditions pour 1996.

Un problème se pose en ce qui concerne la Belgique. Dans quelle mesure la condition de réduction du déficit à 3 p.c. du P.N.B. est-elle impérative pour le Gouvernement actuel? Celui-ci prévoit-il une certaine souplesse en la matière? Chacun sait qu'un autre critère, celui qui concerne la part de la dette publique dans le P.N.B., n'est pas impératif et que la Belgique ne peut, d'ailleurs, pas le remplir. Il lui suffira de montrer qu'elle est sur la bonne voie. Le ministre a-t-il réfléchi aux conséquences que pourrait avoir une non-adhésion de la Belgique à l'U.M.E.?

Spreker vindt het jammer dat hij gelijk heeft gehad. Het resultaat is dat het land voor 1992 de paardemiddelen van de Regering moet slikken.

Spreker durft er zelfs niet over nadenken wat de Regering in het schild voert voor het jaar 1993.

Een commissielid meent dat de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting in feite onwezenlijk is. Eén instantie, namelijk de centrale overheid met het nationale parlement, heft de belastingen. Meer en meer ontvangsten worden getransfereerd naar instanties die geen fiscale autoriteit hebben of moeten uitoefenen. Eén deel gaat naar de Europese Gemeenschap, die geen belastingen heft. Een ander deel gaat naar de Gemeenschappen en Gewesten, die zeer weinig belastingen heffen.

Spreker meent dat de autoriteit die het geld besteedt, ook voor de inkomsten moet zorgen. Het ware logisch dat de Europese Gemeenschap haar eigen inkomsten verwierf. Hetzelfde geldt voor de Gemeenschappen en de Gewesten waarvan de Raden en de executieven zich nu in hoofdzaak moeten beperken tot de verdeling van middelen die ontvangen worden uit de centrale Schatkist.

Dit systeem is nog enigszins aanvaardbaar zolang het dubbel mandaat geldt. In een goede democratische opbouw moet aan ieder niveau van bestuur een eigen belastingheffende overheid beantwoorden. In de algemene toelichting werd vroeger een overzicht gegeven volgens de vijf gezagsniveaus (Europa, nationale Staat, Gemeenschappen en Gewesten, gemeenten, sociale zekerheid). Kan de Minister de cijfers geven van deze niveaus?

Een volgende opmerking van een lid betreft het Verdrag van Maastricht. Om toe te treden tot de Europese Unie moet België beantwoorden aan drie criteria (niveau van de inflatie, niveau van de intresten, het aandeel van het netto te financieren saldo in het B.N.P.). Slechts Luxemburg, Denemarken en Frankrijk beantwoorden nu aan deze drie criteria. Frankrijk is er in geslaagd een budgettair beleid te voeren om de inflatie te controleren en om aan de normen van het Verdrag van Maastricht te beantwoorden. Voor Duitsland zullen er niet veel problemen rijzen om voor 1996 de voorwaarden te vervullen.

Voor België rijst er wel een probleem. In hoeverre is de voorwaarde om het tekort te verminderen tot 3 pct. van het B.N.P. een dwingende bepaling voor deze Regering? Voorziet de Regering enige elasticiteit hierbij? Iedereen weet dat een ander criterium, namelijk de rijksschuld met betrekking tot het B.N.P., niet dwingend is en trouwens onmogelijk in acht te nemen voor België. Het is hier voldoende dat België aantoon op goede weg te zijn. Heeft de Minister nagedacht over de mogelijke gevolgen voor de economie indien België niet kan toetreden tot de E.M.U.?

En avril 1992, la totalité de la dette publique s'élevait à 7 823 milliards de francs. La loi de financement de 1989 a progressivement transféré une partie de la dette nationale aux Communautés et aux Régions. Quelle est la part précise de la dette publique qui a, à l'heure actuelle, été transférée aux Communautés et aux Régions? Le Ministre estime-t-il qu'au niveau national, une discipline budgétaire peut être imposée et mise en œuvre, alors que tel n'est pas le cas pour les Communautés, les Régions, ou la Communauté européenne?

Un autre membre est d'avis qu'il est important non seulement d'équilibrer les déficits du pouvoir central et de la sécurité sociale, mais également d'examiner l'évolution des déficits des Régions, des Communautés et des administrations communales. Au sein de la Communauté flamande, des efforts sont déjà faits pour respecter la norme préconisée par le S.E.R.V. (*Sociaal-economische raad voor Vlaanderen*). Quelle est la situation à la Région wallonne, à la Communauté française, et dans les administrations communales? L'adhésion à l'union économique et monétaire dépend, en effet, de la totalité du déficit des pouvoirs publics.

En ce qui concerne les économies réalisées dans les autres secteurs publics, l'intervenant souligne que la restructuration des taux de T.V.A. n'est pas une opération neutre pour les administrations communales. Le taux usuel de 17 p.c. qui s'appliquait à l'adjudication de travaux et à l'achat de matériel est relevé à 19,5 p.c. Les communes ne peuvent en effet porter la T.V.A. en compte, ce qui signifie pour elles une hausse des prix de 20 p.c.

Un commissaire renvoie au débat d'investissement, au cours duquel plusieurs parlementaires ont attiré l'attention sur le fait que l'assainissement des finances publiques allait exiger un effort de la part de toutes les entités. Des accords seront nécessaires, afin d'éviter que les efforts d'assainissement de certaines entités ne soient découragés alors qu'en même temps d'autres entités n'assainissent pas ou « dérapent ». Des travaux préparatoires ont-ils lieu dans ce domaine?

Il en va de même des mécanismes de dépenses. L'intervenant cite l'exemple des pensions des agents régionaux qui sont payées par le Trésor national. Un problème identique se pose du côté des recettes, notamment les prélèvements effectués par les Régions, qui sont déduites sur la base imposable des sociétés, laquelle se trouve, de ce fait, modifiée.

Dans cet ordre d'idées, un autre membre renvoie au plan d'assainissement qu'il faut respecter afin d'atteindre la norme préconisée par le traité de Maastricht. Le dernier rapport du Conseil supérieur des finances prévoit une économie de 230 milliards de francs, répartie sur cinq ans. L'intervenant a

De totale Rijksschuld bedroeg 7 823 miljard frank in april 1992. In de financieringswet van 1989 werd een deel van de nationale schuld progressief overgedragen aan de Gemeenschappen en de Gewesten. Hoeveel van de rijksschuld is nu precies getransfereerd naar de Gemeenschappen en Gewesten? Meent de Minister dat nationaal een budgettaire discipline kan worden opgelegd en uitgevoerd, terwijl dit niet zo is voor de Gemeenschappen en de Gewesten of voor de Europese Gemeenschap?

Ook een ander lid is van oordeel dat het belangrijk is om niet alleen de tekorten bij de centrale overheid en in de sociale zekerheid in evenwicht te brengen, maar ook om de ontwikkeling van de tekorten bij de Gewesten en de Gemeenschappen en bij de gemeentebesturen onder ogen te houden. In de Vlaamse Gemeenschap wordt nu reeds een poging gedaan om de zogenaamde S.E.R.V.-norm te hanteren. Hoe is de situatie bij het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap en de gemeentebesturen? Om toe te treden tot de E.M.U. wordt immers het totaal overheidstekort beoordeeld.

Over de besparingen bij de andere overheidsniveaus, stipt dit lid aan dat de B.T.W.-herschikking voor de gemeentebesturen niet neutraal is. Het meest gebruikelijke tarief van 17 pct. voor aanneming van werken en voor aankopen van materialen wordt verhoogd tot 19,5 pct. De B.T.W. is voor de gemeenten immers niet verrekenbaar en betekent een verhoging van de prijs met 20 pct.

Een commissielid wijst nog naar het investituurdebat, waar meerdere parlamentsleden de aandacht hebben gevestigd op het feit dat de sanering van de overheidsfinanciën een inspanning van alle entiteiten zal vragen. Afspraken zullen hier nodig zijn om te voorkomen dat bepaalde entiteiten worden ontmoedigd in hun inspanningen tot saneren wanneer andere entiteiten niet saneren dan wel ontsporen. Wordt hier enig voorbereidend werk geleverd?

Hetzelfde geldt voor de mechanismen op het vlak van de uitgaven. Het lid geeft het voorbeeld van de pensioenen van de gewestelijke ambtenaren die door de nationale Schatkist worden betaald. Een dergelijk probleem rijst langs de ontvangstenzijde, te weten de heffingen van de Gewesten die afgetrokken worden in de belastbare basis van de vennootschappen en deze aldus aantasten.

In dit verband verwijst een ander lid nog naar het saneringsplan dat gevolgd moet worden om de Maastricht-norm te halen. In het laatste verslag van de Hoge Raad voor de Financiën wordt een besparing van 230 miljard frank, gespreid over vijf jaar, voorgesteld. Het lid heeft de thesis verdedigd om deze bespa-

demandé de ne réaliser ces économies qu'en 1993, ce qui aurait pour conséquence qu'elles devraient être réalisées non pas en cinq ans, mais bien en quatre.

Le ministre souligne que l'assainissement prévu pour 1992 est déjà un pas dans la bonne direction.

Le membre poursuit son intervention en demandant quelle est la répartition des efforts entre l'Etat national, les Communautés et les Régions. Dans la mesure où les Communautés et les Régions s'en tiendront aux recommandations du Conseil supérieur des finances, il ne sera plus nécessaire de faire des efforts supplémentaires. En est-il vraiment ainsi?

Une autre remarque concerne les dépenses qui, pour une très grande partie, sont constituées par les charges d'intérêt et sont destinées aux détenteurs de titres sur la dette publique. De cette façon, le Trésor public consacre plus de moyens aux « capitalistes » (les détenteurs d'obligations de l'Etat) qu'aux transferts à la sécurité sociale. Le ministre a-t-il une idée de la quantité des revenus provenant des participations à la dette qui retourne au Trésor sous la forme d'impôts?

L'intervenant demande alors quelle partie de cette somme provient des particuliers et quelle partie provient des investisseurs institutionnels.

Le ministre souligne que, de la totalité des intérêts (660 milliards de francs) payés par le Trésor public aux détenteurs d'obligations d'Etat, il faut déduire le revenu du précompte mobilier sur les intérêts pour connaître le montant qui retourne au Trésor.

Un membre rappelle que les pouvoirs publics s'approprient le P.N.B. D'après les statistiques réalisées par l'O.C.D.E., la Belgique occuperait la deuxième place. Le ministre peut-il communiquer les chiffres valables pour les vingt dernières années? L'intervenant ne croit pas que la relation entre la fiscalité, d'une part, et la confiscation du P.N.B., d'autre part, soit liée à la configuration gouvernementale du moment. Un Gouvernement composé des démocrates-chrétiens et des libéraux confisquerait une plus grande partie du P.N.B. qu'un Gouvernement composé des démocrates-chrétiens et des socialistes.

Un membre fait remarquer que l'élasticité des recettes a manifestement été réduite étant donné que leur progressivité a considérablement diminué.

Le taux d'imposition maximal n'est actuellement que de 55 p.c., alors qu'il était de 72 p.c. dans le passé. Le taux d'inflation a également diminué.

L'élasticité joue un rôle crucial dans la détermination des recettes. Le ministre peut-il communiquer le taux prévu de l'élasticité ainsi que le chiffre final des impôts perçus?

ringen pas in 1993 aan te vatten, hetgeen tot gevolg heeft dat de besparingen over vier in plaats van vijf jaar moeten worden gerealiseerd.

De Minister onderstreept dat de sanering van 1992 reeds een stap in de goede richting is.

Het lid stelt vervolgens een vraag over de verdeling van de inspanningen tussen de Nationale Staat en de Gemeenschappen en Gewesten. Voor zover de Gemeenschappen en Gewesten de aanbevelingen van de Hoge Raad voor Financiën volgen, zullen er geen bijkomende inspanningen meer nodig zijn. Is dit inderdaad zo?

Een andere opmerking betreft de uitgaven, die voor een zeer groot gedeelte de rentelasten betreffen en worden betaald aan de bezitters van titels op de overheidsschuld. Op die wijze geeft de Schatkist meer uit aan de « kapitalisten » (de bezitters van de staatsobligaties) dan aan de transferten naar de sociale zekerheid. Heeft de Minister enig idee hoeveel van de opbrengsten uit participaties in de schuld terugvloeit naar de Schatkist in de vorm van belastingen?

Het lid vraagt dan hoeveel van dit bedrag afkomstig is van particulieren en hoeveel van institutionele beleggers.

De Minister stipt aan dat van het totaal door de Schatkist betaalde intresten (660 miljard frank) aan de bezitters van de staatsobligaties, de opbrengst van de roerende voorheffing op de intresten afgetrokken moet worden om het bedrag te kennen dat terugvloeit.

Een lid verwijst ook naar het beslag dat de overheid legt op het B.N.P. Volgens de O.E.S.O.-statistieken zou België als tweede worden geklasseerd. Kan de Minister de cijfers over de laatste twintig jaar mededelen? Spreker meent dat de relatie fiscaliteit-beslag op het B.N.P. niets te maken heeft met de constellatie van de Regering op dat moment. Het beslag zou hoger liggen bij een regering van christen-democraten en liberalen dan bij een regering christen-democraten en socialist.

Een lid wijst op de elasticiteit van de ontvangsten die duidelijk is afgenomen omdat de progressiviteit ervan aanzienlijk is verminderd.

De maximale aanslagvoet is nu nog slechts 55 pct., tegenover 72 pct. in het verleden. Er is eveneens een lagere inflatievoet.

De elasticiteit is een overheersend element voor het bepalen van de ontvangsten. Kan de Minister het vooropgestelde cijfer van de elasticiteit en het uiteindelijke cijfer van de geïnde belastingen mededelen?

Un membre se réfère aux hypothèses du budget de l'année 1992. Le ministre a expliqué que, pour la deuxième fois consécutive, il a dû fixer un chiffre à la baisse: de 2,4 p.c. de croissance du P.N.B. puis 2 p.c. lors du vote des crédits provisoires et, enfin, 1,8 p.c. pour le budget qui est soumis actuellement.

L'intervenant estime que le ministre est encore trop optimiste. En effet, on ne voit actuellement aucun signe de reprise en Europe. Le communiqué publié suite à la réunion du G 7 du 26 avril 1992, sur la situation économique relève que les ministres et les gouverneurs restent préoccupés par une activité économique en 1992 en dessous de la croissance nécessaire pour réaliser une réduction du chômage. Ils estiment que le renforcement de la confiance des consommateurs et des investisseurs, ainsi qu'une politique anti-inflationnaire, est essentiel pour développer davantage l'emploi.

Or, il est évident que l'augmentation considérable de la pression fiscale — et qui n'est que le prélude à une nouvelle augmentation que le Gouvernement a déjà annoncé pour le budget 1993 — n'est pas de nature à renforcer la confiance des consommateurs et des investisseurs. Il est frappant de constater que, dans certains établissements de crédits, le volume des bons de caisse et d'autres liquidités déposés par les épargnants a fortement augmenté, ce qui est une indication de la réticence du consommateur à consommer et l'accentuation des risques d'une évolution économique plus défavorable que celle sur laquelle le ministre a basé ses prévisions pour le budget.

La dernière évolution connue de la courbe synthétique de la Banque nationale est également catastrophique puisque le baromètre de conjoncture de la Banque nationale de mars 1992 est retombé à son niveau le plus bas depuis février 1991 (en pleine guerre du Golfe).

Enfin, le spectre de 5 000 faillites se profile à l'horizon pour 1992. L'année 1991 a déjà été une année noire avec presque 4 500 fermetures d'entreprises, ce qui était plus qu'en 1982, l'année historique de mauvaise conjoncture. Durant les trois premiers mois de 1992, 1 320 entreprises belges ont déjà déposé leur bilan, soit une augmentation de 9,5 p.c. par rapport au premier trimestre de 1991. Si ce taux d'accroissement persiste, le seuil historique de 5 000 fermetures sera dépassé. Ceci explique le climat morose qui règne dans la population à tous les niveaux.

La politique menée depuis trois mois et le marketing maladroit de cette politique créent des inquiétudes dans la population. La plus mauvaise réaction que l'on puisse provoquer auprès du public dans une période de ralentissement de la croissance et de récession, est de casser la propension à consommer des citoyens.

Een lid verwijst naar de hypothesen van de begroting voor het jaar 1992. De Minister heeft verklaard dat hij voor de tweede opeenvolgende keer een cijfer naar beneden heeft moeten bijstellen: van 2,4 pct. groei van het B.N.P. naar 2 pct. bij de goedkeuring van de voorlopige kredieten en tenslotte 1,8 pct. voor de begroting die nu wordt voorgelegd.

Spreeker meent dat de Minister nog te optimistisch is. Momenteel is in Europa nog geen teken van opleving waar te nemen. Het communiqué dat is gepubliceerd als uitvloeisel van de vergadering van de G 7 van 26 april 1992 over de economische situatie, toont aan dat de Ministers en de gouverneurs bezorgd blijven over de economische activiteit in 1992 die niet voldoende zal toenemen om een daling van de werkloosheid mogelijk te maken. Zij menen dat het herstel van het vertrouwen van de consumenten en de investeerders alsmede een anti-inflatiebeleid essentieel zijn om de werkgelegenheid meer te doen stijgen.

Het spreekt echter vanzelf dat de aanzienlijke verhoging van de fiscale druk — en dat is nog maar de opmaat tot een nieuwe verhoging die de Regering reeds heeft aangekondigd voor de begroting 1993 — het vertrouwen van de consument en de investeerders niet zal versterken. Het is zeer opvallend dat in sommige kredietinstellingen het totale bedrag aan kasbons en andere liquide middelen dat door de spaarders wordt bijeengebracht sterk is toegenomen, wat erop wijst dat de consument niet erg geneigd is te consumeren, en een economische ontwikkeling laat vermoeden die minder gunstig is dan die waarop de Minister zijn voorspellingen voor de begroting heeft gebaseerd.

De laatste bekende evolutie van de samenvattende curve van de Nationale Bank is eveneens catastrofaal, aangezien de conjunctuurbarometer van de Nationale Bank voor maart 1992 terugggevallen is tot zijn laagste peil sedert februari 1991 (in volle Golfoorlog).

Het spookbeeld van de 5000 faillissementen tekent zich af voor 1992. Het jaar 1991 was reeds een zwart jaar met bijna 4500 bedrijfssluitingen, wat meer was dan in 1982, het historisch dieptepunt wat slechte conjunctuur betreft. Tijdens de eerste drie maanden van 1992 hebben reeds 1320 Belgische ondernemingen het faillissement aangevraagd, dit is een verhoging met 9,5 pct. in vergelijking met het eerste kwartaal van 1991. Indien deze groei blijft aanhouden, dan zal de historische drempel van 5000 sluitingen worden overschreden. Dat verklaart het sombere klimaat bij alle lagen van de bevolking.

Het sedert drie maanden gevoerde beleid en de onhandige marketing van dit beleid zorgen voor onrust bij de bevolking. De slechtste reactie die men bij de bevolking kan teweegbrengen tijdens een periode van vertraagde groei en recessie, is de consumptiedrang van de burgers af te remmen.

La situation est préoccupante. Le ministre est au-dessus de la vérité lorsqu'il prévoit une croissance de 1,8 p.c. en termes réels pour le P.N.B. cette année — ce qui est supérieur à celle que nous avons connue en 1991. De plus, en 1991, la Belgique a encore bénéficié de l'effet de locomotive de la réunification allemande. Si la réunification allemande a pu avoir un effet de locomotive au niveau de la demande extérieure, le prix de cette réunification est payé aujourd'hui par le truchement du niveau élevé pesant des taux d'intérêt. Ceci n'est pas non plus de nature à encourager l'achat de biens de consommation durables, la construction de logements ou l'investissement industriel.

Bref, le budget est, au niveau des prévisions macro-économiques, trop optimiste. Une inflation de 3 p.c. est prévue tandis que le gouverneur de la Banque nationale prévoit une inflation de 3,2 p.c. Si le ministre des Finances se trompe de 0,2 p.c., à plusieurs reprises (par exemple également sur le taux d'intérêt) le total fera un paquet de quelques milliards qui compromettent l'équilibre précaire du budget des Voies et Moyens et de dépenses.

L'intervenant se réjouit que la politique du lien entre le franc belge et le D.M. a, en tout cas, permis de réduire le taux à court terme à un niveau plus bas que le taux allemand. Toutefois, le ministre se trompe quand il prévoit une stagnation (voir une légère baisse) des taux d'intérêts. Dans les années à venir, la demande de capitaux en Europe sera extrêmement élevée: la restructuration des anciens Etats de l'U.R.S.S. et de la Yougoslavie, l'aide à l'Afrique. Il n'y a aucune perspective de diminution des taux d'intérêt. De plus, la réunification allemande coûte plus cher qu'estimé par les Allemands. Dès lors, il serait sage de prévoir une hausse des taux d'intérêt au lieu de spéculer sur une baisse.

Un premier grand reproche qu'un intervenant fait au Gouvernement est qu'il y a un très grand déséquilibre entre les recettes et les dépenses. Pourtant, le Gouvernement a posé comme principe que l'assainissement portera sur un ensemble équilibré de mesures répartissant équitablement les efforts à consentir tant en dépenses qu'en recettes (Doc. Ch. 410/2 - 1991-1992 - p. 15). La réalité des tableaux qui suivent et les différents articles qui figurent dans la loi-programme fiscale et ceux qui figuraient dans la loi-programme sociale démentent de façon flagrante ce principe. Le premier déséquilibre résulte du fait que le montant des augmentations de recettes ou des recettes nouvelles emportent largement les réductions des dépenses.

Si on compare les augmentations de recettes structurelles avec la réduction des dépenses structurelles, le déséquilibre est encore plus cruel.

De toestand is zorgwekkend. De Minister doet de waarheid geweld aan wanneer hij een reële groeivoet met 1,8 pct. voorziet voor het B.N.P. dit jaar — wat hoger is dan die in 1991. Bovendien heeft België in 1991 nog geprofiteerd van het locomotieffect van de Duitse hereniging. De Duitse hereniging mag dan wel een locomotieffect veroorzaakt hebben op het niveau van de buitenlandse vraag, maar de prijs voor deze hereniging wordt nu betaald via het blijvend hoge niveau van de rentevoeten. Dat zal ook de aankoop van duurzame consumptiegoederen, de bouw van woningen of industriële investeringen niet stimuleren.

Kortom, de begroting is, wat de macro-economische vooruitzichten betreft, veel te optimistisch. Een inflatie van 3 pct. wordt voorzien, terwijl de gouverneur van de Nationale Bank een inflatie van 3,2 pct. vooropstelt. Indien de Minister van Financiën zich herhaaldelijk met 0,2 pct. misreken (bijvoorbeeld ook wat de rentevoeten betreft), zal men in totaal uitkomen op enkele miljarden meer die het wankle evenwicht van de rijksmiddelen- en de uitgavenbegroting dreigen te verstoren.

Spreker verklaart tevreden te zijn dat dank zij de koppeling van de Belgische frank aan de Duitse mark hoe dan ook de rente op korte termijn tot een lager peil is kunnen dalen dan de Duitse rentevoet. Volgens spreker slaat de Minister echter de bal mis waar hij voorziet dat de rentevoeten zullen stagneren of zelfs lichtjes dalen. Tijdens de volgende jaren zal de vraag naar kapitaal in Europa geweldig toenemen als gevolg van de herstructurering van de Staten van de voormalige U.S.S.R. en het voormalige Joegoslavië en van de hulp aan Afrika. Er valt helemaal geen daling van de rentevoeten te verwachten. Bovendien kost de Duitse eenmaking heel wat meer dan de Duitsers hebben berekend. Bijgevolg is het raadzaam eerder een stijging van de rentevoet te verwachten dan te speculeren op een daling.

Het eerste ernstig verwijt dat een spreker aan de Regering maakt, is dat de ontvangsten en de uitgaven helemaal niet in evenwicht zijn. Nochtans is de Regering uitgegaan van het beginsel dat de sanering betrekking zal hebben op een evenwichtig pakket maatregelen die de te leveren inspanningen zowel qua uitgaven als qua ontvangsten rechtvaardig verdelen (Gedr. St. Kamer 410/2 - 1991-1992, blz. 15). Dat beginsel wordt evenwel volledig uitgehold door de tabellen die volgen en door de verschillende artikelen van de fiscale programmawet en van de sociale programmawet. Het eerste gebrekkig evenwicht volgt uit het feit dat de toename van de ontvangsten en de nieuwe ontvangsten de vermindering van uitgaven in ruime mate teniet doen.

Vergelijkt men de toename van de structurele ontvangsten met de vermindering van de structurele uitgaven, dan is de wanverhouding nog schrijnender.

Dans une interview récente du 7 mai 1992 dans *La Libre Belgique*, M. Peirens qui a un préjugé favorable à l'égard de la politique du Gouvernement, l'attaque également sur ce déséquilibre entre recettes et dépenses en indiquant qu'il est trop facile de recourir aux cotisations des travailleurs quand on en a besoin, sans maîtriser simultanément les dépenses.

Même en ce qui concerne la répartition des recettes entre différentes catégories sociales, il n'y a pas de justice sociale.

L'intervenant se réfère également à la longue liste des charges sociales nouvelles et des charges fiscales nouvelles. L'ensemble rapportera 55 milliards de francs, ce qui annule les quelques miettes pour les citoyens.

Le ministre souligne que ce chiffre de 55 milliards de francs représente la croissance des recettes des contributions directes, prévisions 1992 par rapport à 1991, dont 54,1 milliards de précompte professionnel. L'impact des nouvelles mesures est très faible.

L'intervenant prétend que ce chiffre coïncide avec le montant de l'ensemble des cotisations sociales et charges fiscales nouvelles imposées par le Gouvernement. Dans le montant de 55 milliards est inclus l'impact net de la modification des taux de T.V.A. et accises, les mesures concernant l'impôt des sociétés, notamment la désactivation de la déduction pour investissement, les mesures sociales (comme l'augmentation de la cotisation pour le chômage de 0,8 p.c., le transfert du chômage partiel à charge des entreprises, la taxe de 2 p.c. sur le chiffre d'affaires des produits pharmaceutiques), les mesures visant les sociétés d'une personne, les mesures taxant les plus-values de cessation d'activité et toutes les mesures de sécurité sociale (l'augmentation de la cotisation de 1 p.c., l'augmentation de la base du prélèvement en matière d'hospitalisation et d'assurance voiture). On ne peut même pas dire que ces cotisations nouvelles ne touchent que les plus favorisés.

En transformant les cotisations de 675 francs et de 375 francs en une cotisation supplémentaire de 1 p.c., les ménages à deux revenus sont frappés ainsi que le 13^e mois et le pécule de vacances. L'équité veut que cette cotisation supplémentaire de 1 p.c. ne soit prélevée que sur le revenu du plus âgé des membres du couple et ne soit pas perçue sur le 13^e mois ou le pécule de vacances.

La cotisation de 1 p.c. frappe également les pensionnés, ce qui n'est pas équitable. D'autant plus, les revenus des pensionnés sont toujours cumulés.

In een recent interview (7 mei 1991) met *La Libre Belgique* pakt ook de heer Peirens, die nochtans vrij gunstig staat tegenover het regeringsbeleid, de Regering aan over het ontbreken van een evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven door erop te wijzen dat het al te gemakkelijk is een beroep te doen op werknemersbijdragen wanneer men die nodig heeft, zonder tegelijkertijd de uitgaven aan banden te leggen.

Zelfs als men nagaat hoe de ontvangsten verdeeld worden over de verschillende sociale categorieën, dan nog kan er geen sprake zijn van sociale rechtvaardigheid.

Spreker verwijst tevens naar de lange lijst van nieuwe sociale en fiscale lasten. Die moet in zijn geheel 55 miljard frank opbrengen, waardoor de toch al geringe voordelen voor de burgers volledig te niet gaan.

De Minister wijst erop dat het bedrag van 55 miljard frank de stijging vertegenwoordigt van de ontvangsten uit directe belastingen, volgens de vooruitzichten over 1992 tegenover die over 1991, en dat 54,1 miljard frank daarvan van de bedrijfsvoorheffing komen. De nieuwe maatregelen hebben dus maar een geringe invloed.

Spreker beweert evenwel dat dit bedrag volledig overeenstemt met het totaal van de nieuwe sociale bijdragen en fiscale lasten die de Regering oplegt. Dat bedrag van 55 miljard frank bevat de netto weerslag van de wijziging van de B.T.W.-tarieven en de accijns, de maatregelen op de vennootschapsbelasting, onder meer het opheffen van de investeringsaftrek, de sociale maatregelen, bijvoorbeeld de verhoging van de werkloosheidsbijdragen met 0,8 pct., het afwentelen van de gedeeltelijke werkloosheid op de ondernemingen, de belasting van 2 pct. op de omzet van farmaceutische producten), de maatregelen inzake de eenpersoonsvennootschap, de maatregelen tot belasting van de meerwaarden uit de stopzetting van activiteit en alle sociale-zekerheidsmaatregelen (de verhoging van de bijdragen met 1 pct., de verruiming van het basisbedrag van de inhouding inzake ziekenhuisopneming en autoverzekeringen). Men kan dus niet meer beweren dat die nieuwe bijdragen alleen op de breedste schouders terecht komen.

Door de bijdragen van 675 en 375 frank te vervangen door een bijkomende bijdrage van 1 pct., worden de twee inkomensgezinnen geraakt, evenals de dertiende maand en het vakantiegeld. De billijkheid wil dat deze bijkomende bijdrage van 1 pct. alleen wordt geheven op het inkomen van de oudste van het paar en niet wordt afgehouden van de dertiende maand of van het vakantiegeld.

De bijdrage van 1 pct. treft ook de gepensioneerden, wat niet rechtvaardig is. Daarenboven worden de inkomens van de gepensioneerden steeds samengeeld.

Le ministre précise que le décumul des revenus professionnels s'applique aux pensionnés comme aux autres contribuables. Il est vrai qu'une certaine forme de pénalisation du mariage persiste la réduction d'impôt sur les revenus de remplacement n'étant accordée qu'une fois par ménage.

Un commissaire souhaite des explications complémentaires sur le problème du cumul des pensionnés. Il n'est pas contestable que le décumul touche également les revenus des pensionnés. Toutefois, il subsiste une discrimination non négligeable entre un ménage de fait de pensionnés et un ménage légitime de pensionnés. Il subsiste une pénalisation importante du ménage légitime qui ne touche pas uniquement les pensionnés mais aussi les autres revenus de remplacement, à savoir les bénéficiaires d'une allocation de chômage. La réduction d'impôt spécial pour revenu de remplacement n'est pris qu'une seule fois en compte pour un couple marié, tandis qu'elle est accordée deux fois en compte pour un autre couple. Les concernés ne sont pas intéressés par le fait qu'il s'agisse d'un décumul ou d'un abattement fiscal, mais uniquement par le fait qu'ils doivent payer plus ou moins au fisc. Pour eux, la réforme fiscale n'est pas achevée. Le Ministre compte-t-il achever cette réforme?

Un autre intervenant souligne que manifestement la confusion existe. Des fiscalistes continuent à publier les différences de fiscalité entre les ménages unis par le mariage et les concubins.

Les mesures prises compliquent de plus en plus les règles fiscales qui sont imposées, et ce n'est pas l'Etat qui en profite mais bien les experts fiscaux.

Il n'est pas normal que la quasi totalité des citoyens ne soient pas à même de remplir leur déclaration d'impôt sans faire appel à des experts coûteux.

De plus, le membre ne peut accepter l'augmentation draconienne de plusieurs cotisations à charge des indépendants avec, parallèlement, la renonciation à la 5^e phase du plan d'alignement de la pension des indépendants sur le minimum garanti. Où est l'équité dans cette politique? Le Gouvernement ne fait même pas un effort pour achever un plan qu'il a entamé. Le Gouvernement ne tient pas compte des pensionnés dont la pension n'atteint même pas le minimum garanti malgré l'augmentation continue de leurs charges.

On peut multiplier les exemples qui démontrent que non seulement il n'y a pas d'équilibre entre l'effort du côté des dépenses et du côté des recettes, mais qu'on peut se poser des questions sur le caractère équitable des mesures proposées.

De Minister verduidelijkt dat de decumulatie van de bedrijfsinkomsten van toepassing is op de gepensioneerden net als op de andere belastingplichtigen. Het is juist dat het huwelijk nog altijd enigszins benadeeld wordt, aangezien de belastingvermindering op de vervangingsinkomens maar een keer per gezin wordt toegestaan.

En lid wenst aanvullende uitleg over het probleem van de cumulatatie voor gepensioneerden. De decumulatie geldt ontegensprekelijk ook voor de inkomens van de gepensioneerden. Er is echter een niet te verwaarlozen discriminatie tussen een feitelijk gezin van gepensioneerden en een wettig gezin van gepensioneerden. Er blijft een belangrijke benadeling van het wettige gezin die niet alleen de gepensioneerden raakt, maar ook de andere vervangingsinkomens, met name de rechthebbenden op een werkloosheidsuitkering. De bijzondere belastingvermindering van vervangingsinkomens wordt maar één keer in rekening gebracht voor een gehuwd paar, terwijl ze twee keer wordt toegekend voor samenwonenden. Voor de betrokkenen heeft het geen belang of het gaat om decumulatie of fiscale aftrek, wat telt is of zij meer of minder moeten betalen aan de fiscus. Voor hen is de fiscale hervorming niet voltooid. Is de Minister voornemens deze hervorming af te werken?

Een ander spreker onderstreept dat er duidelijk verwarring heerst. Fiscale specialisten blijven nog steeds bijdragen publiceren over de verschillen inzake fiscaliteit tussen de gehuwde paren en de samenwonenden.

De maatregelen maken de belastingregels steeds ingewikkelder en het resultaat is dat niet de Staat maar de belastingexperts daarvan profiteren.

Het is niet normaal dat bijna geen enkele burger in staat is zelf zijn belastingaangifte in te vullen zonder een beroep te doen op dure experts.

Bovendien kan het lid niet aanvaarden dat er een drastische verhoging komt van verscheidene bijdragen ten laste van de zelfstandigen en tegelijkertijd geen werk maakt van de vijfde fase van het plan dat de pensioenen van de zelfstandigen moet afstemmen op het gewaarborgd minimum. Waar is de rechtvaardigheid in dit beleid? De Regering doet zelfs geen inspanning om een plan af te maken dat zij heeft opgestart. De Regering houdt geen rekening met de gepensioneerden van wie het pensioen onder het gewaarborgd minimum blijft ondanks de voortdurende verhoging van hun lasten.

Men kan daar tal van voorbeelden aan toevoegen die aantonen dat er niet alleen geen evenwicht is tussen de inspanning in de uitgavensfeer en die in de ontvangstensfeer, maar dat er ook vragen rijzen over het rechtvaardige karakter van de voorgestelde maatregelen.

Une autre mesure totalement injuste est l'instauration d'une cotisation unique de 7 000 francs à charge des sociétés.

Est-il équitable de demander la même somme à une société comme Petrofina et à l'épicier du coin qui a eu la sagesse de fonder une S.P.R.L., même s'il ne réalise pas un bénéfice cette année ?

Des mesures pareilles découragent les gens à se mettre en société alors qu'un commerçant a intérêt à faire une distinction entre son patrimoine privé et les capitaux qu'il place dans son affaire.

Le ministre répond qu'il ne s'agit pas d'une taxe, mais bien d'une cotisation unique afin de mettre le statut social des indépendants en équilibre. Pour réduire le poids qui pèse sur les indépendants, le Gouvernement a estimé qu'il fallait l'étendre à l'ensemble des sociétés y compris à celles qui n'ont rien à voir avec le statut social des indépendants.

Un membre souligne que le résultat est le même, que cette cotisation soit nommée «taxe» ou «cotisation unique».

Un deuxième flagrant délit de mensonge de la part du Gouvernement se trouve dans le texte où celui annonce que le premier objectif de la législature est la promotion de l'emploi en assurant un climat économique favorable.

Le budget et les lois-programmes (fiscale et sociale) qui en sont les compléments contiennent une masse de mesures qui, en période de conjoncture défavorable, détruisent le désir d'investir et de créer de l'emploi.

L'intervenant partage le même objectif que le Gouvernement, c'est-à-dire promouvoir l'emploi en assurant un climat économique favorable et en menant une politique spécifique à l'égard des groupes vulnérables de demandeurs d'emploi, mais il conteste formellement les mesures prises par le Gouvernement.

Le membre cite les six mesures dont il est question. La première mesure alourdit les charges sociales des entreprises de 5,6 milliards de francs en 1992, soit 0,33 p.c. de la masse salariale, alors que les perspectives économiques sont très mauvaises et que la compétitivité est précaire. En 1993, les charges sociales nouvelles pour les entreprises seront de 10,8 milliards de francs, soit 0,6 p.c. de la masse salariale. Ces chiffres font abstraction de la somme de 1,2 milliard de francs qui est imposée aux entreprises pharmaceutiques en 1992 et de 1,9 milliard de francs en 1993 pour les mêmes sociétés.

Une deuxième mesure est prévue dans la loi-programme fiscale, notamment la désactivation de la

Een andere totaal onrechtvaardige maatregel is de instelling van een eenmalige bijdrage van 7 000 frank ten laste van de vennootschappen.

Is het billijk hetzelfde bedrag te vragen aan een vennootschap als Petrofina en aan de kruidenier om de hoek die zo wijs is geweest een besloten vennootschap te stichten, zelfs indien hij dit jaar geen winst boekt ?

Soortgelijke maatregelen houden de mensen ervan af om een vennootschap op te richten, terwijl een handelaar er toch belang bij heeft een onderscheid te maken tussen zijn privévermogen en de gelden die hij in zijn zaak steekt.

De Minister antwoordt dat het hier niet om een belasting gaat, maar wel om een eenmalige bijdrage om het sociale statuut van de zelfstandigen in evenwicht te brengen. Om het voor de zelfstandigen lichter te maken, heeft de Regering het nodig geacht die maatregel uit te breiden tot alle vennootschappen, daaronder begrepen die welke niets uit te staan hebben met het sociaal statuut van zelfstandigen.

Een lid onderstreept dat het resultaat op hetzelfde neerkomt, of die bijdrage nu «belasting» dan wel «eenmalige bijdrage» wordt genoemd.

Een tweede flagrante leugen van de Regering staat in de tekst waar zij aankondigt dat het eerste doel van deze zittingstijd het bevorderen is van de werkgelegenheid door het creëren van een gunstig economisch klimaat.

De begroting en de programmawetten (fiscaal en sociaal) die daarvan de aanvulling zijn, bevatten een hoop maatregelen die bij een ongunstige conjunctuur de prikkel om te investeren en werkgelegenheid te scheppen teniet doen.

Spreeker heeft dezelfde doelstellingen als de Regering, nl. de werkgelegenheid te bevorderen door een gunstig economisch klimaat te scheppen, alsmede door een specifiek beleid te voeren gericht op de kwetsbare groepen van werkzoekenden, maar hij kritiseert heftig de door de Regering genomen maatregelen.

Het lid somt de zes maatregelen op. De eerste maatregel verzwaart de sociale lasten van de ondernemingen met 5,6 miljard frank in 1992, d.w.z. 0,33 pct. van de loonsom, op een ogenblik waarop de economische vooruitzichten rondt slecht zijn en het concurrentievermogen is aangetast. In 1993 zullen de nieuwe sociale lasten voor de ondernemingen 10,8 miljard frank bedragen, d.w.z. 0,6 pct. van de loonsom. Bij die berekening werd geen rekening gehouden met het bedrag van 1,2 miljard frank dat de farmaceutische bedrijven in 1992 moeten opbrengen, noch met het bedrag van 1,9 miljard frank dat diezelfde bedrijven in 1993 verschuldigd zijn.

Een tweede maatregel is opgenomen in de fiscale programmawet, nl. de opschorting van de investe-

déduction pour investissement pour les grandes entreprises. On peut se demander si une telle mesure est sage vu que, le 27 mars 1992, le Conseil central de l'Economie a estimé que les investissements des entreprises en Belgique subissent à présent une pause.

La déduction pour investissement n'est nullement un cadeau fiscal aux entreprises, mais permet uniquement à une partie des entreprises, pour une partie de leurs investissements, d'amortir la dépréciation de la monnaie et de reconstituer, par le truchement de cette déduction cumulée avec les amortissements légaux, une réserve plus proche de la valeur de remplacement et permet également aux entreprises de ne pas être taxées sur des bénéfices qui sont uniquement dus à l'inflation.

Dans la conjoncture actuelle, vu les perspectives noires pour la croissance économique, le Gouvernement prend un risque considérable en touchant à cette réduction.

L'intervenant attire l'attention du ministre sur la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, qui prévoit que le Roi peut prendre des mesures dans certains cas. Une de ces mesures est l'augmentation de la déduction fiscale pour investissement qui ne peut excéder le double des montants en vigueur au moment du vote. En vertu de cette loi, la déduction fiscale n'est pas supprimée.

Dès lors, le ministre doit modifier à la fois la loi du 6 janvier 1989 et la désactivation, et ne peut pas se contenter d'un simple arrêté royal pour la désactivation de la déduction fiscale pour investissement puisqu'une autre loi impose son maintien. Ne faut-il pas demander l'avis du Conseil d'Etat sur ce point? Comment le ministre résout-il ce problème?

Le ministre fait remarquer que la déduction pour investissement n'est pas supprimée. Elle est désactivée dans certains cas. La déduction est maintenue à son taux actuel pour les P.M.E. Si le Gouvernement estime, en exécution de la loi sur la compétitivité, devoir prendre des mesures pour l'ensemble des entreprises, il faut, avant le moment du vote, rétablir un pourcentage, ce qui permettrait d'appliquer la loi de sauvegarde de la compétitivité. En songeant à cette loi, le Gouvernement a estimé opportun de maintenir la déduction pour investissement.

En ce qui concerne la déduction pour investissement, un autre membre souligne qu'elle a été créée comme solution à une carence importante, c'est-à-dire à l'absence de comptabilité d'inflation ou de toute autre formule du même type qui existe dans plusieurs pays. Si le Gouvernement supprime cette solution, a-t-il l'intention de proposer la formule fondamentale de comptabilité d'inflation? En tout cas,

ringsaftrek voor de grote ondernemingen. Men kan zich afvragen of een dergelijke maatregel wijs is daar de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven op 27 maart 1992 nog van mening was dat de investeringen van de ondernemingen in België op het ogenblik zijn stilgevallen.

De investeringsaftrek is geenszins een fiscaal geschenk voor de ondernemingen, maar stelt enkel een aantal ondernemingen in staat, voor een deel van hun investeringen, de ontwaarding van de munt te compenseren en via die aftrek en de wettelijke afschrijvingen, een reserve te vormen die beter de vervangingswaarde benadert. Op die wijze kunnen de ondernemingen ook ontsnappen aan de belasting op winsten die enkel het gevolg zijn van de inflatie.

In de huidige conjunctuur en gelet op de zwartgallige vooruitzichten met betrekking tot de economische groei neemt de Regering een groot risico wanneer zij die aftrek opschort.

Spreker vestigt de aandacht van de Minister op de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, die bepaalt dat de Koning in sommige gevallen maatregelen kan nemen. Een van die maatregelen is de verhoging van de investeringsaftrek die het dubbel van de bedragen die op het ogenblik van de stemming van kracht zijn, niet mag overschrijden. Krachtens die wet wordt de fiscale aftrek niet afgeschaft.

De Minister moet bijgevolg terzelfdertijd de wet van 6 januari 1989 wijzigen en de investeringsaftrek herstellen. Hij kan zich dus niet tevreden stellen met een gewoon koninklijk besluit om de investeringsaftrek ongedaan te maken, aangezien een andere wet die investeringsaftrek handhaaft. Moet hierover geen advies gevraagd worden aan de Raad van State? Hoe zal de Minister dit probleem oplossen?

De Minister merkt op dat de investeringsaftrek niet wordt afgeschaft. Ze wordt in sommige gevallen opgeschort. Voor de K.M.O.'s wordt de aftrek op zijn huidig peil behouden. Indien de Regering van mening is dat zij, gelet op de wet op het concurrentievermogen, maatregelen moet nemen voor het bedrijfsleven in zijn geheel, dan moet vóór de stemming opnieuw een percentage bepaald worden, wat het mogelijk zou maken de wet tot vrijwaring van het concurrentievermogen toe te passen. Met het oog op deze wet heeft de Regering het wenselijk geacht de investeringsaftrek te behouden.

In verband met diezelfde investeringsaftrek onderstreept een ander lid dat ze tot stand is gekomen als een aanvulling van een belangrijke leemte, nl. de afwezigheid van een inflatieboekhouding of van een andere formule van hetzelfde type die in verschillende landen bestaat. Indien de Regering die oplossing schrappt, zal zij dan een fundamentele inflatieboekhouding voorstellen? Met een dergelijke formule kan

c'est au moment où l'inflation est faible qu'une telle formule peut être lancée, puisque en période d'inflation forte le manque à gagner est trop important.

Une troisième mesure très négative du Gouvernement est que les charges pour les travailleurs qualifiés sont alourdies. Les travailleurs qualifiés sont sans cesse davantage démotivés par les augmentations des cotisations sociales de 1 p.c. et par l'alourdissement des cotisations sur les pensions extra-légales.

Toutes les statistiques de comparaison internationale de salaire, démontrent qu'en salaire net, les cadres belges sont moins bien payés qu'à l'étranger, tandis que l'entreprise doit payer plus pour le salaire net.

Les entreprises qui n'investissent plus en hommes qualifiés sont des entreprises vouées à être moins vigoureuses et à voir augmenter leur risque de déprimer.

Un quatrième point concerne le découragement des indépendants et des P.M.E., qui sont pourtant les principales sources de création d'emploi dans notre pays. La loi-programme sociale contient une très longue liste de mesures très négatives pour l'indépendant. L'indépendant en tant qu'assujéti au statut social paie l'augmentation de cotisation sociale de 1 p.c. En plus, il y a également la cotisation spéciale à charge des sociétés. De plus, il y a l'augmentation des plafonds affectant la base de calcul des cotisations et l'assujettissement des mandats gratuits au statut social. Toutes les personnes exerçant un mandat gratuit démissionnent immédiatement ou exercent leur mandat *de facto* (ce qui encourage des comportements d'évasion) et une série de P.M.E. qui pouvaient compter sur le concours bénévole de conseillers extérieurs, seront affaiblies.

Ces mesures sont hypocrites ou sont contre-productives et, en tout cas, totalement dérisoires et ne peuvent que ridiculiser la Belgique au niveau de nos partenaires européens.

De plus, les indépendants se trouvent devant l'incorporation des plus-values de cessation dans la base des cotisations.

L'intervenant avoue que l'augmentation des impôts n'est pas le plus grand reproche au Gouvernement; d'autres groupes politiques l'auraient également fait.

Le plus grand reproche est de prendre une série d'impôts ou de créer une série de cotisations sociales nouvelles qui donnent de mauvais signaux aux agents économiques et qui vont entraîner des distorsions dans l'allocation des ressources.

Quand le ministre annonce aux dirigeants de P.M.E. que les plus-values de la liquidation de la

het best gestart worden op een ogenblik waarop de inflatie zwak is, daar in periodes van sterke inflatie de winstderving te groot is.

Een derde zeer negatieve maatregel van de Regering is de verzwaring van de lasten voor de geschoolde werknemers. De geschoolde werknemers worden meer gedemotiveerd door de verhoging van de sociale bijdragen met 1 pct. en door de verhoging van de bijdragen op de bovenwettelijke pensioenen.

Uit een internationale vergelijking van de lonen blijkt dat het netto-salaris van de Belgische kaderleden veel lager ligt dan dat van hun collega's in het buitenland, maar dat de onderneming meer moet betalen voor hetzelfde netto-salaris.

De bedrijven die niet meer investeren in geschoold personeel zijn gedoemd aan slagkracht in te boeten en lopen een groter risico tenonder te gaan.

Een vierde punt betreft de ontmoediging van de zelfstandigen en van de K.M.O.'s, die nochtans de meeste arbeidsplaatsen in ons land scheppen. De sociale programmawet bevat een zeer lange lijst van maatregelen die uiterst negatief zijn voor de zelfstandigen. De zelfstandige, die onderworpen is aan het sociaal statuut, betaalt de verhoging van de sociale bijdrage met 1 pct. Voorts is er ook de bijzondere bijdrage ten laste van de ondernemingen. Daarbij komt nog de verhoging van de maximumgrenzen voor de berekening van de bijdragen en de toepassing van het sociaal statuut op de onbezoldigde mandaten. Iedereen die een onbezoldigd mandaat uitoefent, zal onmiddellijk ontslag nemen of zijn mandaat *de facto* uitoefenen (wat ontwijkingsmechanismen aanmoedigt) en tal van K.M.O.'s die konden rekenen op de vrijwillige steun van externe raadgevers, zullen worden verzwakt.

Deze maatregelen zijn hypocriet of contraproductief en rondt belachelijk. Ze kunnen België in de ogen van onze Europese partners slechts belachelijk maken.

Daarenboven staan de zelfstandigen voor het volgend feit dat de meerwaarden bij stopzetting doorberekend worden in de belastinggrondslag.

Spreker geeft toe dat hij de Regering niet in de eerste plaats zal verwijten dat zij de belastingen verhoogt, andere coalities zouden dat ook gedaan hebben.

De zwaarste kritiek op de Regering bestaat erin dat zij nieuwe belastingen wil heffen en nieuwe sociale bijdragen wil invoeren die bij de economische subjecten zeer slecht overkomen en aanleiding zullen geven tot een verstoord evenwicht in de toewijzing van de ontvangsten.

Wanneer de Minister aan de bedrijfsleiders van K.M.O.'s mededeelt dat op meerwaarden uit de veref-

société — s'ils liquident avant l'âge normal de la pension — vont être taxées à 33 p.c. au lieu de 16,5 p.c., le résultat économique sera qu'une série de dirigeants de P.M.E. qui, sinon auraient réinvesti l'essentiel de leurs économies dans leurs entreprises, et auraient constitué des réserves, ne laissent que le strict minimum dans la société et que le surplus sera mis où le Gouvernement ne peut plus y toucher.

Un autre membre pose des questions supplémentaires sur le problème des plus-values de cessation d'activité dont le taux est modifié. Ce problème ne concerne que les personnes physiques et non les sociétés. La base exonérée n'a pas non plus été modifiée.

Le ministre précise qu'il s'agit des plus-values réalisées sur les immobilisations incorporelles.

Le membre se demande quel est l'impact de cette mesure au niveau de la cession de titres concernant les plus-values réalisés. Selon un principe de fiscalité, ceci était considéré comme une transaction de type patrimonial et, dès lors, exonéré.

Un membre souligne que quoi qu'il en soit, cette mesure est un très mauvais signal économique pour les entreprises parce qu'elle fragilise la structure financière de l'entreprise.

Les autres mesures qui frappent les indépendants, sont l'imposition comme revenu professionnel des loyers versés à l'indépendant par sa société, les révisions à la hausse de la taxation forfaitaire de certains avantages de toutes natures.

Toutes ces mesures décourageront davantage l'emploi au lieu de le stimuler.

En ce qui concerne les entreprises pharmaceutiques, l'intervenant est d'accord de lutter contre la surconsommation pharmaceutique et médicale dans notre pays. Toutefois, il se demande quel est le lien de cause à effet entre une taxe de 2 p.c. sur le chiffre d'affaires des entreprises pharmaceutiques et la surconsommation médicale. Il n'y en a pas un!

A force de taxer un secteur qui n'a pas d'image positive dans l'opinion publique, la recherche scientifique en Belgique sera découragée. Vu le blocage des prix au niveau relativement bas par rapport aux autres pays européens, les entreprises renonceront à introduire leurs nouveautés pharmaceutiques sur le marché belge pour bénéficier du prix de référence européen des pays qui ont la sagesse d'avoir une politique de prix équilibrée. Finalement, l'emploi à nouveau et la santé publique seront pénalisés.

fening van de vennootschap, gesteld dat zij dat vóór de normale pensioenleeftijd doen, voortaan 33 pct. belasting wordt geheven i.p.v. 16,5 pct., dan zal dat tot gevolg hebben dat een aantal van die bedrijfsleiders bij de vennootschap het strikte minimum aan geldmiddelen achterlaten en het overige onderbrengen op een voor de Regering onbereikbare plaats, terwijl zij anders hun spaargeld goeddeels opnieuw geïnvesteerd zouden hebben in hun ondernemingen en reserves zouden hebben aangelegd.

Een ander lid stelt een aantal bijkomende vragen over de meerwaarden uit het stopzetten van de activiteit, waarop de aanslagvoet gewijzigd wordt. Dat probleem betreft alleen natuurlijke personen en niet vennootschappen. Het gedeelte dat voor vrijstelling in aanmerking komt, werd evenmin gewijzigd.

De Minister wijst erop dat het gaat om meerwaarden op immateriële vaste activa.

Het lid vraagt zich af welke weerslag deze maatregel zal hebben voor de overdracht van effecten betreffende de gerealiseerde meerwaarde. Een fiscaal beginsel wil dat het hier gaat om een verrichting op het vermogen, die bijgevolg van belasting is vrijgesteld.

Een lid wijst erop dat deze maatregel hoe dan ook een slechte indruk maakt op de ondernemingen omdat zij hun financiële structuur aantast.

Andere maatregelen die de zelfstandigen treffen, zijn het als bedrijfsinkomsten belastbaar maken van de huurgelden die de vennootschap aan de zelfstandige stort, het verhogen van de forfaitaire belasting op bepaalde voordelen van elke aard.

Al deze maatregelen zullen de werkgelegenheid nog meer afremmen in plaats van ze te bevorderen.

Wat nu de farmaceutische bedrijven betreft, is spreker het eens om de overconsumptie van geneesmiddelen en medische verzorging in ons land te bestrijden. Hij vraagt zich evenwel af welk logisch verband er wel kan bestaan tussen een belasting van 2 pct. op de omzet van de farmaceutische bedrijven en de medische overconsumptie. Dat bestaat toch gewoon niet!

Door een sector te belasten die geen positief imago heeft bij de publieke opinie, zal het wetenschappelijk onderzoek in België ontmoedigd worden. Gelet op de blokkering van de prijzen op een relatief laag peil in vergelijking met andere Europese landen, zullen de ondernemingen ervan afzien hun nieuwe farmaceutische producten te introduceren op de Belgische markt, om te genieten van de Europese referentieprijzen van landen die de wijsheid hebben gehad een evenwichtig prijsbeleid te voeren. Opnieuw zullen de werkgelegenheid en de volksgezondheid daaronder te lijden hebben.

Une dernière remarque de ce membre concerne l'insécurité juridique qui est créée par le Gouvernement. Le « stop and go » en matière fiscale, c'est-à-dire pour les centres de coordination, l'épargne-pension et l'assurance-vie est néfaste. La responsabilité morale du Gouvernement est lourde.

Dans l'exposé général du Gouvernement (Doc. Ch. 410/2, 91/92, p. 16), le ministre prétend qu'une attention particulière devra être portée aux défis démographiques futurs. Une chose préoccupante dans les défis démographiques futurs est la pension. Dès lors, n'est-il pas asocial de décourager les gens de faire de l'épargne privée pour assurer leurs vieux jours ou de décourager les entreprises de faire une épargne collective? Toutes les statistiques démontrent qu'essentiellement les gens de revenus moyens ont fait appel à l'épargne-pension. Les gens très riches ont d'autres moyens d'investir et échapperont à toutes les taxes. L'Etat rompt un contrat avec le citoyen et crée l'insécurité juridique.

Un autre commissaire estime qu'il y avait plusieurs moyens de procéder à un assainissement. L'on pouvait réduire les dépenses ou augmenter les impôts. Chacun s'accorde à dire que l'actuel Gouvernement a opté principalement pour une augmentation des impôts. Le ministre a-t-il étudié les effets macro-économiques de ce choix?

Toute augmentation des impôts et toute réduction des dépenses est néfaste pour l'économie, parce qu'elles influencent l'une et l'autre négativement la demande. Une autre chose à savoir, c'est qu'une augmentation de la pression fiscale a également une incidence sur l'offre, parce qu'elle entraîne un accroissement des coûts salariaux et exerce une influence sur la compétitivité, sur l'emploi et, finalement, aussi sur la base imposable. Une augmentation des impôts conduit également à des manœuvres d'évasion. En bref, on peut dire qu'à long terme, une augmentation de la pression fiscale a un effet relativement limité sur le déficit budgétaire en raison des ajustements économiques qu'elle entraîne.

L'intervenant renvoie aux graphiques illustrant le rapport existant en Belgique entre la pression fiscale et les taux d'investissements (Doc. Chambre n° 11/5, 91/92, p. 121).

L'accroissement de la pression fiscale que notre pays a connu dans la première moitié des années 80 a exercé une influence néfaste, tant sur la demande que sur l'offre, et a été la cause d'une diminution des investissements et du nombre des emplois.

A partir de 1985, l'on a pu observer un revirement assez spectaculaire, notamment grâce à une amélioration de la conjoncture, mais également grâce à la réduction de la pression fiscale, qui a permis un élargissement de la base imposable.

Een laatste opmerking van dit lid betreft de rechts-onzekerheid die door de Regering wordt geschapen. De « stop and go » in belastingzaken, d.w.z. voor de coördinatiecentra, het pensioensparen en de levensverzekering is nefast. De Regering draagt een zware morele verantwoordelijkheid.

In de Algemene Toelichting van de Regering (Gedr. St. Kamer 410/2, 91/92, blz. 16) zegt de Minister dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan de toekomstige demografische uitdagingen. Een probleempunt daarbij is het pensioen. Is het dan niet asociaal de mensen te ontmoedigen om zelf te sparen voor hun oudedagsvoorziening of de ondernemingen te ontmoedigen om aan collectief sparen te doen? Alle statistieken wijzen uit dat hoofdzakelijk mensen met gemiddelde inkomens aan pensioensparen hebben gedaan. De zeer rijken hebben andere middelen om te investeren en zullen steeds aan alle belastingen ontsnappen. De Staat breekt het contract met de burger en schept rechtsonzekerheid.

Een ander commissielid meent dat sanering op verschillende wijzen mogelijk was ofwel door een vermindering van de uitgaven ofwel door een verhoging van de belasting. Iedereen is het erover eens dat deze Regering vooral geopteerd heeft voor een belastingverhoging. Heeft de Minister de macro-economische effecten van deze keuze bestudeerd?

Zowel een belastingverhoging als een vermindering van de uitgaven hebben een negatief effect op de economie omdat de vraag negatief wordt beïnvloed. Een ander aspect is echter dat een belastingverhoging ook de aanbodzijde aantast. Een belastingverhoging verhoogt de loonkosten, heeft een negatief effect op de concurrentiekracht, ondermijnt de tewerkstelling en uiteindelijk ook de belastingbasis. Belastingverhoging heeft ook ontwijkingsmanoeuvres tot gevolg. Kortom, belastingverhoging heeft op lange termijn een relatief beperkt effect op het budgettaire tekort door de economische aanpassingen.

Spreker verwijst naar de grafieken waar de belastingdruk in België in relatie tot de investeringsquote wordt weergegeven. (Gedr. St. Kamer nr. 11/5, 91/92, blz. 121). Opvallend is de sterke correlatie.

De periode van stijgende belastingdruk in het eerste deel van de jaren tachtig heeft een negatieve invloed uitgeoefend op de vraag én op het aanbod, met een daling van de investeringsactiviteit en van de tewerkstelling als gevolg.

Vanaf 1985 is een drastische ommekeer merkbaar, dank zij de gewijzigde conjunctuur maar ook dank zij de vermindering van de belastingdruk waardoor de belastingbasis kon worden verruimd.

Le ministre ne craint-il pas qu'un renversement de la tendance n'entraîne à nouveau une réduction de la base imposable?

Les graphiques nous montrent que l'évolution de la pression fiscale au cours des années 80 ne correspond que très partiellement à l'évolution du déficit (voir Doc. Chambre n° 11/5, 91/92, p. 124): au début des années 80, la pression fiscale a augmenté, de même que le déficit, en raison d'une augmentation des dépenses. A partir de 1985, la pression fiscale a diminué; le déficit budgétaire de l'ensemble des pouvoirs publics a fait de même.

En réponse à la question d'un autre membre, l'intervenant explique que les graphiques portent sur la pression globale (pression fiscale et sécurité sociale).

Le ministre se réfère à un autre graphique (Doc. Chambre n° 11/5, 91/92, p. 237): la hausse du prélèvement global a été très forte au début des années 80 jusqu'en 1985; ensuite il y a une diminution. A supposer que les mesures décidées par le Gouvernement rapportent tout ce que donnent les estimations, le taux de prélèvement sera de 46 p.c., soit sensiblement moins qu'en 1985. Le ministre confirme que le Gouvernement n'a nullement l'intention de revenir au prélèvement connu en 1985.

L'intervenant remarque que le revirement est quand même manifeste.

Un commissaire souligne qu'il défend toujours les mêmes principes qu'avant. Il se dit néanmoins préoccupé par deux phénomènes fondamentaux qui caractérisent la situation belge, à savoir l'effet d'éviction (un rétrécissement de la marge de manœuvre des pouvoirs publics, une part sans cesse croissante des recettes publiques devant être affectée au remboursement des charges d'intérêts) et l'effet boule de neige.

L'intervenant s'étonne de ce que l'on ne parle plus de l'effet boule de neige. En effet, celui-ci fut autrefois le symbole qui devait inciter les citoyens à faire preuve d'une certaine modération et à accepter des mesures d'austérité. Aujourd'hui, on invoque le traité de Maastricht pour justifier certaines mesures d'économie.

Selon l'intervenant, l'on devrait se préoccuper de l'effet boule de neige plutôt que d'essayer d'atteindre l'objectif fixé par le traité de Maastricht. L'harmonisation des finances publiques des différents pays concernés ne sera pas aussi simple que voudraient le faire croire les schémas diplomatiques. Le ministre pourrait-il fournir des chiffres précis concernant l'effet boule de neige?

Un autre commissaire estime également que, indépendamment de l'unification européenne, le Gouvernement devrait continuer à se préoccuper de l'évolution de l'effet boule de neige, celui-ci réduisant la

Vreest de Minister niet dat de ommekeer van deze cyclus opnieuw de belastingbasis zal ondermijnen?

De grafieken tonen ons dat de wijziging in belastingdruk tijdens de jaren tachtig slecht correleerde met het tekort (zie Gedr. St. Kamer, nr. 11/5, 91/92, blz. 124); in het begin van de jaren '80 steeg de belastingdruk en steeg het tekort omdat ook de uitgaven toenamen; vanaf 1985 daalde de belastingdruk en daalde het budgettaire tekort van de overheid in het geheel genomen.

Op verzoek van een ander lid deelt spreker mee dat de grafieken de globale druk betreffen (fiscale en sociale zekerheid).

De Minister verwijst naar een andere grafiek (Gedr. St. Kamer nr. 11/5, 91/92, blz. 237): de stijging van de geïnde belastingen is zeer sterk geweest in het begin van de jaren '80 tot in 1985; daarna valt er een vermindering waar te nemen. Gesteld dat de maatregelen waartoe de Regering heeft besloten evenveel opbrengen als geraamd, dan zal het percentage van de geïnde belastingen 46 pct. zijn, wat gevoelig lager is dan het percentage in 1985. De Minister bevestigt dat de Regering geenszins voornemens is te streven naar de belastingen geïnd in 1985.

Het lid merkt op dat in feite de ommekeer toch duidelijk is.

Een commissielid stipt aan dat hij nog steeds dezelfde principes als vroeger verdedigt. Spreker blijft wel bezorgd om de twee fundamentele fenomenen die de Belgische toestand beschrijven, namelijk het koekeffect (de inkrimping van de beleids marge van de overheid door het steeds toenemend aandeel van de overheidsinkomsten dat door de rentelast in beslag wordt genomen) en de rentesneeuwbal.

Spreker verwondert er zich over dat er niet meer over het sneeuwbaaleffect wordt gesproken. De rentesneeuwbal was immers het symbool om de burgers ertoe aan te zetten matigheid in acht te nemen en te aanvaarden dat er maatregelen getroffen moesten worden. Nu wordt het Verdrag van Maastricht als dekmantel gebruikt voor de besparingsmaatregelen.

Het lid is van oordeel dat de rentesneeuwbal zorgwekkender is dan het mechanisch bereiken van de Maastricht-norm. Het afstemmen van de overheidsfinanciën van de diverse betrokken landen zal niet zo eenvoudig verlopen als voorgesteld in de diplomatieke schema's. Kan de Minister de preciese cijfers in verband met het rentesneeuwbaaleffect mededelen?

Nog een ander commissielid is van oordeel dat de Regering, zelfs los van de Europese eenmaking, blijvend aandacht moet schenken aan de ontwikkeling van het sneeuwbaaleffect omdat dit effect de ruimte

marge de manœuvre qui devrait permettre de mener une véritable politique. L'intervenant constate que l'effet boule de neige n'a pas été jugulé dans le cadre du budget de 1992.

Il faudra attendre pour cela le budget de 1993 et une opération d'assainissement draconienne.

L'intervenant espère que le Gouvernement n'attendra pas la fin de l'actuelle législature pour intervenir de manière efficace.

Un membre estime que pour sortir de l'impasse des finances publiques, il est effectivement impossible de se borner à économiser du côté des dépenses.

Toutefois, si les recettes des pouvoirs publics évoluent de façon normale, la nécessité de prendre de nouvelles mesures du côté des recettes ne se fera pas sentir. Au cours des dernières années, on a pu constater que les recettes ne progressaient pas au même rythme que le développement économique et que les mesures compensatoires donnaient rarement le résultat escompté.

Dans les documents, le Gouvernement prévoit une élasticité des recettes de 1,19. Sur quels éléments le Gouvernement s'appuie-t-il pour avancer avec plus de certitude ce chiffre de 1,19, qui est meilleur que les années précédentes?

On a utilisé la même méthode compliquée pour évaluer les recettes. Dans le passé, le produit a toutefois été inférieur aux estimations.

Les mesures prises pour améliorer l'administration portent-elles déjà leurs fruits? L'informatisation est-elle plus poussée et efficace? Ou peut-on dire que les mesures compensatoires prises précédemment pour limiter l'évasion fiscale donnent aujourd'hui des résultats?

L'intervenant souligne encore qu'en 1991, on a senti pour la première fois les effets de la réforme fiscale de l'impôt des personnes physiques, qui s'est traduite par une perte de recettes de 28 milliards de francs. Le pouvoir d'achat de la population s'en est trouvé considérablement augmenté. L'effet de récupération est encore à venir. Les corrélations ne sont pas aussi automatiques que la théorie économique le prétend. Depuis 1987, la pression fiscale a diminué en termes réels.

Un autre membre conteste cette affirmation et souligne que la pression fiscale a baissé entre 1985 et 1989. Depuis 1989, le prélèvement global se stabilise.

Un commissaire estime que, sur le plan international, on ne peut faire de comparaisons entre un pays ayant une dette publique très élevée et un pays dont la dette est faible. Un pays dont la dette est très élevée est contraint de consentir un effort plus grand du côté des recettes. Les finances publiques belges ne sont pas

verkleint om een echt beleid te voeren. Spreker stelt vast dat de rentesneeuwbal in de begroting voor 1992 niet wordt gestopt.

Pas in de begroting voor 1993 en mits er zeer drastisch wordt gesaneerd zal de sneeuwbal tot stilstand worden gebracht.

Het lid hoopt dat de Regering niet zal wachten tot het einde van deze zittingstijd om effectief in te grijpen.

Een lid meent dat het inderdaad onmogelijk is om alleen langs uitgavenzijde te bezuinigen om uit de impasse van de publieke financiën te geraken.

Indien de inkomsten van de overheid echter op een normale wijze evolueren, zal de noodzaak van nieuwe maatregelen aan inkomstenzijde zich niet laten voelen. Tijdens de laatste jaren heeft men kunnen constateren dat de ontwikkeling van de inkomsten geen gelijke tred hield met de economische ontwikkeling en dat de compenserende maatregelen zelden de voorgespiegelde opbrengst haalden.

In de documenten wordt door de Regering een inkomstenelasticiteit van 1,19 voorzien. Op welke elementen steunt de Regering om met grotere zekerheid dat cijfer van 1,19, dat beter is dan vorige jaren, voorop te stellen?

Dezelfde ingewikkelde methode om de inkomsten te ramen werd gebruikt. In het verleden was de opbrengst echter minder dan hetgeen geschat werd.

Werpen de maatregelen die werden genomen om de administratie te verbeteren nu reeds vruchten af? Is de informatisering verder gevorderd en efficiënt? Of kan men stellen dat de destijds genomen compenserende maatregelen om de fiscale evasie te beperken, nu resultaten opleveren?

Het lid wijst nog op het feit dat in 1991 voor het eerst het effect van de fiscale hervorming in de personenbelasting werd genoteerd, hetgeen 28 miljard frank minder inkomsten heeft opgeleverd. De koopkracht van de bevolking is hierdoor aanzienlijk gestegen. De terugverdieneffecten moeten nog afgewacht worden. De correlaties zijn niet zo automatisch als voorgesteld in de economische theorie. Vanaf 1987 is de fiscale druk in reële termen gedaald.

Een ander lid betwist deze bewering en stipt aan dat de belastingdruk is gedaald tussen 1985 en 1989. Sinds 1989 is een stabilisatie van de globale heffing merkbaar.

Een commissielid meent dat op internationaal vlak geen vergelijkingen kunnen worden gemaakt tussen een land met een zeer hoge openbare schuld en een land met een lage schuld. Een land met een zeer hoge schuld is wel verplicht om langs de inkomstenzijde een grotere inspanning te doen. De Belgische

comparables à celles des pays voisins. La Belgique est obligée de maintenir le niveau des recettes d'une manière adéquate et économiquement rationnelle. L'intervenant se demande si c'est bien ce qui se passe en réalité.

Il souligne encore que les mesures de réduction de la pression fiscale n'ont pas eu pour ceux qui les ont prises une influence positive sur le comportement électoral des citoyens.

Un intervenant s'interroge sur la raison de l'augmentation sensible qui est prévue pour les recettes non fiscales si l'on compare les chiffres de l'exposé général initial et ceux du budget ajusté. Le ministre pourrait-il communiquer le tableau d'équilibre de la sécurité sociale, en précisant les excédents et les déficits de tous les secteurs? C'est un instrument très utile pour juger de l'ensemble des finances publiques. L'intervenant se demande dans quelle mesure le coût du travail augmentera par suite de l'adaptation de diverses cotisations. Il faut se montrer particulièrement prudent à cet égard, car le phénomène du chômage présente actuellement plus d'aspects structurels que conjoncturels. Selon l'intervenant, cette situation est inquiétante.

Un membre met l'accent sur l'effet psychologique dangereux qu'ont eu les mesures prises pour maintenir le niveau des recettes, en particulier dans le secteur des assurances. Dès l'instant où l'on eut annoncé que des mesures seraient prises, des mécanismes d'évasion de toutes sortes se sont mis en route. Le secteur des intermédiaires, en particulier, s'est mis sans tarder à la recherche de produits étrangers. Le ministre ne pourra empêcher qu'un grand nombre de personnes ne se tournent vers le marché étranger pour les assurances-vie et les assurances-pension. C'est surtout l'ampleur du phénomène qui est préoccupante.

Selon le ministre, il était préférable que le Gouvernement prenne une décision en la matière le plus rapidement possible, afin que le citoyen sache à quoi s'en tenir, et aussi pour endiguer le flot des rumeurs.

L'intervenant a l'impression que le Gouvernement est parti de l'idée que le secteur des assurances devait rapporter un certain montant au budget. Aujourd'hui, on s'efforce de ventiler le montant prévu en négociant avec le secteur. Est-ce là une manière orthodoxe d'établir un budget? Pourquoi le Gouvernement pense-t-il que le secteur des assurances est celui qui peut supporter le plus facilement cette contribution à l'assainissement des finances publiques? L'intervenant estime qu'en tout état de cause, compte tenu de la concurrence internationale, les années grasses sont révolues pour ce secteur.

Un autre membre s'inquiète lui aussi des effets qu'auront les mesures annoncées pour le secteur des assurances. A l'occasion de la table ronde sur les assurances, on avait précisément annoncé un mouvement en sens opposé.

publieke financiën zijn niet vergelijkbaar met die van de ons omringende landen. België is verplicht om de inkomsten op een behoorlijke en economisch rationele manier op peil te houden. Het lid vraagt zich af of dit in werkelijkheid ook zo gebeurt.

Het lid stipt nog aan dat de maatregelen tot vermindering van de belastingdruk voor degenen die de maatregelen hebben genomen geen positieve invloed op het stemgedrag van de burgers hebben gehad.

Een lid peilt naar de reden voor de aanmerkelijke stijging die is voorzien in de niet-fiscale ontvangsten tussen de cijfers van de oorspronkelijke algemene toelichting en de cijfers van de aangepaste begroting. Kan de Minister de evenwichtstabel van het stelsel van sociale zekerheid met vermelding van de overschotten en tekorten van alle sectoren mededelen? Dit is een zeer nuttig instrument ter beoordeling van het geheel van de publieke financiën. Het lid vraagt zich af in welke mate de arbeidskost wordt verhoogd door de aanpassing van diverse bijdragen. Een bijzondere voorzichtigheid is hier geboden omdat het fenomeen werkloosheid nu meer structurele dan conjuncturele facetten vertoont. Dit is verontrustend, aldus het lid.

Een lid wijst op de gevaarlijke psychologische indruk die de maatregelen om de inkomsten op peil te houden, vooral in de verzekeringssector, hebben gewekt. Vanaf het ogenblik dat werd aangekondigd dat er maatregelen zouden worden getroffen, zijn allerlei evasie-mechanismen opgestart. Vooral de sector van de bemiddelaars is snel op zoek gegaan naar buitenlandse produkten. De Minister zal niet kunnen beletten dat tal van mensen zich voor levensverzekeringen en pensioenverzekeringen op buitenlandse markten begeven. Vooral de omvang van het fenomeen is verontrustend.

Volgens de Minister ware het verkieslijk dat de Regering zo vlug mogelijk een beslissing ter zake neemt zodat de burger zekerheid heeft en de geruchtenstroom wordt ingedijkt.

Het lid heeft de indruk dat de Regering is uitgegaan van de idee dat de verzekeringssector een bepaald bedrag voor de begroting moet opbrengen. Nu tracht men door middel van onderhandelingen met de sector het vooropgestelde bedrag te ventileren. Is dit een gewettigde manier om een begroting op te stellen? Waarom denkt de Regering dat de verzekeringssector het gemakkelijkst deze bijdrage tot de sanering van de openbare financiën kan dragen? Spreker meent dat in ieder geval, gelet op de internationale concurrentie, de gouden jaren voor deze sector voorbij zijn.

Een ander lid uit ook zijn bezorgdheid over de gevolgen van de aangekondigde maatregelen voor de verzekeringssector. Naar aanleiding van de Rondetafelconferentie over de verzekeringen was precies een tegenovergestelde beweging aangekondigd.

Une autre question porte sur l'instauration d'un système d'accords préalables. Eviter une longue incertitude quant au régime fiscal applicable constitue une mesure positive pour l'économie, à la condition que celle-ci soit structurée et organisée à un niveau qualitativement élevé.

Ce système déroge toutefois quelque peu à certains principes en vigueur et il y a, de surcroît, un problème de séparation des pouvoirs.

Quelles mesures le Gouvernement prévoit-il de prendre pour que le corps de fonctionnaires qui devra assumer cette très grande responsabilité soit à la hauteur de sa tâche? Existe-il déjà suffisamment d'accords à ce sujet?

La remarque suivante concerne le programme pluriannuel. Selon la déclaration gouvernementale, la présentation du budget de 1993 sera accompagnée de celle des budgets pour les années suivantes. La Communauté européenne l'impose, et, en outre, la Cour des comptes souligne à juste titre le caractère légal de cette manière de faire. En déposant le budget en discussion, le Gouvernement aurait également dû communiquer un document prouvant qu'il dispose d'un programme pluriannuel.

L'intervenant insiste pour que ce programme pluriannuel soit communiqué rapidement. Il renvoie également au rapport « Vers une meilleure maîtrise des dépenses publiques en Belgique » de M. Van de Walle. Il semblerait que le Gouvernement en ait discuté, bien que, selon certaines déclarations de M. Van de Walle, au sein de cette commission et aux médias, peu de ministres ont témoigné quelque intérêt pour son étude.

L'importance du programme pluriannuel a déjà été soulignée. En Belgique, l'on fractionne trop, tant en matière fiscale qu'en matière budgétaire, sans savoir clairement quelle est la voie qui mène à l'objectif final. Le fait que l'accord de Gouvernement prévoit l'application d'un programme pluriannuel à partir du budget de 1993 est positif. Dresser un tel programme est certes très difficile, mais c'est indispensable. Le budget de 1992 ne repose sur aucune philosophie: les objectifs ne sont pas clairement définis et il y a un manque de cohérence en ce qui concerne les moyens à mettre en œuvre pour réaliser ces objectifs.

Un autre membre souhaite, lui aussi, que le Gouvernement présente un programme pluriannuel en même temps que le budget pour l'année 1993.

Un commissaire fait observer que le ministre a déclaré à la Chambre (Doc. Ch. 11/5, 91/92, p. 285) que la norme de croissance zéro pour les dépenses budgétaires en 1991 et 1992 a été respectée, alors que, selon le rapport de la Banque nationale pour 1991, les dépenses ont augmenté de 0,4 point charges d'intérêts exclues par rapport au P.N.B. Compte tenu de la réduction effective des charges d'intérêts durant

Een andere vraag betreft het invoeren van het rulling-systeem. Het vermijden van langdurige onzekerheid over het toepasbaar fiscaal regime is positief voor het bedrijfsleven, op voorwaarde dat het wordt gestructureerd en georganiseerd op een kwalitatief hoogstaand niveau.

Toch wijkt dit systeem enigszins af van enkele geldende beginselen en rijst ook het probleem van de scheiding der machten.

Welke maatregelen overweegt de Regering opdat het korps ambtenaren die belast zullen worden met deze zeer grote verantwoordelijkheid, deze taak zal aankunnen? Zijn er reeds voldoende afspraken hieromtrent?

Een volgende opmerking betreft de meerjarenplanning. In de Regeerverklaring wordt gezegd dat met de begroting voor 1993 ook de begrotingen voor de volgende jaren zullen worden medegedeeld. Niet alleen wordt dit opgelegd door de Europese Gemeenschap, maar ook het Rekenhof verwijst terecht naar het wettelijk karakter hiervan. De Regering had met deze begroting ook een document moeten mededelen waaruit blijkt dat zij beschikt over een meerjarenplanning.

Spreker dringt aan op de spoedige mededeling van deze meerjarenplanning. Hij verwijst eveneens naar het verslag van de heer Van de Walle « over een betere beheersing van de overheidsuitgaven in België ». De Regering zou hierover besprekingen hebben gevoerd, terwijl de heer Van de Walle in deze Commissie en in de media heeft verklaard dat er nauwelijks ministers waren die enige interesse voor zijn studie hebben getoond.

Het belang van de meerjarenplanning werd reeds onderlijnd. In België wordt te veel gefractioneerd, zowel inzake fiscaliteit als inzake begroting, zonder dat de uiteindelijke doelstelling voorop staat. Het is positief dat het Regeerakkoord bepaalt dat vanaf de begroting voor 1993 met een meerjarenplanning zal gewerkt worden. Dit is wel een zeer moeilijke, doch noodzakelijke opdracht. In de begroting voor 1992 ontbreekt een visie: de doelstellingen zijn onduidelijk gedefinieerd en er is onvoldoende cohesie in de middelen waarmee die doelstelling moet worden bereikt.

Een ander lid uit eveneens de wens dat de Regering samen met de begroting voor het jaar 1993 een meerjarenplanning zou voorleggen.

Een lid merkt op dat de Minister in de Kamer heeft verklaard (Gedr. St. Kamer 11/5, 91-92, blz. 285) dat de nulgroeinorm voor de begrotingsuitgaven in 1991 en 1992 in acht werd genomen, terwijl het verslag van de Nationale Bank voor 1991 een stijging van 0,4 punt van het B.N.P. voor de evolutie van de uitgaven, exclusief rentelasten, weergeeft. Rekening houdende met het feit dat de rentelasten in het afgelopen jaar in

l'année écoulée, l'augmentation des dépenses a même été de 0,8 point du P.N.B., ce qui fait, à croissance égale, plus de 50 milliards de francs de dépenses supplémentaires par rapport à l'année précédente.

L'année 1991 a connu sur le plan budgétaire une évolution négative qui n'est pas due uniquement à l'évolution des recettes.

Les réponses du ministre aux questions relatives aux remarques de la Cour des comptes à propos de la capitalisation de proratas d'intérêts (Doc. Ch. 11/5, 91/92, p. 47 et 256) conforte un membre dans son impression que cette capitalisation constitue en fait une véritable débudgetisation. Le ministre peut-il le contester? En effet, sinon l'on ne saura plus, au bout d'un certain nombre d'années, à combien se chiffre la dette publique et l'on aura inévitablement des surprises.

Le ministre confirme que ce sont les remarques de la Cour des comptes qui ont amené le Gouvernement à accepter un amendement: le budget des Voies et Moyens a été adapté sur ce point dans le sens proposé par la Cour. Le Gouvernement avait imputé le paiement des proratas d'intérêts sur un programme déterminé, de telle sorte que le budget fasse apparaître l'incidence de la capitalisation de ces proratas. Pour des motifs d'ordre juridique, la Cour des comptes a souhaité une autre présentation, et le Gouvernement lui a donné satisfaction.

Un commissaire félicite le Gouvernement pour la diligence avec laquelle il a déposé l'amendement au projet de budget 1992. De plus, bien que les hypothèses de départ aient été changées au cours des mois passés, il a respecté l'objectif fixé, à savoir la limitation du solde net à financer à 354 milliards de francs. Le Gouvernement a également consenti un effort supplémentaire pour équilibrer la sécurité sociale. Il importe aussi de constater que le Gouvernement a fait appel davantage à des mesures structurelles.

Peut-être a-t-on fait trop peu appel aux économies et trop aux recettes, mais compte tenu de l'urgence avec laquelle le Gouvernement devait décider, la chose est acceptable.

Du reste, la distinction entre économies et augmentations d'impôts est souvent indifférente pour le citoyen, eu égard au volume des transferts dans notre société. L'intervenant insiste cependant sur le danger qu'il y aurait à recourir davantage encore à l'avenir à un accroissement des recettes, tant sur le plan de la fiscalité directe et indirecte que sur le plan de la parafiscalité. Ce genre de mesures a, en effet, une répercussion sur les frais de production, qu'il faut traiter avec une extrême prudence. Jusqu'ici, sur le plan structurel, la situation n'est pas moins bonne que celle des pays voisins.

En tout cas, la Belgique doit rester concurrentielle par rapport aux pays voisins. Il est dit dans l'accord de

feite verminderd zijn, is de stijging van de uitgaven zelfs 0,8 punt van het B.N.P. geweest. Dit betekent voor ruim 50 miljard frank meer uitgaven tegenover het voorgaande jaar, zelfs met een gelijke groei.

Het jaar 1991 kende op budgettair vlak een negatieve evolutie die niet alleen te wijten is aan de evolutie van de ontvangsten.

Uit de antwoorden van de Minister op de vragen in verband met de opmerkingen van het Rekenhof inzake de kapitalisatie van de intrestprorata's (Gedr. St. Kamer 11/5, 91/92, blz. 47 en 256) heeft een lid nog steeds de indruk dat deze kapitalisatie toch een reële debudgettering betreft. Kan de Minister bevestigen dat dit niet zo is? In het tegenovergestelde geval zal, na een aantal jaren, immers de rijksschuld niet meer bekend zijn, met de nodige verrassingen tot gevolg.

De Minister bevestigt dat de opmerkingen van het Rekenhof ter zake aanleiding hebben gegeven tot een regeringsamendement: de rijksmiddelenbegroting werd op dit punt, in de zin zoals voorgesteld door het Rekenhof, aangepast. De Regering had de vereffening van de intrestprorata's uitgetrokken op een welbepaald programma zodat het effect van de kapitalisatie van de intrestprorata's duidelijk bleek uit de begroting. Om juridische redenen heeft het Rekenhof een andere voorstelling gewenst. De Regering heeft het Rekenhof hierin gevolgd.

Een commissielid feliciteert de Regering met de snelheid waarmee zij het amendement op de ontwerp-begroting 1992 heeft ingediend. Bovendien wil ze haar doelstelling, namelijk de beperking van het netto te financieren saldo tot 354 miljard frank, verwezenlijken niettegenstaande de uitgangshypothesen in de loop van de voorbije maanden gewijzigd zijn. De Regering heeft ook een bijkomende inspanning geleverd om de sociale zekerheid weer in evenwicht te brengen. Het is daarenboven belangrijk te constateren dat de Regering meer beroep gedaan heeft op structurele maatregelen.

Misschien heeft men wel te weinig een beroep gedaan op de besparingen en te veel op de inkomsten, doch dit is aanvaardbaar, gelet op de snelheid waarmee de Regering moest beslissen.

Het onderscheid tussen besparingen en belastingverhogingen komt trouwens voor de burger dikwijls op hetzelfde neer, gelet op het volume van de transferen in onze maatschappij. Toch wijst dit lid op het gevaar dat in de toekomst nog verder een beroep gedaan zou kunnen worden op inkomstenverhoging, zowel inzake directe en indirecte fiscaliteit als inzake parafiscaliteit. Dit heeft immers een terugslag op de produktiekosten waarmee zeer voorzichtig moet worden omgesprongen. Tot op heden staat België er structureel niet slechter voor dan de ons omringende landen.

In ieder geval moet België concurrentieel blijven tegenover de omringende landen. In het Regeer-

Gouvernement que les recettes doivent suivre l'évolution du P.N.B. La question est de savoir sur quelle partie des recettes (l'impôt des sociétés, les impôts indirects,...) on suivra l'évolution du P.N.B. L'équilibre interne doit être préservé.

La fiscalité et la parafiscalité belges doivent être concurrentielles et neutres. Un exemple: les mesures relatives à la société unipersonnelle. La société unipersonnelle est une structure nécessaire dans notre société et elle doit continuer d'exister. Ce qui est critiquable, c'est de choisir cette forme de société uniquement pour des raisons fiscales, et non pour limiter les risques en séparant le patrimoine de l'entreprise du patrimoine privé et pour faciliter les successions. Si l'on choisit une certaine forme de société pour des raisons purement fiscales, il peut s'avérer ultérieurement que la formule choisie est tout à fait inadaptée à la problématique à laquelle l'entreprise est confrontée.

La fiscalité doit également être suffisamment axée sur l'avenir. Il faut apporter davantage d'uniformité et de transparence dans les différentes formes d'assurances-vie, de fonds de pension et d'assurances-groupe. La fiscalité doit faire en sorte qu'il demeure intéressant de se constituer une pension complémentaire, compte tenu de l'évolution démographique. Il ne faut pas cependant que, sur le plan fiscal, ces formules soient beaucoup plus favorables que d'autres systèmes légaux. Si une prime d'assurance-vie est déductible fiscalement, il faut tenir compte du caractère imposable de l'indemnité payée ultérieurement. Le raisonnement vaut également en sens inverse.

Ces dernières semaines, on a souvent diffusé des informations délibérément erronées quant aux intentions du Gouvernement à ce sujet. Le ministre pourrait-il dire ce qu'il en est exactement?

Pour ce qui est de la sécurité sociale des travailleurs indépendants et de la cotisation de 7 000 francs, un membre estime important que le Gouvernement veille à garantir un équilibre dans leur statut social. Il importe toutefois que, dès 1993, la pension desdits travailleurs soit au moins égale au revenu garanti aux personnes âgées, puisque les indépendants ont cotisé pour leur pension, ce que n'ont pas fait les personnes bénéficiant du revenu garanti aux personnes âgées.

L'intervenant formule une remarque d'ordre général au sujet des annonces faites par le Gouvernement quant à ses intentions. La plupart des gens pensent, en effet, que les décisions annoncées sont immédiatement applicables et oublient les travaux parlementaires indispensables à accomplir auparavant. Dans notre société médiatisée, il est impensable que le Gouvernement prenne ses décisions en secret.

akkoord wordt vermeld dat de ontvangsten de evolutie van het B.N.P. moeten volgen. De vraag is op welk onderdeel van de ontvangsten (de vennootschapsbelasting, de indirecte belastingen,...) de evolutie van het B.N.P. gevolgd zal worden. Het interne evenwicht moet behouden blijven.

De fiscaliteit en parafiscaliteit in België moet concurrentieel en neutraal zijn. Een voorbeeld hiervan zijn de maatregelen betreffende de eenpersoonsvennootschap. De structuur van de eenpersoonsvennootschap is noodzakelijk in onze maatschappij en moet blijven bestaan. Het is wel verkeerd dat deze vennootschapsvorm alleen omwille van de fiscaliteit gekozen wordt en niet om de beperking van het risico door het afscheiden van het ondernemingspatrimonium van het privépatrimonium en de betere regeling betreffende de opvolging. Indien louter om fiscale redenen een bepaalde vennootschapsvorm wordt gekozen, kan achteraf blijken dat het gekozen type volkomen onaangepast is voor de problematiek waarmee de eigen onderneming wordt geconfronteerd.

De fiscaliteit moet ook voldoende toekomstgericht zijn. Er moet meer eenvormigheid en doorzichtigheid gebracht worden in de verschillende vormen van levensverzekeringen, pensioenfondsen en groepsverzekeringen. Door de fiscaliteit moet het interessant blijven om voor een bijkomende pensioenvorming te zorgen gezien de demografische evolutie. Toch mogen deze formules fiscaal niet veel gunstiger zijn dan andere wettelijke systemen. Als een premie voor een levensverzekering fiscaal aftrekbaar is, moet men rekening houden met het belastbaar karakter van de later uitbetaalde vergoeding. Deze redenering geldt ook in de omgekeerde zin.

In de vorige weken werd dikwijls bewust verkeerde informatie over de intenties van de Regering hierover medegedeeld. Kan de Minister de juiste toedracht geven?

Over de sociale zekerheid voor de zelfstandigen en de bijdrage van 7 000 frank meent een lid dat het belangrijk is dat de Regering zorgt voor een evenwicht in het sociaal statuut van de zelfstandigen. Toch is het belangrijk dat vanaf 1993 het pensioen van de zelfstandigen minstens op het niveau van het gewaarborgd inkomen van bejaarden wordt gebracht aangezien zij toch voor hun pensioen hebben bijgedragen, terwijl diegenen die het gewaarborgd inkomen voor bejaarden ontvangen, hiervoor niet hebben bijgedragen.

Een algemene opmerking van een lid betreft het aankondigen van de voornemens van de Regering. De meeste burgers denken immers dat de voorgenomen beslissingen onmiddellijk van toepassing zijn en vergeten het noodzakelijke parlementaire werk. Het is ondenkbaar in onze mediamatschappij dat de Regering in alle stilte beslist.

C'est pourquoi, au moment d'annoncer une décision, le Gouvernement devrait également indiquer les étapes qui doivent encore être franchies avant que la mesure ne produise réellement ses effets.

Il arrive également au Gouvernement d'annoncer des mesures, surtout à l'occasion d'un marathon budgétaire, sur lesquelles il doit ensuite revenir, en tout ou en partie.

Cela crée une incertitude pour la population, qui en déduit que le Gouvernement ne sait pas ce qu'il veut. Ne pourrait-on envisager d'améliorer les méthodes de travail? Les diverses mesures à prendre dans le cadre d'un plan pluriannuel devraient d'abord faire l'objet d'une concertation informelle, de manière que le Gouvernement puisse prendre et défendre ses décisions en connaissance de cause.

L'image que la population reçoit des méthodes de travail du Gouvernement est très importante.

Un membre se demande si le Gouvernement concrétisera son intention de céder des actifs réels ou financiers (Doc. Chambre n° 410/2 - 91/92, p. 15) et, dans l'affirmative, dans quel sens il compte le faire.

Un autre membre se pose des questions au sujet des relations financières entre la Belgique et la Communauté européenne. Il constate avec satisfaction que le Gouvernement n'accueille pas à bras ouverts le paquet Delors II.

Où en sont les choses à cet égard? Quelles démarches le ministre a-t-il accomplies pour obtenir que la Belgique puisse payer une contribution qui correspond mieux à ses possibilités, d'autant plus qu'un important assainissement supplémentaire nous a été imposé par le traité de Maastricht? Se pourrait-il qu'un impôt communautaire soit instauré? La Belgique est demanderesse en la matière. A l'occasion des négociations de Maastricht, la Belgique a insisté sur une harmonisation de la fiscalité des revenus mobiliers. Il est vrai qu'elle n'est pas parvenue à ses fins; l'intervenant se demande néanmoins si cette idée sera encore reconsidérée.

La Communauté européenne n'exige pas seulement des efforts d'assainissement, mais elle accapare chaque année une part plus grande du budget. Le rapport Ruding a-t-il déjà été concrétisé par une initiative politique de la Communauté?

Un autre membre se réfère également à l'Union monétaire européenne et à la politique macro-économique.

Chacun se rend compte que la stratégie budgétaire à moyen terme des pouvoirs publics sera concrétisée sous la forme d'un plan pluriannuel. L'intervenant se dit partisan d'une réduction des charges d'intérêts et d'une opération d'assainissement visant à réduire le

Daarom moet bij de aankondiging van een regeringsbeslissing ook gezegd worden welke volgende stappen nog nodig zijn alvorens de maatregel werkelijk uitwerking kan hebben.

De Regering kondigt soms ook maatregelen aan, vooral in het kader van een begrotingsconclaaf, waarop zij achteraf geheel of gedeeltelijk moet terugkomen.

Dit creëert onzekerheid bij de burger, die meent dat de Regering niet weet wat ze wil. Is hier ook geen betere werkmethode mogelijk? Over de diverse maatregelen van een meerjarenplanning moet eerste vrijblijvend overleg gepleegd worden, zodat de Regering met kennis van zaken beslissingen kan nemen en verdedigen.

De werkmethode van de Regering naar buiten is zeer belangrijk.

Een lid vraagt zich af of de Regering het voornemen om reële of financiële activa te verkopen (Gedr. St. Kamer nr. 410/2 - 91/92, p. 15) zal uitvoeren en in welke zin.

Een ander lid peilt ook naar de financiële verhouding van België tegenover de Europese Gemeenschap. Het lid stelt met genoegen vast dat de Regering te kennen gegeven heeft dat het pakket Delors II niet zomaar in goede aarde valt.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit pakket Delors II? Welke stappen heeft de Minister genomen om ervoor te zorgen dat de Belgische bijdrage redelijker is ten opzichte van onze mogelijkheden, vooral aangezien daarenboven nog een belangrijke sanering wordt opgelegd door het verdrag van Maastricht? Bestaat de kans dat er een gemeenschapsbelasting zal worden geheven? België is hier vragende partij. Ook bij de onderhandelingen te Maastricht heeft België aangedrongen op een harmonisering van de fiscaliteit op roerende ontvangsten. Dit is weliswaar niet gelukt, doch spreker vraagt zich af of deze gedachte nog weer opgenomen zal worden.

De Europese Gemeenschap vraagt niet alleen om te saneren, maar slaat ook elk jaar gaten in de begroting. Werd het rapport Ruding al vertaald in een communautair beleidsinitiatief?

Een lid verwijst eveneens naar de Europese Monetair Unie en het macro-economisch beleid.

Iedereen is er zich van bewust dat de begrotingsstrategie van de overheid op middellange termijn in een meerjarenplan uitgedrukt zal worden. Het lid zegt voorstander te zijn van een vermindering van de rentelasten en van een saneringsoperatie om het defi-

déficit. Le seul problème réside dans le rythme proposé, qui n'est pas très favorable, compte tenu de la conjoncture macro-économique.

En fin de compte, il s'agit d'une Union monétaire et non pas d'une Union monétaire et économique, comme on le prétend, puisque les conditions sont d'ordre purement monétaire et financier. On est dès lors en droit de se poser des questions quant à la croissance macro-économique et à l'évolution en matière d'emploi. Le ministre pourrait-il également fournir des explications à propos de la réunion informelle des ministres des Finances, au cours de laquelle a été posée la question de la stratégie communautaire sur le plan macro-économique? Selon les médias, aucun résultat n'aurait été obtenu en la matière.

Sur le problème de l'évolution de l'emploi, le membre ne partage pas l'optimisme du Gouvernement qui considère que sur le plan macro-économique, les réalisations des dix dernières années sont remarquables (Doc. Ch. n° 11/5, 91/92, p. 29). En tout cas, l'évolution de l'emploi n'est pas signalée dans ces réalisations. Quel est l'impact des mesures gouvernementales sur le coût du travail dans son ensemble? N'est-il pas temps de reprendre l'initiative sur d'autres bases de financement des systèmes de sécurité sociale pour alléger le coût du travail qui est la seule alternative crédible pour ne pas se contenter du maintien du taux de chômage officiel de 10 p.c. jusqu'à l'an 2000?

Sur l'évolution des recettes (Doc. Ch. n° 410/2, 91/92, p. 16), le membre souhaite un tableau des recettes et dépenses de l'ensemble des pouvoirs publics en pourcent du P.N.B. sur une période plus longue. Aussi faut-il comparer l'impôt des personnes physiques en pourcent du P.N.B. et la fiscalité indirecte où la Belgique est en-dessous de la moyenne européenne.

Le ministre a-t-il l'intention de poursuivre le glissement des recettes des impôts directs vers les impôts indirects?

Sur les recettes fiscales globales en pourcent du P.N.B., le ministre a souligné que le but est de stabiliser ce pourcentage du P.N.B. Signifie ceci que tout l'effort d'assainissement se fera uniquement sur une réduction des dépenses en pourcent du P.N.B.?

Un membre de la Commission pose quelques questions sur l'impact financier des mesures qui seront prises dans le domaine du chômage (Doc. Ch. n° 410/2, 91/92, p. 78) et notamment sur l'interruption de chômage en cas de reprise des études. De quelles études s'agit-il? Cette mesure a-t-elle une portée générale? L'impact a-t-il bien été calculé?

Une deuxième question concerne l'article 143, qui concerne principalement des personnes de revenus

cit te verminderen. Het probleem is alleen het voorgestelde tempo, gelet op de niet zeer gunstige macro-economische conjunctuur.

Per slot van rekening gaat het om een monetaire unie en niet om een monetaire en economische unie zoals wordt voorgesteld, aangezien de voorwaarden louter monetair en financieel zijn. Bijgevolg kan de wettige vraag naar de macro-economische groei en de evolutie inzake werkgelegenheid worden gesteld. Kan de Minister ook enige uitleg verschaffen over de informele bijeenkomst van de ministers van Financiën, waar de vraag naar de communautaire strategie op macro-economisch vlak werd gesteld? Volgens de media zou hier geen resultaat geboekt zijn.

Wat het probleem van de werkgelegenheid betreft, deelt het lid niet het optimisme van de Regering, die vindt dat op macro-economisch vlak de laatste tien jaar opmerkelijke resultaten zijn bereikt (Gedr. St. Kamer, nr. 11/5, 91/92, blz. 29). In elk geval wordt de toename van de werkgelegenheid niet bij die resultaten genoemd. Wat is de weerslag van de regeringsmaatregelen op de kostprijs van de arbeid in zijn geheel? Wordt het geen tijd om een andere financieringsgrondslag voor de sociale zekerheidsregelingen te zoeken, zodat de arbeidskosten kunnen dalen? Dat is het enige geloofwaardige alternatief om vóór het jaar 2000 weg te komen van het officiële werkloosheidscijfer van 10 pct.

Verwijzend naar de inkomsten in het Gedr. St. Kamer, nr. 410/2, 91/92, blz. 16 vraagt het lid een tabel van de inkomsten en uitgaven voor de overheid in haar geheel in percentages van het B.N.P. over een langere termijn. Ook moet een vergelijking worden gemaakt tussen de personenbelasting in percentages van het B.N.P. en de indirecte belastingen waar België onder het Europees gemiddelde ligt.

Is de Minister van plan door te gaan met de accentverschuiving van de directe belastingen naar de indirecte belastingen?

Wat de totale fiscale ontvangsten in percentages van het B.N.P. betreft, heeft de Minister onderstreept dat het doel is dit percentage van het B.N.P. te stabiliseren. Betekent dit dat heel de saneringsinspanning alleen zal geschieden via een vermindering van de uitgaven in percentages van het B.N.P.?

Een lid stelt enkele vragen over de financiële weerslag van de maatregelen die zullen worden genomen op het stuk van de werkloosheid (Gedr. St. 410/2, 91/92, blz. 78) en met name wat de stopzetting van de werkloosheidsuitkering betreft wanneer men opnieuw gaat studeren. Over welke studies gaat het? Hebben deze maatregelen een algemene strekking? Is de weerslag ervan wel goed berekend?

Een tweede vraag betreft artikel 143 dat hoofdzakelijk betrekking heeft op personen met een uiterst

extrêmement bas. Vu le rendement minime de cette mesure, le membre se demande quelle en est la philosophie? Lorsque ces personnes sont exclues de la sécurité sociale sur base de l'article 143, elles bénéficieront du quotient conjugal puisqu'elles seront considérées comme des ménages à revenu unique. La mesure telle que prévue risque d'avoir une portée diminuée.

Le ministre souligne que le régime le plus intéressant est toujours accordé. Dès lors, ces personnes bénéficient déjà du quotient conjugal si celui-ci est plus avantageux.

Un membre se demande si l'article budgétaire de 100 millions de francs prévu pour créer un fonds de créance alimentaire a disparu dans le budget de 1992.

Un membre souhaite de plus amples explications sur les 68 milliards de francs d'économie réalisée grâce à une meilleure gestion de la dette. Cette économie est-elle le résultat des différentes mesures prises au fil des années de la précédente législature? Le ministre peut-il donner l'impact par mesure prise?

En ce qui concerne l'évolution de la dette consolidée (la dette à long terme devient relativement plus importante que la dette à court terme), le membre se demande si l'impact par augmentation de 1 p.c. de taux d'intérêt à court terme est toujours de 25 milliards de francs.

Un membre souligne que nos taux d'intérêt présentent toujours une différence avec les taux allemands. Si nos taux à court terme sont légèrement moins élevés que les taux allemands, il subsiste néanmoins un écart en sens inverse pour ce qui est des taux à long terme.

L'intervenant aimerait connaître les raisons de cet écart. Il y a l'avenir de nos finances publiques et la liquidité moindre du marché belge. Le ministre pourrait-il fournir des précisions à cet égard? Quel est le lien avec le précompte mobilier qui est toujours de 10 p.c.?

3. REPONSES DU MINISTRE

En ce qui concerne les comparaisons internationales au niveau européen, le ministre renvoie au tableau figurant dans l'exposé général des budgets des recettes et des dépenses de l'année budgétaire 1992 (Doc. Chambre n° 410/2, 91/92, p. 16), duquel il ressort que le total des recettes (en d'autres termes, le produit fiscal et parafiscal recueilli par les pouvoirs publics) a diminué ces dernières années, passant de 49,4 p.c. du P.N.B. en 1985 à 45,4 p.c. du P.N.B. en 1991. C'est du reste ce que confirme le dernier rapport annuel de la Banque nationale, qui annonce également que les recettes de l'ensemble des pouvoirs publics, exprimées en pourcentage du P.N.B., sont certes plus élevées en Belgique que la moyenne de la

laag inkomen. Gelet op het uiterst lage rendement van die maatregel vraagt het lid zich af wat er de opzet van is? Wanneer die personen worden uitgesloten van de sociale zekerheid op basis van artikel 143, zullen zij profiteren van het huwelijksquotiënt, aangezien zij zullen worden beschouwd als gezinnen met één inkomen. De geplande maatregel dreigt dus een zeer beperkte weerslag te hebben.

De Minister onderstreept dat steeds de meest interessante regel geldt. Die personen profiteren reeds van het huwelijksquotiënt indien dit het meest gunstige is.

Een lid vraagt zich af of het begrotingsartikel van 100 miljoen frank om een fonds voor alimentatievordering in te stellen, uit de begroting voor 1992 is verdwenen.

Een lid wenst meer uitleg over de 68 miljard frank besparingen verwezenlijkt dank zij een beter beheer van de schuld. Is die besparing het resultaat van de verschillende maatregelen die genomen zijn tijdens de vorige zittingsperiode? Kan de Minister de weerslag per genomen maatregel geven?

Wat de evolutie betreft van geconsolideerde schuld (de lange-termijnschuld wordt relatief belangrijker dan de korte-termijnschuld) vraagt het lid zich af of de weerslag van de verhoging van de rentevoet met 1 pct. op korte termijn nog steeds 25 miljard frank is.

Een lid wijst nog op het renteverskil met Duitsland. Voor de korte termijnrente ligt deze lichtjes lager dan de Duitse rente, doch er blijft nog een verschil in de omgekeerde zin voor de lange termijnrente.

Het lid peilt naar de redenen voor dit verschil. Er is de toekomst van onze openbare financiën en de minder liquide Belgische markt. Kan de Minister hierover meer uitleg verschaffen? Wat is het verband met de roerende voorheffing die nog steeds 10 pct. bedraagt?

3. ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Over de internationale vergelijkingen in de Europese context verwijst de Minister naar de tabel opgenomen in de algemene toelichting bij de begrotingen van ontvangsten en uitgaven van het begrotingsjaar 1992 (Gedr. St. Kamer nr. 410/2, 91/92, blz. 16), waaruit blijkt dat het totaal van de ontvangsten (met andere woorden, het fiscaal en parafiscaal beslag van de overheid) gedaald is tijdens de laatste jaren, te weten van 49,4 pct. van het B.N.P. in 1985 naar 45,4 pct. van het B.N.P. in 1991. Dit wordt trouwens bevestigd in het laatste jaarverslag van de Nationale Bank, dat eveneens mededeelt dat de ontvangsten van de gezamenlijke overheid, uitgedrukt in percentages van het B.N.P., in België weliswaar hoger zijn dan het

Communauté européenne, mais que la différence s'est réduite de plus de la moitié, à savoir qu'elle a été ramenée de 7,5 points au début des années 80 à 3,7 points en 1991. Cette évolution s'explique principalement par la diminution sensible des recettes en Belgique, alors que les chiffres pour les autres pays sont restés relativement stables depuis 1983. D'après la Banque nationale, la réduction de la différence est principalement due à la diminution de l'ensemble des impôts directs et des cotisations de sécurité sociale. La Banque nationale globalise ces deux types de recettes, afin de neutraliser l'effet des différents systèmes de financement de la sécurité sociale dans les divers pays.

La Belgique présente encore des chiffres élevés en ce qui concerne le produit des impôts directs et des cotisations de sécurité sociale (soit 31,6 pour la Belgique, alors que la moyenne européenne est de 26,6), mais la différence s'amenuise. Quant aux impôts indirects, le chiffre de la Belgique est inférieur à la moyenne européenne.

Le total des dépenses en pourcentage du P.N.B. est de 51,7 pour la Belgique, contre 46,3 p.c. pour la moyenne européenne. La différence entre ces deux chiffres est imputable à la lourde charge d'intérêts que la Belgique doit supporter.

Abstraction faite de cette charge d'intérêts, le total des dépenses en pourcentage du P.N.B. pour la Belgique est égal à la moyenne de la Communauté européenne (41 p.c.). Le ministre renvoie expressément aux tableaux du rapport de la Banque nationale (annexes 1A et 1B). L'assainissement des dépenses publiques concernait manifestement les dépenses hors charge d'intérêts.

Le ministre communique encore un tableau reproduisant les chiffres des recettes, des dépenses et des besoins nets en financements de l'ensemble des pouvoirs publics pour les années 1970 à 1991 (voir l'annexe 2).

Un deuxième point concerne le Traité de Maastricht et les conditions d'adhésion à l'U.M.E. Le ministre souligne tout d'abord que l'assainissement des finances publiques ne s'impose pas uniquement dans le cadre du respect de la norme de Maastricht. Il existe d'autres raisons, et chacune d'elles justifie en soi la nécessité d'assainir. Le ministre souligne ensuite que le Gouvernement est fermement résolu à tout faire pour que notre pays soit parmi les premiers à adhérer à l'U.M.E. C'est là une priorité absolue du Gouvernement actuel. En effet, l'enjeu est de taille pour la Belgique, car elle est indubitablement l'un des pays qui profiteront le plus de l'union monétaire, compte tenu de son économie ouverte, fortement axée sur les exportations, principalement vers les autres pays de la Communauté européenne.

Les conséquences pour la Belgique de ne pas entrer dans l'U.E.M. seraient catastrophiques.

gemiddelde voor de Europese Gemeenschap, doch het verschil is met meer dan de helft verminderd, van 7,5 punt in het begin van de jaren '80 tot 3,7 punt in 1991. Deze evolutie is voornamelijk te verklaren door de aanzienlijke vermindering van de ontvangsten in België, terwijl de cijfers voor de andere landen sinds 1983 relatief stabiel zijn gebleven. Volgens de Nationale Bank is de vermindering van het verschil voornamelijk toe te schrijven aan de vermindering van het geheel der directe belastingen en de bijdragen voor sociale zekerheid. De Nationale Bank globaliseert deze beide ontvangsten teneinde het effect van de verschillende financieringssystemen van de sociale zekerheid in de verschillende landen te neutraliseren.

België staat nog altijd hoog genoteerd wat het beslag inzake directe belastingen en bijdragen voor sociale zekerheid betreft (31,6 voor België, terwijl het Europees gemiddelde 26,6 bedraagt), doch het verschil verkleint. Wat de indirecte belastingen betreft, ligt het cijfer voor België beneden het Europees gemiddelde.

Het totaal van de uitgaven in percentages van het B.N.P. bedraagt 51,7 voor België, terwijl 46,3 pct. als Europees gemiddelde geldt. Het verschil tussen die beide cijfers is te wijten aan de zware rentelast die België te dragen heeft.

Wanneer men abstractie maakt van deze rentelast, is het totaal van de uitgaven in percentages van het B.N.P. voor België gelijk aan het gemiddelde voor de Europese Gemeenschap (41 pct.). De Minister verwijst uitdrukkelijk naar de tabellen in het verslag van de Nationale Bank (zie bijlagen 1A en 1B). De sanering van de overheidsuitgaven betrof duidelijk de uitgaven buiten rentelast.

De Minister deelt nog een tabel mee met de cijfers van de ontvangsten, uitgaven en netto-financieringsbehoeften van het geheel van de openbare overheden voor de jaren 1970 tot 1991 (zie bijlage 2).

Een tweede punt betreft het Verdrag van Maastricht en de voorwaarden om toe te treden tot het E.M.U. De Minister onderstreept in de eerste plaats dat de openbare financiën zich niet alleen met het oog op Maastricht-norm gesaneerd moeten worden. Er zijn nog andere redenen die elk op zich de noodzaak tot saneren rechtvaardigen. Vervolgens wijst de Minister op de vastbeslotenheid van de Regering, die alles zal doen opdat België bij de eersten zal zijn voor de toetreding tot het E.M.U. Dit is de absolute toprioriteit van deze Regering. Er staat immers veel op het spel voor België, dat ongetwijfeld één van de landen is die het meeste voordeel heeft bij de monetaire unie, gelet op onze open economie, sterk gericht op de uitvoer, voornamelijk naar de andere landen van de Europese Gemeenschap.

De gevolgen van niet-toetreding tot de E.M.U. zouden catastrofaal zijn voor België.

Ne pas être partie prenante à la première phase de l'union monétaire signifierait pour la Belgique:

— qu'une méfiance à l'égard du franc belge entraînerait inévitablement un niveau de taux d'intérêt supérieur à celui des autres pays de l'U.E.M., avec toutes les conséquences négatives sur les finances publiques et sur le niveau d'activité économique et donc d'emploi;

— que les entreprises belges seraient les seules à devoir encore supporter des frais et des risques de change dans les transactions intra-européennes, alors que les trois-quarts de nos exportations se font chez nos partenaires de la Communauté européenne; 60 p.c. de nos exportations se font en France, en l'Allemagne et aux Pays-Bas, c'est-à-dire trois pays qui sont certains d'être parmi les premiers participants à l'Union européenne monétaire;

— que la Belgique devrait clairement renoncer à ses prétentions quant à la localisation des institutions européennes; imagine-t-on Bruxelles, capitale de l'Europe, seul endroit où la monnaie européenne n'aurait pas cours?

Si la Belgique rate le rendez-vous de l'Union monétaire européenne, l'assainissement des finances publiques s'en trouvera compliqué et elle perdra toute marge de manœuvre pour répondre aux grands défis sociaux de notre époque.

La nécessité d'assurer une marge de sécurité par rapport à l'effet boule de neige est une deuxième raison de poursuivre la politique d'assainissement. Cet effet condamne les pouvoirs publics à continuer de payer des charges d'intérêts de plus en plus lourdes, qui privent la collectivité de moyens pour une affectation plus utile sur le plan social ou économique. L'effet boule de neige des intérêts de la dette s'est interrompu pendant deux ans, mais dès que l'on note le moindre ralentissement conjoncturel, il se remet en mouvement. Il faut ramener le déficit à un niveau suffisamment bas, 3 p.c. du P.N.B., pour éviter la réapparition de l'effet boule de neige des intérêts de la dette, même si la croissance économique est faible.

Le ministre précise que l'allègement des charges d'intérêts par rapport au P.N.B. résulte d'un repli du taux d'intérêt moyen sur la dette à court terme en francs belges et plus encore d'une double consolidation due à un accroissement de la part relative du financement à long terme et à un allongement de la durée des certificats de trésorerie, dont les termes sont passés de trois mois au plus avant la réforme du marché monétaire à trois, six et douze mois. L'incidence de ce report ne joue évidemment qu'une fois.

L'effet «boule de neige», qui consiste en l'auto-alimentation de la dette publique, exprimée en pourcentage du P.N.B., en raison du poids des charges d'intérêts, avait été endigué en 1989. Il est réapparu en

Als België niet betrokken zou zijn bij de eerste fase van de Europese Monetaire Unie zal dat tot gevolg hebben:

— het wantrouwen ten opzichte van de Belgische frank zou onvermijdelijk een hogere rentevoet meebrengen dan in de andere landen van de E.M.U., met alle negatieve gevolgen voor de overheidsfinanciën en de economische activiteit en dus ook voor de werkgelegenheid;

— de Belgische ondernemingen zouden de enige zijn die nog de kosten en de wisselkoersrisico's moeten dragen bij intra-Europese transacties, terwijl drie vierde van onze export naar onze partners in de Europese Gemeenschap gaat; 60 pct. van onze export gaat naar Frankrijk, Duitsland en Nederland, drie landen dus die zeker tot de eerste deelnemers aan de Europese Monetaire Unie zullen behoren;

— België zou duidelijk moeten afzien van zijn aanspraken wat betreft de zetel van de Europese instellingen; kan men zich inbeelden dat Brussel, hoofdstad van Europa, de enige plaats zou zijn waar de Europese munt niet geldig zou zijn?

Indien België de afspraak met de Europese Monetaire Unie mist, zal dat de sanering van de publieke financiën véél moeilijker maken, evenals enige bewegingsruimte om te antwoorden op de grote maatschappelijke uitdagingen van deze tijd.

Een tweede reden voor de voortzetting van het saneringsbeleid is de noodzaak van een veiligheidsmarge voor het sneeuwbaaleffect. Door dit effect blijft de overheid veroordeeld tot het betalen van steeds zwaarder wordende rentelasten, waardoor aan iedereen middelen worden ontnomen om te besteden aan iets dat sociaal of economisch nuttiger is. De rentesneeuwbal is gedurende twee jaar gestopt, doch zodra enige conjuncturele vertraging te merken is, zet hij zich opnieuw in beweging. Het deficit moet tot een voldoende laag niveau worden teruggedrongen, namelijk 3 pct. van het B.N.P., om te voorkomen dat de rentesneeuwbal opnieuw verschijnt, zelfs wanneer de economische groei zwak is.

De Minister verklaart dat de verlichting van de rentelasten in verhouding tot het B.N.P. voortvloeide uit een daling van de gemiddelde rente op de kortlopende schuld in Belgische franken en, meer nog, uit een dubbele consolidatiebeweging van de overheidsschuld. Enerzijds vergrootte het relatieve aandeel van de langlopende schuld, terwijl anderzijds de looptijd van schatkistcertificaten verlengd werd van maximum drie maanden vóór de geldmarkthervorming tot drie, zes en twaalf maanden erna. De weerslag van zo'n verlenging is uiteraard slechts eenmalig.

Het «sneeuwbaaleffect», dat erop neerkomt dat de rentelasten door hun omvang een zichzelf voedend accumulatieproces van de overheidsschuld in procenten van het B.N.P. op gang brengen, was in 1989

1991, après une stabilisation du taux d'endettement en 1990, à cause du ralentissement conjoncturel et de la contraction du surplus primaire. Le rapport entre la dette nette à la fin de l'année et le P.N.B. est ainsi remonté à 123,9 p.c., pourcentage égal au maximum de 1988. En quatre ans, une stabilisation du poids relatif de la dette a donc pu être obtenue, mais aucun mouvement de repli n'a été amorcé (voir annexe 3.)

Le ministre souligne qu'une troisième raison de mener une politique d'assainissement réside dans la nécessité de créer une marge de manœuvre. L'assainissement permet d'ailleurs de dégager une double marge de manœuvre. Lorsque l'objectif budgétaire a été atteint, les pouvoirs publics peuvent soit laisser augmenter le solde primaire, soit choisir de poursuivre le remboursement de la dette. La deuxième marge de manœuvre résulte de la dynamique qu'entraîne une diminution du taux de l'endettement public, laquelle provoque un effet de boule de neige inversé.

Cette marge de manœuvre peut être utilisée pour rembourser la dette, ce qui permettra soit de faire face aux conséquences du vieillissement de la population au siècle prochain, soit de répondre à de nouveaux besoins sociaux.

La nécessité de prévoir les moyens nécessaires pour faire face aux charges résultant du vieillissement de la population existe indépendamment du traité de Maastricht. En effet, le Bureau du Plan prévoit, dès l'an 2010, une augmentation sensible des charges de pensions.

Des simulations ont été faites, d'où il ressort qu'un retard de trois ans dans la réalisation de l'objectif, consistant à ramener le déficit à 3 p.c. du P.N.B., entraîne une augmentation sensible du poids de la dette publique d'ici l'an 2010, et ce alors que les charges de pensions connaîtront également une augmentation spectaculaire.

C'est pourquoi le Gouvernement entend prendre toutes les mesures qui s'imposent pour atteindre cet objectif (3 p.c. en 1996)!

La même option a été retenue pour ce qui est de la sécurité sociale, puisque l'accord de gouvernement prévoit la prise de mesures visant à y rétablir l'équilibre, compte tenu du fait que l'intervention de l'Etat y sera maintenue au niveau de 1992.

Cet objectif concerne tous les niveaux de pouvoir. Les efforts ne doivent pas seulement venir du pouvoir central.

L'hypothèse de travail pour l'établissement d'un plan pluriannuel veut que chaque Communauté et chaque Région mette au point une politique budgétaire d'assainissement permettant une stabilisation

ingedijkt. Na een stabilisatie van de schuldquote in 1990 heeft het «sneeuwbaaleffect» in 1991 echter opnieuw de kop opgestoken doordat de conjunctuur afkoelde en het primaire overschot kromp. Aan het einde van het jaar was de verhouding tussen de netto-schuld en het B.N.P. daarmee opnieuw opgeklommen tot 123,9 pct., evenveel als de piekwaarde van 1988. In vier jaar tijd kon het relatieve gewicht van de overheidsschuld dus worden gestabiliseerd, maar van een ombuiging was vooralsnog geen sprake (zie bijlage 3).

Als derde reden voor het saneringsbeleid stipt de Minister de noodzaak van een bewegingsruimte aan. Een tweevoudige bewegingsruimte kan aldus worden vrijgemaakt. Wanneer de begrotingsdoelstelling is bereikt, kunnen de openbare overheden kiezen tussen ofwel het primair saldo te laten toenemen ofwel de schuld verder af te betalen. De tweede manoeuvreerruimte resulteert uit de dynamiek van de vermindering van het openbaar schuldtaarif, die een omgekeerd sneeuwbaaleffect tot gevolg heeft.

Deze manoeuvreerruimte kan gebruikt worden om de schuld af te betalen teneinde ofwel het hoofd te bieden aan de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking in de volgende eeuw, ofwel te beantwoorden aan de nieuwe maatschappelijke noden.

De noodzaak om in de nodige middelen te voorzien om de lasten van de vergrijzing van de bevolking op te vangen, bestaat ook zonder het Verdrag van Maastricht. Het Planbureau voorziet immers vanaf 2010 een aanzienlijke stijging van de pensioenlasten.

Uit simulaties blijkt dat een vertraging van drie jaar om de doelstelling van een deficit van 3 pct. van het B.N.P. te bereiken, het gewicht van de openbare schuld in 2010 aanzienlijk doet toenemen, en dit op het ogenblik dat de pensioenlasten ook drastisch toenemen.

Daarom zal de Regering alle maatregelen nemen om de doelstelling (3 pct. in 1996) te bereiken!

Deze optie is ook voor de sociale zekerheid genomen aangezien het Regeerakkoord in maatregelen voorziet teneinde het evenwicht in de sociale zekerheid te herstellen, gelet op de tussenkomst van de Staat in de sociale zekerheid, die op het niveau van 1992 gehandhaafd zal worden.

Deze doelstelling geldt voor alle machtsniveaus. De inspanningen mogen niet alleen aan de centrale overheid worden gevraagd.

De werkhypothese voor de opstelling van het meerjarenplan is dat elke Gemeenschap en elk Gewest een begrotingsbeleid tot sanering moeten opstellen, waardoor hun schuldtaarif tot het einde van de eeuw

de leur taux d'endettement jusqu'à la fin de ce siècle. Cet objectif répond entièrement aux recommandations faites par le Conseil supérieur des finances. Aujourd'hui, nous constatons que chaque Communauté et chaque Région a déposé, voire adopté, un budget qui respecte ces recommandations. Si les Communautés et les Régions continuent à suivre ces recommandations, l'objectif de 3 p.c. pourra être atteint en 1996.

La planification pluriannuelle devra, bien entendu, être établie en concertation avec les Communautés et les Régions, qui confirmeront ainsi ce qui a déjà été dit. La concertation sera clôturée au sein du Comité interministériel «finances-budget», qui réunit les ministres responsables des finances et du budget des différents niveaux de pouvoir.

L'ensemble du paquet Delors II est toujours en discussion et a fait l'objet de certaines réserves. Une première discussion entre ministres des Finances aura lieu à ce sujet le 19 mai 1992. A cette occasion, l'on ne discutera pas seulement du coût supplémentaire global qui découlera de la réalisation des propositions du paquet Delors II. Le ministre attend de la Commission européenne qu'elle fournisse des éléments justifiant les dépenses supplémentaires proposées. L'on entamera également la discussion de la répartition des efforts entre les différents pays. La Belgique rappellera à la Commission européenne qu'à l'occasion de l'exécution du paquet Delors I, en 1988, celle-ci s'était engagée à proposer une nouvelle ressource communautaire. Au contraire, la proposition d'accroître la ressource P.N.B. est une forme de renationalisation du financement de la Communauté européenne, un principe qui est fort contestable. Si l'on attache une trop grande importance à cette ressource pour ce qui est du financement du budget européen, chaque Etat membre finira tôt ou tard par faire le décompte. Cela compliquera sensiblement l'élaboration d'une véritable politique européenne. La Communauté européenne a tout intérêt à disposer, du moins en partie, de ressources propres.

Le ministre s'associe au commissaire qui a déclaré qu'il n'était pas bon que certains niveaux de pouvoir puissent décider d'effectuer des dépenses sans être — ne fût-ce que partiellement — responsables des recettes, et sans avoir de responsabilité fiscale propre. Le Gouvernement estime dès lors qu'il convient d'accorder aux Communautés de notre pays un pouvoir fiscal propre. Ce raisonnement vaut aussi pour la Communauté européenne.

Sur la question concernant le prélèvement des Communautés européennes, des Communautés et Régions en p.c. du P.N.B., le ministre donne les chiffres suivants:

stabilisé. Cette doelstelling beantwoordt volledig aan de aanbevelingen van de Hoge Raad voor de Financien. Wij kunnen nu vaststellen dat elke Gemeenschap en elk Gewest een begroting hebben ingediend, dan wel goedgekeurd, die deze aanbevelingen eerbiedigt. Indien de Gemeenschappen en de Gewesten deze aanbevelingen verder opvolgen, dan zal de doelstelling van 3 pct. in 1996 worden gehaald.

De meerjarenplanning zal natuurlijk in overleg met de Gemeenschappen en Gewesten worden opgesteld, zodat zij zullen bevestigen wat er reeds werd gezegd. De concertatie zal afgesloten worden in het interministerieel comité «financien-begroting» van de ministers verantwoordelijk voor de financien en de begroting van de verschillende machtsniveaus.

Het geheel van het pakket Delors II wordt nog steeds besproken en er werden reserves geuit. Op 19 mei 1992 zal de eerste ministeriële bespreking van de ministers van Financien hierover plaatsvinden. Hier wordt niet alleen het totale bedrag van de meerkost die zal voortvloeien uit de verwezenlijking van de voorstellen van het pakket Delors II besproken. De Minister verwacht van de Europese Commissie een aantal rechtvaardigingselementen over de bijkomende uitgaven die zij voorstelt. Ook zal de bespreking van de verdeling van de inspanningen over de verschillende landen een aanvang nemen. België zal de Europese Commissie herinneren aan haar verbintenis genomen in 1988, waar, bij de uitvoering van het pakket Delors I, overeengekomen was nieuwe communautaire geldmiddelen te vinden. Het voorstel om meer middelen te vinden bij het B.N.P. is daarentegen een bepaalde vorm van her-nationalisering van de financiering van de Europese Gemeenschap. Dit is zeer betwistbaar. Indien aan die geldbron een te groot belang voor de financiering van de Europese begroting wordt gehecht, zal elke lidstaat vroeg of laat een afrekening maken. Hierdoor wordt de ontwikkeling van een echt Europees beleid bemoeilijkt. De Europese Gemeenschap heeft er alle belang bij om ten minste deels te beschikken over eigen inkomsten.

De Minister is het eens met de stelling van een commissielid dat het inderdaad niet gezond is dat bepaalde machtsniveaus over uitgaven kunnen beslissen zonder zelfs gedeeltelijk verantwoordelijk voor de inkomsten te zijn en zonder een eigen fiscale verantwoordelijkheid te dragen. Daarom meent de Regering aan de Gemeenschappen in ons land een eigen fiscale bevoegdheid te moeten verlenen. Dezelfde redenering geldt ook voor de Europese Gemeenschap.

Wat betreft het beslag van de Europese Gemeenschappen, de Gemeenschappen en de Gewesten in percentage van het B.N.P., geeft de Minister de volgende cijfers:

	1991	1992
Communautés européennes. — <i>Europese Gemeenschappen</i>	1,19 %	1,17 %
Communautés. — <i>Gemeenschappen</i>	6,12 %	6,07 %
Régions. — <i>Gewesten</i>	3,59 %	3,70 %
Total. — <i>Totaal</i>	10,90 %	10,94 %

Si les autorités européennes doivent accroître leurs dépenses, il faut également qu'elles assument une certaine responsabilité en ce qui concerne le financement des dépenses supplémentaires.

La Commission européenne a fait elle-même une série de propositions fiscales, parmi lesquelles celle de Mme Scrivener, qui vise à opérer une retenue uniforme, à la source, sur les intérêts. Si cette proposition était adoptée, la Communauté pourrait disposer d'une source de financement qui lui serait propre. La Commission européenne a également fait une série de propositions en ce qui concerne l'harmonisation de l'impôt des sociétés. Elle a proposé, par ailleurs, l'instauration d'une écotaxe. Il s'agit d'un nouveau type de taxe, calculée sur une base fiscale identique pour tous les pays, puisqu'elle sera déterminée par la Commission européenne elle-même. On pourrait donc disposer, en l'espèce, d'une base taxable harmonisée, ce qui est une condition nécessaire à la perception d'une taxe communautaire. Cette taxe nouvelle décidée à l'initiative de la Communauté européenne s'inscrit parfaitement dans le cadre des problèmes en question dans le paquet Delors II. Neuf des douze Etats membres ont approuvé le principe de l'écotaxe. Les pays qui ne l'ont pas approuvé, à savoir la Grèce, le Portugal et l'Espagne, vont, en effet, bénéficier d'un effort particulier dans le cadre de la mise en œuvre du paquet Delors II.

La solidarité s'impose entre les pays riches et les pays moins riches de la Communauté européenne.

Le ministre note que le débat concernant la neutralisation de l'effet de cette écotaxe doit être situé dans une juste perspective. Si la Commission européenne estimait qu'il vaut mieux, pour ne pas alourdir le système fiscal, ne pas faire de l'écotaxe une taxe communautaire et si, par ailleurs, elle exigeait une augmentation substantielle du budget européen à charge de chaque budget national — ce qui obligerait les gouvernements de chacun des Etats membres à accroître la pression fiscale en vue du financement du budget européen — on se retrouverait exactement dans la situation que la Commission souhaite éviter.

Concernant la stratégie communautaire de relance, le conseil informel a constaté qu'il y a peu de marge de manœuvre sur le plan de la politique budgétaire.

Sur le plan de la politique monétaire, le souhait de baisser les taux d'intérêts était partagé. Toutefois, il

Indien de Europese autoriteiten meer moeten uitgeven, dan moeten zij ook enige verantwoordelijkheid voor de financiering van deze uitgavenvermeerdering opnemen.

De Europese Commissie heeft zelf enige fiscale voorstellen gedaan, zoals het voorstel van mevrouw Scrivener over een uniforme inhouding aan de bron op de interesten. Indien dit voorstel wordt aangenomen, zou de Gemeenschap over een eigen financieringsbron beschikken. De Europese Commissie heeft eveneens enkele voorstellen inzake harmonisatie van de vennootschapsbelasting gedaan. Ook de invoering van een E.C.O.-belasting is een initiatief van de Europese Commissie. Deze E.C.O.-belasting is een nieuwe belastingvorm waarvan de belastbare basis voor alle landen dezelfde zal zijn aangezien de Europese Gemeenschap deze zelf zal vaststellen. Men zou dus beschikken over een geharmoniseerde belastbare basis, hetgeen een noodzakelijke voorwaarde voor een communautaire belastingheffing is. Deze nieuwe belasting, die uitgaat van de Europese Gemeenschap, kadert volledig in de problematiek van het pakket-Delors II. Negen van de twaalf lidstaten gingen akkoord met het principe van de E.C.O.-belasting. De drie landen die niet akkoord gingen, Griekenland, Portugal en Spanje, zullen genieten van een bijzondere inspanning in het kader van het pakket Delors-II.

Tussen de armere en de rijkere landen van de Europese Gemeenschap is solidariteit nodig.

De Minister stipt aan dat het debat over de neutraliteit van deze nieuwe E.C.O.-belasting in een juist perspectief moet worden gezien. Indien de Europese Commissie van oordeel is dat enerzijds de E.C.O.-belasting beter geen communautaire belasting wordt om het fiscale beslag niet te verzwaren, terwijl zij anderzijds een substantiële verhoging van de Europese begroting ten laste van elke nationale begroting eist, zodat de overheid in elk land genoodzaakt is de fiscale druk te verhogen teneinde de Europese begroting te financieren, dan is de uiteindelijke toestand precies dezelfde als die welke de Commissie wenst te vermijden.

Wat de communautaire herstelstrategie betreft, heeft de informele raad vastgesteld dat er weinig bewegingsruimte is op het vlak van het begrotingsbeleid.

Wat het monetaire beleid betreft, was er verdeeldheid in verband met het verlagen van de rentevoeten.

est apparu que les conditions ne sont pas encore réunies pour que la Bundesbank puisse décider d'abaisser les taux. Les autres pays sont tous tenus par les décisions de la Bundesbank. En 1991, la France a décidé unilatéralement une baisse des intérêts, mais elle l'a payé très cher en termes de soutien du franc français et en termes de hausse d'intérêts par la suite.

Des mesures spectaculaires de baisse de taux d'intérêts ne peuvent pas être attendues. La conclusion est que le seul type d'action possible est de prendre des mesures structurelles, notamment la préparation de l'échéance du 1^{er} janvier 1993. L'objectif du marché européen, de permettre une meilleure allocation des ressources et un supplément de croissance, sera plus facilement réalisée si dans chaque Etat membre toutes les mesures nécessaires pour permettre la réalisation effective du grand marché européen avec la suppression des obstacles à la libre circulation des personnes, des biens et des services, sont prises.

Enfin, le conseil s'est demandé si, au niveau communautaire proprement dit, des actions pour favoriser la croissance ne peuvent être prises, par exemple dans le domaine des grandes infrastructures européennes. Toutefois, ces mesures renvoient au paquet Delors II et la Commission européenne y a trouvé une justification pour l'augmentation du budget européen. En effet, dans le paquet Delors II, un supplément est prévu pour la réalisation des grandes infrastructures de communication ou de télécommunication.

En ce qui concerne l'économie de 68 milliards de francs réalisée sur les charges de la dette publique en 1991, le ministre précise que la moitié peut être considérée comme récurrente, l'autre moitié étant plutôt des effets de consolidation qui ne se produisent qu'une fois.

Sur l'impact des réformes financières sur les charges d'intérêts en 1991, le ministre précise que les réformes financières introduites en Belgique au cours des dernières années, et qui visaient notamment à renforcer l'attrait de la monnaie nationale et à améliorer le fonctionnement des marchés, ont permis à l'Etat de réaliser d'importantes économies en matière de charges d'intérêts.

En premier lieu, ces réformes ont provoqué une réduction structurelle des taux auxquels l'Etat emprunte, réduction qui se mesure à la contraction du différentiel d'intérêt entre le franc belge et les autres monnaies fortes du S.M.E. On observe en outre, depuis la réforme du marché des certificats de trésorerie, une amélioration des conditions consenties à l'Etat, relativement à celles qui sont accordées aux autres emprunteurs. En 1991, ces différents effets de taux ont procuré 20,3 milliards d'économies de charges d'intérêts. Ces économies sont récurrentes et vont

Het is echter gebleken dat de voorwaarden nog niet voorhanden zijn opdat de Bundesbank zou kunnen besluiten de interestvoeten te verlagen. De andere landen hangen af van de beslissingen van de Bundesbank. In 1991 heeft Frankrijk eenzijdig tot een renteverlaging besloten, maar kreeg daarvan de rekening gepresenteerd in de vorm van ondersteuning van de Franse frank en vervolgens stijging van de rente.

Spectaculaire maatregelen voor de verlaging van de rentevoeten vallen niet te verwachten. Het besluit is dat de enige mogelijkheid het nemen van structurele maatregelen is, namelijk de voorbereiding van de vervaldag van 1 januari 1993. Het doel van de Europese markt, een betere allocatie van de hulpmiddelen en verdere groei mogelijk maken, zal sneller worden verwezenlijkt indien in elke lidstaat de noodzakelijke maatregelen zijn genomen ter verwezenlijking van de grote Europese markt met afschaffing van de obstakels betreffende het vrije verkeer van personen, goederen en diensten.

De raad heeft zich tenslotte afgevraagd of op communautair niveau stappen kunnen worden gedaan om de groei te bevorderen, bijvoorbeeld op het stuk van de grote Europese infrastructuurwerken. Die maatregelen verwijzen echter naar het pakket-Delors II en de Europese Commissie heeft daar grond in gevonden voor een verhoging van de Europese begroting. In het pakket-Delors II was immers een bijkomend bedrag voorzien voor het uitvoeren van grote infrastructuurwerken inzake communicatie of telecommunicatie.

Wat betreft de besparing van 68 miljard frank vericht op de openbare schuldenlast in 1991, verduidelijkt de Minister dat de helft daarvan kan worden beschouwd als recurrent, de andere helft zijn consolidatieinspanningen die slechts één keer voorkomen.

Wat betreft de weerslag van de financiële hervormingen op de rentelasten in 1991 verduidelijkt de Minister dat de financiële hervormingen die de laatste jaren in België zijn doorgevoerd en o.a. tot doel hadden de aantrekkingskracht te verhogen van de nationale munt en de werking van de markt te verbeteren, het Rijk in staat hebben gesteld belangrijke besparingen te verwezenlijken inzake rentelasten.

In de eerste plaats hebben deze hervormingen een structurele vermindering ten gevolge gehad van de tarieven waartegen de Staat leningen aangaat, een vermindering die kan worden afgemeten aan de kleinere renteversillen tussen de Belgische frank en de andere sterke munten van het E.M.S. Bovendien kan worden opgemerkt dat sedert de hervorming van de markt van de Schatkistcertificaten er een verbetering is van de voorwaarden die de Staat krijgt in vergelijking met die welke worden toegestaan aan andere kredietnemers. In 1991 hebben deze andere tarieven

croître au cours des prochaines années, au fur et à mesure que la dette sera renouvelée dans le nouvel environnement de taux.

En second lieu, la durée moyenne de la dette à court terme s'est allongée en 1991, du fait de la suppression des certificats de trésorerie à moins de 3 mois et du développement des certificats à 6 et 12 mois. En outre, le succès rencontré par les O.L.O. a permis d'éviter un gonflement des émissions de certificats. L'incidence, en termes d'allègement des intérêts, de ce double effet de consolidation, est estimé à 31 milliards en 1991. Il s'agit d'une économie non récurrente, dans la mesure où un effet de consolidation d'une telle ampleur ne devrait pas se répéter dans les prochaines années. En matière de consolidation, il faut mentionner également l'opération de conversion des bons du Trésor en O.L.O., qui a dispensé la Trésorerie du paiement d'intérêts à concurrence de 7,6 milliards. Cette économie n'est évidemment qu'un report de charges vers le futur.

Par ailleurs, des économies de commissions s'élevant à 12,6 milliards ont été réalisées. Bien qu'elles ne soient pas reprises au budget de la dette publique, les commissions entrent en ligne de compte dans la formation du solde net à financer. A l'avenir, les économies de commissions devraient diminuer quelque peu, en raison d'un volume moindre d'émissions brutes et du paiement de commissions de guichet.

En réponse aux questions sur le taux d'élasticité apparente des recettes fiscales courantes totales, le ministre donne le tableau suivant:

het mogelijk gemaakt 20,3 miljard rentelasten te besparen. Deze besparingen zijn recurrent en zullen toenemen tijdens de volgende jaren, naarmate de schuld zal worden vernieuwd tegen de nieuwe rentevoeten.

In de tweede plaats is de gemiddelde duur van de korte-termijnschuld in 1991 toegenomen, wegens de afschaffing van de Schatkistcertificaten van minder dan drie maanden en de ontwikkeling van de certificaten van zes en twaalf maanden. Voorts heeft het succes van de O.L.O.'s verhindert dat de uitgifte van certificaten al te zeer zou toenemen. De weerslag in termen van verlaging van de renten van dit dubbele consolidatie-effect, wordt geraamd op 31 miljard in 1991. Het gaat om een niet-recurrente besparing, aangezien een consolidatie-effect van een dergelijke omvang zich tijdens de komende jaren niet zal herhalen. Inzake consolidatie dient ook te worden vermeld de conversie van schatkistpapieren in O.L.O.'s, waarvan de Schatkist werd vrijgesteld van de betaling van interesten ten belope van 7,6 miljard. Die besparing is uiteraard maar een verschuiving van de lasten naar de toekomst.

Besparingen inzake commissies bedragen 12,6 miljard. Hoewel zij niet voorkomen op de Rijks-schuldbegroting worden die commissies meegerekend bij het bepalen van het netto te financieren saldo. De besparingen inzake commissies zouden in de toekomst enigszins moeten afnemen, wegens een vermindering van het aantal uitgiftes en de betaling van loketcommissies.

In antwoord op vragen over de schijnbare elasticiteit van de totale lopende fiscale ontvangsten, geeft de Minister de volgende tabel:

Année — Jaar	Recettes fiscales courantes totales — Totale courante belastings- opbrengten	Taux de croissance — Groeivoet	P.N.B. en valeur — B.N.P. in waarde	Taux de croissance — Groeivoet	Elasticité apparente — Schijnbare elasticiteit	Ex-Post		
						Recettes — Ontvangsten	P.N.B. — B.N.P.	Elasticité apparente — Schijnbare elasticiteit
1981	1 022,2	—	3 643,0	—	—	—	—	—
1982	1 141,2	11,6	3 935,2	8,0	1,45	—	—	—
1983	1 197,4	4,9	4 167,5	5,9	0,83	—	—	—
1984	1 301,9	8,7	4 490,0	7,7	1,13	8,5	6,6	1,29
1985	1 378,1	5,9	4 792,6	6,7	0,87	6,7	6,6	1,02
1986	1 416,3	2,8	5 069,9	5,8	0,48	4,5	4,1	1,10
1987	1 474,3	4,1	5 301,7	4,6	0,90	2,5	3,9	0,64
1988	1 537,6	4,3	5 634,2	6,3	0,68	3,6	3,6	1,00
1989	1 609,4	4,7	6 127,4	8,8	0,53	3,8	4,1	0,93
1990	1 712,3	6,4	6 520,6	6,4	1,00	6,6	6,0	1,10
1991	1 772,0	3,5	6 834,1	4,8	0,72	5,5	6,5	0,85

Il faut tenir compte d'un certain nombre d'accidents dus au glissement d'un exercice sur l'autre, comme l'illustrent les estimations pour 1992 en termes d'incidence complémentaire de mesures concernant l'impôt des personnes physiques. D'après le calendrier initial, cette incidence aurait dû être négative.

Er moet rekening worden gehouden met een aantal onnauwkeurigheden te wijten aan bedragen die van het ene aanslagjaar naar het andere worden doorgeschoven, zoals bij de ramingen voor 1992 inzake complementaire weerslag van maatregelen betreffende de personenbelasting. Volgens het oorspronkelijke tijd-

tive en 1992. Or, elle sera probablement positive à cause des glissements d'un exercice à l'autre dans le rythme d'enrôlement à l'impôt des personnes physiques. Suite à la restructuration des bureaux de recettes et des carences de l'informatisation, il y a en effet un décalage dans le temps. La mesure de l'élasticité doit donc être relativisée.

Même en tenant compte de ces éléments, il y a d'autres éléments qui permettent de croire que l'élasticité unitaire sera atteinte en 1992. L'élasticité apparente des recettes fiscales courantes totales prévues pour 1992, s'élève à 1,22. De nombreux facteurs permettent de croire que cette prévision est réaliste, d'autant plus que cette estimation a été réalisée en mars 1992 et non à l'été de l'année précédente. Dès lors, les paramètres macro-économiques sont plus faibles et la base de départ de l'estimation (recettes 1991) est connue. De plus, en vue d'une meilleure perception de l'impôt, des progrès ont été réalisés dans l'organisation des services et dans la motivation des agents.

En ce qui concerne l'informatisation, le ministre souligne qu'il est encore trop tôt pour en voir l'effet sur la perception des recettes.

On a pris un retard considérable en la matière, parce que l'Administration des Contributions directes voulait initialement informatiser en une fois l'ensemble des activités des bureaux de recettes. Le directeur général actuel est partisan d'une informatisation plus progressive et le ministre estime que cette nouvelle méthode produira plus rapidement des fruits.

Un effort particulier a été fait pour démanteler l'ingénierie fiscale et les usages impropres.

Les premiers résultats de l'application des mesures prises par le précédent Gouvernement en la matière sont assez évidents. L'évolution apparaît dans l'enrôlement de l'impôt des sociétés et l'on peut considérer qu'elle résulte en partie de l'application de la loi du 22 décembre 1989. Cette loi est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1990, si bien que, pour ce qui est des revenus de 1990, sur lesquels l'impôt est enrôlé maintenant, l'évolution est nette. Les résultats de l'application des lois fiscales votées en 1990 et en 1991 ne sont pas encore connus et sont donc toujours attendus.

Le Gouvernement a inscrit une série de mesures dans le projet de loi-programme portant des dispositions fiscales et l'examen de ces mesures aura lieu dans quelques jours.

Mettre en veilleuse le système de déduction pour investissements implique que ce système reste en principe inscrit dans le Code des impôts sur les revenus et qu'il peut être réactivé si nécessaire.

schema zou die weerslag in 1992 negatief geweest zijn. De weerslag zal echter waarschijnlijk positief zijn wegens verschuivingen van het ene aanslagjaar naar het andere als gevolg van het tempo van de inkohiering van de personenbelasting. Tengevolge van de herstructurering van de ontvangstkantoren en van de gebrekkige informatisering, is er immers tijd verloren. De mate van elasticiteit moet dus worden gerelativeerd.

Zelfs indien we rekening houden met die gegevens, mogen we er aan de hand van andere elementen op vertrouwen dat de unitaire elasticiteit in 1992 zal worden bereikt. De schijnbare elasticiteit van de totale lopende fiscale ontvangsten die voor 1992 zijn voorzien, bedraagt 1,22. Er bestaan talrijke redenen om aan te nemen dat die prognose realistisch is, te meer daar de raming in maart 1992 en niet in de zomer van vorig jaar tot stand kwam. De macro-economische parameters zijn dan ook zwakker en het uitgangspunt voor de raming (inkomsten 1991) is bekend. Met het oog op een betere inning van de belastingen is er overigens vooruitgang geboekt in de organisatie van de diensten en de motivatie van de ambtenaren.

Wat de informatisering betreft, wijst de Minister erop dat het nog te vroeg is om de weerslag hiervan te zien op de inning van de belastingen.

Hierbij werd een aanzienlijke vertraging opgelopen omdat de Administratie der Directe Belastingen aanvankelijk alle activiteiten van de ontvangstkantoren in één keer wou informatiseren. De huidige directeur-generaal is voorstander van een meer geleidelijke doorvoering van de informatica en de Minister meent dat deze werkmethode eerder vruchten zal afwerpen.

Men heeft zich veel moeite getroost om de fiscale spitstechnologie en het oneigenlijk gebruik een halt toe te roepen.

De eerste resultaten van de maatregelen door de vorige Regering op dit vlak genomen, zijn merkbaar. De evolutie is merkbaar bij de inkohieringen voor de vennootschapsbelasting en kan deels worden verklaard als het gevolg van de wet van 22 december 1989. Die wet trad in werking op 1 januari 1990, hetgeen betekent dat voor de inkomsten van 1990, waarvan de belasting nu wordt ingekohierd, de evolutie te merken is. De resultaten van de fiscale wetten aangenomen in 1990 en 1991 moeten we nu echter nog afwachten.

Een reeks maatregelen zijn opgenomen in het ontwerp van fiscale programmawet, en zullen besproken worden binnen enkele dagen.

De desactivering van de investeringsaftrek betekent dat de investeringsaftrek in principe blijft bestaan in het Wetboek van de inkomstenbelastingen en kan opnieuw gereactiveerd worden indien dit nodig zou blijken.

L'impôt sur les plus-values de cessation d'activité pourra également être discuté en détail au cours du débat relatif à la loi-programme portant des mesures fiscales.

Le ministre confirme les propos d'un membre concernant la portée de la mesure.

Ces mesures s'inscrivent dans le cadre de l'ensemble des mesures visant à prévenir les situations dans lesquelles des personnes créent des sociétés pour des raisons exclusivement fiscales. La pratique qui consiste à surestimer une clientèle avant de l'apporter à une société est l'exemple d'un cas pareil. Des taxes sont perçues en l'espèce (16,5 p.c. sur les plus-values réalisées), mais la clientèle surestimée peut être amortie par la suite dans le cadre de la société. De cette manière, les bénéfices imposables sont réduits sensiblement et même, éventuellement, ramenés à zéro. Le gain fiscal de 28 p.c. pour les sociétés soumises au taux réduit et de 39 p.c. pour les sociétés soumises au taux normal de l'impôt des sociétés.

L'administration a constaté une multiplication systématique de ces cas. En instaurant un taux d'imposition de 33 p.c. en ce qui concerne les plus-values réalisées, l'on réduit très sensiblement le gain fiscal réalisable.

En réponse à la question d'un membre, le ministre confirme que la mesure en question concerne uniquement l'apport en société d'une personne physique.

En ce qui concerne les personnes physiques qui cessent leur activité à l'âge normal de la retraite, les plus-values réalisées restent soumises au taux de 16,5 p.c.

L'objectif est de stabiliser l'importance du prélèvement fiscal en pourcentage du P.N.B. Mais cela requiert des mesures visant à faire augmenter les recettes proportionnellement à l'augmentation du P.N.B. Le Gouvernement ne veut pas relever les taux; il n'y a dès lors qu'une seule autre solution, à savoir élargir la base imposable. Dans cette perspective, le Gouvernement propose des mesures en vue de combattre l'évasion fiscale (la transformation de revenus professionnels en d'autres formes de revenus moins taxés) et des mesures remettant en question certaines dépenses fiscales. Ces dépenses fiscales n'ont rien à voir avec la fraude fiscale, mais elles sont très lourdes à supporter par l'Etat en raison de l'importante perte de recettes qu'elles entraînent (plus de 40 milliards de francs par an en ce qui concerne l'assurance-vie et l'épargne-pension).

La collectivité doit-elle se priver de ressources importantes pour rendre commercialement rentables des formes d'investissement qui ne le seraient pas sans la déductibilité fiscale?

De belasting op de stopzettingsmeerwaarden zal ook gedetailleerd besproken kunnen worden bij het debat over de fiscale programmawet.

De Minister bevestigt hetgeen door een lid werd gezegd over de draagwijdte van de maatregel.

Deze maatregelen passen in het kader van de maatregelen ter bestrijding van situaties waarin personen uitsluitend om fiscale redenen een vennootschap stichten. Een voorbeeld is de praktijk waarbij het cliënteel overgewaardeerd werd alvorens het in de vennootschap onder te brengen. Hierop worden belastingen geheven (16,5 pct. op de gerealiseerde meerwaarden), doch het overgewaardeerde cliënteel kan daarna afgeschreven worden in het kader van de vennootschap. Op die manier worden de belastbare winsten sterk gereduceerd, zelfs tot nul teruggebracht. Het fiscale voordeel bedroeg 28 pct. voor vennootschappen onderworpen aan het verminderd tarief of 39 pct. voor vennootschappen onderworpen aan het gewone tarief van de vennootschapsbelasting.

De administratie stelde een stelselmatige vermeerdering van dergelijke gevallen vast. Door een belastingtarief van 33 pct. in te voeren voor de gerealiseerde meerwaarden, wordt de belastingwinst sterk gereduceerd.

Op vraag van een lid bevestigt de Minister dat de maatregel alleen betrekking heeft op de aanbreng in vennootschap van een natuurlijke persoon.

Voor de natuurlijke personen die hun activiteiten stopzetten op de normale pensioenleeftijd, blijft het tarief van 16,5 pct. op de gerealiseerde meerwaarden gelden.

Er wordt uitgegaan van de doelstelling om het belang van het fiscale beslag in percentage van het B.N.P. te stabiliseren. Daartoe zijn maatregelen nodig die tot doel hebben de inkomsten in gelijke mate met de stijging van het B.N.P. te doen toenemen. De Regering wil de tarieven niet vermeerderen; dan is de enige oplossing een verruiming van de belastbare basis. Daartoe stelt de Regering maatregelen voor ter bestrijding van de belastingontwijking (de transformatie van bedrijfsinkomens in andere vormen van inkomsten die minder belast worden) en maatregelen die bepaalde fiscale uitgaven in vraag stellen. Deze fiscale uitgaven zijn geen belastingfraude, doch zij zijn zeer kostelijk voor de Staat door het aanzienlijk verlies aan inkomsten (meer dan 40 miljard frank per jaar voor de levensverzekeringen en het pensioensparen).

Moet de gemeenschap zich belangrijke inkomsten onttrekken om beleggingsvormen commercieel rendabel te maken die dat zonder de fiscale aftrekbaarheid niet zouden zijn?

En France, où l'on note une augmentation du nombre des assurances-vie, les primes ne sont pratiquement plus déductibles fiscalement, mais les capitaux ne sont pas non plus imposables à la fin du contrat. Le ministre a également lancé cette idée à l'intention des compagnies d'assurances, mais les réactions ont été réservées. En effet, l'avantage fiscal est à ce point devenu l'argument de vente par excellence de tels produits qu'il est très difficile de s'adapter à une autre formule.

Le ministre est partisan d'un système plus transparent: à l'échéance, on n'alourdira en aucune façon le taux d'imposition applicable aux capitaux versés (il sera plutôt allégé). Par contre, des discussions ont lieu sur les avantages fiscaux pendant la durée du contrat. Ces avantages doivent être moins coûteux pour le Trésor et plus équitables pour le citoyen. En effet, actuellement, ce sont les catégories de revenus les plus élevés qui bénéficient des avantages les plus importants, alors que les personnes disposant de revenus élevés peuvent plus facilement épargner un montant déterminé.

Une solution équilibrée doit être trouvée le plus rapidement possible, de sorte que chacun sache à quoi s'en tenir.

Les mesures relatives aux sociétés, qui figurent dans le projet de loi-programme fiscale, ne visent en aucun cas exclusivement la société unipersonnelle.

Le ministre souligne que le principe fondamental de la législation relative à la société unipersonnelle, c'est-à-dire la séparation du capital privé et du capital apporté dans la société, reste valable. La société unipersonnelle n'est absolument pas mise en question. Le projet de loi-programme fiscale prévoit des mesures visant à combattre des techniques d'évasion fiscale telles que la transformation de revenus professionnels en revenus immobiliers (un loyer plus élevé est dû au propriétaire par sa propre société) ou en revenus mobiliers. Ces techniques concernent non seulement la société unipersonnelle, mais aussi les autres formes de sociétés.

Quant à l'accord écrit préalable sur certaines opérations (*ruling*), le ministre relève que le Conseil des ministres a approuvé un projet d'arrêté royal qui confirme cette pratique. Il communique le texte de ce projet (voir l'annexe 4).

Sur le parachèvement de la réforme fiscale concernant le bénéfice de la réduction d'impôt pour les revenus de remplacement et les perspectives en matière de comptabilité d'inflation, le ministre se réfère d'abord à la priorité absolue du Gouvernement, c'est-à-dire la réduction du déficit. Il est impossible de promettre aujourd'hui des mesures en contradiction avec cet objectif prioritaire.

In Frankrijk, waar een stijging van het aantal levensverzekeringen merkbaar is, zijn de premies praktisch niet meer fiscaal aftrekbaar, doch de kapitalen zijn ook niet belastbaar bij het einde van het contract. De Minister heeft die idee ook gelanceerd naar de verzekeringsmaatschappijen toe, doch de reacties waren terughoudend. Het fiscaal voordeel is immers zozeer hét verkoopsargument van dergelijke producten geworden, dat het zéér moeilijk is zich aan te passen aan een andere formule.

De Minister is voorstander van een meer transparant systeem: bij de uittreding zal op geen enkele wijze het belastingtarief van toepassing op de gestorte kapitalen worden verzwaaard (eerder verlicht). Er wordt wel gediscussieerd over de belastingvoordelen tijdens het contract. Deze voordelen moeten minder kostelijk zijn voor de Schatkist en ook billijker voor de burger. Het grootste voordeel is nu immers voor de hoogste inkomensgroepen, terwijl de personen met een hoog inkomen het gemakkelijkst een bepaald bedrag kunnen sparen.

Een evenwichtige oplossing moet gevonden worden en dit zo vlug mogelijk, zodat iedereen weet waaraan zich te houden.

De maatregelen met betrekking tot de vennootschappen in het ontwerp van fiscale programmawet, viseren nergens uitsluitend de eenpersoonsvennootschap.

De Minister onderstreept dat de fundamentele grondslag van de wetgeving betreffende de eenpersoonsvennootschap, met name de afscheiding van het privé-vermogen van het vermogen dat in de vennootschap wordt ingebracht, nog steeds geldig is. De eenpersoonsvennootschap wordt nergens in vraag gesteld. In het ontwerp van fiscale programmawet zijn wel maatregelen voorzien om technieken van de fiscale ontwijking te bestrijden, zoals de transformatie van bedrijfsinkomens in onroerende inkomens (een hoger huurgeld is verschuldigd aan de eigenaar door zijn eigen vennootschap) of in roerende inkomens. Deze technieken betreffen niet alleen de eenpersoonsvennootschap, maar ook de andere vormen van vennootschappen.

Onder de «ruling» stipt de Minister aan dat de Ministerraad een ontwerp van koninklijk besluit heeft goedgekeurd waardoor de «ruling»-praktijk wordt goedgekeurd. Hij deelt de tekst van dit ontwerp van koninklijk besluit mee (zie bijlage 4).

Wat de voltooiing van de fiscale hervorming betreft, meer bepaald de belastingvermindering die vervangingsinkomens genieten, en de vooruitzichten inzake inflatieboekhouding, beklemtoont de Minister vooreerst dat het voor de Regering een absolute prioriteit is het tekort terug te dringen. Het is onmogelijk thans maatregelen aan te kondigen die in strijd zouden zijn met deze hoofddoelstelling.

Dès que l'objectif sera atteint, le ministre souligne que la réforme relative à la réduction d'impôt sera mise en œuvre. En effet, une pénalisation du mariage des pensionnés subsiste, ce qui doit être supprimé le plus tôt possible. Toutefois, vu le coût budgétaire (17 milliards de francs), la suppression ne peut être réalisée en une fois. Une première mesure est l'augmentation de la réduction spéciale d'impôt pour les ménages, ce qui coûte déjà plus de 4 milliards de francs.

Un commissaire se demande dans quel délai le ministre prévoit la suppression intégrale de cette disposition pénalisant le mariage.

Le ministre répond qu'une des solutions théoriquement possibles consisterait à supprimer la réduction d'impôt. C'est ce qu'a proposé le Conseil supérieur des finances, mais le ministre doute que cette mesure soit accueillie favorablement par les bénéficiaires d'un revenu de remplacement. Le Gouvernement souhaite plutôt étendre le système actuel de réduction spéciale aux conjoints pensionnés. Il en va de même de la cinquième phase dans le cadre des pensions des travailleurs indépendants. Si cette mesure peut s'inscrire dans un ensemble de mesures assurant l'équilibre du statut social des travailleurs indépendants, le Gouvernement ne se fera pas faute de la mettre immédiatement à exécution.

A la question de savoir si le Gouvernement a l'intention de vendre des actifs réels ou financiers, le ministre répond en faisant référence aux institutions publiques de crédit, à savoir le transfert de la S.N.C.I. et de l'O.C.C.H. au Crédit communal, ainsi qu'à l'ouverture au secteur privé du capital soit d'institutions publiques de crédit, soit de holdings.

Sur la question de savoir quelle est la part des intérêts nets payés par la Trésorerie en faveur des particuliers et des institutionnels, le ministre répond que sur les quelque 618 milliards de francs d'intérêts payés en 1991, la part des particuliers peut être estimée à 11 p.c. et celle des établissements financiers à 66 p.c. Le solde, soit 23 p.c., a été versé à des non-résidents. Les intérêts versés aux particuliers sont soumis au précompte mobilier, tandis que les intérêts versés aux établissements financiers sont soumis à l'impôt des sociétés.

4. VOTES

Les articles 1^{er} à 16 du projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1992, ainsi que l'ensemble du projet et les tableaux y afférents, ont été adoptés par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

Les articles 2.51.1 à 2.51.7, ainsi que l'ensemble de la section 51 — Dette publique — du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992 et les tableaux y afférents, ont été adoptés par 11 voix contre 4 et 1 abstention.

Zodra het doel bereikt is, zal er volgens de Minister werk worden gemaakt van de belastingvermindering. Het huwelijk van gepensioneerden wordt immers nog steeds bestraft. Gelet op de budgettaire kostprijs (17 miljard frank) kan de regeling niet in één keer worden opgeheven. Een eerste maatregel bestaat in de verhoging van de bijzondere belastingvermindering voor de gezinnen, hetgeen reeds meer dan 4 miljard frank kost.

Een lid vraagt zich af op welke termijn de Minister de volledige afschaffing plant.

De Minister antwoordt dat een theoretisch mogelijke oplossing de afschaffing van de belastingvermindering zou zijn. Die werd voorgesteld door de Hoge Raad voor Financiën, doch de Minister betwijfelt of deze maatregel positief zal overkomen bij degenen die een vervangingsinkomen genieten. De Regering wenst eerder de bestaande regeling van de bijzondere vermindering uit te breiden tot beide gepensioneerden van het echtpaar. Hetzelfde geldt voor de vijfde fase van het pensioen voor zelfstandigen. Indien deze maatregel ingeschreven kan worden in een geheel van maatregelen, waardoor het evenwicht in het sociaal statuut van de zelfstandigen verzekerd wordt, dan zal de Regering niet nalaten onmiddellijk tot uitvoering over te gaan.

Op de vraag of de Regering het voornemen heeft reële of financiële activa te verkopen, verwijst de Minister naar de openbare kredietinstellingen, met name de overdracht van de N.M.K.N. en het C.B.H.K. aan het Gemeentekrediet en naar het openstellen van het kapitaal van ofwel openbare kredietinstellingen, ofwel holdings, naar de privé-sector.

Op de vraag welk aandeel van de netto-interesten die door de Schatkist worden uitgekeerd, naar de particuliere en naar de institutionele beleggers gaat, antwoordt de Minister dat op de ongeveer 618 miljard frank betaalde interesten in 1991 het aandeel van de particulieren op 11 pct. kan worden geraamd en dat van de financiële instellingen op 66 pct. Het saldo, d.w.z. 23 pct., is aan niet-verblijfhouders gestort. De aan de particulieren uitgekeerde interesten zijn aan de roerende voorheffing onderworpen, terwijl de aan de financiële instellingen uitgekeerde interesten aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn.

4. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot en met 16 van het ontwerp van wet houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, alsmede het ontwerp in zijn geheel, en bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 11 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

De artikelen 2.51.1 tot en met 2.51.7, alsmede het geheel van Sectie 51 — Rijksschuld — van het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, en de bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 11 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

PARTIE II**PROJET DE LOI CONTENANT
LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES****Chapitre 1: Dispositions générales****Chapitre 2, Section 01: Dotations****Chapitre 3: Sections particulières****1. EXPOSE INTRODUCTIF
DU MINISTRE DU BUDGET****1. Introduction**

Depuis mon entrée en fonction, l'une de mes priorités a visé à permettre aux Chambres d'exercer normalement leur pouvoir de contrôle sur la politique budgétaire menée par le Gouvernement. Il était dès lors impératif de mettre fin au régime des crédits provisoires qui a prévalu depuis janvier 1992 pour deux tranches successives, soit au total six douzièmes.

Cette situation anormale a soulevé de nombreuses critiques au sein même de cette assemblée et il faut également le souligner, a pu dans certaines situations nuire à la qualité de fonctionnement du service public. C'est le souci d'interrompre au plus vite cette situation qui a conduit le Gouvernement à relever de caducité les projets de budget général des dépenses et de budget des Voies et Moyens et à les adapter par voie d'amendement.

Ce choix se justifie aussi par les considérations suivantes:

— les décisions du conclave budgétaire 1991 du Gouvernement précédent ont été dans une très large mesure maintenues, de sorte que beaucoup des textes existants demeuraient valables;

— les amendements se substituent aux feuillets d'ajustement qui découlent du contrôle budgétaire imposé légalement par l'article 19 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat;

— la refonte complète des tableaux budgétaires repris dans le projet de loi final ne nuit pas à la clarté (pour une comparaison chiffrée entre les projets initiaux et amendés de l'exposé général des dépenses, je vous renvoie au tableau de la page 177 de l'amendement).

DEEL II**ONTWERP VAN WET HOUDENDE
DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING****Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen****Hoofdstuk 2, Sectie 01: Dotatiën****Hoofdstuk 3: Afzonderlijke Secties****1. INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE MINISTER VAN BEGROTING****1. Inleiding**

Sedert mijn ambtsaanvaarding was één van mijn prioriteiten erop gericht de Kamers de mogelijkheid te bieden hun controlebevoegdheid op het door de Regering gevoerde begrotingsbeleid normaal uit te oefenen. Bijgevolg moest dringend een einde worden gemaakt aan het regime van de voorlopige kredieten dat van kracht was sedert januari 1992 en tijdens twee opeenvolgende schijven, zijnde zes twaalfden, werd toegepast.

Deze abnormale toestand gaf aanleiding tot veelvuldige kritiek. Het dient onderstreept dat deze toestand in sommige omstandigheden ook een negatieve weerslag had op de kwaliteit van de werking van de openbare dienst. Precies om daar zo snel mogelijk een einde aan te maken heeft de Regering besloten de ontwerpen van algemene uitgavenbegroting en van rijksmiddelenbegroting van verval te ontheffen en aan te passen bij wijze van amendementen.

Deze keuze voor amendering in plaats van het opmaken van nieuwe ontwerpen werd ingegeven door de volgende overwegingen:

— de beslissingen van het begrotingsconclaaf van 1991 van de vorige Regering werden in grote mate aangehouden zodat veel bestaande tekst geldig blijft;

— de amendementen komen in de plaats van de aanpassingsbladen die voortvloeien uit de wettelijk voorgeschreven begrotingscontrole (artikel 19 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit);

— door het integraal herwerken van de begrotingstabellen die deel uitmaken van het eigenlijk wetsontwerp, wordt de duidelijkheid niet geschaad (voor een cijfermatige vergelijking tussen het initiële ontwerp en het geamendeerde ontwerp van algemene uitgavenbegroting, leze men de tabel op blz. 177 van het amendement).

Les discussions du budget de 1992 et du contrôle budgétaire de cette année coïncident par un concours de circonstances, ce regroupement étant aussi un élément plaçant en faveur de la procédure des amendements.

L'autre voie qui aurait consisté à rédiger de nouveaux projets de budget eut impliqué de plus en plus un retard plus important pour l'adoption du budget de l'année 1992. Un tel retard aurait comporté un risque certain que des dérapages ne puissent pas être maîtrisés en temps utile, surtout dans la cellule sociale. C'est aussi la raison pour laquelle il a été jugé dangereux de vouloir coupler le dépôt d'un budget pour 1992 à celui d'un projet de budget 1993, comme d'aucuns l'ont suggéré en Commission.

2. Le contrôle budgétaire

Il faut dire que le projet de budget pour l'année 1992, tel qu'il a été établi dans le courant de l'été 1991, a dû faire l'objet d'une révision approfondie, tant au niveau des recettes qu'en ce qui concerne les dépenses.

En effet, les perspectives économiques pour cette année sont devenues moins favorables. La reprise de la conjoncture économique qui était prévue pour fin 1991 ou début 1992 ne s'est pas réalisée. Cette reprise est désormais attendue pour le second semestre de 1992. Selon les prévisions du Ministère des Affaires économiques, la croissance du produit national brut en 1992 atteindrait seulement 1,8 p.c., au lieu des 2,4 p.c. initialement prévus en août 1991.

La hausse des taux d'intérêt à court terme de 9,06 p.c. à 9,50 p.c. a été pour notre pays, qui présente un taux d'endettement public élevé, un autre facteur important donnant lieu à une hausse des dépenses.

A politique inchangée, l'objectif de 354,8 milliards avancé en matière de solde net à financer et repris par le nouveau Gouvernement était impossible à respecter non seulement en raison de cette conjoncture moins favorable, mais également parce qu'un certain nombre de mesures décidées en août 1991 n'avaient pu être exécutées en raison de la dissolution du Parlement et n'allaient de toute façon pouvoir être exécutées que tardivement.

C'est ainsi que les augmentations de crédit sollicitées par les départements à l'occasion du contrôle budgétaire s'élevaient à 81,7 milliards de francs pour l'ensemble de l'année en cours et des années antérieures.

Lors des réunions bilatérales du contrôle budgétaire, les demandes de crédits supplémentaires ont pu être réduites pour un montant de 57,5 milliards de francs.

De bespreking van de begroting 1992 en de begrotingscontrole 1992 vallen door de samenloop van omstandigheden samen. Vandaar ook dat de procedure van amendering gevolgd wordt.

De andere mogelijkheid die erin had bestaan nieuwe ontwerpbegrotingen op te maken, zou bovendien de goedkeuring van de begroting 1992 nog langer hebben uitgesteld. Met een dergelijke vertraging zou zeer zeker het risico worden gelopen dat de overschrijdingen niet tijdig konden worden gecontroleerd, vooral in de sociale cel. Dit verklaart eveneens waarom het gevaarlijk werd geacht de indiening van een begroting voor 1992 te koppelen aan de indiening van een ontwerpbegroting voor 1993, zoals door sommige commissieleden is geopperd.

2. De begrotingscontrole

Het dient gezegd dat het ontwerp van begroting voor het jaar 1992, vastgelegd tijdens de zomer van 1991, grondig moest worden herzien zowel inzake ontvangsten als wat de uitgaven betreft.

De economische vooruitzichten voor dit jaar waren immers ongunstiger geworden. De opleving van de wereldconjunctuur die was voorgesteld voor eind 1991 of begin 1992, bleef uit. Deze opleving wordt thans verwacht in het tweede semester van 1992. Volgens de vooruitzichten van het Ministerie van Economische Zaken zal de groei van het bruto nationaal produkt in 1992 slechts 1,8 pct. bedragen in plaats van 2,4 pct. zoals oorspronkelijk voorzien in augustus 1991.

De stijging van de korte-termijnrente, van 9,06 pct. naar 9,50 pct., was voor ons land met zijn hoge schuldratio een andere belangrijke factor die een verhoging van de uitgaven tot gevolg heeft.

Bij ongewijzigd beleid kon het vooropgestelde en door de nieuwe Regering overgenomen streefdoel inzake het netto te financieren saldo, namelijk 354,8 miljard frank, onmogelijk worden bereikt, niet enkel wegens deze minder gunstige conjunctuur, maar ook omdat een aantal maatregelen waartoe was besloten in augustus 1991 niet konden worden uitgevoerd als gevolg van de ontbinding van het Parlement en hoe dan ook slechts laattijdig zouden kunnen worden uitgevoerd.

Aldus bleken de door de departementen bij de begrotingscontrole gevraagde kredietverhogingen 81,7 miljard frank te belopen voor het lopend jaar en de voorgaande jaren samen.

Tijdens de bilaterale vergaderingen van de begrotingscontrole werden de aanvragen voor kredietverhogingen verminderd ten belope van 57,5 miljard frank.

Afin de ramener le plus rapidement possible les dépenses au niveau où elles se situaient dans le budget initialement déposé, d'importantes séries de mesures touchant les dépenses et les recettes ont été prises dans le courant des mois de mars et d'avril en trois étapes.

Pour rappel, l'essence même d'un contrôle budgétaire est de vérifier si un budget est encore d'actualité et de compenser à cette occasion les dépassements constatés par rapport aux objectifs initiaux, ni plus ni moins.

D'autre part, le Gouvernement a prévu durant le contrôle budgétaire d'inscrire des moyens additionnels pour satisfaire à de nouveaux besoins notamment en matière de sécurité et de justice. Pour 1992, un montant de 1 milliard a été prévu sous la forme d'une provision inscrite sur le budget des Services du Premier ministre. Le contenu et le coût des projets sont examinés préalablement au sein du Gouvernement. Après l'examen de toutes les propositions, une décision est prise quant au financement de l'ensemble de celles-ci. A ce jour, une discussion a déjà été consacrée à des projets concernant les étrangers, la pauvreté et la justice rapide. Ces initiatives font l'objet d'une estimation pluriannuelle dont il sera tenu compte lors de la confection des budgets des années à venir.

La réponse à ces nouveaux besoins n'est pas seulement un problème de moyens additionnels, mais se conçoit aussi en termes de meilleure organisation des services existants et de réorientation de certaines tâches des pouvoirs publics.

Avant le conclave budgétaire, le dépassement des dépenses par rapport au budget introduit s'élevait donc à 19,1 milliards.

Les principales modifications approuvées lors des réunions bilatérales du contrôle budgétaire concernaient les intérêts de la dette publique et les transferts à la sécurité sociale, qu'il s'agisse de la subvention normale ou de Maribel.

Au conclave budgétaire, ce dépassement a été compensé par la prise de mesures dans les Départements pour un montant total de 20,1 milliards.

A côté de cet effort spécifique au budget de l'Etat, il convient d'ajouter les 57,3 milliards de mesures prises dans la sécurité sociale pour en rétablir l'équilibre.

3. La préparation du budget de 1993

En ce qui concerne le budget 1993, le Gouvernement vient de prendre une série de décisions importantes lors du Conseil des ministres du 8 mai. Tout d'abord, il a approuvé le texte de la circulaire habi-

Om zo snel mogelijk de uitgaven terug op het peil van de oorspronkelijk ingediende begroting werden in de loop van de maanden maart en april in drie opeenvolgende stappen belangrijke reeksen maatregelen getroffen m.b.t. de uitgaven en de ontvangsten.

De wezenlijke doelstelling van een begrotingscontrole is immers na te gaan of een begroting nog met de actualiteit strookt en de vastgestelde overschrijdingen t.o.v. de oorspronkelijke doelstellingen te compenseren, niet minder maar ook niet meer.

Daarnaast voorzag de Regering tijdens de begrotingscontrole in bijkomende middelen om aan nieuwe behoeften tegemoet te komen, o.m. inzake veiligheid en rechtsbedeling. Voor 1992 is er een bedrag voorzien van 1 miljard frank in de vorm van een provisie uitgetrokken op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister. De inhoud en de kostprijs van de projecten worden vooraf onderzocht binnen de Regering. Nadat alle voorstellen onderzocht zijn wordt een beslissing genomen m.b.t. de financiering van het geheel ervan. Tot op heden is er al een bespreking geweest voor projecten m.b.t. de vreemdelingen, de kansarmoede en het snelrecht. Voor deze initiatieven wordt een meerjarenraming opgesteld waarmede rekening gehouden wordt bij de opmaak van de begrotingen van de komende jaren.

Het beantwoorden aan deze nieuwe noden is niet louter een probleem van bijkomende middelen, maar moet ook worden opgevat in termen van een betere organisatie van de bestaande diensten en van een heroriëntatie van sommige opdrachten van de overheid.

Vóór het begrotingsconclaaf bedroeg de verhoging van de uitgaven t.o.v. de oorspronkelijke ingediende begroting aldus nog 19,1 miljard frank.

De voornaamste wijzigingen die tijdens de bilaterale vergaderingen van de begrotingscontrole werden aanvaard betreffen de rente van de Rijksschuld en de overdrachten naar de sociale zekerheid, zowel van de normale toelage als van de Maribel-toelage.

Op de begrotingscontrole werd deze overschrijding gecompenseerd door het nemen van maatregelen in de departementen voor een totaal bedrag van 20,1 miljard frank.

Aan deze inspanning die specifiek de Staatsbegroting betreft, moeten de maatregelen ten belope van 57,3 miljard frank worden toegevoegd, die in de sociale-zekerheidssector werden getroffen om er het evenwicht van te herstellen.

3. De voorbereiding van de begroting 1993

In verband met de begroting 1993 heeft de Regering zopas een reeks belangrijke maatregelen getroffen tijdens de Ministerraad van 8 mei. Ten eerste heeft zij de tekst goedgekeurd van de gebruikelijke omzend-

tuelle enjoignant les divers départements à rentrer leurs propositions budgétaires pour l'année 1993 pour le 29 mai au plus tard, les discussions bilatérales démarrant le 9 juin. Ensuite, une importante nouveauté est la constitution de groupes de travail en vue de la réévaluation de certaines activités publiques. Comme la préparation du budget 1993 doit aller de pair avec la confection d'un plan pluriannuel visant à atteindre la norme de déficit fixée par le Traité de Maastricht d'ici l'horizon 1996, il convenait en effet de soumettre quelques mécanismes de dépenses à un examen critique dans une perspective de long terme.

Un tel examen devrait contribuer à y voir plus clair dans les marges de manœuvre dont l'Etat national dispose encore réellement sur le plan budgétaire. Si on se place au niveau macro-économique, ces marges paraissent en effet extrêmement réduites. Quelques chiffres sont là pour vous en convaincre si nécessaire: en partant de la classification économique du budget, il ressort que sur les 1 638 milliards inscrits comme crédits de dépenses pour 1992, 676 milliards sont à consacrer à des paiements d'intérêts de la dette publique et 270 milliards aux subventions aux diverses branches de la sécurité sociale. En effet, dans ce dernier poste, à côté des 192 milliards pour le régime des salariés, il y a 38 milliards de subvention au régime des indépendants, 12 milliards pour Maribel et une petite trentaine de milliards de subsides divers pour par exemple, le revenu garanti des personnes âgées et les programmes de remise au travail. Une autre masse importante sont les 189 milliards consacrés au financement direct de pensions — essentiellement pour la fonction publique et les entreprises publiques.

En dehors de ces masses sur lesquelles la marge de manœuvre est extrêmement réduite, il reste 503 milliards à l'Etat. La moitié environ, soit 243 milliards, correspond aux frais de fonctionnement du service public *stricto sensu*, tels que les salaires et les frais d'occupation des locaux.

Les 260 milliards restant couvrent les transferts que l'Etat fait aux autres secteurs, essentiellement les subsides aux grandes entreprises publiques et à l'agriculture ainsi que les aides apportées dans les frais d'hospitalisation et aux handicapés.

Ces données indiquent à suffisance l'étroitesse des marges de manœuvre dont dispose encore le pouvoir national. Cette étroitesse me permet aussi d'attirer l'attention sur le fait que l'objectif de déficit de 3 p.c. fixé à Maastricht s'applique à l'ensemble des pouvoirs publics et donc que la politique de redressement

brief waarbij de verschillende departementen worden verzocht hun begrotingsvoorstellen voor 1993 in te dienen tegen uiterlijk 29 mei daar de bilaterale gesprekken op 9 juni van start zullen gaan. Daarnaast is er een belangrijke nieuwigheid, nl. de oprichting van werkgroepen voor de heroverweging van een aantal overheidsactiviteiten. Vermits de voorbereiding van de begroting 1993 moet samengaan met de opmaak van een meerjarenplan dat gericht is op het bereiken van de in het Verdrag van Maastricht vooropgestelde deficit-norm tegen 1996, was het immers aangewezen een aantal uitgavenmechanismen aan een kritisch onderzoek in een lange termijnperspectief te onderwerpen.

Een dergelijk onderzoek zou meer duidelijkheid moeten brengen in de speelruimte waarover de nationale overheid thans nog werkelijk beschikt op begrotingsvlak. Op macro-economisch gebied lijken bedoelde marges inderdaad uiterst beperkt. Enkele cijfers zullen u, zo nodig, hiervan overtuigen: uitgaande van de economische classificatie van de begroting blijkt dat van de 1 638 miljard frank ingeschreven uitgavenkredieten voor 1992, 676 miljard frank moeten worden besteed aan de betaling van rentelasten van de Rijksschuld en 270 miljard frank aan de toelagen voor de verschillende takken van de sociale zekerheid. In deze laatste post worden immers, naast de 192 miljard frank voor het werknemersstelsel, ook nog 38 miljard frank besteed aan toelagen voor het stelsel van de zelfstandigen, 12 miljard frank voor Maribel en een kleine dertig miljard frank voor verschillende toelagen zoals bijvoorbeeld voor het gewaarborgd inkomen van de bejaarden en voor de hertewerkstellingsprogramma's. Een andere belangrijke massa betreft de 189 miljard frank die worden besteed aan de rechtstreekse financiering van pensioenen — hoofdzakelijk voor ambtenaren en overheidsbedrijven.

Buiten deze sommen waarop de bewegingsmarge uiterst beperkt is, beschikt de Staat nog over 503 miljard frank waarvan ongeveer de helft, nl. 243 miljard frank voor de werkingskosten van de overheidssector *stricto sensu* zoals de wedden en de huurkosten van de gebouwen.

De overblijvende 260 miljard frank dekken de overdrachten van de Staat naar andere sectoren, hoofdzakelijk de toelagen aan de grote overheidsondernemingen en aan de landbouw alsook de steun inzake de verplegingskosten en aan de mindervaliden.

Deze gegevens laten voldoende blijken hoe beperkt de bewegingsmarges zijn waarover de nationale overheid thans beschikt. Ingevolge deze beperktheid moet ik eveneens de aandacht vestigen op het feit dat de door Maastricht vooropgestelde 3 pct.-doelstelling inzake financieringstekort toepasselijk is op de over-

vernement a été contraint de prendre un certain nombre de mesures à caractère unique ou non structurel, il a veillé toutefois à ce que, pour la plus grande partie, d'autres mesures à caractère structurel, celles-là, prennent la relève en 1993.

C'est ainsi que globalement en 1993, les économies structurelles décidées dans le cadre du budget de 1992 représenteront 109 milliards, contre 63 milliards pour l'année 1992 même. Pour mémoire, en 1992, ces 63 milliards d'économie structurelle ont été complétés de 71 milliards de mesures à caractère unique, l'effort global représentant ainsi environ 134 milliards en 1992.

De la sorte, une contribution importante à l'assainissement budgétaire a été apportée. En l'absence d'ajustement de la politique budgétaire et sous l'effet d'une conjoncture défavorable, la Banque nationale de Belgique estimait que le besoin net de financement des pouvoirs publics passerait de 6,3 p.c. du P.N.B. en 1991 à 7 p.c. en 1992, alors que je vous le rappelle le passage à la phase III de l'Union monétaire européenne implique que nous nous rapprochions d'un niveau de 3 p.c. d'ici 1996. Ce processus d'assainissement est en outre indispensable si on veut éviter que le processus d'éviction par les charges d'intérêts des dépenses publiques se poursuivent et empêchent de la sorte l'Etat de remplir ses missions prioritaires. Compte tenu du projet de budget arrêté pour 1992, le déficit prévu par la Banque nationale ne serait finalement que de 5,6 p.c. en 1992, et ce selon la définition préconisée par la C.E.E. C'est mieux que ce que recommandait le Conseil supérieur des Finances, à savoir 5,8 p.c., d'autant mieux que la recommandation de ce dernier valait pour une hypothèse de croissance du P.N.B. plus favorable, 2 p.c. au lieu de 1,8 p.c. comme prévu par le ministère des Affaires économiques. D'aucuns estiment que cette dernière prévision est optimiste et qu'un chiffre de 1,6 p.c., comme le prévoit la B.N.B., aurait été plus réaliste. A ceux-là, je réponds que l'évolution des recettes de l'Etat dépendra aussi de l'inflation. Et la B.N.B. prévoit aussi 3,2 p.c. d'inflation, contre 3 p.c. pour le budget: globalement, le résultat qui découle de l'une ou l'autre prévision devrait donc être très voisin. En ce qui concerne les dépenses, que le taux d'inflation soit de 3,2 ou de 3 p.c. n'a guère d'importance en ce sens que l'indexation devrait dans les deux cas se produire au même moment, en août.

Quoi qu'il en soit, même avec un niveau de déficit ramené en 1992 à 5,6 p.c., la persistance de l'effet de boule de neige de la dette publique ne sera pas évitée.

Cette persistance de l'effet de boule de neige en 1992 est due à la conjonction de deux facteurs négatifs:

— la remontée des taux d'intérêt qui s'est traduite par la stabilisation du taux d'intérêt implicite à 8,5 p.c.;

te nemen met een betekenisvolle budgettaire weerslag voor dit jaar, is het immers zo dat andere maatregelen, ditmaal van structurele aard, in 1993 de fakkel overnemen.

Aldus zullen de structurele besparingen waartoe is besloten in het raam van de begroting 1992 globaal gezien 109 miljard frank belopen in 1993 tegenover 63 miljard frank voor het jaar 1992 zelf. Deze 63 miljard frank structurele besparingen in 1992 werden aangevuld met 71 miljard frank éénmalige maatregelen waardoor de globale inspanning ongeveer 134 miljard frank bedraagt in 1992.

Zodoende is een belangrijke bijdrage geleverd aan de begrotingssanering. Bij gebrek aan een aanpassing van het begrotingsbeleid en onder invloed van een ongunstige conjunctuur beschouwde de Nationale Bank van België dat het netto financieringstekort van de Overheid van 6,3 pct. in 1992 naar 7 pct. in 1993 zou evolueren, terwijl de overgang naar de derde fase van de Europese Monetaire Unie inhoudt dat wij tegen 1996 het 3 pct.-niveau zo dicht mogelijk zouden benaderen. Dit saneringsproces is bovendien noodzakelijk indien men wil vermijden dat het verdringingseffect door de rentelasten van de overheidsuitgaven zich verderzet en de Staat aldus belet zijn prioritaire opdrachten te vervullen. Rekening houdend met de vastgelegde ontwerpbegroting voor 1992 zou het door de Nationale Bank voorziene tekort uiteindelijk maar 5,6 pct. bedragen en zulks volgens de door de E.E.G. vooropgestelde definitie. Dat is beter dan de 5,8 pct. aanbevolen door de Hoge Raad voor Financiën, te meer omdat haar aanbeveling steunde op een gunstigere groeihypothese voor het B.N.P., nl. 2 pct. in plaats van de 1,8 pct. vooropgesteld door het Ministerie van Economische Zaken. Sommigen beschouwen deze laatste prognose als optimistisch en stellen, zoals de N.B.B., 1,6 pct. als meer realistische hypothese voor. Ik antwoord daarop dat de evolutie van de ontvangsten van de Staat ook zal afhangen van de inflatie. En de N.B.B. voorziet een inflatie van 3,2 pct., terwijl de begroting uitgaat van 3 pct.: globaal gezien zouden de resultaten van de ene of van de andere voorspelling dus ook zeer dicht bij elkaar moeten liggen. Voor de uitgaven heeft een inflatiecijfer van 3,2 pct. of van 3 pct. weinig belang in die zin dat de indexering in beide gevallen op hetzelfde ogenblik zou moeten gebeuren, namelijk in augustus.

Hoe dan ook, zelfs met een tekort dat in 1992 wordt teruggebracht tot 5,6 pct., kan niet worden vermeden dat het sneeuwbal effect van de Staatsschuld blijft bestaan.

Dit blijvende sneeuwbal effect is te wijten aan de samenloop van twee negatieve factoren:

— de rentestijging die uitmondde in de stabilisatie van de impliciete rente op 8,5 pct.;

— le recul du taux de croissance nominale du P.N.B.

Ce processus est toutefois sérieusement ralenti puisque la dette ne progresserait que de 1,2 point, au lieu de 2,5 point en 1991. Ce ralentissement est la conséquence exclusivement de l'amélioration du déficit public.

Si la reprise conjoncturelle attendue se concrétisait et si la croissance du P.N.B. revenait à son niveau considéré comme normal, soit 2,5 p.c., il est sans doute intéressant de noter que les conditions seraient déjà remplies pour l'arrêt de l'effet de boule de neige.

4. L'objectif 1996

Il doit néanmoins rester clair que le chemin à parcourir pour satisfaire aux objectifs de Maastricht demeure encore considérable. L'effort global à effectuer a été estimé en janvier 1992 par le Conseil supérieur des finances à 229 milliards. Compte tenu de l'effort réalisé à ce stade, ce sont donc encore environ 120 milliards d'économies qui seront nécessaires.

Si d'aucuns estiment que l'assainissement s'est effectué à un rythme moins rapide entre 1988 et 1991 qu'entre 1983 et 1987, il y a lieu de souligner que le ralentissement apparent traduit la difficulté de plus en plus grande au fil du temps de trouver des masses budgétaires où un effort peut être mené de manière relativement aisée, par exemple, les investissements publics qui ont été réduits de moitié entre 1982 et 1987, de 3,8 à 1,9 p.c., puis seulement jusqu'à 1,6 p.c. par la suite.

Pour une part importante, le ralentissement apparent traduit aussi le fait que l'on a continué à abaisser la pression fiscale et parafiscale en Belgique, celle-ci passant de 46,7 p.c. en 1987 à 43,8 p.c. en 1991 pour la rapprocher de la moyenne européenne et la rendre de la sorte plus supportable.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue que l'année 1991 où le déficit s'est détérioré de 0,8 p.c. a été influencée très défavorablement par la conjoncture et la remontée des taux d'intérêt. Lors de la confection du budget pour l'année 1991, l'ampleur prise par ces facteurs n'était toutefois pas prévisible, de sorte que l'on a été pris de cours.

En 1992, le rythme de l'assainissement budgétaire est plus rapide que celui recommandé par le Conseil supérieur des Finances.

Ce rythme permettra bien d'atteindre l'objectif de 3 p.c. en temps voulu. Il s'indique de plus de remarquer que même à politique inchangée, cet objectif pourrait être rencontré à un horizon compris entre les

— de daling van de nominale groei van het B.N.P.

Dit proces wordt echter sterk vertraagd, vermits de schuld slechts met 1,2 punt zou stijgen tegenover 2,5 punt in 1991. Deze afremming is uitsluitend te danken aan de verbetering van het overheidstekort.

Indien de verwachte conjunctuurverbetering er daadwerkelijk zou komen en indien de B.N.P.-groei opnieuw haar normaal geacht niveau zou bereiken, nl. 2,5 pct., is het wellicht interessant te noteren dat de voorwaarden reeds zouden zijn vervuld voor het stoppen van het sneeuwbaaleffect.

4. Het oogmerk voor 1996

Nochtans moet duidelijk blijven dat nog een aanzienlijke weg moet worden afgelegd ten einde de doelstellingen van Maastricht na te komen. De globaal te leveren inspanning werd in januari 1992 door de Hoge Raad voor Financiën op 229 miljard frank geraamd. Rekening houdende met de in dit stadium geleverde inspanning zullen nog besparingsmaatregelen ten belope van ongeveer 120 miljard frank worden getroffen.

Sommigen zullen van oordeel zijn dat de sanering minder snel verliep tussen 1988 en 1991 dan tussen 1983 en 1987, maar in dat verband moet worden opgemerkt dat de waarneembare vertraging de uitdrukking is van de steeds grotere moeilijkheid om budgettaire sommen te vinden waar een inspanning vrij gemakkelijk kan worden geleverd, bijvoorbeeld de overheidsinvesteringen die tot de helft zijn teruggebracht tussen 1982 en 1987, nl. van 3,8 naar 1,9 pct., maar die achteraf slechts op 1,6 pct. zijn gebracht.

De waarneembare vertraging is voor een belangrijk deel ook toe te schrijven aan het feit dat de fiscale en parafiscale druk in België verder werd verlaagd, nl. van 46,7 pct. in 1987 naar 43,8 pct. in 1991, teneinde zodoende het Europese gemiddelde te benaderen en bedoelde druk te verlichten.

Tenslotte mag niet uit het oog worden verloren dat het jaar 1991, dat een achteruitgang van 0,8 pct. voor het overheidstekort liet optekenen, zeer ongunstig is beïnvloed door de conjunctuur en de nieuwe rentestijging. Naar aanleiding van de opmaak van de begroting 1991 kon de omvang van deze factoren echter niet worden voorspeld, zodat wij voor een voldongen feit stonden.

Voor 1992 ligt het tempo voor de begrotings-sanering hoger dan is aanbevolen door de Hoge Raad voor Financiën.

Dank zij dit tempo zal de 3 pct.-doelstelling wel tijdig kunnen worden bereikt. Bovendien valt op te merken dat, zelfs bij ongewijzigd beleid, deze doelstelling reeds tussen de jaren 2000 en 2005 zou kunnen

années 2000 et 2005. Cet horizon des années 2000 n'est évidemment pas une échéance acceptable, pas seulement en raison de Maastricht, mais aussi parce qu'alors, les marges de manœuvres nécessaires au financement du défi démographique futur seraient insuffisantes.

Pour concevoir le programme de mesures d'assainissement des finances publiques, l'accord de Gouvernement prévoit certains principes généraux qui devront guider la négociation.

Un des principes qui guideront l'action du Gouvernement sera que l'assainissement portera sur un ensemble équilibré de mesures répartissant équitablement les efforts à consentir tant en dépenses qu'en recettes.

Aussi, est-il dans l'intention du Gouvernement de faire notamment respecter la croissance zéro — en termes réels — des dépenses hors charges d'intérêt du budget de l'Etat.

Le mode adopté pour le calcul de la norme de croissance zéro des dépenses (hors charges d'intérêts) est critiqué par certains parce que ce ne sont pas les réalisations, mais les crédits budgétaires ajustés de l'année précédente, qui servent de base au calcul de ladite norme.

Il ne serait cependant guère pertinent de travailler autrement, et ce pour les deux raisons suivantes:

- les réalisations d'une année déterminée sont influencées par le report, parfois important, à l'année suivante, du paiement de crédits qui ont été engagés dans le budget de l'année considérée. Elles sont également quelque peu biaisées par le fait que les décaissements sont financés par des avances du Trésor sans que leur incidence soit jamais reprise dans les statistiques des dépenses enregistrées sur base de caisse: c'est ainsi, par exemple, que pour 1991, le paiement de la quote-part P.N.B. à la C.E.E., à savoir 9,584 milliards de francs, n'est pas compris dans la masse des dépenses;

- en plus de ces problèmes de méthodologie statistique, il faut également souligner que l'autre norme qui avait été appliquée par le Gouvernement précédent pour la confection du budget initial pour 1992, à savoir qu'il n'y aurait pas d'augmentation nominale du solde net à financer du Trésor (autorité nationale, Communautés et Régions), n'est pas applicable non plus aux réalisations de l'an dernier, mais bien au montant budgétisé.

Certains pourraient objecter qu'une telle procédure présente des inconvénients du point de vue du caractère contraignant de toutes ces normes. Il faut toutefois souligner que leur interprétation est très dangereuse pour les réalisations budgétaires elles-mêmes: se baser sur les réalisations de l'an dernier, en

worden bereikt. Het jaar 2000 vormt uiteraard geen aanvaardbare termijn, niet enkel door Maastricht, maar ook omdat we in dat geval over onvoldoende bewegingsruimte zouden beschikken voor de financiering van de toekomstige demografische uitdaging.

Met het oog op de uitwerking van het programma inzake de saneringsmaatregelen van de overheidsfinanciën worden in het regeerakkoord verscheidene algemene beginselen vooropgesteld die het overleg zullen moeten leiden.

Volgens een van die beginselen waardoor de Regering zich in haar werkzaamheden zal laten leiden, zal de sanering een evenwichtig maatregelenpakket betreffen, waarbij de te leveren inspanningen rechtvaardig zullen worden gespreid, zowel inzake uitgaven als inzake ontvangsten.

Bijgevolg is het de bedoeling van de Regering ervoor te zorgen dat de nulgroei — in reële termen — van de uitgaven exclusief de rentelasten van de Staatsbegroting, wordt geëerbiedigd.

De berekeningswijze van de nul-groei-norm van de uitgaven (exclusief rentelasten) wordt bekritiseerd omdat niet de realisaties, maar de aangepaste begrotingskredieten van het vorige jaar als vertrekbasis voor de berekening van bedoelde norm worden beschouwd.

Het zou echter weinig zin hebben anders te werk te gaan, en wel om de twee volgende redenen:

- de realisaties van een bepaald jaar worden beïnvloed door het soms in belangrijke mate doorschuiven naar het volgende jaar van de betalingen van kredieten die zijn vastgelegd in de begroting van het beschouwde jaar. Zij worden ook enigszins vertekend door het feit dat kasuitkeringen worden gefinancierd door schatkistvoorschotten, zonder dat de weerslag ervan ooit wordt opgenomen in de statistieken van de op kasbasis genoteerde uitgaven: zo bijvoorbeeld is, voor 1991, de betaling van het B.N.P.-aandeel aan de E.E.G., nl. 9,584 miljard frank, niet inbegrepen in de uitgavensom;

- naast deze statistische methodologische problemen, dient eveneens onderstreept te worden dat de andere norm die door de vorige regering werd toegepast voor de opmaak van de oorspronkelijke begroting 1992, nl. geen nominale verhoging van het netto te financieren saldo van de Schatkist (Nationaal, Gemeenschappen en Gewesten), ook niet toepasselijk is op de realisaties van het vorige jaar, maar wel op het begrote bedrag.

Sommigen zouden kunnen zeggen dat dergelijke procedure een nadeel inhoudt vanwege het dwingende karakter van al deze normen. Er dient echter benadrukt dat hun interpretatie zeer gevaarlijk is voor de begrotingsrealisaties zelf: de realisaties van het vorige jaar, in termen van uitgaven of van tekort,

termes de dépenses ou de déficit, revient à considérer que, si l'année précédente a été caractérisée par un dépassement imprévu, ce dépassement doit être intégré aux données qui serviront de base de calcul de l'année suivante. Dans l'optique du Gouvernement, le respect des normes implique que ce dépassement éventuel doit être compensé dans le budget suivant.

5. Conclusions

Sur le plan macro-économique, les réalisations des dix dernières années sont remarquables. Le fait est reconnu par toutes les instances internationales. La stabilité des prix, l'équilibre de la balance des paiements, la force de la monnaie sont des acquis de la politique macro-économique.

Pour réaliser dans le futur une croissance économique durable, les efforts doivent être poursuivis et axés en priorité sur la réduction du déficit et de la dette.

Si les mesures structurelles sont prises, dirigées vers l'accroissement pour le citoyen et les entreprises de l'efficacité des activités de l'Etat et de l'économie dans son ensemble, l'effort d'austérité sera bénéfique pour la croissance, l'emploi et la démocratie.

L'établissement du budget et le contrôle budgétaire ne constituent que des instantanés dans un budget.

La politique budgétaire ne se limite cependant pas à ces deux opérations, mais constitue une mission qui s'accomplit chaque jour de l'année à l'occasion de l'exécution du budget.

*
* *

II. DISCUSSION GENERALE

En guise d'introduction un membre fait remarquer que le ministre devra trouver 230 milliards, par des économies ou des taxes récurrentes, comme le ministre vient de confirmer, et non par des opérations « one-shot ». Après les mesures que le Gouvernement vient de prendre, il reste encore 220 milliards à trouver dans les mois à venir. A qui est due la situation avec laquelle le ministre se trouve confronté?

Le Gouvernement précédent n'a rien fait pendant quatre ans — dont trois années de prospérité — à l'assainissement durable du budget public. Alors que ce Gouvernement maniait les deux normes budgétaires, à savoir d'une part la stabilisation du solde net à financer en valeur absolue et, d'autre part, le maintien des dépenses hors charge d'intérêt au niveau de

als vertrekbasis beschouwen komt erop neer het principe te aanvaarden dat indien het vorige jaar gekenmerkt werd door een onvoorziene overschrijding, deze overschrijding ook deel uitmaakt van de gegevens van de vertrekbasis voor de berekening van het volgende jaar. Volgens de interpretatie die door de Regering aan de normen wordt gegeven, moet deze eventuele overschrijding in de volgende begroting worden gecompenseerd.

5. Besluit

Op macro-economisch vlak zijn de laatste tien jaar opmerkelijke resultaten bereikt. Dit wordt trouwens door alle internationale instellingen erkend. De stabiliteit van de prijzen, het evenwicht op de betalingsbalans, de sterkte van de munt zijn allemaal verworven dank zij het macro-economisch beleid.

Ten einde in de toekomst een duurzame economische groei te bewerkstelligen moeten de inspanningen worden voortgezet en bij voorrang gericht op de vermindering van het tekort en van de schuld.

Indien structurele maatregelen worden getroffen die gericht zijn op een grotere efficiëntie van de overheidsactiviteiten voor de burger, de bedrijven en de economie in haar geheel, zal de besparingsinspanning een gunstige uitwerking hebben op de groei, de werkgelegenheid en de democratie.

De opmaak van de begroting en de begrotingscontrole zijn slechts momentopnamen van een begroting.

Het begrotingsbeleid beperkt zich echter niet tot deze twee operaties, maar is een opdracht die elke dag van het jaar wordt vervuld n.a.v. de uitvoering van de begroting.

*
* *

II. ALGEMENE BESPREKING

Ter inleiding merkt een lid op dat de Minister 230 miljard moet vinden via bezuinigingen of terugkerende belastingen zoals hij zelf heeft bevestigd, en niet via « one shot »-initiatieven. Nu de Regering reeds een aantal maatregelen heeft genomen, moet er tijdens de volgende maanden nog 220 miljard worden gevonden. Wie ligt er aan de basis van de toestand waarmee de Minister af te rekenen krijgt?

Gedurende een periode van vier jaar — waarvan drie voorspoedige jaren — heeft de voorgaande Regering niets ondernomen om de rijksbegroting duurzaam te saneren. Die Regering heeft een tweevoudige begrotingsnorm gehanteerd, te weten enerzijds het stabiliseren van het netto te financieren saldo in absolute waarde uitgedrukt, en anderzijds ervoor

l'indexation, il lui a manqué une vision à long terme et notamment un objectif de législature qui aurait conduit à ce que, au bout de quatre années d'exercice de fonction, on aurait pu constater une réduction significative du solde net à financer. Ce solde ne s'est réduit que de 0,4 p.c. au cours de quatre années, dont résulte un rythme de 0,1 p.c. chaque année comparé au 1 p.c. annuel des huit années précédentes.

Une deuxième réflexion. La Belgique a, comme un pays du Nord de l'Europe, des impôts comparables à ceux des pays scandinaves et des Pays-Bas où la fiscalité s'élève à 45 à 50 p.c. du P.N.B. Malheureusement, la Belgique ressemble aussi à un pays du Sud en ce sens qu'il a un déficit digne de celui de la Grèce, de l'Italie et du Portugal. Elle combine donc hélas les inconvénients des uns et des autres.

Le membre pensait que le nouveau Gouvernement allait faire table rase des pratiques du passé et, enfin, se présenter avec un budget sincère qui écarterait les opérations « one-shot ».

Le budget qui est présenté actuellement manque de concept: c'est de nouveau un ramassis de petites mesures dont la grosse majorité consiste en des mesures fiscales — 55 milliards de décision de taxe et de parafiscalité seront à charge du contribuable.

Cela est pénible parce que, à ce stade-ci, il y avait moyen de faire autre chose. La norme de Maastricht est essentielle pour la Belgique. C'est une opération qui conditionne le niveau de vie de tous les Belges. Malheureusement, cette norme de Maastricht est trop considérée comme une contrainte à laquelle on doit soumettre la population, alors qu'on n'a pas réussi à convaincre cette population que cette norme est essentielle.

Il déplore que le Gouvernement n'ait pas tenu un langage plus courageux. Lors de la crise internationale de 1981 à 1987, les observateurs des grandes institutions financières (F.M.I., Chase Manhattan, Morgan) ont constaté que dans le combat international entre les Etats-Unis, le Japon et l'Europe, les Etats-Unis créaient beaucoup d'emplois, avaient malgré cela encore beaucoup de chômeurs et se trouvaient avec un déficit inquiétant et de leur budget et de leur balance de paiements. Les Japonais ont parfaitement maîtrisé la crise et les chocs pétroliers.

Le problème de l'Europe était que, malgré les efforts de tous les gouvernements, elle ne parvenait pas à créer des emplois et ceci pour deux raisons. D'une part, l'effort des individus et des entreprises n'était pas suffisamment récompensé, c'est-à-dire

zorgen dat de uitgaven buiten rentelast het indexniveau niet overschrijden. Het ontbrak haar evenwel aan visie op lange termijn en meer bepaald aan een doelstelling voor de gehele zittingsperiode die ertoe had kunnen leiden dat na vier jaar bewind het netto te financieren saldo merkkelijk zou zijn gedaald. Nu is dat saldo tijdens de jongste vier jaar met 0,4 pct. verminderd, wat neerkomt op een daling met 0,1 pct. per jaar tegenover die met 1 pct. per jaar tijdens de acht voorgaande jaren.

Een tweede bedenking: België kan als een Noord-europees land worden beschouwd in zoverre de belasting vergelijkbaar is met die van de Scandinavische landen en Nederland, waar de fiscale druk 45 à 50 pct. van het B.N.P. bedraagt. Daartegenover heeft België jammer genoeg ook iets van een Zuid-europees land, in zoverre zijn tekort nauwelijks moet onderdoen voor dat van Griekenland, Italië en Portugal. Ons land is er dus in geslaagd de nadelen van die twee soorten van landen in zich te verenigen.

Het lid verkeerde in de waan dat de nieuwe Regering met de oude praktijken komaf zou maken en eindelijk eens een waarheidsgetrouwe begroting indienen zonder « one shot »-operaties.

De voorgelegde begroting mist elke samenhang: opnieuw is ze een samenraapsel van nietszeggende maatregelen, waarvan het merendeel fiscale maatregelen zijn. De belastingbetaler krijgt af te rekenen met een beslissing waarbij hem 55 miljard belastingen en parafiscale heffingen worden opgelegd.

In de gegeven omstandigheden is dat pijnlijk omdat het beter had gekund. De norm van Maastricht is van essentieel belang voor België. Dat initiatief zal de levensstandaard van alle Belgen beïnvloeden. Jammer genoeg beschouwt men die norm veeleer als een dwangmaatregel die men op de bevolking moet toepassen, en is men er niet in geslaagd de bevolking ervan te overtuigen hoe belangrijk hij wel is.

Spreker betreurt voorts dat de Regering geen duidelijke taal heeft gesproken. Tijdens de internationale crisis van 1981 tot 1987 hebben de waarnemers van de grote financiële instellingen (I.M.F., Chase Manhattan, Morgan) vastgesteld dat in het internationale steekspel tussen de Verenigde Staten, Japan en Europa, de Verenigde Staten heel wat banen hebben geschapen, ondanks alles met veel werklozen bleven zitten en dat hun begroting en betalingsbalans een zorgwekkend tekort vertoonde. De Japanners daarentegen hebben de crisis volkomen weten te beheersen en de schokken van de oliecrisis opgevangen.

Het probleem van Europa bestond erin dat het in weerwil van de inspanningen die alle regeringen hebben geleverd, er niet in geslaagd is nieuwe banen te scheppen en wel om tweeërlei redenen. In de eerste plaats omdat de inspanningen van personen en be-

que la fiscalité, la parafiscalité et toutes les formes de taxation et de cotisations de solidarité empêchaient la stimulation d'une véritable valeur ajoutée.

D'autre part, les systèmes de revenus de remplacement, jugés excessivement généreux par ces observateurs indépendants en Europe, décourageaient la recherche de travail. La conjonction de ces deux éléments a maintenu pendant une décennie une masse d'inactifs, de chômeurs dont la Belgique est le reflet typique (environ 900 000 unités).

Ce phénomène existe encore et le Gouvernement actuel contribue à nouveau par ses prélèvements fiscaux et parafiscaux de type divers à éponger encore plus les efforts sans toucher aux conditions qui favorise un chômage structurel. Le chômage sera donc relancé par ce gouvernement au lieu de stimuler la croissance, qui serait nécessaire en fonction de Maastricht.

De plus, la norme de Maastricht devient de plus en plus impopulaire dans l'opinion publique.

A propos des mesures adoptées par le Gouvernement, le membre fait ensuite état des mesures qui ont été omises. D'après ce membre, le Gouvernement est victime de certains tabous.

D'emblée le Gouvernement refuse les pouvoirs spéciaux, alors qu'ils n'ont rien d'anti-démocratique et qu'ils permettent de préparer les projets de façon correcte et cohérente.

A priori, le Gouvernement a voulu cibler les mesures, c'est-à-dire frapper certaines catégories de citoyens, en particulier les indépendants, les cadres supérieurs et les employés qualifiés. Les deuxième et troisième piliers du régime de pensions sont également visés.

Un moyen beaucoup plus simple: les sauts d'index, par exemple, touchaient équitablement tout le monde de la même façon et assuraient, sans qu'un groupe précis soit ciblé, des économies considérables.

Quel est le « fine-tuning » du Gouvernement? Taxer les entreprises qui n'ont pas réalisé des bénéfices? Taxer le revenu hypothétique de l'argent déposé dans une S.I.C.A.V. luxembourgeoise en vente officielle en Belgique? Décréter la rétroactivité des lois jusqu'au 28 mars? Dans le cadre des charges professionnelles, le Gouvernement a poursuivi la voie de l'interdiction de déduction de dépenses réelles des revenus.

En outre, le Gouvernement a modifié des engagements antérieurs à l'égard du régime de pensions. Les sociétés d'une personne sont également lésées.

drijven niet voldoende werd beloond, wat inhoudt dat de fiscaliteit, de parafiscaliteit en alle vormen van belastingen en solidariteitsbijdragen hebben het stimuleren van een werkelijke toegevoegde waarde verhinderd.

Ten tweede hebben de regelingen op de vervangingsinkomens die onafhankelijke waarnemers in Europa als te gul bestempelden, de mensen ontmoedigd om naar werk te zoeken. Door die samenloop van omstandigheden is er tijdens dat decennium een legertje niet-werkenden, werklozen blijven bestaan, waarvan ons land een typisch beeld geeft (circa 900 000 personen).

Dit is nu nog altijd zo en met haar fiscale en parafiscale heffingen van allerlei aard draagt de zittende regering er opnieuw toe bij dat elke inspanning nog meer verloren gaat, zonder dat geraakt wordt aan de omstandigheden die de structurele werkloosheid in de hand werken. Deze Regering zal de werkloosheid opnieuw aanwakken in plaats van de groei te stimuleren die noodzakelijk is in het licht van het Verdrag van Maastricht.

Bovendien boet de norm van Maastricht er alsmaar meer aan populariteit in bij de publieke opinie.

Wat nu de regeringsmaatregelen betreft, verwijst het lid naar de maatregelen die zij niet heeft genomen. Volgens het lid werd de Regering het slachtoffer van een aantal taboes.

De Regering wijst de bijzondere machten van de hand, ofschoon die niet ondemocratisch zijn en de kans bieden de ontwerpen op een precieze en coherente manier voor te bereiden.

De Regering heeft *a priori* gewild de maatregelen in een welbepaalde richting te sturen, wat betekent dat zij daarmee bepaalde categorieën van burgers wil treffen, meer bepaald de zelfstandigen, de hogere kaderleden en de geschoolde bedienden. Ook de tweede en de derde pijler van het pensioenstelsel moeten eraan geloven.

Spreker stelt een veel eenvoudiger middel voor: de indexsprong bijvoorbeeld, die iedereen gelijkelijk ondergaat en waarmee men aanzienlijk kan bezuinigen zonder er een bepaalde groep mensen uit te pikken.

Wat wil de Regering nu precies? Ondernemingen belasten die geen winst hebben behaald? De hypothetische inkomsten belasten uit een Luxemburgse S.I.C.A.V. die in België officieel wordt verkocht? De wetten doen terugwerken tot 28 maart? Op het stuk van de bedrijfslasten blijft de Regering verbieden om de werkelijke uitgaven af te trekken van het inkomen.

Bovendien heeft de Regering de vroegere verbintenissen op het stuk van de pensioenregeling herzien. Ook de eenpersoonsvennootschappen hebben een veeg uit de pan gekregen.

Cependant, qu'aurait-on pu faire?

1. On doit scruter les budgets de la Défense nationale et trouver des dépenses à ne pas faire. Le « dividende de la paix » doit être utilisé pour faciliter l'assainissement des finances publiques belges et aboutir à réaliser certains projets de la nouvelle citoyenneté.

2. On a laissé de côté des études pour déterminer des objets privatisables. Le membre se réfère à l'étude réalisée par le groupe PETERCAM qui arrivait à un résultat de 360 milliards d'objets privatisables. Si de telles privatisations sont faites et si le produit en est affecté à des remboursements de dettes, ce serait une mesure « one-shot » parfaitement acceptable.

3. En ce qui concerne les subventions aux entreprises, la déduction pour investissements — la principale stimulation qui existe pour le secteur des entreprises privées — a pratiquement disparu. Les lois d'expansion économique qui constituaient pour les entreprises privées un stimulant considérable dans les années écoulées, sont non seulement transférées, mais sont à l'heure actuelle singulièrement rabotées et directement liées à l'emploi et ne servent plus à réduire la charge financière des investissements.

4. En ce qui concerne les entreprises publiques, et plus particulièrement le transport en commun, l'effort d'assainissement du Gouvernement est tout à fait insuffisant. Le Gouvernement n'a rien fait pour contrer les pertes d'exploitation structurelles et réduire son intervention financière. Il est intolérable que le prix des transports ne contient que de 20 à 30 p.c. du coût. Pour remédier à cela, il faut un sens commercial plus aigu et une adaptation plus valable des efforts commerciaux aux efforts financiers.

Il faut progressivement sortir de l'idée que tous les transports en commun doivent être générateurs de grands déficits. Ce qu'on a fait pour la Sabena devra également être appliquée aux chemins de fer, aux entreprises municipales ou aux transports interurbains, qui sont trop largement subventionnés.

5. Dans le domaine de la sécurité sociale, le membre approuve l'opération de stabiliser la subvention en francs courants à un montant fixe, mais se demande si elle est suffisante. Ne faut-il pas réduire progressivement cette subvention?

6. A propos de l'intention d'agir sur les agents de la Fonction publique en bloquant le recrutement, le membre rappelle au ministre que cette opération a déjà été lancée dans le passé. Malgré que le Gouvernement, à plusieurs reprises dans le passé, a décrété ce blocage du recrutement, l'effectif est toujours inflatoire.

Wat had men dan wel kunnen doen?

1. Men moet de begrotingen van Defensie nauwkeurig onderzoeken en nagaan welke uitgaven men niet moet doen. Het zogeheten vredesdividend moet bijdragen tot de sanering van de openbare financiën in België en uiteindelijk leiden tot het realiseren van bepaalde projecten van het nieuwe burgerschap.

2. Men heeft de studies inzake te privatiseren instellingen naast zich neergelegd. Het lid verwijst naar de studie van Petercam, waaruit bleek dat er voor de 360 miljard frank te privatiseren viel. Indien men dat doet en de opbrengst aanwendt om schulden terug te betalen, zou dat een volstrekt aanvaardbare « one shot »-maatregel kunnen zijn.

3. Wat de steun aan bedrijven betreft, de investeringsaftrek, als belangrijkste stimulus voor privé-bedrijven, is praktisch weggefallen. De wetten op de economische expansie die tijdens de voorbije jaren een belangrijke stimulus vormden voor de privé-bedrijven, worden niet allen uitgesteld, maar momenteel eveneens bijzonder erg bekort en rechtstreeks verbonden aan het probleem van de werkgelegenheid. Zij dienen dus niet meer om de financiële last van de investeringen te verminderen.

4. Op het stuk van de overheidsbedrijven en meer bepaald het gemeenschappelijk vervoer, is de saneringsinspanning van de Regering volstrekt ontoereikend. Zo heeft de Regering niets ondernomen om de structurele exploitatieverliezen tegen te gaan en haar financiële steun te beperken. Het is onaanvaardbaar dat de prijs van het vervoer slechts tussen 20 en 30 pct. van de kostprijs bedraagt. Om die toestand te verhelpen moet men meer handelsgeest aan de dag leggen en de commerciële inspanning beter afstemmen op de financiële.

We moeten geleidelijk afstappen van het idee dat al wat openbaar vervoer is, aanleiding geeft tot grote tekorten. Wat voor Sabena gedaan werd, moet ook kunnen voor de spoorwegen, de gemeentebedrijven of het interstedelijk vervoer, sectoren die te vrijgevig worden gesubsidieerd.

5. Op het vlak van de veiligheid is het lid het eens met de bevrozing van de toelage in reële franken op een bepaald bedrag. Hij vraagt zich af of dat voldoende is. Moet die toelage niet geleidelijk vermindert worden?

6. In verband met de bedoeling van de Regering de werving van rijksambtenaren aan banden te leggen, herinnert het lid de Minister eraan dat een dergelijk voornemen ook in het verleden reeds gemaakt werd. Hoewel de Regering in het verleden herhaaldelijk een wervingsstop heeft aangekondigd, bleef het aantal personeelsleden toenemen.

A titre d'exemple, le membre donne l'évolution de la totalité de la Fonction publique (ministères, corps spéciaux, l'éducation nationale, provinces, communes, organismes d'intérêt public, etc.):

30 juin 1970: 618 000 unités

30 juin 1974: 728 000

30 juin 1981: 884 000

30 juin 1987: 806 000 (après le blocage de recrutement)

30 juin 1990: 831 000 (la marche en avant a repris)

31 mars 1991: 833 000.

Suite à une intervention d'un autre membre demandant quelques précisions concernant la part des pouvoirs locaux et intermédiaires, le membre souligne que pour la période qui s'est achevée en 1981, l'augmentation est principalement causée par le recrutement au niveau des communes, les intercommunales et l'enseignement.

En tout cas, ces chiffres prouvent que les mesures de blocage n'ont pas donné le résultat attendu et ceci pour deux raisons. Une partie des agents de la Fonction publique ont un travail de tout repos, où les fonctionnaires préfèrent ne pas se faire remarquer par leurs supérieurs. D'autre part, il y a des fonctions tellement épouvantables que celui qui en est titulaire n'a qu'une aspiration, c'est de quitter son travail le plus vite possible (par exemple, les gardiens de prison).

Le Gouvernement n'a pas la possibilité d'imposer la mobilité vis-à-vis de cette situation. Les dispositions statutaires de la Fonction publique empêchent à l'heure actuelle de transférer des agents d'où ils ne sont plus nécessaires à des fonctions où ils peuvent rendre des services incontestables. Or, le Gouvernement est soumis à la pression constante, en faveur du recrutement, des administrations qui perdent leurs fonctionnaires, même le ministère des Finances est de celles-ci. La mobilité devrait être une règle de comportement de l'employeur de la Fonction publique, faute de quoi l'Etat belge, qui a perdu une bonne partie de ses activités, va continuer à payer des fonctionnaires (*cf.* les douaniers), qui n'ont plus de tâches. Le blocage du recrutement doit donc aller de pair avec la mobilité, surtout lorsque l'on considère l'importance de la masse salariale de ces fonctionnaires pour le budget de l'Etat.

A titre d'illustration, le membre donne l'exemple des effectifs du ministère des Finances, un département qui n'a pas subi de grands transferts d'activités, ni vers l'Europe (exception: les douaniers), ni vers les Régions ou les Communautés:

1970: 25 263 agents

1974: 30 372

Bij wijze van voorbeeld geeft het lid de evolutie weer van het personeelsbestand in de overheidssector (ministeries, speciale korpsen, onderwijs, provincies, gemeenten, instellingen van openbaar nut, enz.):

30 juni 1970: 618 000 eenheden

30 juni 1974: 728 000

30 juni 1981: 884 000

30 juni 1987: 806 000 (na de wervingsstop)

30 juni 1990: 831 000 (begin van een nieuwe stijging)

31 maart 1991: 833 000.

In antwoord op een vraag van een ander lid dat wenst te weten hoeveel mensen tewerk gesteld worden door de lokale en tussenbesturen, benadrukt het lid dat de stijging voor de periode tot 1981 hoofdzakelijk te wijten is aan aanwervingen in de gemeenten, de intercommunales en het onderwijs.

De cijfers bewijzen in ieder geval dat de wervingsstop niet geleid heeft tot het verwachte resultaat. Daarvoor zijn er twee redenen. Een deel van de Rijksambtenaren hebben een rustige job en wensen voor alles dat ze door hun oversten met rust worden gelaten. Daar tegenover staan ambtenaren wier werk zo verschrikkelijk is dat zij slechts één betrachting hebben: zo vlug mogelijk het werk verlaten (bijvoorbeeld cipiers in de gevangenis).

In dergelijke omstandigheden is het opleggen van de mobiliteit voor de Regering een onmogelijke zaak. De huidige bepalingen van het ambtenarenstatuut verhinderen dat ambtenaren die in hun dienst overbodig zijn, worden overgeheveld naar de diensten waar zij ontegenzeggelijk nuttig zouden zijn. De Regering staat evenwel onder constante druk ten gunste van de rekrutering, van administraties die hun ambtenaren verliezen. Dat is zelfs het geval voor het Ministerie van Financiën. De mobiliteit zou een gedragsregel moeten zijn de bij werkgevers overheid. Wordt die niet toegepast, dan zal de Belgische Staat die nu veel minder taken te vervullen heeft, blijven ambtenaren betalen (*cf.* het douanepersoneel) die niets meer te doen hebben. Een wervingsstop moet dus gepaard gaan met het invoeren van de mobiliteit. De omvang van de loonsom die weegt op de Rijksbegroting is daarvoor een reden te meer.

Ter illustratie geeft het lid cijfers over het aantal personeelsleden bij het Ministerie van Financiën, een departement waarvan de werkzaamheden noch aan Europa (met uitzondering van het douanepersoneel), noch aan de Gewesten of de Gemeenschappen werden overgedragen:

1970: 25 263 ambtenaren

1974: 30 372

1981: 36 388

1987: 35 766

30 juin 1990: 30 566

31 mars 1991: 32 082.

Donc une augmentation, entre 1970 et 1981, de près de 40 p.c. des effectifs, que l'on devrait pouvoir réduire. On envisage une réduction progressive des effectifs, suite à l'introduction de l'automatisation, ce qui résultera d'une diminution graduelle des dépenses de personnel.

Dans le passé, et malheureusement on raisonne encore trop souvent d'une telle manière dans le chef des organisations syndicales des enseignants et des chemins de fer, on prétendait trop souvent que la qualité passait par le nombre. Ce raisonnement reste malheureusement trop souvent sans contradiction de la part du Gouvernement. Ce problème, qui concerne des centaines de milliards, est digne d'être pris autrement que de la manière dont on l'a traité jusqu'à présent. Le ministre devra lutter systématiquement contre les exceptions que tous ses collègues viendront demander. Il faut essayer de trouver dans les effectifs actuels de la Fonction publique de quoi remplir les vacances qui se produisent à certains moments.

7. Comme dernière remarque, le membre rappelle que « l'impôt tue l'impôt ». Il se réfère à l'introduction de la T.V.A. minimale de 6 p.c. sur les transactions de l'or. On croyait multiplier les recettes de l'Etat, mais le contraire s'est produit. Depuis que l'impôt a été réduit à 1 p.c., le déplacement de ces transactions vers l'étranger s'est arrêté et le Trésor a de nouveau eu des recettes. Cet exemple prouve qu'un Gouvernement qui veut trop prendre finit par subir l'effet contraire. Le problème de l'emploi en Belgique va encore s'aggraver si l'on ne tient pas compte de la règle de la juste compensation de l'effort.

Un deuxième membre se demande quelle est l'utilité de discuter en commission du Sénat un projet de budget qui a déjà fait l'objet d'un examen détaillé et d'un vote dans les commissions compétentes ainsi qu'en séance publique de la Chambre. S'il fait cette remarque, c'est parce qu'il estime qu'il faut tendre vers une organisation plus logique des travaux du Sénat.

Après cette considération d'ordre général, l'intervenant formule une remarque concernant la méthodologie budgétaire, et ce à la suite des observations formulées par la Cour des comptes au sujet de l'application de la nouvelle loi budgétaire, mise au point par le Parlement en concertation avec l'Administration. Il estime que la Cour des comptes a raison de souligner que l'essentiel de la rénovation budgétaire n'a pas encore été réalisé. Le Gouvernement est parvenu à

1981: 36 388

1987: 35 766

30 juni 1990: 30 566

31 maart 1991: 32 082.

Tussen 1970 en 1981 steeg het aantal personeelsleden met nagenoeg 40 pct., een percentage dat hoe dan ook zou moeten worden verminderd. Men overweegt een geleidelijke inkrimping van het personeelsbestand naar aanleiding van de automatisering, wat zal leiden tot een progressieve vermindering van de personeelsuitgaven.

In het verleden werd door vakbondsorganisaties van leerkrachten en spoorwegen jammer genoeg te vaak geopperd dat de kwaliteit afhangt van het aantal personeelsleden. Deze redenering wordt jammer genoeg te weinig weerlegd door de Regering. Dit probleem, waarmee honderden miljarden gemoeid zijn, verdient een andere aanpak dan tot op heden het geval was. De Minister zal systematisch het toestaan van uitzonderingen, waarom zijn collega's hem komen vragen, van de hand moeten wijzen. Om de vacatures, die zich op bepaalde ogenblikken voordoen, op te vullen, moet men voortaan proberen te putten uit het bestaande ambtenarenbestand.

7. Tot slot herinnert het lid eraan dat « belastingen belastingen te niet doen ». Hij verwijst naar de invoering van de minimum B.T.W. van 6 pct. op goudtransacties. Men dacht daardoor de ontvangsten van de Staat te laten stijgen maar het tegendeel was waar. Sedert de belasting verlaagd werd tot 1 pct. werden die transacties niet langer in het buitenland afgehandeld en kreeg de Schatkist nieuwe ontvangsten. Dit voorbeeld bewijst dat een Regering die te gulzig is, geconfronteerd wordt met het tegengestelde van wat ze beoogt. Het probleem van de werkloosheid in België zal nog verergeren indien men geen rekening houdt met de regel die voorschrijft dat elke inspanning billijk moet worden beloond.

Een tweede lid heeft zijn opmerkingen bij het nut van de bespreking van de begroting in de Senaatscommissie, nadat het begrotingsontwerp reeds uitvoerig werd behandeld en goedgekeurd door de bevoegde commissies en de openbare vergadering van de Kamer. Hij maakt deze opmerking omdat hij meent dat een logischer organisatie van de werkzaamheden van de Senaat mogelijk is en betracht moet worden.

Na deze algemene beschouwing maakt het lid een opmerking over de begrotingsmethodiek naar aanleiding van de opmerkingen van het Rekenhof in verband met de toepassing van de nieuwe begrotingswet die het Parlement, samen met de administratie, tot stand heeft gebracht. Hij meent dat het Rekenhof gelijk heeft wanneer het aanstipt dat de kern van de begrotingsvernieuwing nog niet gerealiseerd is. De Regering is erin geslaagd de begroting binnen een re-

présenter son budget au Parlement dans un délai raisonnable, compte tenu de la dissolution des Chambres. Si les budgets administratifs pouvaient également être déposés en temps utile, le Parlement pourrait, là aussi, jouer le rôle qui lui incombe, ce qui permettrait de dire que cet objectif de la nouvelle loi budgétaire a en tout cas été réalisé.

Toutefois, l'objectif fondamental de la réforme, à savoir la transformation du budget en un instrument de gestion des dépenses publiques, n'a pas encore été atteint. L'intervenant se réfère à cet égard à la note de la Cour des comptes dans laquelle ce problème est analysé de manière détaillée.

L'intervenant suggère au ministre de charger son excellente administration de tout mettre en œuvre pour que cet objectif soit réalisé d'ici le prochain budget. La nouvelle loi budgétaire doit permettre l'application — du moins pour certains départements — du principe de la pratique du budget base zéro d'ici le budget de 1993.

Si la description imprécise que certains départements ont donnée de leurs programmes est peut-être due à un manque de familiarisation avec la nouvelle méthode, elle pourrait toutefois également être une façon habile de camoufler ou d'embellir leur situation budgétaire réelle.

La nouvelle méthode doit permettre au département du Budget ainsi qu'au Parlement de vérifier la pertinence de chaque programme sur le plan du bien-être général.

Les efforts qui doivent permettre de réaliser l'objectif poursuivi, à savoir une réduction du solde net à financer, consistent en une corbeille:

- des mesures relatives aux recettes;
- des mesures relatives aux dépenses;
- des glissements;
- des débudgétisations.

On retrouve ces quatre éléments dans le budget qui nous est soumis. Il convient toutefois de se poser des questions à propos de certaines débudgétisations. Ainsi, l'on continue à faire rembourser la dette de la S.N.S.N. par la population, sans oser en inscrire la facture totale au budget. Ce que l'on comprend moins bien, c'est la capitalisation des intérêts au prorata lors de la conversion de la dette publique. L'intervenant aimerait que le ministre fournisse quelques explications à cet égard.

Il est évident que l'effort budgétaire de 1992 porte surtout sur les recettes. Ne pouvait-il en être autrement? Le Gouvernement ferait mieux de le dire ouvertement.

L'intervenant souligne ensuite que l'effet d'éviction est très apparent dans le budget à l'examen. Sur

delijke termijn, rekening houdend met de ontbinding, aan het Parlement voor te leggen. Als ook de administratieve begrotingen tijdig worden ingediend, zal het Parlement ook daar zijn normale rol kunnen spelen en is in elk geval dat doel van de nieuwe begrotingswet gerealiseerd.

De kern van de hervorming was echter van de begroting een beheersinstrument te maken van de openbare uitgaven en dat is voorlopig nog niet gebeurd. Hij verwijst naar de nota van het Rekenhof dat daar uitvoerig is op ingegaan.

Het lid suggereert de Minister haar voortreffelijke administratie te gebruiken om dit voor de volgende begroting te realiseren. De nieuwe begrotingswet moet het beginsel van de « zero-base-budgeting » op zijn minst voor een aantal departementen mogelijk maken voor de begroting 1993.

De gebrekkige omschrijving van de programma's door een aantal departementen is mogelijk te wijten aan het niet-vertrouwd-zijn met de nieuwe methode, maar het kan ook een handige methode zijn om de reële budgettaire situatie van sommige departementen te camoufleren of op te smukken.

De nieuwe methode moet het departement Begroting en het Parlement in staat stellen elk programma op zijn relevantie voor het algemeen welzijn door te lichten.

De inspanningen om het gestelde doel — de inkrimping van het netto te financieren saldo — te bereiken bestaan uit een korf van:

- inkomstenmaatregelen;
- uitgavenmaatregelen;
- verschuivingen;
- debudgetteringen.

Ook in deze begroting vindt men deze vier elementen terug. Bij sommige debudgetteringen dienen vraagtekens gezet. De schuldenlast van de N.M.N.S. bijvoorbeeld, wordt door de burger nog steeds betaald zonder dat men de volledige rekening in de begroting durft op te nemen. Minder begrijpelijk is de interest pro rata kapitalisering bij de omzetting van overheidsschuld. Hij vraagt een verduidelijking van de Minister op dit punt.

Het is duidelijk dat de begrotingsinspanning voor 1992 vooral de nadruk legt op de inkomstenzijde. De vraag is of het anders kon. De Regering doet er echter beter aan daar openlijk voor uit te komen.

Vervolgens wijst het lid erop dat het « koekoekseffect » in deze begroting duidelijk naar

les crédits totaux mis à la disposition de l'Etat central — un montant de 1 640 milliards —, il ne subsiste, après déduction de l'amortissement des intérêts sur dettes et de toutes sortes de transferts et de subsides, que 408 milliards pour les prestations dites de souveraineté (Justice, sécurité, administration), autrement dit un montant inférieur au budget de la Communauté flamande. L'Etat fédéral est donc devenu plus petit que l'une de ses composantes.

Cet Etat fédéral doit affronter divers problèmes — à titre de comparaison : le budget de la sécurité sociale s'élève à 1 200 milliards. L'heure est peut-être venue de réfléchir aux priorités et aux possibilités de cet Etat fédéral, afin de réaliser quelques-unes de ces priorités. L'intervenant cite l'exemple de « la protection juridique du citoyen », une mission à laquelle l'Etat fédéral ne peut pas s'atteler d'une manière significative, vu la marge budgétaire restreinte dont il dispose. Le crédit d'un milliard de francs qui a été inscrit au budget est insuffisant pour remédier au malaise du citoyen.

Le budget actuel ne suffit pas non plus pour tous les autres domaines où l'Etat fédéral a encore une mission importante à accomplir. Bien entendu, ce budget est encore susceptible de réajustements. L'intervenant ne comprend par exemple pas comment il se fait que l'on garde encore un effectif de 400 fonctionnaires au département des Classes moyennes, alors que cette matière a été entièrement fédéralisée et que d'autres départements souffrent de pénurie. Il s'ensuit que l'Etat fédéral n'est plus à même d'offrir au citoyen les services auxquels il a droit. A cet égard, l'intervenant s'étonne aussi de la diminution de la subvention aux chemins de fer et aux P.T.T. Il s'interroge dès lors sur le choix des interventions visant à atteindre le solde net à financer préconisé.

Il constate que la double norme budgétaire a été respectée [cf. rapport de la Chambre, doc. Ch. 11/5 - 91/92 (S.E.), p. 285].

Toutefois, le talon d'Achille de la double norme budgétaire se situe au niveau des pouvoirs locaux et de la sécurité sociale, auxquels cette norme n'est pas applicable. L'unique moyen de renforcer l'équilibre du budget global (pouvoir fédéral et pouvoirs locaux) consiste dès lors à :

1. maintenir le niveau des recettes;
2. maintenir sous contrôle l'évolution des dépenses de sécurité sociale en vue d'éviter « l'effet d'éviction ». On ne peut épargner 200 milliards supplémentaires sur 408 milliards de crédits opérationnels. Faut-il y procéder en imposant une norme fixe pour l'évolution des dépenses de la sécurité sociale? L'intervenant ne désire pas se prononcer à ce sujet.

voor komt. Van de totale kredieten die de centrale Staat ter beschikking worden gesteld — 1 640 miljard — blijven er na aftrek van de aflossing van de intresten op de schulden, allerlei transferten en subsidies 408 miljard over voor de «soevereiniteitsprestaties» (Justitie, veiligheid, administratie), d.i. minder dan de begroting van de Vlaamse Gemeenschap. De reële dimensie van de federale Staat is dus kleiner geworden dan de dimensie van één van de deelstaten.

Deze federale Staat moet het hoofd bieden aan allerlei problemen — ter vergelijking: de begroting van de sociale zekerheid bedraagt 1 200 miljard. De tijd is weelicht rijp om eens na te denken over de prioriteiten en de mogelijkheden van die federale Staat om iets van die prioriteiten te realiseren. Als voorbeeld verwijst het lid naar «de rechtsbescherming van de burger», een opdracht waaraan de federale Staat, vanuit zijn beperkte begrotingsruimte, onmogelijk op een significatieve manier kan sleutelen. Het krediet voor 1 miljard frank dat op de begroting is ingeschreven, is niet voldoende om aan het onbehagen van de burger tegemoet te komen.

Ook voor alle andere domeinen waar de federale Staat nog een belangrijke opdracht heeft te vervullen, volstaat de huidige begroting niet. Natuurlijk zijn er nog herschikkingen mogelijk in deze begroting. Het lid begrijpt bijvoorbeeld niet hoe er op het departement Middenstand nog 400 ambtenaren in dienst worden gehouden, terwijl deze materie volledig gefederaliseerd is en er in andere departementen tekorten zijn. Het gevolg is dat de federale Staat niet langer bij machte is om de burger de diensten te verlenen waar hij recht op heeft. In dat verband verbaast het lid zich over de vermindering van de toelage aan de spoorwegen en de P.T.T. Hij stelt zich dan ook vragen over de keuze van de ingrepen om het netto te financieren saldo te bereiken.

Het lid stelt vast dat de dubbele begrotingsnorm werd gerespecteerd [cf. Kamerverslag, Gedr. St. Kamer 11/5 - 91/92 (B.Z.), blz. 285].

De achillespees van de dubbele begrotingsnorm echter zijn de lokale besturen en de sociale zekerheid, waarop die norm niet van toepassing is. Het enige middel om de globale begroting (federale overheid en lokale besturen) evenwichtiger te maken, bestaat er dan ook in:

1. de inkomsten op niveau te houden;
2. de ontwikkeling van de uitgaven in de sociale zekerheid onder controle te houden om het «koekoekseffect» te vermijden. Op 408 miljard operationele kredieten kan men er geen 200 miljard meer besparen. Over de vraag of dit moet gebeuren door een vaste norm op te leggen aan de uitgavenontwikkeling van de sociale zekerheid, wenst het lid zich niet uit te spreken.

Il constate que l'Etat se soustrait régulièrement aux obligations résultant de sentences judiciaires. Il serait utile de faire dresser par les inspecteurs des finances des différents départements une liste de toutes les sentences coulées en force de chose jugée, de sorte que l'on puisse inscrire au budget, lors de l'établissement des propositions budgétaires, les montants nécessaires à la liquidation judiciaire. On éviterait ainsi au Gouvernement de devoir prévoir inopinément des crédits supplémentaires, comme il l'a fait à plusieurs reprises dans le passé.

Un commissaire demande un aperçu global des directives européennes qui ont une incidence négative sur les recettes de l'Etat (adaptation des taux de T.V.A., etc.) et du coût occasionné par ces directives.

L'intervenant conclut son intervention en posant plusieurs questions spécifiques.

Les premières mesures gouvernementales prévoyaient une diminution linéaire de 5 p.c. des crédits de fonctionnement des départements. Après le contrôle budgétaire, on a également introduit le « non-épuisement » des crédits, c'est-à-dire l'affectation incomplète de ceux-ci. L'intervenant se demande si ces deux techniques d'économies sont cumulées. S'il en est ainsi, il désapprouve cette technique budgétaire.

En premier lieu, une diminution linéaire est une mesure incorrecte en gestion budgétaire, parce qu'elle est aveugle, qu'elle défavorise les départements qui donnent un relevé exact de leur frais de fonctionnement et que l'on risque ainsi voir demander des crédits supplémentaires en cours d'année.

L'inscription du « non-épuisement » des crédits témoigne également d'une politique de courte vue, car les crédits non utilisés constituent l'unique réserve permettant au ministre du Budget de faire face à des dépenses supplémentaires imprévues mais inévitables qui surgissent dans le courant de l'année (opérations d'aide internationale, etc.). La déduction préalable de ces crédits inutilisés risque dès lors d'hypothéquer la réalisation du solde net à financer visé.

La deuxième remarque spécifique porte sur la radioscopie de la fonction publique. L'intervenant estime que cette radioscopie n'entraînera pas de rationalisation significative de l'effectif du personnel tant que des conseillers externes n'y seront pas associés. Confier la radioscopie aux intéressés eux-mêmes ne produira pas le résultat souhaité. Il est donc remarquable que l'on inscrive déjà un montant qui anticipe sur les effets positifs escomptés de cette radioscopie.

Het lid stelt vast dat de Staat zich regelmatig onttrekt aan de verplichtingen die uit gerechtelijke uitspraken voortvloeien. Het zou nuttig zijn om door de inspecteurs van Financiën bij de verschillende departementen een lijst te laten aanleggen van alle in kracht van gewijsde gegane uitspraken zodat bij het opstellen van de begrotingsvoorstellen de nadere bedragen, ter vereffening van die vonnissen, in de begroting worden ingeschreven. Daardoor kan voorkomen worden dat, zoals in het verleden al herhaaldelijk is gebeurd, de Regering onverhoeds bijkredieten moet uittrekken.

Een lid vraagt naar een globaal overzicht van de Europese richtlijnen die een negatieve invloed hebben op de inkomsten van de Staat (aanpassingen B.T.W.-voeten, enz.) en de kostprijs van deze richtlijnen.

Ter afronding van zijn betoog stelt het lid enkele specifieke vragen.

In de eerste regeringsmaatregelen sprak men van een lineaire vermindering van de werkingskredieten van de departementen met 5 pct. Na de begrotingscontrole werd eveneens de « onderuitputting » van de kredieten ingeschreven, bedoeld wordt het niet-volledig aanwenden van de kredieten. Het lid vraagt zich af of deze beide besparingstechnieken gecumuleerd worden. Als dat het geval is, dan keurt het lid deze begrotingstechniek af.

In de eerste plaats is een lineaire vermindering een beheersmatig incorrecte maatregel omdat het een blinde maatregel is, waarbij de departementen die een juiste opgave van hun werkingskosten opgeven, benadeeld worden, en het risico bestaat dat er in de loop van het jaar bijkredieten moeten worden gevraagd.

Ook het inschrijven van de « onderuitputting » van de kredieten getuigt van een kortzichtig beleid omdat de niet-gebruikte kredieten de enige reserve van de Minister van Begroting zijn om het hoofd te bieden aan onvoorziene maar onvermijdelijke meeruitgaven die in de loop van het jaar opduiken (internationale hulpoperaties, enz.). Het op voorhand aftrekken van die niet-benutting dreigt dan ook het nagestreefde netto te financieren saldo te hypothekeren.

De tweede specifieke opmerking heeft betrekking op de radioscopie van het Openbaar Ambt. Het lid meent dat die radioscopie nooit een betekenisvolle rationalisering van het personeelsbestand zal opleveren zolang er geen externe adviseurs bij betrokken worden. De radioscopie laten doen door de belanghebbende partij zelf, zal niet tot het gewenste resultaat leiden. Het is dan ook merkwaardig dat er reeds een bedrag wordt ingeschreven dat vooruitloopt op de verwachte positieve gevolgen van die radioscopie.

La troisième question concerne les crédits du département de la Défense nationale. D'où provient l'augmentation de 9 millions figurant au budget de la Politique scientifique des crédits de la Défense nationale? L'intervenant demande également s'il est possible d'obtenir, en plus du tableau reproduisant les crédits du département de la Défense nationale, le tableau relatif aux moyens de paiement pour les années 1991 et 1992. Il s'avère, en effet, que ledit département dispose de plus de moyens de paiement que ne l'indiquent les tableaux des crédits.

Un troisième membre se pose également des questions sur ce qu'il est convenu d'appeler la radioscopie de la fonction publique. Selon lui, il ne faut pas insister tellement sur la vitesse de celle-ci, mais bien sur la nécessité de faire une radioscopie permanente de tous les services publics. Il cite comme exemple positif la cellule centrale des audits du ministère des Finances.

L'intervenant s'étonne enfin de ce que le rapport de la Chambre fait apparaître que les crédits supplémentaires demandés par les différents départements ont diminué de 200 p.c. Les départements font manifestement monter de façon artificielle les crédits supplémentaires demandés afin de disposer d'une marge de négociation. Une vue correcte des véritables besoins des différents départements doit empêcher cette surévaluation à l'avenir.

Un quatrième intervenant estime qu'il est urgent d'assainir les équipements collectifs. Il constate que le budget 1992 est un pas dans la bonne direction étant donné que l'on s'est efforcé d'économiser dans le domaine de la sécurité sociale.

D'importantes mesures structurelles ont également été prises; celles-ci devront être intensifiées à l'avenir.

L'intervenant estime que le Gouvernement ne peut recourir à de nouvelles rentrées si de sérieux efforts sont faits aussi sur le plan des dépenses. A cet effet, un plan pluriannuel est nécessaire, dans lequel les efforts principaux seront prévus pour 1993.

Il attire l'attention sur un certain nombre de points dont le Gouvernement, selon lui, doit tenir compte.

En premier lieu, le Gouvernement doit oser remettre en question le rôle et les tâches que les pouvoirs publics doivent encore assumer aujourd'hui. Selon lui, il est nécessaire d'organiser à ce sujet un audit objectif. Il souligne toutefois que la vente éventuelle des entreprises publiques rentables rapportera, d'après les prévisions objectives, un produit unique de 150 milliards de francs. Si l'on utilise ce produit pour amortir partiellement les dettes des pouvoirs publics, cette vente des «joyaux de la couronne» ne rapportera qu'un gain d'intérêts de 15 milliards de francs sur une base annuelle.

De derde vraag heeft betrekking op de kredieten van het departement Landsverdediging. Vanwaar komt de stijging in de begroting Wetenschapsbeleid van de kredieten Landsverdediging ten belope van 9 miljoen? Het lid vraagt eveneens of het mogelijk is om, naast de tabel met de kredieten van het departement Landsverdediging, ook de tabel met de betaalmiddelen voor de jaren 1991 en 1992 te krijgen. Het departement Landsverdediging blijkt namelijk over meer betaalmiddelen te beschikken dan uit de krediettabellen kan worden opgemaakt.

Een derde lid heeft eveneens bedenkingen bij de zogenaamde radioscopie van het Openbaar Ambt. Volgens hem moet niet zozeer de nadruk gelegd worden op de snelheid waarmee die doorlichting gerealiseerd zal worden, maar er is een permanente doorlichting vereist van alle overheidsdiensten. Als een positief voorbeeld hiervan verwijst hij naar de centrale audit-cel van het Ministerie van Financiën.

Tenslotte verwondert het lid er zich over dat uit het Kamerverslag blijkt dat de door de verschillende departementen gevraagde bijkredieten met 200 pct. zijn verminderd. Blijkbaar drijven de departementen de gevraagde bijkredieten kunstmatig hoog op om over een onderhandelingsmarge te beschikken. Een degelijk inzicht in de werkelijke behoeften van de verschillende departementen moet dit in de toekomst onmogelijk maken.

Een vierde lid meent dat een dringende sanering van de collectieve voorzieningen noodzakelijk is. Het lid stelt vast dat de begroting 1992 een stap in de goede richting is omdat ook inzake de sociale zekerheid een besparingsinspanning is gedaan.

Er zijn ook belangrijke structurele maatregelen genomen die in de toekomst nog verder zullen moeten worden opgedreven.

Het lid meent dat de Regering enkel een beroep kan doen op nieuwe inkomsten als er ook op het vlak van de uitgaven een forse inspanning wordt gedaan. Daartoe is een meerjarenplan nodig, waarbij het zwaartepunt van de inspanningen in 1993 moet vallen.

Hij vestigt de aandacht op een aantal punten die de Regering zijns inziens voor ogen moet houden.

In de eerste plaats moet de Regering zich durven bevragen over de rol en de taken die de overheid heden ten dage nog op zich moet nemen. Hij acht het nodig dat daaromtrent een objectieve audit georganiseerd wordt. Hij wijst er evenwel op dat een eventuele verkoop van de renderende overheidsbedrijven volgens objectieve verwachtingen een eenmalige opbrengst van 150 miljard zal opleveren. Als die opbrengst wordt gebruikt om de overheidsschulden voor een deel te delgen, dan levert deze verkoop van de «kroonjuwelen» slechts een rentebesparing op van 15 miljard op jaarbasis.

L'intervenant plaide également pour la pratique du budget base zéro, mais souligne que l'on ne peut en attendre des résultats immédiats.

Enfin, l'intervenant met le Gouvernement en garde de ne pas réduire à néant certaines réalisations positives en tentant de supprimer des abus dans le secteur des équipements collectifs. Il est vrai que des abus existent dans le secteur du chômage partiel, mais il faut préserver le travail à temps partiel parce que certains secteurs en ont spécifiquement besoin.

L'intervenant souligne que dans l'ensemble de la sécurité sociale, tout doit être évalué en fonction des véritables besoins, qui continueront à exister.

Il souligne enfin l'obligation qu'a le Gouvernement d'obtenir des résultats concernant le solde net à financer.

Un cinquième membre pose différentes questions à propos des charges du passé qui se rapportent à l'enseignement. C'est un problème qui existe depuis l'adoption de la loi de financement. Le 13 septembre 1989, on a décidé de créer un groupe de travail composé de fonctionnaires des anciens ministères de l'Education nationale et du département du Budget. Les charges du passé devaient être fixées pour les deux Communautés sur la base de critères objectifs et identiques. Du côté néerlandophone, 8,7 milliards furent demandés et 5,8 milliards inscrits. Du côté francophone, 12,1 milliards furent demandés et 10,6 milliards promis.

Le 7 mai 1991, le Gouvernement a supprimé ce groupe de travail.

— Quelles étaient les revendications des deux Communautés?

— Quels montants ont été accordés?

— Il fallait appliquer la même technique aux autres charges du passé. Quels en sont les résultats?

Une deuxième question concerne le visa préalable de la Cour des comptes. Ce visa n'est pas requis pour les dépenses fixes (traitements). Il a cependant été instauré par la loi-programme de 1989 pour les dépenses fixes de l'enseignement et il a été supprimé deux ans plus tard. Dans quels cas ce visa préalable est-il encore requis et quelles leçons a-t-on tirées de la restriction temporaire qui fut instaurée en ce qui concerne l'enseignement?

Le ministre des Finances a toujours été responsable du solde net à financer. Dans le Gouvernement précédent, le ministre du Budget s'est vu confier une compétence plus grande en la matière. Comment les choses sont-elles réglées à l'heure actuelle?

Il ressort du rapport de la Chambre que les investissements de la S.N.C.B. — 1 milliard — ont pris du

Het lid pleit eveneens voor zero-base-budgeting, maar wijst erop dat daar geen onmiddellijk resultaat van verwacht kan worden.

Ten slotte waarschuwt het lid ervoor dat de Regering zich ervoor moet hoeden, bij de wegwerking van een aantal misbruiken in de sector van de collectieve voorzieningen, een aantal positieve verwezenlijkingen teniet te doen. Hoewel er in de sector van de deeltijdse werkloosheid misbruiken bestaan, moet men de deeltijdse arbeid vrijwaren omdat er een specifieke behoefte aan bestaat in bepaalde sectoren.

Hij wijst erop dat in de hele sector van de sociale zekerheid alles geëvalueerd moet worden uitgaande van de echte noden, die zullen blijven bestaan.

Tot slot wijst hij op de resultaatsverplichting die de Regering heeft met betrekking tot het netto te financieren saldo.

Een vijfde lid heeft verschillende vragen met betrekking tot de lasten uit het verleden voor het onderwijs. Dit probleem bestaat sinds de totstandkoming van de financieringswet. Op 13 september 1989 werd besloten een werkgroep op te richten bestaande uit ambtenaren van de vroegere ministeries van Onderwijs en het departement Begroting. Op grond van objectieve en identieke criteria dienden voor beide Gemeenschappen de lasten uit het verleden te worden vastgelegd. Langs Nederlandstalige kant werd 8,7 miljard gevraagd; 5,8 miljard werd ingeschreven. Langs Franstalige kant werd 12,1 miljard gevraagd en werd 10,6 miljard toegezegd.

Op 7 mei 1991 werd die werkgroep door de Regering afgeschaft.

— Wat waren de claims van beide Gemeenschappen?

— Wat is daarvan toegekend?

— Dezelfde techniek moest worden toegepast op andere lasten uit het verleden. Wat zijn de resultaten daarvan?

Een tweede vraag betreft het voorafgaand visum van het Rekenhof. Dit visum is niet vereist voor vaste uitgaven (wedden). Dit visum werd echter ingevoerd door de programmawet van 1989 voor de vaste uitgaven van het onderwijs, en werd twee jaar later opnieuw afgeschaft. Waar is dat voorafgaand visum nog voor vereist en wat zijn de ervaringen met betrekking tot die tijdelijke verstrenging die werd ingevoerd voor het onderwijs?

De Minister van Financiën is steeds verantwoordelijk geweest voor het netto te financieren saldo. In de vorige Regering kreeg de Minister van Begroting ter zake een grotere bevoegdheid. Wat is de huidige regeling?

Uit het Kamerverslag blijkt dat de investeringen van de N.M.B.S. — één miljard — vertragen oplo-

retard. Celui-ci serait dû au fait qu'il n'y a pas assez de personnel qualifié pour préparer les projets et les dossiers d'adjudication. En conséquence, une partie de ces travaux n'est pas effectuée. Pour d'autres travaux, l'on fait appel à des bureaux d'études privés, dont les services coûtent fort cher. N'est-il pas possible d'y atteler des fonctionnaires suffisamment qualifiés (par exemple, des Travaux publics) par le biais du système de la mobilité?

Un membre souligne qu'en 1975, l'Etat consacrait encore 5,2 p.c. du P.N.B. aux dépenses de capital et que ce taux n'est plus que de 2,5 p.c. Pour ce qui est de la formation brute de capital fixe, le pourcentage tombe de 3,9 p.c. du P.N.B. à 1,6 p.c. Force est donc de constater que l'Etat n'assure pas la conservation de son patrimoine. Quant aux rares crédits disponibles, ils sont utilisés de manière peu efficace.

Une question suivante concerne le calcul des dotations aux Communautés. Elles ont été fixées en 1989, évoluent en liaison avec l'indexation et dépendent du coefficient de dénatalité. Il est nécessaire de revoir ce coefficient à la lumière de l'évolution réelle. Où en est le Gouvernement à cet égard?

L'intervenant souligne le fait que l'Etat remplit négligemment ses engagements. Il ne verse pas les indemnités au paiement desquelles il est condamné par les tribunaux et n'honore qu'au compte-gouttes et avec beaucoup de retard certaines de ses autres obligations légales. L'intervenant renvoie à cet égard au rapport de la Chambre (Doc. Chambre 11/5, 91/92, p. 303), qui mentionne qu'il y a encore en souffrance 60 000 dossiers d'allocations pour handicapés. Quelque 20 000 de ces dossiers ont pris du retard. Pour ce qui est des 40 000 autres, qui constituent la « masse normale », la durée d'examen « normal » est de six mois. Etant donné la catégorie de personnes concernées, ces retards sont inadmissibles.

En ce qui concerne les recommandations du Comité Ruding (Rapport de la Chambre, Doc. Ch. 11/5, 91/92, p. 242), l'on souligne que les subventions directes (qui relèvent de la compétence des Régions) sont préférables aux subventions au niveau des impôts (qui relèvent de la compétence des autorités fédérales). L'intervenant note que c'est contraire à ce que l'on a toujours affirmé ces dernières années. Ne peut-on pas se demander si, en défendant ce point de vue, le Gouvernement n'a pas cherché un alibi pour augmenter ses recettes fiscales et pour faire payer l'addition par les Régions? Il y ajoute que les subventions demandent l'accord préalable des autorités européennes, alors que les avantages fiscaux, en principe, ne requièrent pas une notification préalable.

La dernière question concerne la part d'intervention des autorités fédérales en ce qui concerne le minimum socio-vital. Le Conseil des ministres a décidé de

pen. Deze vertraging zou te wijten zijn aan een gebrek aan gekwalificeerd personeel om de plannen en aanbestedingsdossiers voor te bereiden. Een deel van die werken wordt dan ook niet uitgevoerd. Voor andere werken doet men een beroep op — zeer dure — privé-studiebureaus. Is het niet mogelijk om via de mobiliteit voldoende gekwalificeerde ambtenaren (van Openbare Werken bijvoorbeeld) daar in te schakelen?

Het lid wijst erop dat de Staat in 1975 nog 5,2 pct. van het B.N.P. besteedde aan kapitaalsuitgaven en nu nog slechts 2,5 pct. Voor de brutovorming van vast kapitaal valt het percentage van 3,9 pct. van het B.N.P. op 1,6 pct. terug. Dit leidt tot de vaststelling dat de Staat zijn eigen patrimonium niet in stand houdt. De schaarse kredieten worden dan nog niet efficiënt besteed.

Een volgende vraag heeft betrekking op de berekening van de dotaties van de Gemeenschappen. Deze werden vastgesteld in 1989, evolueren met de index en hangen af van een denataliteitscoëfficiënt. Het is nodig dat deze laatste coëfficiënt aan de reële ontwikkeling wordt getoetst. Hoe ver staat de Regering daarmee?

Het lid wijst op de nalatigheid waarmee de Staat zijn verbintenissen nakomt. Niet alleen betaalt hij de vergoedingen niet waartoe hij door de rechtbanken wordt veroordeeld. Ook andere wettelijke verplichtingen worden slechts met mondjesmaat en met grote vertraging gehonoreerd. Het lid verwijst in dat verband naar het Kamerverslag (Gedr. St. Kamer nr. 11/5, 91/92, blz. 303) waar er voor de tegemoetkomingen voor de mindervaliden op dit ogenblik nog 60 000 dossiers hangende zijn. Daarvan zijn er ongeveer 20 000 met vertraging. Maar voor de « normale voorraad » van 40 000 dossiers noemt men een behandelingsduur van zes maanden « normaal ». Gelet op de categorie van personen waar het hier om gaat, is deze traagheid onaanvaardbaar.

Wat de aanbevelingen van het comité-Ruding betreft (Kamerverslag Gedr. St. nr. 11/5, 91/92, blz. 243), wordt erop gewezen dat directe subsidies (waarvoor de Gewesten bevoegd zijn) te verkiezen zijn boven belastingsubsidies (een bevoegdheid van de federale overheid). Het lid herinnert eraan dat dit tegenstrijdig is met wat de laatste jaren steeds werd beweerd. Als de Regering die stelling volgt, is dat geen uitvlucht om de belastinginkomsten te verhogen en de rekening door de Gewesten te laten betalen? Hij voegt eraan toe dat de subsidies het akkoord vereisen van de Europese overheid, terwijl van de fiscale voordelen in principe geen kennis moet worden gegeven.

De laatste vraag betreft het aandeel van de federale overheid in het bestaansminimum. De Ministerraad heeft besloten dit aandeel volgens een bepaalde

l'augmenter en fonction d'un barème déterminé. Ce barème est fonction du nombre d'habitants par commune. N'est-ce pas une manière de soutenir indirectement les finances des grandes villes? Quel est le degré de compatibilité de cette mesure avec la philosophie de la réforme de l'Etat? Ce sont, en effet, les Régions qui assurent et contrôlent le financement des communes.

Un membre tient à faire quelques remarques concernant les mesures que le Gouvernement veut prendre en matière de temps partiel.

Le temps partiel a, d'une part, permis une certaine flexibilité et est, d'autre part, une manière de partage du temps de travail en une période de chômage encore très critique. Il veut bien admettre qu'il faut lutter contre les abus et les usages impropres, mais il faut quand même éviter de pénaliser les travailleurs qui, essayant d'échapper au chômage, acceptent un temps partiel. Le temps partiel permet également à beaucoup de jeunes d'entrer dans le circuit du travail. Le membre plaide pour que le Gouvernement fasse une étude préliminaire sur les gains de ces mesures, car il y aura sûrement des effets pervers qui seront induits notamment en pertes de cotisations sociales, en pertes d'impôts des personnes physiques, en pertes de pouvoir d'achat pour les travailleurs. On risque également une croissance du travail en noir, certains employeurs refusant d'engager à temps partiel à cause des cotisations augmentées.

Le secteur public, en tout cas dans l'enseignement des deux Communautés, demande à échapper aux mesures. Il semble qu'il y aurait donc un régime différent pour le secteur privé et le secteur public.

Le membre rappelle aussi la situation de certains hôpitaux privés qui se plaignent de devoir occuper des temps partiels pour des raisons de fonctionnement. Ces temps partiels leur coûtent déjà maintenant plus cher (frais de remboursement, de déplacement, cotisations pour la médecine du travail, etc.).

De plus, les personnes exclues seront en général des personnes à faibles revenus. Bref, les mesures envisagées n'auront qu'un faible rapport, mais pénaliseront les revenus modestes.

En 1990, 100 millions étaient prévus pour la création d'un Office de Recouvrement des Créances Alimentaires. Les 100 millions étaient également prévus au conclave budgétaire de 1991, mais semblent maintenant avoir disparu du budget. Qu'en est-il?

Un membre aimerait obtenir quelques précisions.

1. A l'occasion de la déclaration gouvernementale, il avait été dit que l'on tenterait de réaliser de nouvelles recettes en vendant des actifs financiers et non financiers.

schaal te verhogen. Deze schaal staat in verhouding tot het aantal inwoners per gemeente. Is dit geen middel om onrechtstreeks de financiën van de grote steden een steun in de rug te geven? In hoeverre is deze maatregel te verenigen met de filosofie van de Staatshervorming? Het zijn immers de Gewesten die toezicht uitoefenen op en zorgen voor de financiering van de gemeenten.

Een lid maakt enkele opmerkingen over de maatregelen die de Regering wil nemen in verband met de deeltijdarbeid.

Deeltijdarbeid heeft enerzijds een bepaalde soepelheid mogelijk gemaakt en anderzijds een verdeling in arbeidstijd en in een nog bijzonder kritieke werkloosheidsperiode. Hij wil wel toegeven dat misbruiken en oneigenlijk gebruik bestreden moeten worden, maar men moet ook voorkomen dat werknemers gestraft worden die een deeltijdse betrekking aanvaarden om aan de werkloosheid te ontsnappen. Deeltijds werken is voor veel jongeren een mogelijkheid om hun intrede te doen op de arbeidsmarkt. Het lid pleit ervoor dat de Regering in een voorafgaande studie de positieve kanten van die maatregelen zou onderzoeken, want er zullen zeker nadelige gevolgen zijn zoals het verlies van sociale bijdragen, van personenbelasting, van koopkracht voor de werknemers. Ook dreigt het aantal zwartwerkers toe te nemen daar sommige werkgevers zullen weigeren deeltijdwerkers in dienst te nemen wegens de verhoogde bijdragen.

De overheidssector en in ieder geval het gemeenschapsonderwijs in de beide Gemeenschappen vraagt dat de maatregelen niet op hen van toepassing zouden zijn. Er zou dus een verschillende regeling bestaan voor de privésector en voor de overheidssector.

Het lid herinnert er ook aan dat sommige privéziekenhuizen zich erover beklagen dat zij deeltijdse werknemers moeten in dienst nemen om redenen die met hun werking te maken hebben. Die deeltijdse werknemers kosten hen nu al duurder (terugbetalingskosten, reiskosten, bijdragen voor de arbeidsgeneeskunde, enz.).

Daarenboven zullen zij die uitgesloten worden over het algemeen personen met een laag inkomen zijn. Kortom de overwogen maatregelen zullen slechts weinig opbrengen, en de bescheiden inkomens treffen.

In 1990 werd 100 miljoen uitgetrokken voor de oprichting van een Dienst voor de inning van alimentatievorderingen. Ook bij het begrotingsconclaf van 1991 werd met die 100 miljoen rekening gehouden. Dit bedrag lijkt nu evenwel uit de begroting verdwenen te zijn. Hoe komt dat?

Een lid wenst enkele bijkomende inlichtingen.

1. In de regeringsverklaring werd aangekondigd dat men een aantal ontvangsten zou proberen te realiseren uit de verkoop van financiële en niet financiële activa.

L'intervenant doute néanmoins qu'à l'heure actuelle quiconque ait une idée précise de la composition du patrimoine public. En vue de la discussion que la commission devra sous peu consacrer à ce problème, l'intervenant aimerait connaître l'état actuel du patrimoine de l'Etat central. Il aurait également aimé savoir à combien est estimée la valeur marchande du patrimoine immobilier que l'Etat belge possède à l'étranger.

2. L'intervenant se rend bien compte qu'il est très difficile de réaliser des économies supplémentaires sur les budgets départementaux. Il estime toutefois que l'on devrait se poser des questions quant à l'utilité des subsides octroyés par certains départements à toutes sortes d'organismes, autonomes ou non; il aimerait que le ministre lui fournisse un aperçu des subsides en question.

3. Le ministre du Budget est le chef de corps des inspecteurs des Finances. L'intervenant se demande néanmoins combien d'inspecteurs travaillant à l'Administration des finances exercent actuellement la fonction pour laquelle ils ont été recrutés. Là aussi, l'intervenant aimerait que le ministre fournisse un aperçu de la situation.

4. L'intervenant aimerait savoir si le ministre a l'intention de redresser certaines des erreurs que la Cour des comptes constate, année après année, dans son « Cahier des gaffes ». Dans certains cas, il s'agit de fautes structurelles qui peuvent être corrigées.

5. Le contribuable belge ne se rend pas suffisamment compte de ce que les pouvoirs publics font avec les moyens financiers qu'ils lui demandent. D'aucuns ont lancé l'idée de pourvoir d'un prix certains services que l'Etat rend au citoyen, afin de faire comprendre à celui-ci que tous les deniers publics ne sont pas gaspillés. L'intervenant aimerait savoir ce que le ministre pense de cette idée.

Un membre désire aborder trois sujets.

En premier lieu, il s'insurge contre certaines ficelles utilisées dans ce budget. Pour lui, l'inscription d'une réduction forfaitaire de 5 milliards, en assurant que les crédits ne seront, en moyenne, utilisés qu'à 98 p.c., est inacceptable. L'honnêteté aurait voulu qu'on réduise de 2 p.c. tous les crédits et qu'on corrige de cette manière le tableau général des dépenses. Le Gouvernement a préféré cette inscription forfaitaire en la présentant comme un effort d'économie par une mesure structurelle, préférant ne pas tenir compte de l'avis de la Cour des comptes qui stigmatise le caractère non-orthodoxe de cette mesure.

Het lid betwijfelt echter of men op dit ogenblik een idee heeft van de samenstelling van het overheidsvermogen. Met het oog op de bespreking die daaraan binnen afzienbare tijd in de Commissie gewijd zal moeten worden, vraagt het lid naar de huidige stand van het vermogen van de Centrale Staat. Tevens had hij willen weten wat de geschatte marktwaarde is van het onroerend vermogen van de Belgische Staat in het buitenland.

2. Het lid weet dat verdere bezuinigingen op de departementsbegrotingen erg moeilijk zijn. Hij meent echter dat de door sommige departementen toegekende subsidies aan allerlei al dan niet autonome instellingen op hun nut doorgelicht kunnen worden en vraagt of de Minister een overzicht van die subsidies kan bezorgen.

3. De Minister van Begroting is de korpschef van de inspecteurs van Financiën. Het lid vraagt zich echter af hoeveel van die inspecteurs er op dit ogenblik nog werkzaam zijn in de administratie in de functie waartoe ze zijn aangeworven. Ook daarvan vraagt het lid een overzicht aan de Minister.

4. Het lid wenst te weten of de Minister de bedoeling heeft een aantal van de misstappen die jaarlijks door het Rekenhof in het « Blunderboek » worden opgesomd, recht te zetten. In sommige gevallen betreft het structurele fouten die gecorrigeerd kunnen worden.

5. De burger in dit land beseft te weinig wat de overheid doet met de middelen die ze van hem vraagt. De idee is gelanceerd om een aantal diensten die de burger geniet, van een prijskaartje te voorzien om een bewustzijn te creëren dat niet alle overheidsgelden verspilld worden. Het lid vraagt wat de Minister daarvan denkt.

Een lid wenst drie onderwerpen aan te snijden.

In de eerste plaats kant hij zich tegen een aantal kunstgrepen in deze begroting. Voor hem is het onaanvaardbaar dat voorzien werd in een forfaitaire vermindering van de kredieten met 5 miljard door ervoor te zorgen dat die kredieten gemiddeld slechts voor 98 pct. zouden worden gebruikt. De eerlijkheid gebiedt dat men alle kredieten met 2 pct. had vermindert en dat de algemene uitgaventabel dienovereenkomstig werd gewijzigd. De Regering heeft echter gekozen voor een forfaitaire vermindering die in de algemene toelichting wordt voorgesteld als een besparingsinspanning en een structurele maatregel. Daarbij houdt ze geen rekening met de mening van het Rekenhof die wijst op het niet-orthodox karakter van die maatregel.

Comme la deuxième remarque, le membre déplore, de nouveau, la procédure inorthodoxe utilisée pour la provision interdépartementale dite «contrat de la nouvelle citoyenneté». Rien n'est prévu quant aux départements et aux programmes qui bénéficieront du milliard en question et l'on ne précise en rien la clef de répartition. C'est étonnant pour un programme qualifié de programme d'urgence. Le Gouvernement demande donc un véritable chèque en blanc du Parlement en ne lui précisant pas à quoi ce milliard va servir. Il est essentiel que le ministre s'engage à associer le Parlement à la définition des priorités en la matière.

En ce qui concerne cette provision interdépartementale, l'on peut également critiquer la technique du crédit provisionnel. En effet, un crédit provisionnel doit assurer la continuité d'un service public dans l'hypothèse de la survenance d'une circonstance éventuelle (par exemple pour l'indexation de certaines dépenses en cas de dépassement des hypothèses d'inflation retenues par le budget). Ici il ne s'agit nullement d'une hypothèse éventuelle à vérifier.

Ici aussi l'incapacité du Gouvernement de décider autre chose que des impôts l'amène à recourir à des procédures anormales sur le plan budgétaire et à soustraire un milliard de dépenses au contrôle et à l'autorisation démocratique.

La dernière remarque concerne la déclaration du ministre de la Défense nationale sur son intention de rompre certains contrats passés par son prédécesseur en vue de moderniser certains équipements militaires. Le membre voudrait savoir dans quelle mesure et où l'on a budgétisé les indemnités de rupture de contrats. Ces indemnités sont en principe égales à la valeur des bénéfices non réalisés sur le contrat en question.

Un membre aimerait intervenir au sujet des mesures prises à l'occasion du marathon budgétaire du 5 avril.

Avant toute chose, il aimerait savoir à combien s'élève en fin de compte le solde primaire du présent budget. En outre, il croit savoir que, pour ce qui est des mesures budgétaires, le Gouvernement a prévu un montant quasi identique du côté des recettes (supplémentaires) que du côté (de la réduction) des dépenses. Le Gouvernement pourrait-il fournir des précisions à cet égard ?

En ce qui concerne la taxe dite de luxe, l'exposé général du budget de 1992 prévoit un produit de 3 milliards de francs, un produit qui pourrait être neutralisé en 1993 par les frais occasionnés par la directive

Ten tweede betreurt het lid opnieuw de weinig orthodoxe procedure die gehanteerd wordt voor de interdepartementale provisie, het zogenaamde «nieuwe contract met de burger». Het is niet duidelijk aan welke departementen of aan welke programma's het miljard waarvan sprake is ten goede zal komen en men bepaalt geen enkele verdeelsleutel. Voor een programma dat beschouwd wordt als een spoedeisend programma, wekt dit wel verwondering. De Regering vraagt dus werkelijk een blanco cheque van het Parlement door te verzwijgen waarvoor dat miljard moet dienen. Het is essentieel dat de Minister het Parlement betreft bij het vastleggen van de punten waaraan voorrang moet worden gegeven.

In verband met deze interdepartementale provisie kan men eveneens kritiek hebben op de techniek van het provisioneel krediet. Een provisioneel krediet beoogt immers de continuïteit te verzekeren van een openbare dienst ingeval zich een bijzondere omstandigheid voordoet (bijvoorbeeld de indexering van sommige uitgaven bij overschrijding van de inflatiehypothese waarmee in de begroting rekening werd gehouden). Het gaat hier geenszins om een eventuele hypothese die moet worden onderzocht.

Het onvermogen van de Regering om over iets anders beslissingen te nemen dan over het opleggen van belastingen, doet haar teruggrijpen naar procedures die op begrotingsgebied abnormaal zijn en brengt haar ertoe uitgaven ten belope van 1 miljard te onttrekken aan elke vorm van democratische controle.

De derde en laatste opmerking betreft de verklaring van de Minister van Landsverdediging over zijn voornemen bepaalde contracten te verbreken die door zijn voorganger werden afgesloten met het oog op de modernisering van militaire uitrusting. Het lid wenst te weten of men de vergoeding voor contractbreuk in de begroting heeft opgenomen en, zo ja, waar. Die vergoedingen zijn in principe gelijk aan de waarde van de niet-gerealiseerde winst die voortvloeit uit het bedoelde contract.

Een lid wenst een opmerking te maken i.v.m. de maatregelen die genomen zijn op het begrotingsconclaaf van 5 april.

Vooraf wenst hij te weten wat uiteindelijk het primair saldo is dat in deze begroting overblijft. Bovendien meent hij dat de Regering bij de begrotingsmaatregelen een bijna gelijk bedrag heeft aangehouden (voor de meerontvangsten) aan de inkomstenzijde als (voor de mindering) aan de uitgavenzijde. Kan de Regering daar informatie over geven?

Wat de zogenaamde weeldetaks betreft wordt in de algemene toelichting voor het begrotingsjaar 1992 een opbrengst van 3 miljard voorzien, maar in 1993 zou deze opbrengst geneutraliseerd worden door de

européenne relative aux voitures d'occasion. Quel est le contenu de cette directive, dont le coût est de quelque 6 milliards, et pourquoi n'envisage-t-on pas de prendre de nouvelles mesures afin de compenser l'avantage qui en résultera pour les acquéreurs de voitures d'occasion?

Quant au produit escompté de 1 milliard de francs que devrait rapporter la réalisation de biens immeubles, l'intervenant aimerait savoir sur quoi celui-ci porte exactement.

Le transfert de 2,1 milliards de francs de la R.T.T. (recettes non structurelles) est déduit de l'intervention des P.T.T. Il ressort du rapport de la Chambre (p. 563) que cette somme représente le solde que la R.T.T. doit encore rembourser à l'Etat sur le montant total du subside en capital reçu au cours des années antérieures. Pourquoi a-t-on tellement augmenté ce subside aux P.T.T. par le biais du solde de la R.T.T.?

L'intervenant constate également que la diminution de 5 milliards du budget des dépenses du département des Affaires économiques n'est pas motivée.

Un dernier intervenant enfin aimerait avant toutes choses obtenir des précisions au sujet de l'intensité et de l'importance de l'effet boule de neige.

Il constate que les frais d'administration de la sécurité sociale passeront de 40,7 à 41,7 milliards de francs, alors que la population a l'impression que si ces frais sont tellement élevés, c'est avant tout en raison de l'inefficacité — euphémisme s'il en est — des organismes concernés. D'autre part, l'intervenant constate que certains autres départements, qui remplissent des fonctions similaires, subissent néanmoins une pression budgétaire. Des efforts plus importants ne pourraient-ils être fournis à cet égard?

Le ministre des Finances a souligné qu'en dépit d'une augmentation de la pression fiscale en 1992, l'on peut s'attendre à une stabilisation dans les prochaines années. Dans le cadre de la norme de Maastricht, la dette publique doit être ramenée à 3 p.c. du P.N.B. Dans les années à venir, cette diminution se fera-t-elle donc presque exclusivement par le biais des dépenses?

Finalement, un membre pose une dernière question concernant le précompte immobilier. En 1991 ce précompte réalisait 33 milliards de moins par rapport à ce qui avait été prévu. C'est un montant important en termes de moindres rentrées pour l'Etat. Est-ce qu'il n'y a pas moyen de prévoir un prélèvement plus efficace ou d'envisager des mesures à ce propos?

kosten voortvloeiend uit de Europese richtlijn « Tweedehandswagens ». Wat is de inhoud van die richtlijn, waarvan de kostprijs ongeveer 6 miljard is, en waarom wordt dan ter compensatie, geen nieuwe maatregel overwogen om dat voordeel voor de kopers van tweedehandswagens te compenseren?

Wat de verwachte opbrengst ten belope van 1 miljard ingevolge de realisatie van onroerend goed betreft, vraagt het lid waarop dit precies betrekking heeft.

De transfer ten belope van 2,1 miljard van de R.T.T. (niet-structurele ontvangsten) wordt afgetrokken van de subsidie van de P.T.T. Uit het Kamer-verslag (blz. 563) blijkt dat dit betrekking heeft op het door de R.T.T. verschuldigde saldo aan de Staat en dat het staat voor het totaal van de kapitaalsubsidies van de vorige jaren. Waarom wordt de toelage aan de P.T.T. zo sterk verhoogd via dit saldo van de R.T.T.?

Het lid stelt tevens vast dat er geen enkele motivering is voor de vermindering van de uitgavenbegroting van het departement Economische Zaken met 5 miljard.

Een laatste lid, tenslotte, wenst in de eerste plaats meer informatie over de intensiteit en de omvang van het sneeuwbaaleffect.

Het lid neemt er akte van dat de administratiekosten in de sociale zekerheid zullen stijgen van 40,7 naar 41,7 miljard, terwijl bij de bevolking toch sterk het gevoel leeft dat die kosten te hoog oplopen ingevolge de, om het zacht uit te drukken, inefficiëntie en ondoelmatigheid van de betrokken instellingen. Anderzijds stelt het lid vast dat een aantal departementen die gelijkaardige functies vervullen wel onder budgettaire druk worden gezet. Kunnen ook op dit vlak geen grotere inspanningen worden gedaan?

De Minister van Financiën heeft erop gewezen dat, hoewel in 1992 de belastingdruk zal stijgen, vanaf de volgende jaren een stabilisatie verwacht mag worden. In het kader van de Maastricht-norm moet de overheidsschuld tot 3 pct. van het B.N.P. gereduceerd worden. Zal deze daling dan in de volgende jaren bijna uitsluitend gebeuren via de uitgaven?

Tenslotte stelt een lid een laatste vraag over de onroerende voorheffing. In 1991 bracht die 33 miljard minder op dan was vooropgesteld. Dat betekent heel wat minder ontvangsten voor de Staat. Kan niet worden gedacht aan een doeltreffender inning van die belasting of aan andere maatregelen in dit verband?

3. REPONSES DU MINISTRE

Dans la mesure du possible, les réponses du ministre ont été groupées par sujet.

1. *Effort accompli par le Gouvernement dans le cadre des 230 milliards recommandés par le Conseil supérieur des Finances*

Les objectifs budgétaires que le Gouvernement s'est assignés, prennent bien en compte les recommandations du mois de janvier 1992 du Conseil supérieur des Finances selon lesquelles l'effort à accomplir d'ici 1996 s'élevait à 229 milliards de francs.

Les décisions prises lors du contrôle budgétaire sont telles que pour 1993, le paquet des mesures arrêtées permet de réaliser un effort structurel de 109 milliards, dont 53,2 milliards pour le Trésor et 55,9 milliards pour la sécurité sociale.

Le ministre fournit un tableau expliquant en détail les économies déjà décidées :

3. ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

De antwoorden van de Minister werden zoveel mogelijk gegroepeerd per onderwerp.

1. *Bezuinigingen van de Regering in het kader van het door de Hoge Raad van Financiën voorgesteld streefdoel van 230 miljard frank*

Het budgettaire streefdoel van de Regering houdt wel degelijk rekening met de aanbevelingen die de Hoge Raad van Financiën in januari 1992 heeft gedaan om tegen 1996 229 miljard frank te besparen.

Tijdens de begrotingscontrole werd tot zulke maatregelen besloten, dat over 1993 via het maatregelenpakket een structurele bezuiniging van 109 miljard frank mogelijk is, waarvan 53,2 miljard voor de Schatkist en 55,9 miljard voor de sociale zekerheid.

De Minister deelt een tabel mee die de reeds vaststaande bezuinigingen in detail toelicht :

	Opération 1 : reprise décisions juillet 1991 — Operatie 1 : heropnemen beslissingen juli 1991	Opération 2 : décisions 16 mars — Operatie 2 : beslissingen 16 maart	Opération 3 : achèvement du contrôle budgétaire — Operatie 3 : afrondering begrotings- controle	Les 3 opéra- tions ensemble — 3 operaties samen	Effet des 3 opérations en 1993 — Effect 3 operaties in 1993
A. Budget de l'Etat. — <i>Rijksbegroting</i>					
— Entreprises (principalement déduction pour investissement, réserves exonérées, secteur assurances, constitution de société). — <i>Bedrijven (vooral investeringsaftrek, vrijgestelde reserves, verzekeringssector, overgang naar vennootschap)</i>	13,3		4,8	18,1	(19,9)
— Particuliers (assurances). — <i>Particulieren (verzekeringen)</i>			0,7	0,7	(7,0)
— Impôts indirects (y compris la taxe de luxe). — <i>Indirectes belastingen (inclusief weeldetaks)</i>	0,1	6,7	3,0	9,8	(11,3)
— Précompte professionnel. — <i>Bedrijfsvoorheffing</i>	2,0		2,0		
— Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i>	5,8			5,8	
— Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	10,0		3,0	13,0	
— Défense. — <i>Defensie</i>	0,9	2,1		3,0	(4,5)
— Autres départements. — <i>Andere departementen</i>	2,5	4,0	17,1	23,6	(10,3)
	34,6	12,8	28,6	76,0	(53,2)
B. Sécurité sociale travailleurs. — <i>Sociale zekerheid werknemers</i>					
— Soins de santé. — <i>Gezondheidszorgen</i>	0,4		4,8	5,2	(15,0)
— Chômage. — <i>Werkloosheid</i>	—		2,1	2,1	(10,6)
— Pensions et divers. — <i>Pensioenen en diversen</i>	—		0,4	0,4	(0,7)
— Transformation 375/675 en cotisation 1 p.c. — <i>Omzetting 375/675 in bijdrage 1 pct.</i>	—		3,8	3,8	(12,2)
— Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	2,2		11,0	13,2	(10,7)
— Mesures ponctuelles. — <i>Eenmalige maatregelen</i>			20,4	20,4	—
					(49,2)
C. Sécurité sociale indépendants. — <i>Sociale zekerheid zelfstandigen</i>					
— Soins de santé. — <i>Gezondheidszorg</i>	0,1		0,2	0,3	(0,4)
— Transformation 375/675 en cotisation 1 p.c. — <i>Omzetting 375/675 in bijdrage 1 pct.</i>	0,1		1,3	1,3	(2,7)
— Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>			3,1	3,2	(3,6)
					(6,7)

Le Gouvernement n'a fait aucun mystère du fait qu'en 1992 un nombre important des mesures prises avaient un caractère ponctuel ou non structurel. Mais vu l'ampleur du dérapage potentiel et le degré d'avancement de l'année, il était impossible que des mesures à caractère structurel puissent avoir un effet suffisant cette année.

C'est pourquoi comme le ministre l'a exposé dans son introduction, l'effort global fourni en 1992 qui s'élève à 134 milliards se décomposait en 63 milliards de mesures structurelles et 71 milliards de mesures non structurelles.

Pour 1993, il a été veillé non seulement à ce que les mesures à caractère unique soient relayées par des efforts structurels, mais aussi à aller dans le sens d'un meilleur équilibre dans la répartition entre les recettes et les dépenses, tant pour le pouvoir national que pour la sécurité sociale. Cela ressort assez clairement du tableau distribué.

Si pour 1993, un pas important a été fait dans la voie de l'assainissement des finances publiques, il doit néanmoins rester clair que le chemin à parcourir, environ 120 milliards, pour satisfaire aux objectifs de Maastricht, reste considérable et nécessitera la confection d'un plan pluriannuel pendant le conclave de cet été.

Le Gouvernement attend l'avis du Conseil supérieur des Finances à ce propos.

2. Effectifs dans la fonction publique

Le rapport annuel établi par la Fonction publique en matière d'évolution de ses effectifs indique que ceux-ci ont évolué pour l'ensemble des pouvoirs publics entre 1990 et 1991 de la manière suivante:

	1990	1991
Ministères nationaux. — <i>Nationale ministeries</i>	57 871	57 043
Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke instellingen</i>	2 751	3 106
Organismes d'intérêt public nationaux. — <i>Nationale instellingen van openbaar nut</i>	165 599	156 693
Communautés et Régions. — <i>Gemeenschappen en Gewesten</i>	321 858	335 858
Corps spéciaux (magistrature, personnel militaire et gendarmerie). — <i>Speciale korpsen (magistratuur, militair personeel en rijkswacht)</i>	82 032	81 666
Provinces et communes. — <i>Provincies en gemeenten</i>	198 782	196 586
Pouvoir législatif. — <i>Wetgevende macht</i>	1 880	1 971
	830 751	832 923

Entre 1990 et 1991, l'ensemble des pouvoirs publics connaissent une augmentation de 2 000 personnes qui provient de mouvements en sens divers. A savoir, entre autres, une diminution des effectifs au niveau des pouvoirs nationaux (−9 600) mais compensée par une augmentation du personnel à charge des Communautés et des Régions (+14 000). La diminution des effectifs au niveau du national n'est dû que pour

De Regering heeft nooit onder stoelen of banken gestoken dat in 1992 heel wat maatregelen gericht en niet structureel zouden werken. Aangezien het gevaar groot is dat de zaken uit de hand lopen en het jaar reeds ver gevorderd is, kunnen structurele maatregelen tijdens dit jaar niet voldoende invloed meer hebben.

Zoals de Minister in zijn uiteenzetting heeft uitgelegd, wordt de totale inspanning over 1992, die slaat op een bedrag van 134 miljard aan bezuinigingen, uitgesplitst in 63 miljard structurele maatregelen en 71 miljard niet-structurele maatregelen.

Voor 1993 zullen niet alleen de eenmalige maatregelen vervangen worden door structurele inspanningen, maar zal er ook een beter evenwicht tot stand komen tussen de ontvangsten en de uitgaven, zowel voor de nationale overheid als voor de sociale zekerheid. De meegedeelde tabel wijst dat duidelijk uit.

Ook al werd er voor 1993 een behoorlijke inspanning geleverd om de overheidsfinanciën te saneren, toch moeten we niettemin voor ogen blijven houden dat het uiteindelijk streefdoel dat wij volgens de norm van Maastricht moeten bereiken (nog 120 miljard frank), nog een hele inspanning vergt en alleen kan gebeuren via een meerjarenplan, dat tijdens dit zomerconclaaf opgesteld moet worden.

De Regering verwacht daarover het advies van de Hoge Raad voor de Financiën.

2. Personeelsbestand bij de overheid

In het jaarrapport van het Ministerie van Ambtenarenzaken staan de volgende cijfers te lezen over de ontwikkeling tussen 1990 en 1991 van het ambtenarenbestand van alle openbare besturen:

Tussen 1990 en 1991 is het aantal personeelsleden bij de overheid met 2 000 toegenomen, een stijging die voortkomt uit diverse bewegingen. Zo is onder meer het personeelsbestand van de nationale overheid gedaald (−9 600), maar die daling wordt gecompenseerd door een stijging bij de Gemeenschappen en de Gewesten (+14 000). De daling van de personeelsbezetting van de nationale overheid is slechts voor de

moitié à des transferts vers les Régions et les Communautés. L'autre moitié correspond à une diminution réelle des effectifs du pouvoir national.

Il faut savoir cependant qu'une série de facteurs rendent difficile toute appréciation de l'évolution des effectifs de la Fonction publique ces dernières années. Indépendamment de la régionalisation qui a sorti ses pleins effets en 1989, il y a l'extension du travail à temps partiel (les effectifs ne sont pas calculés en unités à temps plein), la croissance des interruptions de carrière (où un double comptage s'opère suite à l'engagement de contractuels) ainsi que le remplacement des chômeurs mis au travail par de réels contractuels, les premiers n'étaient jamais pris en compte précédemment dans les statistiques de la Fonction publique. Tous ces facteurs gonflent artificiellement les chiffres actuels de la Fonction publique quel que soit le niveau de pouvoir concerné.

3. Radioscopie de la Fonction publique

L'opération radioscopie doit être considérée comme ayant un double objectif:

1. C'est d'abord la mise au point d'un instrument de gestion pour les fonctionnaires dirigeants des départements qui leur permettra d'orienter l'activité de leur département et d'évaluer la performance de leurs services.

2. C'est ensuite un instrument de négociation pour le fonctionnaire dirigeant dans ses rapports avec le Gouvernement parce qu'il lui permet de mettre en évidence les résultats qu'il peut atteindre avec les moyens qu'il sollicite.

C'est dans le cadre de ce second aspect que le Gouvernement a décidé de suspendre les autorisations de recrutement et de les revoir au vu des résultats de la radioscopie. Le Gouvernement sera d'ailleurs amené à prendre d'autres décisions sur base des résultats de la radioscopie en matière d'actualisation des objectifs et des missions, de simplification des règlements et des procédures, d'aménagement des ressources internes et d'élaboration de plan de mobilité. Il se basera dans ses décisions sur les propositions qui seront élaborées par des cellules externes au département concerné, à savoir par les services de la Fonction publique et du Budget.

Vu le caractère permanent de l'outil radioscopie — son premier objectif — il a été opté, non pas pour un audit entièrement externe, mais plutôt et afin de les responsabiliser au maximum, pour la formation des fonctionnaires dirigeants à une méthodologie mise au

helft toe te schrijven aan overbeveling naar de Gewesten en de Gemeenschappen. De andere helft stemt overeen met een reële daling van de personeelsaantallen bij de nationale overheid.

Men moet echter letten op een aantal factoren die het moeilijk maken een juist oordeel te vellen over de ontwikkeling van het personeelsbestand bij de overheid in de voorbije jaren. Los van de gewestvorming die zich in 1989 ten volle heeft laten voelen, wordt er meer deeltijds gewerkt (de aantallen worden niet in voltijdse eenheden aangegeven), het aantal loopbaanonderbrekingen is toegenomen (daar men contractuelen aanneemt, wordt er tweemaal geteld) en de tewerkgestelde werklozen, die voorheen nooit verschenen in de statistieken van het Openbaar Ambt, zijn vervangen door echte contractuelen. Al deze factoren blazen de huidige cijfers van het aantal personeelsleden bij de overheid op een kunstmatige wijze op, zonder onderscheid tussen de verschillende besturen.

3. Doorlichting van het Openbaar Ambt

De operatie doorlichting heeft een tweevoudig doel:

1. In de eerste plaats is het een middel van beheer, waarmee de leidende ambtenaren van de departementen de activiteit van hun departement kunnen bijsturen en de prestaties van hun diensten beoordelen;

2. Vervolgens biedt het aan de leidende ambtenaar een middel om te onderhandelen met de Regering, omdat hij zo de resultaten kan toelichten die hij wil behalen met de middelen die hij vraagt.

In het kader van dat tweede aspect heeft de Regering besloten de wervingstoelatingen in te trekken en ze aan te passen aan de resultaten van de «radioscopie». Uitgaand van die resultaten zal de Regering overigens tot nog andere besluiten moeten komen op het stuk van de actualisering van doelstellingen en opdrachten, de vereenvoudiging van reglementen en procedures, de aanpassing van de interne middelen en het uitwerken van een mobiliteitsplan. Daarbij zal de Regering zich laten leiden door de voorstellen afkomstig van werkgroepen die niet tot het betrokken departement behoren, te weten de diensten van de Ministeries van Ambtenarenzaken en van Begroting.

Aangezien de doorlichting als hulpmiddel steeds beschikbaar blijft (dat was haar eerste doel) heeft men niet gekozen voor een onderzoek dat volledig van buitenaf zou worden gevoerd, doch wel voor de opleiding van de leidende ambtenaren tot een metho-

point par un consultant privé, la société Cadic Gombert, méthodologie ayant déjà fait ses preuves dans l'administration publique au Canada.

Le ministre admet parfaitement qu'une radioscopie qui ne serait qu'une opération unique ne produirait aucun résultat. L'objectif est d'élaborer une structure permanente, en application du plan de mobilité (voir annexe 10).

4. Reclassement du personnel de la douane dans la perspective du 1^{er} janvier 1993

Suite à la réalisation du marché intérieur européen le 1^{er} janvier 1993, le Conseil des ministres en sa séance du 20 mars 1992 décida d'une série de mesures relatives au départ et/ou au reclassement du personnel de la Douane en surnombre.

L'effectif excédentaire qui serait à reclasser a été évalué à 1 200 personnes. A la demande du ministre des Finances, plusieurs départements ont fait des propositions d'emplois susceptibles d'utiliser ces agents. Un groupe de travail comprenant des représentants des ministres des Finances, de la Fonction publique et du Budget s'est réuni à plusieurs reprises pour examiner et sélectionner les offres d'emplois qui pourraient remplir le double objectif suivant: d'une part, être considérés comme des emplois reconnus par l'autorité nationale comme étant utiles et prioritaires, y compris dans le cadre des initiatives nouvelles, d'autre part, offrant un éventail suffisant de postes à pourvoir, eu égard au nombre d'agents à reclasser.

C'est ainsi que le Conseil des ministres de ce 15 mai a fixé la liste des postes qui seront proposés à partir du mois de juin aux agents concernés.

dologie die een privé-adviesbureau, Cadic Gombert, heeft uitgewerkt teneinde die ambtenaren meer verantwoordelijkheidsbesef bij te brengen. Overigens heeft die methodologie haar degelijkheid reeds bewezen bij de openbare besturen in Canada.

De Minister is het er volledig mee eens dat de radioscopie als eenmalige operatie geen resultaat zal opleveren. Het is de bedoeling een permanente structuur uit te bouwen ter uitwerking van het mobiliteitsplan (zie bijlage 10).

4. Omscholing van het douanepersoneel met het vooruitzicht op 1 januari 1993

Naar aanleiding van de voltooiing van de Europese binnenmarkt op 1 januari 1993 heeft de Ministerraad in zijn vergadering van 20 maart 1992 een aantal maatregelen genomen met betrekking tot de afvloeiing en/of de omscholing van het overtollige douanepersoneel.

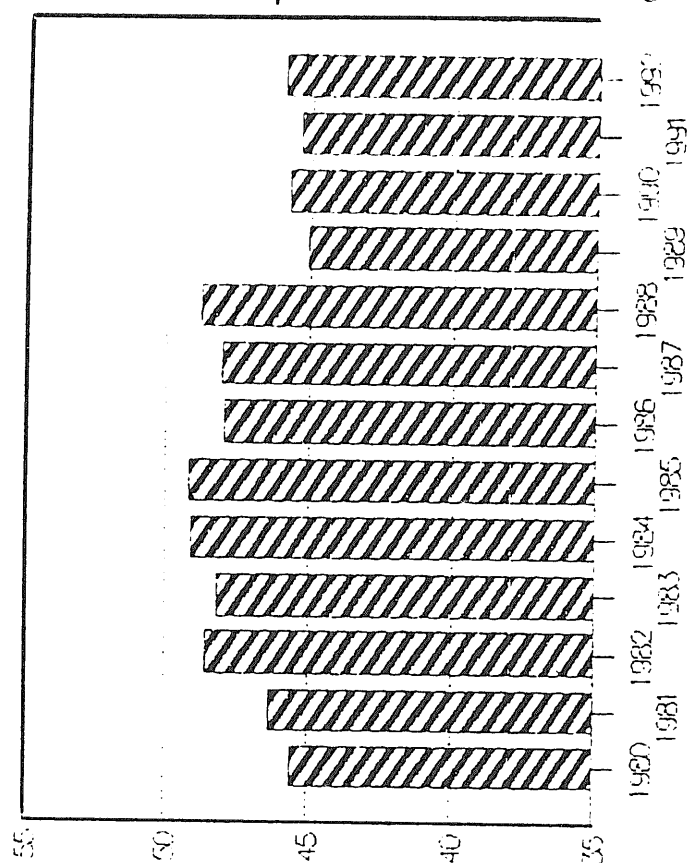
Het aantal overtollige personeelsleden dat dient te worden omgeschoold, is geschat op 1 200. Op verzoek van de Minister van Financiën hebben verschillende departementen voorstellen gedaan om die ambtenaren opnieuw tewerk te stellen. Een werkgroep met vertegenwoordigers van de Minister van Financiën, van Ambtenarenzaken en van Begroting heeft verschillende vergaderingen gehouden om werkaanbiedingen te onderzoeken en te selecteren, daarbij rekening houdend met twee voorwaarden: enerzijds moeten de nieuwe functies kunnen worden beschouwd en erkend door de nationale overheid als nuttig en belangrijk, ook binnen het raam van de nieuwe initiatieven, en anderzijds moet er een ruime waaier van vacante betrekkingen worden aangeboden gelet op het aantal om te scholen ambtenaren.

Daarom heeft de Ministerraad op 15 mei de lijst van betrekkingen vastgesteld die vanaf juni aan de betrokken ambtenaren zullen worden voorgesteld.

5. L'évaluation de la pression fiscale et parafiscale

Le ministre donne le graphique suivant:

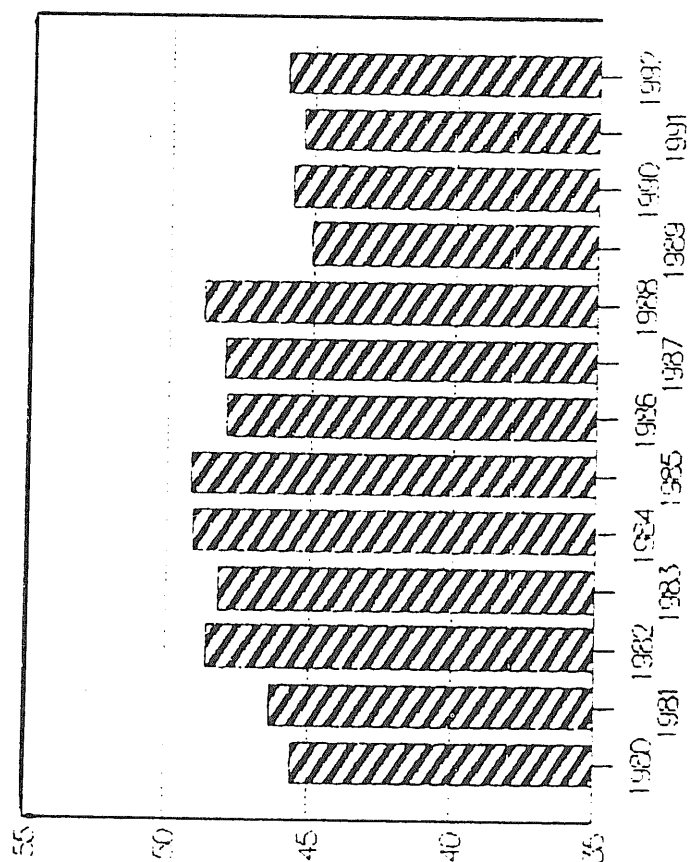
TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN
(in % van het BBP)



5. Beoordeling van de fiscale en de parafiscale druk

De Minister deelt de volgende grafiek mee:

RECETTES TOTALES
(En pourcent du PIB)



Sur cette base, le ministre peut insister sur le fait que le Gouvernement poursuit une politique d'assainissement de finances publiques par des mesures qui portent à la fois sur les recettes et les dépenses.

En matière de recettes, ceci signifie un léger redressement du total des prélèvements par rapport au P.N.B., qui passerait de 45,5 p.c. à 46 p.c. entre 1991 et 1992. Comme on le voit sur la graphique, cette progression est extrêmement modeste par rapport à ce qui a été observé dans le passé.

On constate par ailleurs que le niveau global des prélèvements reste très en deçà du niveau des années 80, grâce principalement à la réduction de la pression fiscale sur les personnes physiques.

La structure de la fiscalité évolue bien dans un souci de rapprochement par rapport au moyenne européenne, c'est-à-dire une réduction progressive du poids relatif de la fiscalité sur les personnes physiques et une hausse de la fiscalité indirecte et de la fiscalité des entreprises, deux aspects pour lesquels la Belgique se situait en dessous de la moyenne européenne.

6. Secteur touchés par l'assainissement; tabous éventuels dans l'approche du Gouvernement

Il a été affirmé dans cette assemblée que les mesures prises ne s'en prenaient qu'à 3 catégories, les épargnants, les indépendants et les entreprises. C'est faire peu de cas des mesures prises dans la Sécurité sociale des salariés dans les soins de santé et dans le chômage, dont l'incidence en 1993 représentera respectivement 15 et 10,6 milliards.

Lors de l'exposé introductif, le ministre a de plus attiré l'attention de la Commission si nécessaire sur le fait que les dépenses sur lesquelles l'Etat a encore prise, s'inscrivent dans une marge de manœuvre très étroite et correspondent à des revenus pour d'autres secteurs. Quelle que soit la façon dont l'assainissement s'exerce, par le canal des recettes ou des dépenses, toucher au revenu disponible des autres secteurs, ménages ou entreprises, est malheureusement inévitable.

L'approche de la problématique de l'assainissement ne sera dans ce contexte entachée d'aucun tabou. Comme indiqué lors de l'exposé introductif, la préparation du budget 1993 comportera un exercice de réévaluation approfondie d'une quarantaine de dépenses. Cet exercice sera élargi par la suite à d'autres postes budgétaires. Cette réévaluation permettra de reconsidérer non seulement les mécanismes de dépenses, mais l'opportunité même de ces dépenses.

Aan de hand van die informatie kan de Minister erop wijzen dat de Regering op het stuk van de openbare financiën een saneringsbeleid nastreeft via maatregelen die inwerken op zowel de ontvangsten als de uitgaven.

Op het stuk van de ontvangsten wijst dit op een licht herstel van de totale belastingen in verhouding tot het B.N.P., welk totaal tussen 1991 en 1992 is toegenomen van 45,5 pct. tot 46 pct. Uit de grafiek blijkt dat die toename uiterst gering is als men rekening houdt wat er in het verleden is gebeurd.

Tevens ziet men dat het totaal peil van de belastingen heel wat lager onder dan dat van de jaren tachtig blijft. Zulks is in hoofdzaak te danken aan een verlichting van de fiscale druk op natuurlijke personen.

De structuur van de fiscaliteit kent echter wel een gunstige ontwikkeling wanneer het erop aankomt dichter aan te sluiten bij het Europese gemiddelde. Dat betekent dat de fiscale druk op natuurlijke personen geleidelijk afneemt en dat de parafiscale druk, alsook de fiscale druk op de ondernemingen toeneemt. Voor die twee laatste punten zat België onder het Europese gemiddelde.

6. Sectoren die getroffen worden door de sanering; taboes in het regeringsbeleid

In deze vergadering is gezegd dat de getroffen maatregelen alleen op drie categorieën gericht waren: de spaarders, de zelfstandigen en de ondernemingen. Wie zulks beweert houdt geen rekening met de maatregelen waartoe werd besloten inzake de gezondheidszorg en de werkloosheid van de werknemers, en die in 1993 een bedrag van respectievelijk 15 en 10,6 miljard frank zullen opbrengen.

Tijdens zijn inleidend betoog heeft de minister de Commissie erop gewezen dat de Staat weinig manoeuvreerruimte heeft voor de uitgaven waarop hij nog steeds vat heeft, en dat die uitgaven overeenstemmen met inkomsten voor andere sectoren. Hoe de sanering er ook komt (via ontvangsten of via uitgaven), men kan jammer genoeg niet anders dan raken aan het beschikbaar inkomen van andere sectoren, gezinnen of bedrijven.

In dit verband vertoont de methode om het saneringsprobleem aan te pakken, geen enkel taboe. Zoals in het inleidend betoog uiteengezet, bevat de voorbereiding van de begroting over 1993 een verregaande herziening van een veertigtal uitgavenposten. Vervolgens zal dat ook gebeuren voor andere begrotingsposten. Op die manier kan men niet alleen het mechanisme van de uitgaven opnieuw onderzoeken, maar ook nagaan of zij eigenlijk wel wenselijk zijn.

7. *La privatisation de certaines entreprises publiques*

L'accord de Gouvernement prévoit que «... des cessions de certains actifs réels et financiers peuvent être envisagées». En outre, la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques dispose que des capitaux privés peuvent être associés à l'exercice de certaines missions des entreprises publiques.

La privatisation ne doit pas être considérée comme un remède miracle destiné à résorber en une fois les déficits publics.

La vente de certains actifs publics doit être inspirée, d'une part, par le souci d'ordre économique d'atteindre à une plus grande efficacité des missions des pouvoirs publics, et, d'autre part, par le souci d'ordre budgétaire de contribuer à l'amélioration des finances publiques.

Le simple produit de la vente ne peut pas constituer un but en soi. La réalisation d'actifs publics doit faire l'objet au préalable d'une étude et d'un débat approfondis. Cette étude portera sur différents aspects, notamment:

- une meilleure prestation de services;
- le juste prix;
- l'intérêt pour le marché d'acheter certaines actions d'entreprises publiques;
- l'importance stratégique des entreprises publiques concernées.

Un premier pas dans ce sens a été fait lors des discussions relatives aux contrats de gestion, au cours desquelles il est primordial de mettre en balance la possibilité de maîtriser les coûts, d'une part, et l'efficacité de la prestation de services, d'autre part. Mais, en tout cas, une restructuration s'impose, en plus d'une grande prudence compte tenu de l'évolution future de l'Europe (R.T.T.).

8. *Les mesures relatives à l'épargne à long terme*

Le ministre promet une réponse dans les meilleurs délais possibles.

9. *Défense nationale: crédits de politique scientifique*

Les crédits de politique scientifique de la Défense nationale (division 70) passent de 885,0 millions de francs à 889,0 millions de francs. Les deux facteurs responsables de cette augmentation sont d'une part, une augmentation des frais de personnel de l'Ecole Royale militaire (+ 23,0 millions) due à l'impact de la programmation sociale et aux primes de départ dues à

7. *De privatisering van bepaalde overheidsbedrijven*

Het Regeerakkoord bepaalt dat: «... de realisatie van sommige reële en financiële activa overwogen kan worden». Verder bepaalt de wet op de overheidsbedrijven van 21 maart 1991 eveneens dat privaat kapitaal betrokken kan worden bij de uitoefening van sommige taken van de overheidsbedrijven.

De privatisering moet niet bekeken worden als een wondermiddel dat moet dienen om de overheidsstekorten in eenmaal op te lossen.

De verkoop van bepaalde overheidsactiva moet ingegeven zijn door enerzijds een economische bezorgheid waarbij een grotere efficiëntie van de overheidstaken wordt nagestreefd en anderzijds een budgettaire bezorgdheid om bij te dragen tot de verbetering van de overheidsfinanciën.

De loutere opbrengst van de verkoop alleen mag geen doel op zich zijn. Het te gelde maken van overheidsactiva moet vooraf het onderwerp uitmaken van een grondige studie en debat. Dit onderzoek moet verschillende aspecten onderzoeken, onder meer:

- de betere dienstverlening;
- de juiste prijs;
- de interesse van de markt om bepaalde aandelen in overheidsbedrijven te kopen;
- het strategisch belang van de betrokken overheidsbedrijven.

Een eerste aanzet werd hiertoe gegeven bij de besprekingen rond de beheerscontracten, waarbij in eerste instantie de beheersbaarheid van de kosten afgewogen moet worden t.o.v. de efficiëntie van de dienstverlening maar herstructurering dringt zich hier in ieder geval op, naast een grote omzichtigheid t.o.v. de toekomstige evolutie in Europa (R.T.T.).

8. *De maatregelen in verband met het lange-termijnsparen*

De Minister belooft zo spoedig mogelijk een antwoord te verstrekken.

9. *Landsverdediging: kredieten voor wetenschapsbeleid*

De kredieten voor wetenschapsbeleid van Landsverdediging (afdeling 70) stijgen van 855,0 miljoen frank tot 889,0 miljoen frank. De twee factoren die tot die verhoging aanleiding hebben gegeven, zijn enerzijds een verhoging van de personeelskosten voor de Koninklijke Militaire School (+ 23,0 miljoen) ingevolge de sociale programmatie en de

des membres du personnel temporaire de l'Ecole. 10 autres millions proviennent de la signature d'un nouveau contrat d'entretien des installations de chauffage de l'école, contrat pour lequel le département prévoit des retombées positives dès 1993 en matière de personnel d'entretien et d'économie d'énergie.

10. Economies au département de la Défense nationale

L'effort global d'économie à charge du budget de la Défense s'élève, provisoirement, à 7 milliards de francs pour les années 1992 et 1993, grâce à l'application de la croissance nominale zéro et à la reconsidération des demandes d'investissement en cours.

Le ministre de la Défense nationale soumettra du reste prochainement au Parlement un document de travail exposant les différentes possibilités de réforme de l'armée, en vue de la préparation du plan pluriannuel.

En ce qui concerne la différence entre les crédits et les moyens de paiement du département de la Défense nationale, le ministre dit qu'un avoir en compte à l'étranger a été bloqué le 16 mars 1992 pour des paiements relatifs aux F 16 (voir le tableau).

Sur l'évolution globale des moyens budgétaires du département de la Défense nationale, le ministre communique les chiffres suivants :

Moyens Défense nationale (En milliards de francs)

	1990	1991	1992
Crédits budgétaires. — <i>Begrotingskredieten</i>	98,9	101,7	98,5
Moyens supplémentaires. — <i>Extra middelen</i>	3,2	1,8	1,5
Total. — <i>Totaal</i>	102,1	103,5	100,0

Composition des moyens supplémentaires (En milliards de francs)

	1990	1991	1992
Intérêts F16. — <i>Intresten F16</i>	1,0	1,3	0,6
Vente bâtiments, terrains et matériels. — <i>Verkoop gebouwen, terreinen en materieel</i>	1,2	0,5	0,9
Solde des fonds des comptes extraordinaires (1). — <i>Saldis van de fondsen van de buitengewone rekenplichtigen (1)</i>	1,0	—	—

(1) Facilité supprimée à partir de 1991.

afvloeiingspremies voor tijdelijke personeelsleden van de School en anderzijds de ondertekening van een nieuw onderhoudscontract voor de verwarmingsinstallatie van de School. Volgens het departement zal dit contract vanaf 1993 positieve gevolgen hebben daar bezuinigd kan worden op onderhoudspersoneel en energie.

10. De besparingen in het departement Landsverdediging

De globale besparingsinspanning op de begroting van Landsverdediging bedraagt — voorlopig — 7 miljard voor de jaren 1992 en 1993 door het opleggen van de nominale nulgroei en de heroverweging van de lopende investeringsaanvragen.

De Minister van Landsverdediging zal binnenkort trouwens een discussienota voorleggen aan het Parlement waarin de verschillende opties over de hervorming van het leger worden toegelicht met het oog op de voorbereiding van het meerjarenplan.

Wat het verschil tussen de kredieten en de betaalmiddelen van het departement Landsverdediging betreft, deelt de Minister mee dat op 16 maart 1992 een buitenlands tegoed is geblokkeerd voor betalingen van de F 16 (zie tabel).

Over de totale evolutie van de budgettaire middelen van het departement Landsverdediging verstrekt de Minister de volgende cijfers :

Middelen Landsverdediging (In miljarden franken)

Samenstelling extra middelen (In miljarden franken)

	1990	1991	1992
Intérêts F16. — <i>Intresten F16</i>	1,0	1,3	0,6
Vente bâtiments, terrains et matériels. — <i>Verkoop gebouwen, terreinen en materieel</i>	1,2	0,5	0,9
Solde des fonds des comptes extraordinaires (1). — <i>Saldis van de fondsen van de buitengewone rekenplichtigen (1)</i>	1,0	—	—

(1) Faciliteit afgeschaft vanaf 1991.

En ce qui concerne la « résiliation des contrats », le ministre de la Défense a déclaré qu'un certain nombre de contrats seront reconsidérés. De même, les dépenses futures découlant de ces contrats, pourra faire l'objet de corrections. En 1993, rien n'est prévu pour le paiement d'indemnités éventuelles parce que la reconsidération concerne le plan pluriannuel 1993.

11. Incidence des mesures sur le coût du travail et autre base de financement de la sécurité sociale fondée sur des revenus autres que ceux du travail

Il est dit dans l'accord du Gouvernement que la charge des mesures sera répartie de manière équilibrée entre les employeurs, les travailleurs et les tiers.

Les mesures prises pour 1993 dans la cellule sociale auront une incidence globale de quelque 47 milliards. Pour les travailleurs, 53 p.c. des mesures ont trait aux dépenses et 47 p.c. aux recettes. Quelque 41 p.c. des mesures touchent les travailleurs ou les consommateurs. Les 59 p.c. restants concernent pour moitié les employeurs-producteurs et pour moitié les institutions privées ou publiques.

Les mesures conduisant à une augmentation des charges patronales sont limitées à 25 p.c. des mesures globales et visent en outre de manière sélective les employeurs dont on peut présumer qu'ils font un usage impropre des régimes de chômage temporaire ou partiel. Une charge plus lourde — à régler par l'intermédiaire du Fonds d'indemnisation en cas de fermeture d'entreprises — est prévue lorsqu'un certain pourcentage de chômage temporaire est atteint.

En ce qui concerne le financement alternatif de la sécurité sociale, on fait modestement un premier pas par le biais de la subvention Maribel. Sur une masse globale de cotisations O.N.S.S. de 775 milliards la subvention s'élève à 15 milliards. Cette réduction est compensée par des recettes de T.V.A. Les experts sont divisés sur l'effet positif que cette mesure pourrait avoir sur l'emploi, de sorte que l'on devra examiner s'il y a lieu de continuer dans cette voie.

12. Fonds pour le paiement des créances alimentaires

Le conclave de 1990 avait réservé une somme de 100 millions pour une étude portant sur la création éventuelle d'un fonds qui servirait d'intermédiaire entre créanciers et débiteurs de rentes alimentaires et qui serait créé soit auprès de l'O.N.A.F.T.S, soit auprès du ministère de la Justice.

Cette idée a maintenant été abandonnée et n'est plus considérée comme une priorité en raison du

Wat de « verbreking van de contracten » betreft, heeft de Minister van Defensie verklaard dat een aantal contracten heroverwogen zullen worden. Ook wat de toekomstige kosten betreft, die uit die contracten voortvloeien, kunnen correcties worden aangebracht. In 1993 is niets voorzien voor de betaling van contractuele schadevergoedingen omdat de heroverweging betrekking heeft op het meerjarenplan 1993.

11. Impact van de maatregelen op de kost van arbeid en andere financieringsbasis voor sociale zekerheid uit andere dan inkomsten uit arbeid

In het regeerakkoord werd gesteld dat er een evenwichtige kostenverdeling zou zijn van de maatregelen tussen de werkgevers, werknemers en derden.

De voor 1993 genomen maatregelen in de sociale cel zullen een globale impact hebben van ongeveer 47 miljard. Voor de werknemers betekent dit 53 pct. maatregelen die op de uitgaven betrekking hebben en 47 pct. op de ontvangsten. Ongeveer 41 pct. van de maatregelen treffen de werknemers of de verbruikers. De overige 59 pct. treffen voor de helft de werkgevers-producenten en voor de helft private of publieke instellingen.

De maatregelen die tot verhoging van de patronale lasten leiden zijn beperkt tot 25 pct. van de globale maatregelen en bovendien selectief — gericht op werkgevers waarvan een oneigen gebruik van de regimes van tijdelijke of gedeeltelijke werkloosheid kan vermoed worden. Er werd een zwaardere last opgelegd wanneer een bepaald percentage van tijdelijke werkloosheid wordt bereikt — verrekend via het Fonds voor de sluiting van ondernemingen.

Wat de alternatieve financieringswijzen van de sociale zekerheid betreft gebeurt er een eerste bescheiden stap via de Maribel-toelage. Op een globale massa R.S.Z.-bijdragen van 775 miljard bedraagt de bijdrage 15 miljard frank. Dit wordt gecompenseerd door B.T.W.-inkomsten. Experts zijn verdeeld over het positief tewerkstellingseffect zodat nog onderzocht moet worden of deze maatregelen dienen verdergezet te worden.

12. Fonds voor de betaling van onderhoudsvorderingen

Het conclaaf 1990 reserveerde een bedrag van 100 miljoen voor een studie in verband met de eventuele oprichting van een Fonds dat als tussenpersoon zou fungeren tussen schuldeisers en schuldenaars van onderhoudsvorderingen, en dat hetzij bij het R.K.W., hetzij bij het Ministerie van Justitie zou opgericht worden.

Deze idee is thans verlaten en wordt niet langer als een prioriteit ervaren vanwege het ontbreken van de

manque de moyens budgétaires et compte tenu de l'existence du système qui permet aux C.P.A.S. de verser des avances sur les créances alimentaires destinées aux enfants, ceci bien sûr uniquement dans le cas de débiteurs indigents. Ce système a encore été amélioré récemment (relèvement du plafond des revenus et des montants des avances).

13. *Evolution de la subvention de l'Etat et des dépenses pour revenus de remplacement en sécurité sociale*

Le ministre communique le tableau suivant :

	Prestation A.M.I. — Z.I.V.- uitkering	Index	Pensions — Pensioenen	Index	Allocations de chômage — Werkl. uitkeringen	Index	Prépensions — Brugpens.	Index	Allocation — Toelage	Index
1985	75,2	100	276,3	100	124,9	100	41,4	100	242	100
1986	75,0	99	289,9	105	126,2	101	43,3	105	240	99
1987	71,2	95	297,5	108	128,7	103	42,6	103	217	90
1988	71,1	95	305,3	110	124,7	100	43,8	106	225	93
1989	74,8	99	322,3	117	122,4	98	45,1	109	216	89
1990	80,3	107	337,7	122	126,0	101	48,5	117	192	79
1991	86,0	114	363,6	132	143,7	115	50,5	122	171	71
1992	88,5	118	387,5	140	141,1	113	52,6	127	192	79

Depuis 1989, la subvention de l'Etat à la sécurité sociale est passée de 424 milliards à 192 milliards actuellement. Parmi les revenus de remplacement, l'augmentation la plus défavorable s'est produite dans les pensions. Depuis 1990, on constate une nette progression par suite de l'instauration de la flexibilité de l'accès à la retraite à partir de 60 ans dont le surcoût est estimé à 11 à 12 milliards de francs en 1991, et par suite de l'adaptation au bien-être (1^{er} octobre 1990 et 1^{er} octobre 1991), dont le coût global s'élève également à 11 milliards par an.

Les dépenses de chômage sont restées pratiquement stables de 1989 à 1990. L'augmentation de 1991 résulte de la dégradation de la situation économique, mais on s'attend à une amélioration pour la seconde moitié de 1992.

Les dépenses de prépension reflètent les vagues de restructuration dans les grandes entreprises. Le Gouvernement entend mieux maîtriser, à l'avenir, la croissance des dépenses de ce secteur.

L'augmentation des dépenses d'incapacité de travail résulte de l'assurance-maternité en 1990, du relèvement des maxima de 2 p.c. en 1990 et 1991, de l'octroi d'une prime de 5 000 francs aux personnes bénéficiant d'une prestation datant d'avant 1974, de l'instauration d'une quinzième semaine d'assurance-maternité et des indexations et augmentations salariales qui, atteint chaque fois 2 p.c. en 1990, 1991 et 1992.

Bien que les dépenses de la sécurité sociale des travailleurs aient augmenté de 43 p.c. au cours de la

budgettaire middelen hiertoe, en gezien het reeds bestaande systeem waarbij O.C.M.W.'s voorschotten op onderhoudsgelden voor kinderen kunnen uitkeren, weliswaar enkel ten aanzien van behoeftige schuldenaars. Dit systeem werd recentelijk nog verbeterd (verhoging inkomensgrenzen en bedragen voorschotten).

13. *Evolutie van de Rijkstoelagen en de uitgaven van de vervangingsinkomens in de Sociale Zekerheid*

De Minister deelt de volgende tabel mee:

Sinds 1989 is de Rijkstoelage aan de sociale zekerheid gedaald van 424 miljard tot de huidige 192 miljard. Bij de vervangingsinkomens deed de slechteste stijging zich voor bij de pensioenen. Sinds 1990 stelt men een opmerkelijke stijging vast als gevolg van de invoering van de flexibele pensioenleeftijd vanaf 60 jaar waarvan de geraamde meerlast in 1991 11 à 12 miljard zal zijn en ingevolge de welvaartsaanpassing (1 oktober 1990 en 1 oktober 1991) en waarvan de globale last jaarlijks eveneens 11 miljard bedraagt.

De uitgaven voor werkloosheid bleven nagenoeg stabiel van 1989 tot 1990. De stijging van 1991 is een gevolg van de verslechterde economische toestand maar voor de tweede helft van 1992 wordt een verbetering verwacht.

De uitgaven voor brugpensioenen zijn een weergave van de herstructureringsgevolgen bij de grote bedrijven. De Regering wil deze uitgavengroei en deze sector beter beheersen in de toekomst.

De stijging voor de uitgaven inzake arbeidsongeschiktheid is een gevolg van de moederschapsverzekering in 1990, de verhoging van de maxima met 2 pct. in 1990 en 1991 en de toekenning van een premie van 5 000 frank aan personen met een uitkering van vóór 1974, de invoering van een vijftiende week moederschapsverzekering en de indexeringen en de loonstijgingen van telkens 2 pct. in 1990, 1991 en 1992.

Ondanks het feit dat in de periode 1985-1992 de globale sociale-zekerheidsuitgaven voor werkne-

période 1985-1992, la subvention de l'Etat a baissé de 21 p.c. durant cette même période. Cela n'a évidemment été possible que moyennant une très forte augmentation des recettes au niveau des cotisations.

13. *Mesures en matière de chômage partiel — risque d'effets secondaires indésirables*

En élaborant les mesures en matière de chômage partiel, le Gouvernement a bel et bien tenu compte de la possibilité d'un glissement vers le chômage complet.

Pour le calcul de l'incidence budgétaire, l'on a dès lors tenu compte d'un transfert de quelque 10 p.c. (2 000 unités) des chômeurs partiels vers le régime du chômage complet.

A cet égard, l'on notera toutefois que, dans la mesure où les chômeurs complets sont en principe plus disponibles pour le marché de l'emploi que les chômeurs partiels, leurs chances de réinsertion dans le monde du travail sont plus élevées que celles des chômeurs partiels.

En outre, les modalités concrètes d'exécution du train de mesures visent précisément à éliminer certaines formes d'usage impropre du système, telles qu'on peut les constater aujourd'hui :

— la limitation du nombre d'allocations journalières à 13 par mois incitera l'employeur à offrir et le chômeur à accepter au moins des emplois à mi-temps;

— la modalisation plus stricte des conditions d'application de l'article 143 à l'égard des chômeurs partiels rendra ceux-ci plus disponibles pour un emploi à temps plein;

— la cotisation capacitive à charge des employeurs incitera ceux-ci à convertir le plus possible d'emplois à temps partiel en emplois à temps plein.

Dès lors, les mesures en matière de chômage partiel conduiront bel et bien à un assainissement du marché de l'emploi.

Les mesures retenues seront applicables tant au secteur privé marchand qu'au secteur public (enseignement) et au secteur privé non marchand (hôpitaux).

L'on peut difficilement affirmer *a priori* que les mesures en matière de chômage partiel touchent les plus faibles, puisque l'on ne dispose pas de statistiques concernant le revenu global des chômeurs partiels; l'on sait par contre que 80 à 90 p.c. d'entre eux sont cohabitants et disposent dès lors d'un deuxième revenu.

mers met 43 pct. stegen daalde de staatstoelage met 21 pct. voor die periode. Dit kon uiteraard enkel mits een forse inkomstenverhoging op het vlak van de bijdragen.

13. *Maatregelen inzake deeltijdse werkloosheid — risico van ongewenste neveneffecten*

Bij de uitwerking van de maatregelen inzake deeltijdse werklozen werd terdege rekening gehouden met mogelijke verglijdingseffecten naar de voltijdse werkloosheid.

Bij de berekening van de budgettaire weerslag werd aldus rekening gehouden met een transfert van zowat 10 pct. (2 000 eenheden) deeltijds werklozen naar het stelsel van de voltijdse werklozen.

Hierbij kan evenwel opgemerkt worden dat voor zover dat voltijds werklozen in beginsel meer beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt dan deeltijds werklozen, hun kansen tot herinschakeling in het arbeidsproces groter zijn dan die van deeltijds werklozen.

Bovendien beogen de concrete uitvoeringsmodaliteiten van het maatregelenpakket precies een aantal vormen van oneigenlijke gebruik van het systeem die men vandaag vaststelt uit te roeien, voorbeeld:

— de beperking van het aantal uitkeringen tot 13 per maand, zal aanzetten om minstens half-time betrekkingen aan te bieden, respectievelijk te aanvaarden;

— de verstrenging van de toepassingsvoorwaarden van artikel 143 ten aanzien van deeltijds werklozen zal een grotere beschikbaarheid voor een full-time betrekking genereren bij de deeltijds werklozen;

— de hoofdelijke bijdrage ten aanzien van de werkgevers zal er hen toe aanzetten part-time betrekkingen zoveel en zo vlug als mogelijk in full-time betrekkingen om te zetten.

De maatregelen ten aanzien van de deeltijds werklozen zullen derhalve wel degelijk tot een sanering van de arbeidsmarkt leiden.

De maatregelen zullen zowel van toepassing zijn op de particuliere, commerciële sector als op de publieke (onderwijs) als de particuliere non-profit sector (ziekenhuizen).

Men kan moeilijk *a priori* stellen dat de maatregelen ten aanzien van de deeltijds werklozen de zwakste schouders treft, aangezien er geen statistieken bekend zijn omtrent het globaal inkomen van deeltijds werklozen, terwijl men anderzijds weet dat 80 à 90 pct. samenwonende zijn en derhalve mede kunnen rekenen op een tweede gezinsinkomen.

14. La méthode budgétaire utilisée

Le ministre se rallie à l'observation de la Cour des comptes en ce qui concerne la méthode générale, mais il souligne que la Cour des comptes reconnaît également que cette tâche n'est pas simple.

Le ministre a toutefois opté pour une optique réaliste et méthodique. C'est ce qui ressort notamment de la circulaire budgétaire pour 1993. Celles-ci comprennent, en plus de la procédure traditionnelle d'évaluation du budget à politique inchangée, une innovation importante, à savoir l'évaluation de quelques activités des pouvoirs publics.

L'objectif est de soumettre plusieurs mécanismes de dépenses à une analyse critique dans la perspective de l'établissement d'un programme pluriannuel visant à atteindre la norme de Maastricht en matière de déficit, qui est une des conditions pour pouvoir accéder à l'U.M.E. à partir de 1997.

L'évaluation de plusieurs activités des pouvoirs publics consiste à reconsidérer un certain nombre d'articles de dépenses pour lesquels on s'interroge tant sur les buts poursuivis et les groupes cibles concernés que sur l'évolution de ces dépenses suivant les mécanismes existants.

Compte tenu du court laps de temps qui lui est imparti et du caractère approfondi qu'elle présente, cette analyse se limite à un certain nombre d'articles de dépenses importants.

Le réexamen porte à la fois sur la mise en question du principe de la dépense et le mécanisme de la dépense proprement dite.

On y examine notamment les aspects suivants:

1. Les buts poursuivis et les groupes cibles concernés;
2. Les mécanismes (entre autres la réglementation);
3. Les paramètres (nombres, catégories, prix unitaires, évolution démographique, encours, arriérés, délai d'expiration, seuil de revenu, régime d'indexation, ...);
4. L'évolution des paramètres en 1989 et 1992 et le pronostic pour les années 1993 à 1996, en prix constants de 1993;
5. L'évolution budgétaire au cours des années précédentes (de 1989 à 1992);
6. Les méthodes de substitution en vue de réaliser l'objectif fixé.

Outre l'aspect intrinsèque, il existe également, en ce qui concerne le mode de fonctionnement, un nouvel aspect.

14. De gebruikte begrotingsmethodiek

De Minister stemt in met de opmerking van het Rekenhof wat betreft de algemene methodiek maar wijst erop dat het Rekenhof ook erkent dat het geen eenvoudige opdracht is.

De Minister heeft echter geopteerd voor een realistische en planmatige aanpak. Dit blijkt onder meer uit de begrotingsomzendbrief voor 1993. De begrotingsomzendbrief voor 1993 bevat naast de traditionele procedure die een raming maakt van de begroting bij ongewijzigd beleid, een belangrijke nieuwheid namelijk de evaluatie van enkele overheidsactiviteiten.

De doelstelling is in het vooruitzicht van de opmaak van een meerjarenplan dat gericht is op het bereiken van de deficit-norm van Maastricht, die nodig is om vanaf 1997 te kunnen toetreden tot de E.M.U. enkele uitgavenmechanismen aan een kritisch onderzoek te onderwerpen.

De evaluatie van enkele overheidsactiviteiten bestaat in de heroverweging van een aantal uitgavenposten waarbij zowel vragen worden gesteld naar de nagestreefde oogmerken en de betrokken doelgroepen als naar de evolutie van deze uitgaven volgens de bestaande mechanismen.

Deze analyse wordt gelet op de korte tijdsspanne waarin ze moet gebeuren en gelet op de grondigheid ervan beperkt tot een aantal belangrijke uitgavenposten.

De heroverweging betreft zowel het in vraag stellen van het principe van de uitgave als het mechanisme van de uitgave zelf.

Hierbij worden onder meer de volgende aspecten onderzocht:

1. De nagestreefde oogmerken en de betrokken doelgroepen;
2. De mechanismen (met name de reglementering);
3. De parameters (aantallen, categorieën, eenheidsprijzen, demografische evolutie, encours, achterstallen, termijn vervalddag, inkomensdrempel, indexeringsregime, ...);
4. De evolutie van de parameters van 1989 tot 1992 en prognose van 1993 tot 1996 in constante prijzen 1993;
5. De budgettaire evolutie tijdens de vorige jaren (vanaf 1989 tot 1992);
6. De alternatieve methoden om het gestelde doel te bereiken.

Naast het inhoudelijke is er wat de werkwijze betreft ook een nieuw aspect.

Ce réexamen se fait au sein d'une commission dans chaque département, lors de réunions qui précèdent les réunions bilatérales traditionnelles qui ont lieu au cabinet du Budget. On en est ainsi arrivé, comme l'a fait remarquer un membre, à des réductions de 200 p.c. par la suppression de certains programmes. En outre, certains taux de croissance prévus ont été abaissés.

Les réunions bilatérales sont traditionnellement suivies du marathon budgétaire, lors duquel seront prises les décisions relatives au budget de 1993.

Les conclusions de ces réexamens devront fournir des renseignements qui permettront de prendre des mesures concrètes en vue de la réalisation du programme pluriannuel et du budget 1993, qui en est la première phase.

Les objectifs du programme pluriannuel seront examinés et élaborés durant l'opération de réexamen.

Les résultats des réunions bilatérales concernant l'évolution du budget des départements à politique inchangée, le réexamen de certains articles de dépenses et les objectifs du programme pluriannuel seront groupés pour le marathon budgétaire.

Le programme pluriannuel et le budget de 1993 constitueront, sur la base de ces éléments, les décisions concrètes relatives à la politique budgétaire à mener.

La limitation de l'évolution des dépenses publiques en vue de réaliser l'objectif en matière de déficit public et la nécessité de libérer des moyens pour répondre à de nouveaux besoins nécessitent des choix, et le réexamen d'un certain nombre d'articles de dépenses constitue un moyen pour y parvenir.

Le ministre donne un aperçu des articles sur lesquels portent ces réexamens.

*Programmes qui doivent faire l'objet
d'un examen particulier*

11. Premier ministre

— prog. 11.60.2: Recherche et développement dans le cadre international;

— prog. 11.60.3: Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés;

12. Justice

— prog. 12.57.0: Juridictions militaires;

Deze heroverweging gebeurt in een commissie binnen ieder departement in vergaderingen die voorafgaan aan de traditionele bilaterale vergaderingen die plaats hebben op het Kabinet Begroting. Op die manier is men, zoals een lid heeft opgemerkt, tot reducties van 200 pct. gekomen door bepaalde programma's te schrappen. Daarnaast werden ook bepaalde ingebouwde groeipercentages naar beneden gebracht.

Na de bilaterale vergaderingen heeft traditioneel het begrotingsconclaaf plaats waarop de beslissingen genomen worden met betrekking tot de begroting 1993.

De conclusies van deze heroverwegingen zullen inlichtingen moeten verschaffen om concrete maatregelen te nemen voor de verwezenlijking van het meerjarenplan en de begroting 1993 die hiervan een eerste fase is.

De doelstellingen van het meerjarenplan zullen onderzocht en uitgewerkt moeten worden terwijl de heroverwegingsoperatie plaatsheeft.

De resultaten van de bilaterale vergaderingen met betrekking tot de evolutie van de begroting van de departementen bij ongewijzigd beleid, de heroverweging van sommige uitgavenposten en de objectieven van het meerjarenplan zullen voor het begrotingsconclaaf samengebracht worden.

Het meerjarenplan en de begroting 1993 zullen op basis van deze elementen de konkrete beslissingen vormen met betrekking tot het te voeren begrotingsbeleid.

De beperking van de evolutie van de overheidsuitgaven om het doel inzake overheidsdeficit te bereiken en de noodzaak om middelen vrij te maken voor nieuwe behoeften, vereisen het maken van keuzen en de heroverweging van een aantal uitgavenposten is een hulpmiddel hiervoor.

De Minister geeft een overzicht van de posten waarop die heroverwegingen betrekking hebben.

*Programma's die het voorwerp moeten uitmaken
van een bijzonder onderzoek*

11. Eerste Minister

— prog. 11.60.2: Onderzoek-Ontwikkeling op internationaal vlak;

— prog. 11.60.3: Wetenschappelijke instellingen van de Staat en daarmee gelijkgestelde inrichtingen;

12. Justitie

— prog. 12.57.0: Militair gerecht;

13. Intérieur et Fonction publique

- prog. 13.51.5: Indemnités de milice;
- prog. 13.51.6: Objection de conscience (y compris l'examen du mécanisme du fonds organique);
- prog. 13.55.3: Financement des provinces et communes;
- prog. 13.55.4: Aide au redressement financier des communes;

14. Affaires étrangères et Commerce extérieur

- prog. 14.41.3: Postes diplomatiques et consulaires (en particulier les allocations de base 33.11.03 « Allocations de postes » et 33.83.01 « Achats et construction d'ambassades »);
- prog. 14.51.1: Commerce extérieur (en particulier les allocations de base 12.31.01 « Copromex » et 12.41.01 « O.B.C.E. »);

15. Coopération au développement

- Actualisation de l'examen de la restructuration du Fonds de la coopération au développement;

17. Gendarmerie

- prog. 17.50.n: Missions de surveillance pour tiers (primes pour prestations de jour, de nuit et de week-end);

18. Finances

- prog. 18.61.1: Relations financières internationales (à l'exception de la contribution C.E.);

23. Emploi et travail

- prog. 23.54.2: Sécurité technique des installations nucléaires;
- prog. 23.56.1: Congé éducation;
- prog. 23.56.6: Aide C.E.C.A.;
- prog. 23.56.8: Interventions financières en faveur des Régions;
- prog. 23.56.9: Fonds social européen;

24. Prévoyance sociale

- prog. 24.51.1: Maladie (en particulier A.B. 10.33.04 « Assurance libre »);
- prog. 24.52.3: Paiements des allocations aux handicapés;

13. Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken

- prog. 13.51.5: Militievergoedingen;
- prog. 13.51.6: Gewetensbezwaarden (inbegrepen het onderzoek van het mechanisme van het organiek fonds);
- prog. 13.55.3: Financiering van de provincies en de gemeenten;
- prog. 13.55.4: Hulp aan het financieel herstel van de gemeenten;

14. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

- prog. 14.41.3: Diplomatieke en consulaire posten (in het bijzonder de basisallocaties 33.11.03 « postvergoedingen » en 33.83.01 « aankoop en bouw van ambassades »);
- prog. 14.51.1: Buitenlandse handel (in het bijzonder de basisallocaties 12.31.01 « Copromex » en 12.41.01 « B.D.B.H. »);

15. Ontwikkelingssamenwerking

- Actualisatie van het onderzoek van de herstructurering van het Fonds voor de Ontwikkelingssamenwerking;

17. Rijkswacht

- prog. 17.50.n: Bewakingsopdrachten voor derden (premies voor dag-, nacht- en weekendprestaties);

18. Financiën

- prog. 18.61.1: Internationale financiële betrekkingen (met uitzondering van de E.G.-bijdrage);

23. Tewerkstelling en Arbeid

- prog. 23.54.2: Technische veiligheid van kerninstallaties;
- prog. 23.56.1: Educatief verlof;
- prog. 23.56.6: Hulp E.G.K.S.;
- prog. 23.56.8: Financiële tegemoetkomingen aan de Gewesten;
- prog. 23.56.9: Europees sociaal fonds;

24. Sociale voorzorg

- prog. 24.51.1: Ziekte (in het bijzonder de B.A. 10.33.04 « vrije verzekering »);
- prog. 24.52.3: Betalingen van de tegemoetkomingen aan de gehandicapten;

25. Santé publique

- prog. 25.53.1: Hospitalisations;
- prog. 25.54.1: Sécurité d'existence;
- prog. 25.54.5: Accueil réfugiés;
- prog. 25.55.1: Victimes de la guerre;
- prog. 25.56.0: Institut d'hygiène et d'épidémiologie;
- prog. 25.59.1: Fonds de construction des hôpitaux;

31. Agriculture

- prog. 31.53.4: Actions du Fonds agricole et du Fonds d'investissement agricole;
- prog. 31.54.1: I.R.S.I.A.;
- prog. 31.54.3: Etablissements scientifiques de l'Etat et assimilés;

32. Affaires économiques

- section 50: Aide à l'industrie (prêts);
- prog. 32.70.1: R & D dans le cadre national (en particulier A.B. 10.41.01 «Subvention I.R.S.I.A.»);
- prog. 32.70.3: Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés (A.B. 30.41.05 «Subvention C.E.N.»);

33. Communication et infrastructure

- prog. 33.51.1: S.N.C.B. (A.B. 10.32.01 «Compensations charges tarifaires» et A.B. 13.32.02 «Compensations charges de pensions»);
- prog. 33.56.5: Régie des bâtiments (A.B. 52.41.01) «Loyers service de l'Etat»; 52.41.02: «Contributions charges de fonctionnement»; 52.41.05: «Locations C.E.»);

34. P.T.T.

- prog. 34.55.1: Services des chèques et virements postaux;
- prog. 34.55.2: Postes;
- Voies et Moyens de l'Etat: redevance radio-télévision;

25. Volksgezondheid

- prog. 25.53.1: Hospitalisaties;
- prog. 25.54.1: Bestaanszekerheid;
- prog. 25.54.5: Onthaal vluchtelingen;
- prog. 25.55.1: Oorlogsslachtoffers;
- prog. 25.56.0: Instituut voor hygiëne en epidemiologie;
- prog. 25.59.1: Fonds bouw ziekenhuizen;

31. Landbouw

- prog. 31.53.4: Acties van het Landbouwfonds en van het Landbouwinvesteringsfonds;
- prog. 31.54.1: I.W.O.N.L.;
- prog. 31.54.3: Wetenschappelijke Rijksinstellingen en gelijkgestelden;

32. Economische Zaken

- afdeling 50: Hulp aan de nijverheid (leningen);
- prog. 32.70.1: R & D op nationaal vlak (in het bijzonder de B.A. 10.41.01 «toelage I.W.O.N.L.»);
- prog. 32.70.3: Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijkgestelde en verbonden instellingen (B.A. 30.41.05 «toelage S.C.K.»);

33. Verkeer en infrastructuur

- prog. 33.51.1: N.M.B.S. (B.A. 10.32.01 «compensaties tariefkosten» en B.A. 13.32.02 «compensaties pensioenlasten»);
- prog. 33.56.5: Regie der Gebouwen (B.A. 52.41.01 «huren diensten van de Staat»; 52.41.02 «bijdragen werkingskosten»; 52.41.05 «huren E.G.»);

34. P.T.T.

- prog. 34.55.1: Dienst checks en postoverschrijvingen;
- prog. 34.55.2: Posterijen;
- Rijksmiddelen: bijdrage radio-televisie.

15. Charges du passé dans l'Enseignement

Les montants suivants ont été prévus aux budgets de 1990 et de 1991 pour les secteurs néerlandophone et francophone:

(en milliards de francs)

	N	F
Budget 1990. — <i>Begroting 1990</i>	1,5	1,5
Budget 1991. — <i>Begroting 1991</i>	1,0	1,0

Un crédit provisionnel de 100 millions a été inscrit au budget de 1992 pour les deux secteurs confondus.

Pour ces mêmes années budgétaires, les deux secteurs ont réalisé les montants suivants:

(en milliards de francs)

	N	F
Budget 1990. — <i>Begroting 1990</i>	1,5	1,163
Budget 1991. — <i>Begroting 1991</i>	0,1058	0,3587

Comme les comptes déposés par les Communautés n'atteignaient que 417,5 millions de francs et que 137,5 millions de francs ont été supprimés, on a transféré un montant de 1,445 milliard de francs à 1992.

Avant de pouvoir être affectés, les montants demandés seront soumis à un examen minutieux; ils devront en tout cas être sérieusement motivés.

En vue de l'évaluation du solde définitif des charges du passé et de l'établissement du budget de 1993, les montants nécessaires devront être évalués avec la plus grande précision et dûment motivés par les Communautés.

16. Dotations aux Communautés

Le ministre promet une réponse dans les meilleurs délais possibles.

17. Allocations aux handicapés

Le ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée à la Chambre (Doc. Chambre n° 11/5 - 91/92, p. 303).

18. Octroi de subventions aux entreprises

Le ministre renvoie à la réponse donnée par le ministre des Finances. En ce qui concerne le choix entre des subventions et des avantages fiscaux, il souligne que les Communautés européennes ont moins de prise sur les mesures fiscales que sur des subventions directes.

15. De lasten van het verleden in het Onderwijs

Op de begrotingen 1990 en 1991 werden voor de Nederlandstalige en de Franstalige sector volgende bedragen uitgetrokken:

(in miljarden franken)

Op de begroting 1992 werd voor beide sectoren gezamenlijk een provisioneel krediet van 100 miljoen uitgetrokken.

Voor dezelfde begrotingsjaren werden door beide sectoren volgende bedragen gerealiseerd:

(in miljarden franken)

Een bedrag van 1,445 miljard frank werd overgedragen op 1992, daar de Gemeenschappen slechts rekeningen hadden ingediend voor 417,5 miljoen frank en 137,5 miljoen frank vervallen is.

Vooraleer tot enige uitgave op dit bedrag over te gaan zullen de gevraagde bedragen aan een nauwkeurig onderzoek onderworpen worden en alleszins behoorlijk moeten gestaafd zijn.

Om het definitief saldo van de lasten van het verleden te kunnen ramen en alleszins bij het opmaken van de begroting 1993 zullen de Gemeenschappen verzocht worden de vereiste bedragen met de grootst mogelijke nauwkeurigheid te ramen en behoorlijk te motiveren.

16. Dotaties aan de Gemeenschappen

De Minister belooft een antwoord binnen de kortste termijn.

17. Tegemoetkoming aan de mindervaliden

De Minister verwijst naar het antwoord dat hij in de Kamer heeft gegeven (Doc. Kamer 11/5 - 91/92, blz. 303).

18. Subsidiëring van de bedrijven

De Minister verwijst naar het antwoord van de Minister van Financiën. Wat de keuze tussen de subsidiëring of fiscale voordelen betreft, wijst de Minister erop dat de E.G. minder controle heeft over fiscale maatregelen dan over directe subsidies.

19. *Intervention accrue de l'Etat dans le financement des minimums de moyens d'existence, au profit des C.P.A.S. ayant un grand nombre d'assistés*

On s'interroge sur la compatibilité d'une telle mesure avec les lignes directrices de la réforme de l'Etat, étant donné que la mesure pourrait être considérée comme une aide cachée aux communes confrontées à des difficultés financières.

Il va de soi que la mesure en question vise à fournir une marge de manœuvre financière plus grande aux communes dans lesquelles il y a de fortes concentrations d'assistés.

On peut contester à juste titre que ce serait porter atteinte à la philosophie de la réforme de l'Etat, étant donné que la loi spéciale du 8 août 1980 de réforme des institutions précise expressément, en son article 5, § 1^{er}, II, 2^o, que le financement du revenu légal garanti est de la compétence nationale.

Dans d'autres pays, l'on va beaucoup plus loin pour ce qui est de l'intervention financière: c'est ainsi qu'aux Pays-Bas 90 p.c. de l'aide sociale légale sont pris en charge par l'Etat et, en France, 100 p.c. du revenu minimum d'insertion.

La décision récente du Conseil des ministres implique une augmentation sélective de la subvention de l'Etat, notamment au profit des C.P.A.S. ayant à supporter les charges les plus lourdes.

Dans cette optique, l'intervention sera augmentée de 60 p.c. en ce qui concerne les communes qui ont octroyé, dans le courant de l'avant-dernière année, le minimum de moyens d'existence à au moins 500 ayants droit en moyenne par mois et à 65 p.c. en ce qui concerne les communes qui l'ont octroyé en moyenne à au moins 1 000 ayants droit. Lorsqu'un C.P.A.S. atteint ce seuil, l'augmentation n'est accordée que pour autant que l'augmentation est d'au moins 5 p.c. par rapport à l'année précédente.

Au 1^{er} janvier 1992, les communes suivantes comp-
taient plus de 500 ayants droit:

Anvers	3 927
Gand	2 795
Ostende	733
Louvain	684
Bruges	705
Malines	543
Bruxelles	1 416
Saint-Gilles	700
Molenbeek-Saint-Jean	673
Anderlecht	547
Schaerbeek	915
Sous-total Bruxelles	4 351

19. *Hogere staatstussenkomst in financiering bestaansminimum ten voordele van O.C.M.W.'s met een groot aantal bijstandtrekkers*

De vraag wordt gesteld naar de verenigbaarheid van een dergelijke maatregel met de krachtlijnen van de staatshervorming, gezien het feit dat de maatregel zou kunnen worden gezien als een verdoken steun aan gemeenten in financiële moeilijkheden.

Het spreekt vanzelf dat bedoelde maatregel tot doel heeft gemeenten met grote concentraties van bijstandtrekkers een grotere financiële ademruimte te verlenen.

Dat hiermee gezondigd zou worden ten aanzien van de filosofie van de staatshervorming kan worden tegengesproken, aangezien de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in zijn artikel 5, § 1, II, 2^o, de financiering van het wettelijk gewaarborgd inkomen uitdrukkelijk als een nationale bevoegdheid aanmerkt.

Andere landen gaan veel verder in hun financiële tussenkomst: aldus neemt Nederland 90 pct. van de wettelijke sociale hulp ten laste en Frankrijk 100 pct. van het minimum inpassingsinkomen.

De recente beslissing van de Ministerraad impliceert een selectieve verhoging van de rijkstoelage, namelijk in het voordeel van de O.C.M.W.'s met de zwaarste lasten.

Aldus zal de tussenkomst worden verhoogd tot 60 pct. voor de gemeenten die het bestaansminimum in de loop van het voorlaatste jaar hebben toegekend aan gemiddeld minstens 500 rechthebbenden per maand en tot 65 pct. voor gemeenten die het gemiddeld minstens aan 1 000 rechthebbenden hebben toegekend. Wanneer een O.C.M.W. deze drempel bereikt, wordt de verhoging slechts toegekend voor zover de stijging minstens 5 pct. vertegenwoordigt ten aanzien van het voorgaande jaar.

Op 1 januari 1992 telden de volgende gemeenten meer dan 500 bijstandtrekkers:

Antwerpen	3 927
Gent	2 795
Oostende	733
Leuven	684
Brugge	705
Mechelen	543
Brussel	1 416
Sint-Gillis	700
Sint-Jans-Molenbeek	673
Anderlecht	547
Schaarbeek	915
Sub-totaal Brussel	4 351

Liège	3 001
Charleroi	2 361
Mons	1 572
Namur	1 017
Seraing	686
Verviers	749
La Louvière	714
Tournai	691

20. *La situation actuelle des actifs financiers et non financiers et le patrimoine immobilier de l'Etat belge*

Le ministre répond que les rapports définitifs concernant les divers éléments de l'inventaire du patrimoine de l'Etat font actuellement l'objet de discussions au sein du Comité de direction de la Commission chargée de dresser l'inventaire du patrimoine de l'Etat.

Actuellement, un seul rapport intérimaire est disponible, que la Commission a présenté en 1990 et dans lequel il est question de l'importance de la mission et des méthodes de la Commission.

Si les discussions continuent à se dérouler normalement, la rédaction du rapport final pourra être entamée assez rapidement.

Ce rapport final sera présenté par la Commission au ministre des Finances.

21. *Subvention de certaines institutions*

Le ministre renvoie à la déclaration gouvernementale et souligne que l'on examinera l'utilité de toutes les dépenses.

22. *Les inspecteurs des Finances*

En ce qui concerne l'Inspection des Finances, le ministre répond comme suit:

1. Le cadre actuel de l'Inspection des Finances comporte 1 chef de corps et 68 inspecteurs.

2. Le nouveau projet, approuvé par le Conseil des Ministres, comporte 61 inspecteurs dont 1 chef de corps.

3. Exercent effectivement la fonction d'inspecteur des Finances:

1 ^o auprès des ministres nationaux . . .	16
2 ^o auprès des ministres régionaux et communautaires:	
Communauté flamande	8
Communauté française et Région wallonne	7
Région bruxelloise	3

(34)

Luik	3 001
Charleroi	2 361
Bergen	1 572
Namen	1 017
Seraing	686
Verviers	749
La Louvière	714
Doornik	691

20. *De huidige stand van de financiële en niet-financiële criteria en het onroerend vermogen van de Belgische Staat*

De Minister antwoordt dat de definitieve verslagen m.b.t. de verschillende onderdelen van de inventaris van het vermogen van de Staat thans het voorwerp uitmaken van besprekingen binnen het Directiecomité van de Commissie belast met de opmaak van de inventaris van het vermogen van de Staat.

Momenteel is slechts een tussentijds verslag beschikbaar dat in 1990 door de Commissie werd voorgesteld en waarin de omvang van de opdracht en de methodes van de Commissie besproken wordt.

Indien de besprekingen normaal blijven verlopen kan met de opstelling van het eindverslag binnen afzienbare tijd worden begonnen.

Dit eindverslag zal door de Commissie aan de Minister van Financiën worden voorgelegd.

21. *Subsidiëring van sommige instellingen*

De Minister verwijst naar de regeringsverklaring en verzekert dat alle uitgaven op hun nut zullen onderzocht worden.

22. *De inspecteurs van Financiën*

Wat de Inspectie van Financiën betreft verstrekt de Minister het volgende antwoord:

1. De huidige personeelsformatie van de Inspectie van Financiën voorziet in 1 korpschef en 68 inspecteurs.

2. Het nieuwe ontwerp dat door de Ministerraad is goedgekeurd, voorziet in 61 inspecteurs waaronder 1 korpschef.

3. Het ambt van inspecteur van Financiën wordt werkelijk uitgeoefend:

1 ^o bij de Nationale Ministers	16
2 ^o bij de Gewest- en Gemeenschapsministers:	
Vlaamse Gemeenschap	8
Franse Gemeenschap en Waals Gewest	7
Brussels Hoofdstedelijk Gewest	3

(34)

4. Sont détachés au cabinet de ministres nationaux	5	(5)
5. Sont détachés au cabinet de ministres régionaux ou communautaires:		
Communauté flamande	3	
Communauté française et Région wallonne	3	
		(6)
6. Sont en fonction à l'administration centrale (dont le chef de corps)	2	(2)
7. Sont en stage (dont 1 en interruption)	2	(2)
	49	
8. Pour mémoire, sont en congé de longue durée et placés hors cadre (C.E.E., C.G.E.R., etc.)	22	

23. *Le « Cahier des gaffes » de la Cour des comptes*

Le ministre déclare que son premier souci est de mieux appliquer la loi budgétaire. Le contrôle quotidien des dépenses qu'implique le budget permettra d'éviter d'éventuelles « gaffes ».

24. *Le prix des services publiques et la prise de conscience du citoyen*

Le ministre répond que la discussion au sujet des contrats de gestion en constitue un premier pas. Certains secteurs de la sécurité sociale, en particulier celui des soins de santé, entrent certainement en ligne de compte (voir le plan pluriannuel).

24. *Le « Contrat avec le citoyen »*

Le montant d'un milliard de francs est une provision. S'il n'avait pas été inscrit au budget du Premier ministre, il aurait été épuisé depuis longtemps. Le Gouvernement demande aux différents départements, qui doivent faire des propositions en la matière, de rédiger des notes de politique générale.

La circulaire qui a été envoyée à tous les départements précise que quiconque prend de nouvelles initiatives:

- doit d'abord chercher des compensations au sein de son propre département;
- doit ensuite en chercher dans les autres départements;
- ne peut prétendre à de nouveaux moyens financiers qu'après avoir épuisé les deux premières sources.

4. Gedetacheerden bij een kabinet van een Nationale Minister	5	(5)
5. Gedetacheerden bij een kabinet van een Gewest- of Gemeenschapsminister:		
Vlaamse Gemeenschap	3	
Franse Gemeenschap en Waals Gewest	3	
		(6)
6. In dienst bij het hoofdbestuur (waaronder de korpschef)	2	(2)
7. In stage (van wie 1 met onderbreking)	2	(2)
	49	
8. Met verlof voor een langere periode en buiten kader geplaatst (E.E.G., A.S.L.K., enz.)	22	

23. *Het « Blunderboek » van het Rekenhof*

De Minister verklaart dat het haar eerste betrachting is om de nieuwe begrotingswet beter toe te passen. Aangezien de begroting een dagelijkse controle van de uitgaven impliceert zal een degelijke controle mogelijk « blunders » helpen voorkomen.

24. *De prijs van de overheidsdiensten en het bewustzijn van de burger*

De Minister antwoordt dat de discussie over de beheerscontracten daar een aanzet. Enkele onderdelen in de sociale zekerheid, en meer bepaald de sector van de gezondheidszorg, komen daarvoor zeker in aanmerking (cf. het meerjarenplan).

24. *Het « contract met de burger »*

Het bedrag van 1 miljard frank is een provisie. Was het niet ingeschreven bij de Eerste Minister dan was het nu allang opgebruikt. De Regering vraagt dat de verschillende departementen die ter zake voorstellen moeten indienen, beleidsnota's afgeven.

In de omzendbrief die aan alle departementen gestuurd is wordt gepreciseerd dat wie nieuwe initiatieven neemt:

- eerst naar compensaties moet zoeken in het departement;
- dan in de andere departementen;
- dan pas kan er sprake zijn van de vrijmaking van nieuwe middelen.

Le ministre souligne qu'il y a de nombreux besoins que l'on ne peut satisfaire en dégageant de nouveaux moyens financiers: un service plus efficace, une meilleure motivation et un intérêt accru pour les nouveaux besoins produisent souvent de meilleurs résultats.

25. *L'accumulation du non-épuiement des crédits et de la diminution de 5 p.c. des dépenses de fonctionnement des départements*

Le ministre souligne que ces deux points n'ont rien à voir l'un avec l'autre.

La diminution des frais de fonctionnement des départements constitue une « mesure », qui a été appliquée au total des allocations de base 12 des budgets administratifs respectifs (autrement dit, à l'exclusion des loyers qui sont désormais globalisés au budget des Communications et de l'Infrastructure).

La mesure n'est linéaire qu'au niveau des départements; ces derniers peuvent déterminer eux-mêmes laquelle des allocations de base 12 sera touchée.

Le « non-épuiement » des crédits fait l'objet d'un commentaire dans le rapport de la Commission du Budget de la Chambre des représentants (p. 25). Il ne s'agit pas d'une mesure mais d'une « correction » apportée au crédit global, qui a été inspirée par la constatation statistique que, chaque année, une partie des crédits budgétaires n'est pas utilisée, ce qui signifie que le total budgétaire en termes de « décaissements » est surévalué pour un montant équivalent.

26. *Visa de la Cour des comptes*

Etant donné le grand nombre d'ordres de paiement relatifs aux dépenses fixes liées aux charges du passé de l'enseignement, il est apparu que la procédure impliquant l'opposition du visa préalable de la Cour des comptes était inapplicable.

Au cours de sa réunion du 19 avril 1991, le Conseil des ministres a décidé, dès lors, de supprimer cette procédure.

La Cour des comptes procédera, en conséquence, à un contrôle à posteriori, comme prévu à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 relative à la comptabilité de l'Etat.

Le contrôle à priori est réalisé par l'Inspection des Finances.

27. *La norme de Maastricht*

Le ministre souligne que quelle que soit la norme appliquée, l'assainissement des finances publiques

De Minister wijst erop dat heel wat behoeften niet op te lossen zijn met nieuwe middelen: een efficiëntere service en een betere motivatie en aandacht van de nieuwe noden kunnen vaak meer vruchten afwerpen.

25. *De cumulatie van de onderuitputting van de kredieten en vermindering van de werkingsuitgaven van de departementen met 5 pct.*

De Minister wijst erop dat deze twee items met elkaar niets uitstaande hebben.

De vermindering van de werkingskosten van de departementen is een « maatregel » en werd toegepast op het totaal van de basisallocaties 12 van de respectieve administratieve begrotingen (d.w.z. zonder de huur die nu geglobaliseerd is op de begroting van Verkeer en Infrastructuur).

De maatregel is slechts lineair op het niveau van de departementen; deze laatste kunnen zelf bepalen welke van hun basisallocaties 12 getroffen zullen worden.

De « onderuitputting » van de kredieten werd reeds besproken in het verslag van de Commissie van begroting van de Kamer van Volksvertegenwoordigers (blz. 25). Het is geen maatregel, maar een « correctie » op het kredietotaal, ingegeven door de statistische vaststelling dat elk jaar een fractie van de begrotingskredieten niet wordt aangewend, waardoor het begrotingstotaal in termen van « kasuitgaven » voor een gelijk bedrag te hoog wordt geraamd.

26. *Visum van het Rekenhof*

Gelet op het grote aantal betalingsopdrachten met betrekking tot de vaste uitgaven van de lasten van het verleden van het onderwijs bleek de procedure van het voorafgaande visum van het Rekenhof in de praktijk onmogelijk in acht te kunnen genomen worden.

Tijdens zijn vergadering van 19 april 1991 heeft de Ministerraad dan ook besloten deze procedure af te schaffen.

Het Rekenhof zal bijgevolg de controle a posteriori uitvoeren, zoals bepaald wordt in artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de comptabiliteit van de Staat.

De controle a priori gebeurt door de Inspectie van Financiën.

27. *De Maastricht-norm*

De Minister wijst erop dat, welke norm ook gehanteerd wordt, de gezondmaking van de overheids-

est une priorité absolue. Le Gouvernement ne s'est assurément pas limité à des mesures uniques, il a également pris des mesures structurelles. Il est vrai que les conséquences de ces dernières resteront limitées jusqu'à la fin de 1992, mais elles sortiront leur plein effet en 1993. Le ministre met l'accent sur la répartition équilibrée de ces mesures, ainsi que sur leur sélectivité.

28. *Mesures relatives à la sécurité sociale des travailleurs prises dans le cadre des budgets de 1992 et 1993*

Lors du dernier marathon budgétaire, le Gouvernement a pris des mesures pour un montant global de 52,5 milliards, afin de garantir l'équilibre du système en 1992 grâce à une subvention de 192 milliards.

Les tableaux ci-après reproduisent, pour 1992 et 1993, la répartition des mesures selon leur incidence du côté des recettes ou des dépenses, ainsi que leur caractère structurel ou non structurel.

1992

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Total — Totaal
Structurel. — <i>Structureel</i>	16 925	7 665	24 590
Unique. — <i>Eenmalig</i>	15 900	12 000	27 900
Total. — <i>Totaal</i>	32 825	19 665	52 490

1993

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Total — Totaal
Structurel. — <i>Structureel</i>	22 899	26 857	49 156
Unique. — <i>Eenmalig</i>	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	22 899	26 857	49 156

Si l'on veut ventiler ces mesures en fonction des «épaules» sur lesquelles elles reposent, on constate que quasiment 50 p.c. d'entre elles touchent les salariés ou les consommateurs. Quant aux 50 p.c. restants, on peut dire qu'ils touchent pour moitié les employeurs producteurs et pour moitié diverses instances privées ou publiques.

29. *Economies réalisées sur les subventions aux entreprises*

Les subventions aux entreprises concernent pour la plupart des entreprises publiques, telles que la S.N.C.B. et la Régie des postes.

financiën een absolute prioriteit is. De Regering heeft zich zeker niet beperkt tot «one-shot»-maatregelen maar heeft ook structurele maatregelen genomen. De gevolgen van deze laatste zullen in 1992 weliswaar nog beperkt zijn maar zullen hun volle effect ressorteren in 1993. De Minister wijst op de evenwichtige spreiding van deze maatregelen en de selectiviteit ervan.

28. *Maatregelen met betrekking tot de sociale zekerheid van de werknemers genomen in het kader van de begrotingen 1992 en 1993*

Tijdens het jongste begrotingsconclaaf trof de Regering maatregelen voor een globaal pakket van 52,5 miljard, teneinde met een toelage van 192 miljard, het evenwicht van het stelsel te garanderen in 1992.

De verdeling van de maatregelen naargelang hun impact op de ontvangsten- dan wel de uitgavenzijde, en hun al dan niet structureel karakter, wordt voor 1992 en 1993 in de hiernavolgende tabellen weergegeven.

1992

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Total — Totaal
Structurel. — <i>Structureel</i>	16 925	7 665	24 590
Unique. — <i>Eenmalig</i>	15 900	12 000	27 900
Total. — <i>Totaal</i>	32 825	19 665	52 490

1993

	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Total — Totaal
Structurel. — <i>Structureel</i>	22 899	26 857	49 156
Unique. — <i>Eenmalig</i>	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>	22 899	26 857	49 156

Wil men deze maatregelen onderverdelen naar de «schouders» waarop ze rusten, dan kan men stellen dat ze praktisch 50 pct. de werknemers of verbruikers treffen. Van de overige 50 pct. kan gezegd worden dat de ene helft de werkgevers-producenten treffen en de andere helft diverse private of publieke instanties.

29. *Besparingen op de toelagen aan de ondernemingen*

De toelagen aan de ondernemingen betreffen voor het merendeel toelagen aan overheidsbedrijven zoals de N.M.B.S. en de Post.

Parmi ces subventions, on peut encore faire une distinction entre subvention à l'exploitation, subvention à l'investissement et subvention aux pensions.

En ce qui concerne plus précisément les résultats d'exploitation, il n'y a effectivement pas de couverture complète des coûts par les recettes d'exploitation propres. La couverture incomplète des coûts par des recettes tarifaires s'explique par l'objectif d'assurer un service public à un tarif social.

Depuis plusieurs années, on s'efforce de maintenir l'intervention des pouvoirs publics dans des limites raisonnables.

Les entreprises publiques concernées ont déjà consenti d'importants efforts pour comprimer les coûts. Cela s'est traduit notamment par d'importantes réductions des effectifs du personnel ces dernières années.

Pour l'avenir, les contrats de gestion qui sont actuellement négociés maintiendront une stricte évolution des subventions publiques. Un premier pas dans ce sens a déjà été accompli lors du contrôle budgétaire pour 1992; il s'est concrétisé par une réduction, pour la S.N.C.B. de la subvention à l'exploitation d'un montant de 1 p.c., si bien que son accroissement a été inférieur à l'inflation.

30. *La réduction des crédits d'investissement accordés à la S.N.C.B.*

La réduction des crédits d'investissement accordés à la S.N.C.B. porte sur un montant de 2 milliards de francs.

Il a été constaté que la S.N.C.B. ne pourra pas réaliser entièrement son programme d'investissement pour 1992 tel qu'il avait initialement été projeté. L'intervention de l'Etat pour 1992 a dès lors été réduite à concurrence du montant des investissements qui ne seront pas réalisés.

On ne porte pas atteinte au programme décennal d'investissements qui a été prévu pour la S.N.C.B. Les crédits qui ne peuvent pas être utilisés en 1992 seront mis à sa disposition ultérieurement, au moment lorsque les investissements seront véritablement réalisés.

31. *Frais administratifs au sein de la Sécurité sociale*

Le ministre renvoie à la réponse qui a été donnée à la Chambre et qui figure dans le rapport de la Chambre (Doc. Chambre 11/5 - 1991/1992, p. 305). Le contenu et l'opportunité de ces dépenses seront également examinés dans le plan pluriannuel. Le ministre souligne toutefois que la sous-traitance de certains services dans le secteur de la Sécurité sociale à incontestablement présenté de grands avantages dans le passé. Les frais administratifs sont en tout cas bloqués, à l'exception des augmentations convenues des coûts salariaux.

In deze toelagen kan verder nog een onderscheid gemaakt worden tussen exploitatiesubsidie, investeringsubsidie en subsidie voor pensioenen.

Wat meer bepaald de exploitatieresultaten betreft is er inderdaad geen volledige dekking van de kosten door de eigen exploitatie-ontvangsten. De niet volledige dekking van de kosten door tariefontvangsten is te verklaren door de doelstelling om een openbare dienst te verlenen tegen een sociaal tarief.

Sinds meerdere jaren worden er inspanningen geleverd om de overheidstussenkost binnen redelijke perken te houden.

Vanwege de betrokken overheidsbedrijven werden reeds belangrijke inspanningen geleverd om de kosten te drukken. Dit is o.m. verwezenlijkt door belangrijke verminderingen van de personeelsformatie de afgelopen jaren.

Voor de toekomst zal in de beheerskontrakten die momenteel onderhandeld worden, de evolutie van de overheidssubsidie strikt in de hand worden gehouden. Daartoe werd reeds een eerste aanzet gegeven in de begrotingscontrole voor 1992 waar dan voor de N.M.B.S. een vermindering werd doorgevoerd op de exploitatiesubsidie ten belope van 1 pct. zodat de toename ervan lager is dan de inflatie.

30. *De verlaging van de investeringskredieten van de N.M.B.S.*

De vermindering van de investeringskredieten van de N.M.B.S. betreft een bedrag van 2 miljard.

Er werd vastgesteld dat de N.M.B.S. zijn oorspronkelijk gepland investeringsprogramma voor 1992 niet volledig zal kunnen realiseren. De staatsteegemoetkoming voor 1992 werd dan ook verminderd ten belope van het bedrag der investeringen dat niet gerealiseerd zal worden.

Er wordt geen afbreuk gedaan aan het tienjarig investeringsprogramma van de N.M.B.S. De kredieten die niet aangewend kunnen worden in 1992 zullen later op het ogenblik dat de investeringen werkelijk gerealiseerd zijn, ter beschikking gesteld worden.

31. *Administratiekosten in de Sociale Zekerheid*

De Minister verwijst naar het antwoord dat in de Kamer is gegeven en dat opgenomen is in het Kamer-verslag (Gedr. St. Kamer 11/5 - 1991/1992, p. 305). Ook deze uitgaven zullen in het meerjarenplan op hun inhoud en opportuiniteit worden doorgelicht. De Minister wijst er evenwel op dat de uitbesteding van bepaalde diensten in de sector van de Sociale Zekerheid ontegensprekelijk grote voordelen heeft opgeleverd in het verleden. De administratiekosten zijn in elk geval geblokkeerd behalve voor de afgesproken verhogingen van de loonkosten.

32. *La problématique de l'effet boule de neige*

Malgré la réduction du déficit de l'ensemble des pouvoirs publics de 6,3 p.c. du P.N.B. en 1991 à 5,6 p.c. en 1992, la persistance de l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique ne pourra pas être évitée cette année.

La persistance de ce processus à caractère explosif est due en 1992 à la conjonction de deux facteurs négatifs:

- le recul de la croissance nominal du P.N.B. en 1991 et 1992;
- la remontée en 1992 des taux d'intérêt qui s'est traduite par la stabilisation du taux d'intérêt implicite à un niveau élevé de 8,5 p.c.

Ce processus est toutefois sérieusement ralenti cette année puisque la dette ne progresserait que de 1,2 point, au lieu de 2,5 points de P.N.B. en 1991. Ce ralentissement est la conséquence exclusivement de l'amélioration du solde net à financer.

Ainsi que le ministre l'a mentionné dans son exposé introductif, dans un contexte économique normal, avec une croissance du P.N.B. de l'ordre de 2,5 p.c. en terme réel, les conditions nécessaires pour l'éradication de l'effet boule de neige seraient déjà remplies, comme elles l'ont déjà été d'ailleurs en 1990.

Dans la situation économique actuelle, il a été demandé quel était le niveau de surplus primaire nécessaire pour l'arrêt de l'effet boule de neige et la différence par rapport au surplus primaire observé. Pour ces données, il convient de se référer au compte agrégé de l'ensemble des pouvoirs publics, ce qui implique que le chiffre qui découle de l'Exposé général du Budget ne peut pas être employé ($-354,8 + 660,0 = 305,2$ milliards), d'autant moins d'ailleurs que si l'on suit la méthodologie retenue dans le rapport annuel de la Banque Nationale de Belgique, il convient aussi d'exclure les recettes d'intérêts que l'Etat perçoit sur ses actifs ou récupère précisément auprès de cette institution.

La hausse de la dette publique en 1992 est liée au fait que le surplus financier hors charges d'intérêt nettes s'élèvera en 1992 à 3,2 p.c. du P.N.B., soit 229 milliards environ, alors qu'avec un taux d'intérêt implicite sur la dette de l'ensemble des pouvoirs égal à 8,5 p.c. (le même niveau qu'en 1991 d'après les chiffres de la B.N.B.) et un taux de croissance nominale du P.N.B. de 4,8 p.c., l'arrêt de l'effet boule de neige n'est possible en 1992 qu'avec un surplus primaire de 4,4 p.c., soit 315 milliards: l'écart par rapport à la réalisation est donc de 86 milliards.

32. *Het sneeuwbal effect*

Niettegenstaande het tekort voor alle openbare besturen samen gedaald is van 6,3 pct. van het B.N.P. in 1991 tot 5,6 pct. in 1992, zal het dit jaar niet mogelijk zijn te vermijden dat het sneeuwbal effect van de rentelasten op de overheidsschuld andermaal optreedt.

Dat een dergelijk explosief proces aanhoudt, kan voor 1992 worden toegeschreven aan een samenloop van twee negatieve factoren:

- de terugloop van de nominale groei van het B.N.P. in 1991 en 1992;
- de opflakking in 1992 van de rentevoeten, gevolgd door de stabilisatie van de impliciete rentevoet op een hoog peil van 8,5 pct.

Dit proces is dit jaar echter aanzienlijk vertraagd, aangezien de schuld slechts met 1,2 punt zou toenemen, i.p.v. van 2,5 punt van het B.N.P. in 1991. Deze vertraging is uitsluitend het gevolg van de verbetering van het netto-financieringstekort.

Zoals de Minister in zijn inleiding heeft vermeld, in een normale economische context met een groei van het B.N.P. van om en bij 2,5 pct. in reële termen, zouden de noodzakelijke voorwaarden voor het stoppen van het sneeuwbal effect al vervuld zijn, zoals dat overigens al het geval was in 1990.

In de huidige economische situatie rijst de vraag hoe hoog het primaire overschot dient te zijn om het sneeuwbal effect tot stilstand te brengen en hoeveel dat verschilt van het geconstateerde primaire overschot. Voor deze gegevens dient men te refereren aan de samengevoegde rekeningen van alle openbare besturen, wat betekent dat het cijfer dat in de Algemene Toelichting bij de begroting wordt vermeld, niet bruikbaar is ($-354,8 + 660,0 = 305,2$ miljard), te meer omdat in navolging van de methode die de Nationale Bank in haar jaarrapport gebruikt, ook de renten moeten worden weggelaten die het Rijk ontvangt op zijn activa of juist bij die instelling terugvoert.

De stijging van de rijksschuld in 1992 heeft te maken met het feit dat het financieringsoverschot, exclusief netto rentelasten, in 1992 3,2 pct. van het B.N.P. zal bedragen, of om en bij 229 miljard; met een impliciete rentevoet gelijk aan 8,5 pct. op de schuld van alle besturen (hetzelfde niveau als in 1991 volgens de cijfers van de N.B.B.) en een nominaal groeicijfer van het B.N.P. met 4,8 pct., is het alleen mogelijk het sneeuw effect in 1992 tot stilstand te brengen met een primair overschot van 4,4 pct., of 315 miljard: het verschil ten opzichte van het bereikte resultaat bedraagt dus 86 miljard.

33. Mobilité des Agents de l'Etat

La mobilité des agents de l'Etat est encore régie à ce jour par une dizaine d'arrêtés royaux qu'il convient de revoir vu la lourdeur des procédures existantes.

Le Gouvernement s'est d'ailleurs engagé le 6 mars 1992, lorsqu'il a pris les mesures d'arrêt provisoire du recrutement, de revoir les procédures actuelles afin de permettre que l'opération radioscopie actuellement en cours dans les différents départements puisse donner les meilleurs effets en matière d'utilisation optimale des ressources humaines.

Le ministre de la Fonction publique fera d'ailleurs des propositions à cet égard très prochainement.

4. VOTES

Les articles 1.01.1 jusqu'à 1.01.11, les articles 2.01.1 et 2.01.2, les articles 3.01.1 jusqu'à 3.01.4, ainsi que les tableaux y afférents, du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, sont adoptés par 12 voix contre 4 et 1 abstention.

PARTIE III**PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992 — SECTION 18: FINANCES****1. EXPOSE INTRODUCTIF
DU MINISTRE DES FINANCES**

Le ministre se réfère à la note du département relative à la présente section (Doc. Ch., n° 411/2 - 91/92, p. 249 et suivantes).

Il souligne que les deux augmentations principales des crédits destinés au ministère des Finances concernent la contribution de la Belgique au financement des organisations internationales, et plus particulièrement des Communautés européennes, ainsi que les mesures touchant à la politique du personnel.

En pourcentage du P.N.B., la contribution de la Belgique au financement des Communautés européennes est déjà supérieure à la moyenne européenne. Si les propositions du paquet Delors II sont adoptées, cette contribution sera plus élevée encore.

La progression des dépenses de personnel est due à l'augmentation du nombre d'agents.

Les services de contrôle de l'impôt des sociétés ont tout d'abord été renforcés par 600 contrôleurs adjoints et vérificateurs adjoints contractuels.

33. Mobiliteit van de rijksambtenaren

De mobiliteit van de rijksambtenaren wordt tot op vandaag geregeld door een tiental koninklijke besluiten die voor herziening vatbaar zijn omdat de bestaande procedures te log zijn.

De Regering heeft er zich overigens toe verbonden met het instellen van een voorlopige wervingsstop op 6 maart 1992, de bestaande procedures te herzien zodat de doorlichtingsoperatie die op dit ogenblik in de verschillende departementen gaande is, goede resultaten kan opleveren inzake het optimale gebruik van het menselijk potentieel.

De Minister van Ambtenarenzaken zal zeer binnenkort voorstellen doen in dat verband.

4. STEMMINGEN

De artikelen 1.01.1 tot en met 1.01.11, de artikelen 2.01.1 en 2.01.2, de artikelen 3.01.1 tot en met 3.01.4, alsmede de bijbehorende tabellen, van het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor 1992, worden aangenomen met 12 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

DEEL III**ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992 — SECTIE 18: FINANCIEN****1. INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR DE MINISTER VAN FINANCIEN**

De Minister verwijst naar de departementale nota betreffende deze sectie (St. Kamer, nr. 411/2, 91/92, blz. 249 e.v.).

De Minister stipt aan dat de twee belangrijkste verhogingen van de kredieten voor het Ministerie van Financiën betrekking hebben op de bijdrage van België in de financiering van de internationale instellingen en meer bepaald de Europese Gemeenschappen, en op de maatregelen inzake personeelsbeleid.

In percentages van het B.N.P. draagt België nu reeds meer dan het Europees gemiddelde bij in de financiering van de Europese Gemeenschappen. Indien de voorstellen van het pakket Delors II worden opgevolgd, dan zal de bijdrage nog hoger zijn.

De stijging van de personeelskosten is te wijten aan de verhoging van het aantal personeelsleden.

De controlediensten inzake vennootschapsbelasting werden vooreerst versterkt met 600 contractuele adjunct-controleurs en adjunct-verificateurs.

Un second élément de la politique du personnel est la revalorisation de certains grades fisco-techniques par l'octroi sélectif de compléments de traitement.

Des crédits sont également prévus pour honorer le brevet d'expert-comptable.

2. DISCUSSION

Un membre compare ces notes de politique avec la note de politique déposée en septembre 1991. Cette comparaison fait apparaître les efforts d'économie, puisque, l'on sollicite 7,4 milliards de francs de crédits en moins.

L'intervenant apprécie la diminution des ressources destinées au cabinet. Cependant, c'est là le seul effort d'économie véritable que font apparaître les deux documents. Les 95 p.c. d'économies restants, par rapport à la note de politique précédente, sont réalisés par le biais d'une réduction du financement des institutions internationales et des Communautés européennes, à raison de 3 milliards de francs. Comme la contribution se calcule en pourcentage du P.N.B., l'intervenant se demande si cette économie est bien explicable, surtout quand on sait que les besoins de financement des Communautés européennes sont à la hausse.

Le ministre répond que le minimum de la contribution en fonction du P.N.B. est actuellement fixé à 1,2 p.c. de celui-ci. Le paquet Delors II prévoit une augmentation jusqu'à concurrence de 1,37 p.c. du P.N.B. Au cours du débat au sujet de ce paquet Delors II, on a fait observer qu'il n'était pas nécessaire de relever le plafond jusqu'à 1,37 p.c. étant donné qu'il subsiste encore une marge dans les limites du plafond actuel. En effet, cette contribution n'est perçue qu'après les autres contributions. L'an dernier, ces autres contributions ont rapporté plus que prévu et la contribution en pourcentage du P.N.B. a pu être réduite.

Un membre constate que les crédits prévus pour le Fonds des calamités sont en diminution (de 940 à 350, puis de 198 millions de francs). Est-ce dû au fait qu'il ne s'est pas encore produit de calamités jusqu'ici en 1992 et que le Gouvernement n'en prévoit aucune au cours du second semestre de l'année?

Le ministre répond par la négative. La diminution est due au fait que les dossiers rentrent très tardivement. Il s'agit bien de catastrophes passées. Les crédits à cet effet seront inscrits au budget de 1993.

Un membre constate que la provision interdépartementale est ramenée de 4,3 à 0,5 milliard de francs,

Een tweede element van het personeelsbeleid is de herwaardering van sommige fiscaal-technische graden door de selectieve toekenning van weddecomplementen.

Ook worden kredieten voorzien om het brevet van accountant te honoreren.

2. BESPREKING

Een lid vergelijkt deze beleidsnota's met de beleidsnota die in september 1991 werd neergelegd. Uit deze vergelijking blijken de inspanningen tot besparen, aangezien er voor 7,4 miljard frank minder kredieten worden aangevraagd.

Het lid spreekt zijn waardering uit voor de vermindering van de bestaansmiddelen voor het kabinet. Toch is dit de enige echte besparingsinspanning die uit beide documenten blijkt. De overige 95 pct. besparingen tegenover de vorige beleidsnota worden gerealiseerd door een vermindering van de financiering van de internationale instellingen en van de Europese Gemeenschappen, met 3 miljard frank. Aangezien de bijdrage in percentage van het B.N.P. wordt uitgerekend, vraagt het lid zich af of deze besparing wel verklaarbaar is, vooral aangezien de financieringsbehoeften van de Europese Gemeenschappen een stijgende tendens vertonen.

De Minister antwoordt dat de bijdrage in functie van het B.N.P. nu maximaal 1,2 pct. van het B.N.P. bedraagt. Het pakket Delors II voorziet een verhoging tot 1,37 pct. van het B.N.P. Tijdens het debat omtrent dit pakket Delors II werd gewezen op het feit dat het niet nodig is om het plafond tot 1,37 pct. te verhogen aangezien er nog ruimte overblijft binnen het huidige voorziene plafond. Deze bijdrage wordt immers pas geïnd na de andere bijdragen. Verleden jaar hebben deze andere bijdragen meer dan voorzien opgebracht, zodat de bijdrage in percentage van het B.N.P. kon worden verminderd.

Een lid wijst op de vermindering van de kredieten voorzien voor het Rampenfonds (van 940 miljoen frank naar 350 tot 198 miljoen frank). Is dit toe te schrijven aan het feit dat er zich tot op heden in 1992 geen rampen hebben voorgedaan en dat de Regering er geen verwacht in de tweede helft van het jaar?

De Minister antwoordt ontkennend. De vermindering is te wijten aan het feit dat de dossiers zéér laat tijdig toekomen. Het gaat wel om rampen uit het verleden. De kredieten hiervoor zullen op de begroting voor 1993 worden opgenomen.

Een lid wijst op de interdepartementale provisie, die verminderd wordt van 4,3 miljard frank tot

alors qu'elle sert pourtant à payer le traitement des agents contractuels supplémentaires. Comment le ministre peut-il justifier cette diminution?

Le ministre répond que cette diminution ne concerne pas le département des Finances, mais qu'elle est due au blocage général des recrutements décidé par le Gouvernement.

L'intervenant demande également où en est le recrutement de ces contractuels. Le programme annoncé sera-t-il réalisé?

Le ministre répond que l'on a déjà procédé au recrutement de 600 agents statutaires et de 1 500 contractuels.

Un membre évoque la restructuration des administrations fiscales et la simplification et l'harmonisation des procédures fiscales. Dans sa note de politique, le ministre annonce que la rédaction d'un avant-projet de nouveau code des procédures fiscales devra être achevée pour le milieu de l'an prochain. Le ministre veut-il dire par là juillet 1993 ou s'agit-il de l'ancien texte de la note de politique qui avait été déposée en octobre 1991, de sorte que l'objectif serait juillet 1992?

Selon le ministre, juillet 1992 est effectivement l'objectif fixé. La bonne fin de l'opération dépend des contacts avec le département de la Justice. Des difficultés sont apparues au sujet de l'organisation du contentieux fiscal.

Beaucoup plaident pour que l'on judiciaire le contentieux fiscal depuis le premier stade. Le ministre n'y voit pas d'objection à condition que le système soit praticable et ne sert pas à augmenter l'arriéré judiciaire.

Un membre cite l'avis du Conseil d'Etat sur la simplification et la stabilité de la législation fiscale.

Cette simplification et, assurément, la stabilité sont nécessaires pour que l'administration fiscale puisse faire son travail de manière efficace.

Les modifications apportées constamment à notre législation, en particulier en matière d'impôt des sociétés, ont évidemment des effets négatifs sur l'efficacité de l'administration.

Le projet de loi-programme fiscale propose une nouvelle fois diverses modifications aux règles applicables en matière d'impôt des sociétés.

L'intervenant se demande si la réforme globale de l'impôt des sociétés annoncée par le ministre depuis des années va enfin devenir réalité.

Le ministre insiste sur la nécessité de se conformer à la législation européenne en la matière. Le Gouverne-

ment, 0,5 milliard frank, terwijl deze interdepartementale provisie toch dient voor de betaling van de wedden van de bijkomende contractuele personeelsleden. Hoe kan de Minister deze vermindering verantwoorden?

De Minister antwoordt dat deze vermindering niet het departement Financiën betreft, maar te wijten is aan de algemene wervingsstop waartoe deze Regering heeft besloten.

Het lid peilt eveneens naar de stand van zaken betreffende de rekrutering van deze contractuelen. Wordt het aangekondigde programma gerealiseerd?

De Minister stipt aan dat de aanwerving van 600 statutaire ambtenaren en 1 500 contractuele personeelsleden reeds is gebeurd.

Een lid verwijst naar de herstructurering van de fiscale besturen en de vereenvoudiging en harmonisering van de fiscale procedures. In zijn beleidsnota kondigt de Minister aan dat het opstellen van een voorontwerp van het nieuw te creëren wetboek van fiscale procedures tegen midden volgend jaar moet beëindigd zijn. Bedoelt de Minister hiermee juli 1993 of gaat het om de oude tekst van de beleidsnota die in oktober 1991 was neergelegd zodat juli 1992 de streefdatum is?

Volgens de Minister is juli 1992 inderdaad de streefdatum. De goede afloop is afhankelijk van de contacten met het departement Justitie. Er zijn moeilijkheden gerezen betreffende de organisatie van het fiscaal contentieux.

Velen pleiten voor een rechterlijke behandeling van de fiscale geschillen vanaf het eerste stadium. De Minister is hier niet tegen gekant op voorwaarde dat het systeem in de praktijk toepasbaar is en niet leidt tot het verder oplopen van de gerechtelijke achterstand.

Een lid verwijst naar het advies van de Raad van State over de vereenvoudiging van de fiscale wetgeving en over de stabiliteit ervan.

Deze vereenvoudiging en zeker de stabiliteit zijn noodzakelijk opdat de fiscale administratie op een efficiënte manier haar werk kan doen.

De voortdurende wijzigingen van onze wetgeving, vooral inzake vennootschapsbelasting, hebben zeker negatieve effecten op de efficiëntie van de administratie.

In het ontwerp van fiscale programmawet worden weeral diverse wijzigingen van de regels inzake vennootschapsbelastingen voorgesteld.

Het lid vraagt zich af of de globale hervorming van de vennootschapsbelasting die sinds jaren door de Minister wordt aangekondigd, er nu eindelijk komt.

De Minister wijst op de noodzaak van conformiteit met de Europese wetgeving ter zake. De Regering

ment n'a d'autre choix que de transposer les directives européennes dans notre droit interne. Selon lui, la Commission européenne a encore présenté récemment quelques propositions de directives en matière d'impôt des sociétés. Il reste donc encore beaucoup de travail.

En réponse à la question de l'intervenant, le ministre confirme qu'il renonce à réformer l'impôt des sociétés sur la base du rapport que le Conseil supérieur des finances avait établi à sa demande. Les choses se sont accélérées en cette matière au niveau européen et les premières directives ont déjà été publiées.

Un membre s'interroge sur les critères de sélectivité appliqués par l'I.S.I. pour le traitement des dossiers.

Le ministre répond que ces critères figurent dans l'instruction ministérielle (non publiée) ci-après :

La règle de base de l'I.S.I. est de n'examiner que les dossiers importants et les cas importants de grandes fraudes ou de filière frauduleuse.

Cette règle de base peut être précisée comme suit :

1. L'I.S.I. considère, en particulier, comme des dossiers importants les entreprises qui, en raison du capital utilisé, du personnel occupé, des ressources, des investissements et de la croissance, du chiffre d'affaires, de leur position sur le marché, etc., doivent être rangées parmi les grandes entreprises du pays, de la région ou du secteur et, naturellement aussi, les groupes d'entreprises qui, considérées dans leur ensemble, présentent un degré d'importance comparable.

2. Par cas de grande fraude ou de filière frauduleuse entrant en ligne de compte pour une enquête de l'I.S.I., il faut entendre les affaires ou entreprises — même si elles ne sont en soi pas tellement importantes — dans lesquelles, en raison d'indices concrets, on peut supposer l'existence de systèmes de fraude et de circuits de fraude dont différents contribuables ou groupes de contribuables tirent successivement un avantage commercial ou fiscal.

3. Sauf dans les cas où l'administration centrale leur confie des missions spécifiquement différentes, les services de l'I.S.I. concentrent leur attention et leur énergie sur les cas de fraude visés au point 2 et, en second lieu, sur les entreprises visées au point 1.

Un membre remarque que la réorganisation du département des Finances nécessite des dépenses supplémentaires en matériel et en personnel. S'il trouve les investissements en matériel tout à fait justifiés, il émet quelques réserves quant aux investissements en matière de personnel. En Belgique, le coût de la perception fiscale est actuellement de 2,68 p.c. des recettes fiscales (chiffres de 1990).

heeft geen andere keuze dan de Europese Richtlijnen om te zetten in Belgisch recht. Volgens de Minister zijn er door de Europese Commissie recentelijk nog enkele voorstellen van Richtlijnen inzake vennootschapsbelastingen gedaan. Er blijft dus nog veel werk!

Op vraag van het lid, bevestigt de Minister dat hij verzaakt aan een hervorming van de vennootschapsbelasting op grond van het verslag van de Hoge Raad voor Financiën, dat op zijn verzoek werd opgesteld. Op Europees vlak kwam deze materie in een stroomversnelling en werden de eerste Richtlijnen reeds uitgevaardigd.

Een lid peilt naar de selectieve criteria van de door de B.B.I. te behandelen dossiers.

De Minister antwoordt dat deze criteria vermeld worden in de volgende (niet gepubliceerde) ministeriële instructie:

Voor de B.B.I. geldt als basisregel dat zij alleen belangrijke dossiers en gevallen van grote fraude en van fraudestromingen onderzoekt.

Die basisregel kan als volgt worden verduidelijkt:

1. Voor de B.B.I. zijn belangrijke dossiers inzonderheid de ondernemingen die, gelet op het aangewende kapitaal, het tewerkgestelde personeel, de werkmiddelen, investeringen en groei, de omzet, de marktpositie, en dergelijke meer, tot de werkelijke groten van het land, van de regio of van de sector moeten worden gerekend en natuurlijk ook de groepen van ondernemingen die in hun geheel een zelfde graad van belangrijkheid vertonen.

2. Met gevallen van grote fraude en van fraudestromingen die voor B.B.I.-onderzoek in aanmerking komen, worden bedoeld: de zaken of ondernemingen — ook wanneer zij op zich niet zo belangrijk zijn — waarin, op grond van concrete aanwijzingen, fraudesystemen en fraudecircuits kunnen worden vermoed waaruit achtereenvolgens verschillende belastingplichtigen of groepen van belastingplichtigen commercieel of fiscaal voordeel halen.

3. Behalve wanneer zij via de centrale administratie specifiek andere opdrachten krijgen, gaan aandacht en energie van de B.B.I.-diensten in de eerste plaats naar de sub 2 bedoelde fraudegevallen en in de tweede orde naar de sub 1 bedoelde ondernemingen.

Een lid merkt op dat de reorganisatie van het departement Financiën bijkomende uitgaven inzake materieel en personeel vergt. De materiële investeringen vindt het lid volledig verantwoord, doch hij uit enige reserve omtrent de investeringen in personeelsbezetting. De huidige kostprijs van de belastinginvordering in België bedraagt 2,68 pct. van de fiscale ontvangsten (cijfers van 1990).

Selon les données de l'O.C.D.E., il s'agit là du chiffre le plus élevé (il est de 0,48 p.c. aux Etats-Unis et de 1,07 p.c. au Royaume-Uni).

En matière de T.V.A. les frais administratifs s'élèvent à 1,09 p.c. des recettes, un pourcentage qui s'élève par exemple à 0,4 p.c. en France et 0,49 p.c. en Italie.

En Belgique, le personnel administratif représente 0,68 p.c. par rapport au nombre de commerçants enregistrés, un pourcentage qui la place, avec l'Irlande, en tête du peloton des pays de l'O.C.D.E.

Les nouveaux investissements feront encore monter ces chiffres.

L'on est donc en droit de se poser des questions quant à l'opportunité d'engager du personnel supplémentaire.

La solution du problème ne réside pas dans une augmentation du nombre de membres du personnel mais, notamment, dans l'informatisation, l'organisation interne (voir le plan quinquennal), la motivation du personnel (une augmentation barémique pour certains grades du fisc) et la compétence des fonctionnaires (d'où la nécessité d'une formation complémentaire).

Le ministre estime qu'il faut être prudent en faisant de telles comparaisons. En effet, il existe une relation entre le système d'imposition d'un pays et la structure de celui-ci. La Belgique continue à percevoir, au niveau national, les impôts qui reviennent aux Communautés et Régions, alors que l'administration fiscale fédérale des Etats-Unis ne perçoit que des impôts fédéraux.

Un deuxième élément d'appréciation réside dans les frais fixes. A cet égard, les pays plus petits sont préjudiciés parce qu'il faut toujours une infrastructure centrale minimale, et ce quelle que soit l'importance du pays.

En troisième lieu, le ministre renvoie à la tradition belge, qui veut que l'administration fiscale rende également des services à d'autres administrations (délivrance d'attestations, etc.).

Finalement, et c'est là le point le plus important, le ministre souligne que la Belgique se trouve actuellement dans une période de transition, qui s'accompagne d'une accumulation des frais. D'une part, il y a des frais de personnel inévitables, compte tenu de l'organisation actuelle de l'administration fiscale. D'autre part, il faut bien faire face à des frais d'investissement, si l'on veut réorganiser l'administration fiscale de telle manière que la perception des impôts puisse être assurée par un personnel moins nombreux.

Volgens de gegevens van de O.E.S.O. is dat het hoogste cijfer (voor de Verenigde Staten wordt een cijfer van 0,48 pct. gegeven en 1,07 pct. voor het Verenigd Koninkrijk).

Inzake B.T.W., bedragen de administratieve kosten 1,09 pct. van de ontvangsten, terwijl dit bijvoorbeeld voor Frankrijk 0,4 pct. en voor Italië 0,49 pct. is.

Het administratief personeel in België in percentage van het aantal geregistreerde handelaars bedraagt 0,68 pct., hetgeen, samen met Ierland, het hoogste cijfer van de O.E.S.O. is.

Met de nieuwe bijkomende investeringen zullen deze cijfers nog hoger liggen.

Enige vragen naar de opportuniteit van het bijkomende personeel zijn hier dan ook gewettigd.

De oplossing van het probleem ligt niet in de verhoging van het aantal personeelsleden, maar moet elders gezocht worden, met name in de informatisering, de interne organisatie (zie het vijfjarenplan), de motivatie van het personeel (de baremaverhoging voor sommige fiscaal-technische graden) en de competentie van de ambtenaren (vandaar de noodzaak aan bijkomende vorming).

De Minister meent dat met de geciteerde vergelijkingen voorzichtig moet worden omgesprongen. De belastingheffing staat immers in relatie tot de structuur van een land. België blijft op nationaal vlak ook de belastingen innen die toekomen aan de Gemeenschappen en Gewesten, terwijl de federale fiscale administratie in de Verenigde Staten alleen de federale belastingen heft.

Een tweede beoordelingselement zijn de vaste kosten. Kleinere landen worden hierdoor benadeeld omdat er steeds een minimale centrale infrastructuur vereist is, ongeacht de omvang van het land.

Als derde punt verwijst de Minister naar de in België geldende traditie waardoor de fiscale administratie ook diensten aan andere administraties verleent (uitreken van attesten e.d.).

Als laatste en belangrijkste punt stipt de Minister aan dat wij ons in een overgangsfase bevinden waarvoor een cumulatie van kosten ontstaat. Enerzijds zijn er de personeelskosten die nodig zijn, gelet op de huidige organisatie van de fiscale administratie. Anderzijds dragen wij de investeringskosten, nodig om de fiscale administratie te hervormen, zodat de inning kan verzekerd worden met minder personeel.

Le ministre souligne que si, aux Pays-Bas, la perception des impôts est assurée par un personnel moins nombreux, l'organisation y est aussi totalement différente.

Les investissements permettront de mettre en place une organisation qui soit comparable à celle des Pays-Bas, et dans laquelle la perception sera assurée par un personnel moins nombreux. A l'heure actuelle, on n'engage presque plus que du personnel qualifié (de niveaux 1 et 2), dont l'administration aura en tout cas besoin ultérieurement, même si l'informatisation se poursuit.

Pour les niveaux 3 et 4, on ne recrute quasiment plus de personnel parce que, dans la future structure d'organisation, une part importante des tâches répétitives exécutées par ce personnel seront informatisées.

Un commissaire demande au ministre de bien vouloir communiquer les chiffres suivants : le nombre des déclarations à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des sociétés, par direction régionale; l'effectif du personnel par direction régionale; le nombre des réclamations par direction régionale et, enfin, le montant des arriérés d'impôts par direction régionale.

Une dernière question porte sur l'évolution des droits d'enregistrement et de succession. Pour quelle raison a-t-on réduit en l'espèce la base imposable, contrairement aux prévisions faites antérieurement ?

Le ministre communique les chiffres demandés (voir les annexes 5 à 9).

3. VOTES

Les articles 2.18.1 à 2.18.8, ainsi que l'ensemble de la Section 18: Finances, du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, et les tableaux y afférents ont été adoptés par 11 voix contre 3 et 1 abstention.

PARTIE IV

PROJET DE LOI CONTENANT LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1992 — SECTION 21: PENSIONS

1. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DES PENSIONS

En ce qui concerne la Section 21: Pensions, du budget général des dépenses, le ministre donne les explications suivantes:

De Minister verwijst naar Nederland, waar minder personeel de inning van de belasting verzekert, doch waar de organisatie ook totaal verschillend is.

De investeringen zullen een andere organisatie, vergelijkbaar met deze in Nederland, mogelijk maken, waardoor de inning met minder personeel kan gebeuren. Momenteel wordt voornamelijk alleen nog gekwalificeerd personeel (van niveau 1 en 2) aangeworven, waar de Administratie in ieder geval ook later nood zal aan hebben, zelfs indien de informatisering wordt verdergezet.

Voor de niveaus 3 en 4 wordt praktisch geen personeel meer aangeworven omdat in de toekomstige organisatiestructuur een groot deel van de repetitieve taken uitgevoerd door dit personeel, geïnformatiseerd zullen zijn.

Een commissielid verzoekt de Minister de volgende cijfers te willen mededelen: het aantal aangiften per gewestelijke directie inzake personenbelasting en inzake vennootschapsbelasting; de personeelsbezetting per gewestelijke directie; het aantal bezwaarschriften per gewestelijke directie en, ten slotte, het bedrag van de achterstallige belastingen per gewestelijke directie.

Een laatste vraag betreft de evolutie van de registratie- en successierechten. Wat is de reden waarom de belastbare basis hier is verminderd tegenover de prognoses die eerder werden gemaakt ?

De Minister deelt de gevraagde cijfers mee (zie bijlagen 5 tot 9).

3. STEMMINGEN

De artikelen 2.18.1 tot 2.18.8, alsmede het geheel van de Sectie 18: Financiën, van het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, en de bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 11 tegen 3 stemmen, bij 1 onthouding.

DEEL IV

ONTWERP VAN WET HOUDENDE DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1992 — SECTIE 21: PENSIOENEN

1. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN PENSIOENEN

Met betrekking tot de Sectie 21: Pensioenen van de algemene uitgavenbegroting geeft de Minister de volgende toelichting:

a) Pensions du secteur public

Pour 1992, le budget des pensions, y compris les crédits variables (notamment le Fonds des Pensions de survie et le Pool des parastataux) s'élève à 252,1 milliards de francs, ce qui représente une augmentation d'environ 11,9 milliards de francs, ou 5 p.c., par rapport au budget ajusté de 1991.

Le tableau de la page 269 de l'amendement du Gouvernement au projet de budget général des dépenses indique clairement la répartition des augmentations et des diminutions par rapport à 1991 pour les différents programmes.

En ce qui concerne les pensions du secteur public, l'augmentation, crédits variables exceptés, s'élève à 11,1 milliards de francs, soit 9,5 p.c. par rapport à 1991. Cette augmentation résulte en ordre principal des facteurs suivants: la hausse de l'indice des prix à la consommation (à concurrence de 4,4 milliards de francs environ), l'accroissement du nombre de pensionnés (+ 1,2 milliard de francs), la péréquation de plus de 2 p.c., des enseignants de la Communauté flamande (0,9 milliard de francs) et des institutrices gardiennes de la Communauté française (0,2 milliard de francs), la péréquation des pensions (1 p.c. au 1^{er} novembre 1991 et 3 p.c. au premier novembre 1992) (1,5 milliard) et, enfin la diminution du solde disponible du Fonds des pensions de survie.

La diminution de ce solde est due à deux facteurs, dont le premier est la suppression, au 1^{er} juillet, de la retenue mensuelle de 675 francs à charge des isolés et des ménages sans enfants et la transformation de cette retenue en une cotisation de sécurité sociale de 1,0 p.c. qui est affectée au secteur des soins de santé de l'assurance maladie. Ces recettes étant perçues trimestriellement à terme échu, le Fonds des pensions de survie enregistrera trois trimestres de recettes en 1992 contre quatre trimestres en 1991.

Le deuxième facteur est l'augmentation de 1,3 milliard de francs des dépenses en matière de pensions de survie, qui résulte en particulier des augmentations spécifiques qui ont été accordées aux conjoints survivants (relèvement du minimum garanti et assouplissement des règles en matière de cumul).

Outre la charge budgétaire supplémentaire liée à la péréquation, qui s'élève à 1,5 milliard de francs, d'autres mesures particulières sont prévues pour 1992. Les détails de ces mesures figurent dans le document qui est mis à votre disposition. A titre d'exemple, on peut citer l'augmentation du pécule de vacances et un nouvel assouplissement des règles de cumul des pensions de retraite et de survie.

a) Pensioenen van de Openbare Sector

Voor 1992 belooft de begroting van pensioenen, met inbegrip van de variabele kredieten (met name het Fonds voor overlevingspensioenen en de Pool van parastatalen) 252,1 miljard, dit is een verhoging van ongeveer 11,9 miljard of met 5 pct. ten overstaan van de aangepaste begroting 1991.

De tabel op pagina 269 van het amendement van de regering op het ontwerp van algemene uitgavenbegroting geeft duidelijk de verdeling van de verhogingen en verminderingen ten opzichte van 1991 over de verschillende programma's aan.

De verhoging van de kredieten inzake de pensioenen van de openbare sector bedraagt, de variabele kredieten uitgezonderd, 11,1 miljard, dat wil zeggen 9,5 pct. ten opzichte van 1991. Deze verhoging spruit hoofdzakelijk voort uit volgende factoren, met name de verhoging van het indexcijfer van de consumptieprijzen (ten belope van $\pm$ 4,4 miljard) de vermeerdering van het aantal gepensioneerd (+ 1,2 miljard), de perekwatie, bovenop de 2 pct., van het Vlaams onderwijzend personeel (0,9 miljard) en van de kleuterleidsters van de Franse Gemeenschap (0,2 miljard), de perekwatie van de pensioenen (1 pct. op 1 november 1991 en 3 pct. op 1 november 1992) (1,5 miljard) en, tenslotte, de vermindering van het beschikbare saldo bij het Fonds voor overlevingspensioenen.

De vermindering van dat saldo is het gevolg van twee elementen. In de eerste plaats gaat het om de afschaffing op 1 juli van de inhouding van 675 frank per maand ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderlast en de omzetting ervan in een sociale zekerheidsbijdrage van 1,0 pct. die aan de sector gezondheidszorg van de ziekteverzekering wordt toegewezen. Aangezien de ontvangsten per kwartaal, na vervallen termijn, ingevorderd worden zal het Fonds voor Overlevingspensioenen in 1992 drie kwartalen ontvangsten boeken tegenover vier kwartalen in 1991.

Het tweede element spruit voort uit de verhoging met 1,3 miljard van de uitgaven inzake overlevingspensioenen, meer bepaald ingevolge de bijzondere verhogingen die aan de langstlevende echtgenoten werden toegekend (verhoging van het gewaarborgd minimum en versoepeling van de cumulatierègles).

Bovenop de bijkomende budgettaire last voor de perekwatie, met name 1,5 miljard, worden andere bijzondere maatregelen voor 1992 voorzien. De bijzonderheden zijn in het door u ter beschikking gestelde document opgenomen. Bij wijze van voorbeeld verwijs ik naar de verhoging van het vakantiegeld en een nieuwe versoepeling van de cumulatie van rust- en overlevingspensioenen.

L'incidence budgétaire de ces mesures particulières est évaluée à environ 0,3 milliard de francs pour 1992.

b) Régime de pension des travailleurs salariés

Dans le régime des travailleurs salariés, le montant des prestations est évalué à 387,5 milliards de francs pour 1992 contre 363,6 milliards de francs en 1991, ce qui représente une augmentation de 6,5 p.c.

Cette augmentation est essentiellement due à quatre facteurs, à savoir l'augmentation de l'indice des prix à la consommation (pour 3,0 p.c.), l'augmentation du nombre de bénéficiaires (pour 1,8 p.c.), la liaison à l'évolution du bien-être à concurrence de 2 p.c., à partir d'octobre 1991, des pensions qui ont pris cours avant le 1^{er} janvier 1989 et, enfin, l'incidence de l'instauration d'un âge flexible de la retraite.

Le budget de l'O.N.P. sera en équilibre compte tenu des éléments suivants:

- le maintien de l'intervention de l'Etat en 1992 au niveau de celle de 1991, c'est-à-dire à environ 44,5 milliards de francs;

- le report à 1992 du boni supplémentaire de 1990, qui s'élève à 2,0 milliards de francs;

- les transferts d'un montant de 8,6 milliards de francs de l'O.N.A.F.T.S. à l'O.N.P.;

- diverses mesures, dont l'amélioration du patrimoine immobilier et mobilier de l'O.N.P., dont le produit est évalué à 3,5 milliards de francs en 1992.

c) Revenu garanti aux personnes âgées

Le crédit budgétaire ajusté se monte à 9 598,0 millions de francs pour 1992. Les crédits supplémentaires pour les années antérieures se montent à 255,6 millions de francs. Le crédit initial pour 1991 était de 6 500 millions de francs. Les dépenses réelles se sont élevées à 9 355,7 millions de francs l'an dernier. Le déficit est (partiellement) financé par un transfert de 3 milliards de francs de l'Office national des vacances annuelles.

d) Régime de pension des indépendants

Dans le régime des indépendants, le montant des prestations s'élève à 61,2 milliards de francs en 1992 contre 58,1 milliards de francs l'année dernière ce qui représente une augmentation de 3,1 milliards de francs ou 5,3 p.c.

Cette augmentation des dépenses en matière de pensions est essentiellement due au fait que la quatrième phase du relèvement du minimum de pension garanti produit son plein effet cette année.

Le montant de la subvention de l'Etat à l'I.N.A.S.T.I. est maintenue pour l'année courante au

Voor 1992 wordt de budgettaire weerslag van deze bijzondere maatregelen op $\pm$ 0,3 miljard frank geraamd.

b) Pensioenregeling voor werknemers

In de werknemersregeling wordt het bedrag voor de uitkeringen in 1992 op 387,5 miljard geraamd tegenover 363,6 miljard in 1991, dit is een verhoging met 6,5 pct.

Deze verhoging is hoofdzakelijk het gevolg van vier factoren, namelijk de stijging van de index van de consumptieprijzen (voor 3,0 pct.), de verhoging van het aantal gerechtigden (voor 1,8 pct.) de koppeling aan de welvaartvastheid ten belope van 2 pct. vanaf oktober 1991 voor de pensioenen die vóór 1 januari 1989 zijn ingegaan, en tenslotte, de weerslag van de flexibele pensioenleeftijd.

De begroting van de R.V.P. zal, rekening houdend met de volgende elementen, in evenwicht zijn:

- het behoud van de Staatstussenkomst in 1992 op het peil van 1991, hetzij $\pm$ 44,5 miljard;

- de overheveling naar 1992 van de aanvullende boni van het jaar 1990 ten belope van 2,0 miljard;

- transferten afkomstig van de R.K.W. ten belope van 8,6 miljard naar de R.V.P.;

- diverse maatregelen, waaronder verbetering van onroerend en roerend patrimonium van de R.V.P. en waarvan de opbrengst geraamd wordt op 3,5 miljard in 1992.

c) Gewaarborgd inkomen voor bejaarden

Het aangepaste begrotingskrediet bedraagt voor 1992 9 598,0 miljoen. De bijkredieten van de vorige jaren bedragen 255,6 miljoen. Het initieel krediet voor 1991 was 6 500 miljoen frank. De werkelijke uitgaven bedroegen vorig jaar 9 355,7 miljoen frank. Het tekort is (deels) gefinancierd door een overdracht van 3 miljard frank van de Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie.

d) Pensioenregeling voor zelfstandigen

In de regeling voor zelfstandigen belooft het bedrag van de uitkeringen in 1992 61,2 miljard tegen 58,1 miljard vorig jaar. Dit is een stijging met 3,1 miljard of met 5,3 pct.

Deze stijging van de pensioenuitgaven is in hoofdzaak het gevolg van de indexverhoging en de volledige weerslag dit jaar van de vierde fase van de verhoging van het gewaarborgd minimumpensioen.

Het bedrag van de Staatstoelage aan het R.S.V.Z. wordt voor het lopende jaar op het niveau van het jaar

niveau 1991, moyennant, il est vrai, une augmentation de 189,7 millions de francs qui représente l'incidence intégrale, en 1992, de la quatrième phase du plan de relèvement du minimum de pension garanti à partir du 1^{er} juillet 1991.

Pour le reste, le ministre renvoie à la note départementale relave à cette section (Doc. Chambre n° 411/2-91/92, p. 314, e.s.).

2. DISCUSSION

Un membre est consterné par le manque de cohérence qui caractérise les décisions gouvernementales. Premièrement, alors même que le Gouvernement relève le problème réel des toutes petites pensions, il s'empresse d'interrompre le mouvement de rattrapage qui s'était amorcé pour les petites pensions des travailleurs indépendants.

Une deuxième incohérence, bien plus importante, réside dans le fait que, face à l'échec du système de répartition, le Gouvernement diminue les possibilités qu'ont les citoyens de compenser cet échec en se constituant une pension complémentaire. Il y a là, de sa part, une absence totale de vision à long terme. Voilà dix ans, une table ronde avait déjà, été organisée sur la question. Le problème des pensions a fait l'objet de nombreuses études, qui sont cependant toutes restées lettre morte. Aujourd'hui, le ministre annonce une nouvelle table ronde. L'intervenant émet l'espoir qu'elle puisse aboutir.

La considération selon laquelle un problème doctrinaire se trouverait à la base de l'absence de solution lui paraît préoccupante. Le Gouvernement ne s'accroche-t-il pas à tout prix à l'idée que le seul système valable est celui de la répartition? Le Gouvernement ne veut pas admettre que ce système échoue partout.

L'intervenant renvoie à la situation néerlandaise. Les gouvernements que ce pays a connus ces vingt-cinq dernières années n'étaient pas tous de droite, mais tous ont opté pour un système de capitalisation, même pour les pensions de l'Etat.

Selon l'intervenant, le Gouvernement n'a plus de choix que d'entrer rapidement dans un système de 3^e et de 4^e pilier où l'on encourage massivement les pensions complémentaires.

La France a opté pour la stimulation des pensions complémentaires en garantissant une exonération fiscale totale au moment où la pension est touchée avec la suppression des avantages fiscaux immédiats.

Le membre souligne que cette politique ne produira jamais d'effets parce que l'Etat est trop discrédité avec les gouvernements successifs que la Belgique a connus : personne ne croira que des promesses faites seront tenues dans 30 ans.

1991 gehouden, weliswaar te verhogen met 189,7 miljoen, zijnde de volledige weerslag in 1992 van de vierde fase van het plan tot verhoging van het bedrag van het gewaarborgd minimumpensioen met ingang van 1 juli 1991.

De Minister verwijst verder naar de departementale nota betreffende deze sectie (St. Kamer, nr. 411/2-91/92, p 314 e.v.)

2. BESPREKING

Een lid is verbijsterd over het gebrek aan samenhang in de beslissingen van deze Regering. Allereerst stipt het lid aan dat de Regering verwijst naar het reële probleem van de zeer kleine pensioenen, doch tegelijkertijd onderbreekt zij de inhaalbeweging die aan de gang was voor het optrekken van de kleine pensioenen van zelfstandigen.

Een tweede, meer belangrijke incoherentie, is enerzijds de mislukking van het repartitiesysteem en anderzijds het feit dat de Regering de mogelijkheden tot compensatie van deze mislukking door de burger middels het opbouwen van een bijkomend pensioen, vermindert. Er is een totaal gebrek aan visie op lange termijn. Tien jaar geleden werd reeds een rondetafelconferentie gehouden. Tal van studies zijn verschenen over de pensioenproblematiek, doch dit alles bleef dode letter. Nu kondigt de Minister een nieuwe rondetafelconferentie aan. Het lid spreekt de hoop uit dat deze conferentie resultaten zal opleveren.

De overweging dat een doctrinaire probleem aan de basis ligt van het uitblijven van elke oplossing, is verontrustend. Is het niet zo dat de Regering te allen prijze vasthoudt aan het principe dat het enige systeem een repartitiesysteem is? De Regering wil niet toegeven dat het repartitiesysteem overal faalt.

Spreker verwijst naar Nederland. De laatste 25 jaar waren daar niet alleen rechtse regeringen aan de macht, terwijl zij toch geopteerd hebben voor een kapitalisatiesysteem, zelfs voor de staatspensioenen.

Volgens spreker heeft de Regering geen andere keuze dan zo spoedig mogelijk opteren voor een systeem met een 3e en een 4e pijler waarin de aanvullende pensioenen massaal worden aangemoedigd.

Frankrijk heeft gekozen om de aanvullende pensioenvorming te bevorderen door een volledige belastingvrijstelling te waarborgen op het ogenblik waarop het pensioen wordt uitbetaald. De onmiddellijke fiscale voordelen worden wel afgeschaft.

Het lid onderstreept dat dit beleid nooit positieve gevolgen zal hebben omdat de Staat te veel in diskrediet werd gebracht door de opeenvolgende regeringen die België heeft gekend: niemand gelooft nog dat de gedane beloften voor 30 jaar zullen gelden.

Prétendre que les gens puissent encore se constituer une pension complémentaire par des cotisations complémentaires, avec les taux d'impôt directs en vigueur sans avantages fiscaux importants immédiats, est également un leurre.

En France, la taxation moyenne sur les revenus du travail est de loin inférieur à ce qu'elle est en Belgique.

Il s'avère nécessaire de faire table rase définitivement de tout ce qui est a priori doctrinaire afin que la table ronde puisse aboutir à des résultats positifs.

Un membre aimerait obtenir quelques éclaircissements au sujet du problème actuel de l'épargne-pension et des assurances-vie. L'incertitude qui règne en l'absence de données précises n'est bonne ni pour le Gouvernement ni pour la population et le secteur privé. A ce jour, le Parlement n'a pas encore eu connaissance d'un quelconque texte de loi supprimant les avantages liés à l'épargne-pension et aux assurances-vie. Le Gouvernement a pourtant fait part de son intention de réaliser des économies là où il estime qu'il y a exagération. L'intervenant renvoie également au système de pensions mis en place aux Pays-Bas, qui témoigne d'une grande inventivité et d'une vision à long terme. Il n'est certainement pas trop tard pour introduire ce système de capitalisation en Belgique. Tant le Gouvernement actuel que le précédent ont orienté — et orientent encore — leur politique en ce sens, et ce d'une manière qu'il estime positive, même si elle n'est peut-être pas aussi rigoureuse qu'aux Pays-Bas. L'intervenant ne trouve toutefois pas que cette reconversion doit nécessairement passer par des incitants fiscaux. La valeur intrinsèque d'une planification à long terme, en l'occurrence pour les pensions, doit être encouragée. Tous les bonis fiscaux accordés autrefois ont d'ailleurs favorisé l'apparition des déficits budgétaires actuels.

Dans sa note de politique générale, le ministre s'est référé à la création d'un service de médiation pour pensionnés. En outre, il a déclaré vouloir mettre fin à la pratique qui consiste à permettre à chaque parlementaire de recourir aux services d'un membre du personnel de l'Office national des pensions. Le commissaire se sent offensé par cette déclaration.

Le ministre précise que certains membres du personnel de l'Office national des pensions travaillent partiellement ou totalement pour des membres du Parlement, des syndicats et/ou des mutualités. Cette situation est inéquitable et malsaine. Le ministre continuera à combattre cette pratique jusqu'à la disparition du phénomène.

L'intervenant déclare, par ailleurs, que les services doivent être fournis aux citoyens correctement, sans l'intervention d'organisations politiques, syndicales ou autres. Un effort peut être fait à cet égard.

Beweren dat men nog voor een aanvullend pensioen kan sparen door aanvullende bijdragen wanneer men de huidige tarieven van indirecte belasting kent en zonder belangrijke onmiddellijke fiscale voordelen toe te kennen, is eveneens een illusie.

In Frankrijk is de gemiddelde belasting op de inkomsten uit arbeid veel lager dan in België.

Het is duidelijk dat eens en voor altijd komaf moet worden gemaakt met al wat a priori doctrinair is; alleen zo kan een ronde tafel tot positieve resultaten leiden.

Een lid wenst klaarheid in het actuele probleem van het pensioensparen en de levensverzekeringen. Noch voor de Regering, noch voor de burger en de privé-sector is de vaagheid over niet beschikbare gegevens een goede zaak. Het Parlement heeft tot op heden nog geen kennis genomen van enige wetteksten die het pensioensparen of de levensverzekeringen afschaft. Er zijn wel intenties geuit om te besnoeien in hetgeen overdreven wordt geacht. Spreker verwijst eveneens naar de opbouw van het pensioensysteem in Nederland, dat getuigt van een grote inventiviteit en een lange-termijnpolitiek. Het is zeker niet te laat om dit systeem, namelijk een kapitalisatie, ook in België te organiseren. Hij meent dat zowel deze Regering en de vorige Regering het beleid in deze richting stuwden en nog stuwen, misschien niet op dezelfde rigoureuze manier als in Nederland, maar toch op een positieve wijze. Spreker is echter niet akkoord dat deze omschakeling moet gebeuren met fiscale stimuli. De intrinsieke waarde van een lange-termijnplanning in dit geval voor de pensioenen, moet aangemoedigd worden. Al de vroeger toegekende fiscale boni hebben trouwens de huidige budgettaire mali in de hand gewerkt.

De Minister heeft in zijn beleidsnota verwezen naar de ombudsdienst voor gepensioneerden, die hij zal oprichten. Hij heeft daarenboven verklaard een einde te willen maken aan de praktijk waarbij parlementsleden een beroep kunnen doen op één personeelslid bij de Rijksdienst voor Pensioenen. Het commissielid voelt zich gegriefd bij deze verklaring.

De Minister preciseert dat bij de Rijksdienst voor Pensioenen bepaalde personeelsleden geheel of gedeeltelijk voor leden van het Parlement, vakbonden en/of ziekenfondsen werken. Dit is onrechtvaardig en ongezond. De Minister zal deze praktijk blijven bestrijden tot het fenomeen niet meer bestaat.

Het lid vervolgt dat de dienstverlening naar de burgers toe correct moet verlopen, zonder dat politieke, syndicale of andere organisaties tussenkomen. Hier kan aan gewerkt worden.

Un autre intervenant attire l'attention sur l'augmentation de quelque 5 p.c. des interventions publiques qui atteignent 252,1 milliards de francs et qui est supérieure à l'augmentation globale du budget des dépenses en général ou du P.N.B., qui, elle, n'est que de 4,8 p.c., inflation comprise. Le développement du secteur des pensions doit être suivi de très près en raison de son incidence négative sur le budget de l'Etat. Le ministre peut-il dire ce qui explique ce développement? Est-il dû uniquement à l'évolution démographique?

Le ministre note que les 252,1 milliards de francs de crédits concernent uniquement les pensions du secteur public au sens large. Une partie de ce montant (quelque 35 à 40 milliards de francs) viennent des 7,5 p.c. de cotisations pour pensions de survie. En ce qui concerne les pensions du secteur privé, une intervention de l'Etat de 387,5 milliards de francs est prévue, ce qui représente une augmentation de 6,5 p.c. par rapport au budget de 1991.

Un commissaire renvoie à la question de la péréquation des pensions du personnel de agents des services publics. Ce système de péréquation est intenable, parce qu'à compter du jour de leur entrée en service, les agents des services publics ne travaillent que pendant les deux tiers du temps et bénéficient d'une pension pendant le dernier tiers. Les enseignants prennent même leur retraite plus tôt que les autres agents, si bien que la durée de leur retraite est presque aussi longue que leur période d'activité.

L'intervenant constate qu'actuellement les Régions et les Communautés ont plus d'agents en service que les services publics nationaux. Les traitements des agents des uns et des autres n'évoluent plus de manière parallèle. Les augmentations de traitements sont à charge de la Communauté ou de la Région auxquelles les agents appartiennent, mais une fois qu'ils ont atteint l'âge de la retraite, les charges de leur pension sont supportées par le Trésor national. C'est ainsi qu'un agent qui n'a travaillé qu'un an à la Communauté bénéficie de la péréquation de sa pension chaque fois que les traitements des agents flamands sont augmentés.

Qu'advient-il lorsque les traitements des agents des Communautés ou des Régions sont supérieurs de 20 p.c. à ceux des agents des services publics nationaux? Le régime de pension des agents des services publics nationaux devrait servir de norme pour chacun et les charges supplémentaires en matière de pension devraient être supportées par les Communautés et les Régions.

Un autre membre estime que le système de la péréquation est vidé de sa substance. Jadis le personnel des services publics acceptait d'être moins bien payé, parce qu'ils savaient qu'ils bénéficieraient plus tard d'une pension supérieure à celle des travailleurs du

Een lid wijst op de stijging met ongeveer 5 pct. voor de overheidstussenkomen ten bedrage van 252,1 miljard frank, hetgeen meer is dan de globale stijging van de uitgavenbegroting in het algemeen of van de stijging van het B.N.P., die slechts 4,8 pct. bedraagt, inflatie inbegrepen. De groei van de pensioensector moet van zeer nabij worden gevolgd, gelet op de nadelige gevolgen ervan op het overheidsbudget. Kan de Minister de oorzaak van deze groei mededelen? Is dit alleen te wijten aan de demografische evolutie?

De Minister stipt aan dat de kredieten ten bedrage van 252,1 miljard frank alleen de pensioenen van de openbare sector in de ruime zin van het woord betreffen. Van dit bedrag vloeit een gedeelte (ongeveer 35 à 40 miljard frank) voort uit de bijdragen van 7,5 pct. voor de overlevingspensioenen. Voor de pensioenen van de privé-sector wordt een bedrag van 387,5 miljard frank als overheidstussenkomen voorzien, hetgeen een verhoging met 6,5 pct. tegenover de begroting van 1991 betekent.

Een commissielid verwijst naar de perekwatie van de overheidspensioenen. Het onhoudbare van dit systeem is dat ambtenaren gedurende slechts twee derde van de tijd in actieve dienst zijn en een wedde ontvangen, en de overige één derde van hun pensioen genieten. Leerkrachten gaan zelfs vroeger met pensioen en zijn bijna even lang gepensioneerd als in actieve loopbaan.

Het lid stelt vast dat de Gewesten en de Gemeenschappen nu meer ambtenaren in dienst hebben dan de nationale overheid. De bezoldigingen van deze ambtenaren zijn ook niet meer gelijklopend. De toegekende weddeverhogingen zijn ten laste van de Gemeenschap of het Gewest waartoe de ambtenaar behoort, doch als hij eenmaal de pensioenleeftijd heeft bereikt, draagt de nationale Schatkist de lasten van het pensioen. Zo wordt het pensioen van iemand die slechts één jaar gewerkt heeft bij de Vlaamse Gemeenschap steeds geperekwateerd als de wedden van de Vlaamse ambtenaren worden verhoogd.

Wat gebeurt er nu als de wedden van de gemeenschaps-of gewestambtenaren 20 pct. hoger liggen dan de wedden van de ambtenaren van de nationale overheid? Het pensioenstelsel van de nationale overheid zou als norm voor iedereen moeten gelden, terwijl de bijkomende pensioenlasten door de Gemeenschap of het Gewest zouden moeten worden gedragen.

Volgens een ander lid wordt het systeem van de perekwatie uitgehold. Vroeger aanvaardde het personeel van de overheid de lagere lonen omwille van het latere pensioen dat hoger lag dan het rustpensioen van de privé-sector. Nu twijfelt men of de overheid de

secteur privé. Bien que les traitements soient toujours moins élevés que dans le secteur privé, l'on doute maintenant que les services publics pourront continuer à payer les pensions de leurs agents. Il y a aussi une tendance à procéder à des augmentations de traitement sous forme de primes. Comme ces primes ne viennent pas s'ajouter aux traitements proprement dit, elles ne font pas l'objet de péréquations. Ce phénomène s'amplifie depuis la régionalisation et la communautarisation. Il suffit de penser au chèques-repas, aux primes de fin d'année, etc. Que compte faire le ministre face à ces pratiques?

Un membre note que le ministre a déclaré à la Chambre que nous devons nous débarrasser de l'idée négative selon laquelle tous les pensionnés sont des vieillards inactifs et indigents qui constitueront une charge croissante pour les actifs. Aujourd'hui, être pensionné n'est pas synonyme d'être socialement inutile (rapport Lisabeth, Doc. Ch. n° 11/7 - 1991/1992, p. 321). Que fera concrètement le ministre à cet égard? Certes, les pensionnés ne perçoivent que 16 p.c. de la masse totale de revenus, mais ils bénéficient aussi d'un tiers des revenus du capital (maisons personnelles et autres) et du quart des revenus de placements mobiliers.

Un membre pose une question au sujet de la gestion paritaire du secteur des pensions publiques. Le ministre répond que le comité A est compétent en la matière.

Un commissaire se demande si l'on ne néglige pas le secteur des pensions des victimes de la guerre. De combien de pensions s'agit-il?

Un autre commissaire félicite le ministre de son intention de revoir la problématique des pensions dans son ensemble. Il est cependant déçu d'apprendre que l'on ne mettra pas immédiatement à exécution la cinquième phase pour les pensions des travailleurs indépendants. La flexibilité de l'âge de la retraite est un premier point et un point important qui devrait être résolu avant tout. Certains indépendants se voient, en effet, contraints pour des raisons de santé ou autres de mettre fin prématurément à leurs activités. La pension dont ils bénéficient dans ce cas est très faible.

Un membre souligne les avantages de l'arrêt progressif de la carrière, qui permet de ne pas mettre immédiatement et brusquement un terme à toutes ses activités à l'âge de 65 ans.

Un autre commissaire souhaite ouvrir le débat au sujet du système de répartition et du système de capitalisation. Il souligne que la richesse financière des Pays-Bas en ce domaine est due dans une large mesure au capital considérable que les compagnies d'assurances ont accumulé. Ces compagnies sont devenues une puissance financière beaucoup plus importante que les nôtres.

pensioenen van de ambtenaren nog wel zal kunnen betalen, terwijl de lonen nog steeds op hetzelfde lage niveau liggen. Er is ook een tendens merkbaar dat een loonsverhoging veeleer in de vorm van premies wordt toegekend, terwijl deze premies niet bij het eigenlijke loon worden gevoegd, zodat ze ook niet in aanmerking komen voor de perekwatie. Door de regionalisering en de communautarisering neemt dit fenomeen nog grotere vormen aan. Denken we maar aan de maaltijdcheques, de eindejaarspremie en dergelijke. Wat zal de Minister hiertegen doen?

Een lid stipt aan dat de Minister in de Kamer heeft verklaard dat we af moeten van de negatieve beeldvorming alsof alle gepensioneerden inactieve, hulpbehoevende bejaarden zijn, die een steeds zwaardere last zullen betekenen voor de actieven. Gepensionneerd is vandaag zeker geen synoniem voor maatschappelijk afgeschreven (verslag Lisabeth, Doc. Kamer nr. 11/7 - 91/92, blz. 321). Wat zal de Minister hieraan effectief doen? De gepensioneerden verkrijgen weliswaar slechts 16 pct. van de totale inkomensmassa, maar genieten ook een derde van de inkomsten uit kapitaal (eigen en andere woningen) en een vierde van de inkomsten uit roerende beleggingen.

Een lid stelt een vraag naar het paritair beheer in de sector van de overheidspensioenen. De Minister antwoordt dat het comité A ter zake bevoegd is.

Een commissielid vraagt zich af of de sector van de pensioenen voor de oorlogsslachtoffers niet wordt verwaarloosd. Over hoeveel pensioenen gaat het?

Een ander commissielid feliciteert de Minister met zijn bedoeling om de pensioenproblematiek in zijn geheel te herzien. Toch is spreker teleurgesteld dat de vijfde fase inzake pensioenen voor de zelfstandigen niet onmiddellijk zal worden uitgevoerd. Vooral de flexibiliteit van de pensioenleeftijd is een eerste en belangrijk punt dat een oplossing vergt. Sommige zelfstandigen zijn immers genoodzaakt om gezondheids- of andere redenen hun activiteiten vroegtijdig stop te zetten. Het pensioen dat zij dan ontvangen ligt veel te laag.

Een lid wijst op de voordelen van een formule zoals een uitloopcarrière, waar men niet onmiddellijk en bruusk al zijn activiteiten stopzet op 65 jaar.

Een ander commissielid uit de wens het debat over het repartitiesysteem en het kapitalisatiesysteem te openen. Hij wijst op het feit dat de financiële rijkdom van Nederland ter zake in belangrijke mate te wijten is geweest aan het grote kapitaal dat de verzekeringsmaatschappijen hebben vergaard. Deze maatschappijen zijn een veel grotere financiële macht geworden dan onze maatschappijen.

L'intervenant se réfère à la déclaration du ministre, selon laquelle « concevoir les pensions légales, même pour l'avenir, comme le revenu de remplacement à garantir prioritairement ne signifie pas entraver le développement ultérieur des pensions extra-légales. Cependant, on ne peut rester sans réaction lorsque, en raison de la fiscalité, un glissement apparaît dans l'importance relative des régimes légaux et complémentaires, qui mettrait en danger le financement du premier pilier » (rapport Lisabeth, Doc. Chambre n° 11/7, 91/92, p. 336). L'intervenant aimerait savoir ce que le ministre entend par là et à partir de quel moment il estime que le financement du premier pilier se trouve menacé par le second.

Un membre remercie le ministre pour sa note de politique circonstanciée, qui contient une excellente synthèse d'un dossier qui sera vraisemblablement présenté comme l'un des plus importants dans les vingt années qui viennent. Le débat ne se limite pas à la discussion de quelques chiffres. Il s'agit d'un certain nombre d'options importantes à propos desquelles tout le monde n'est pas du même avis. Le ministre avance un certain nombre de très bonnes idées. L'intervenant s'étonne cependant que l'accent ne soit pas mis davantage sur l'importance de l'évolution économique. Les études du Bureau du Plan sur l'évolution économique sont au moins aussi importantes que les études sur la démographie, la fertilité et les mouvements migratoires.

Un des problèmes sera la diversité croissante qui va se manifester au sein du groupe des retraités. Il y a les retraités qui sont extrêmement dépendants sur le plan des soins, mais il y a aussi les autres. La situation de fortune des retraités est également très inégale. Un retraité bénéficiant d'une pension mensuelle de 25 000 francs et disposant en outre de revenus mobiliers et immobiliers ne se trouve pas dans la même situation qu'un pensionné bénéficiant de la même pension mensuelle mais pas des mêmes compléments. Le débat doit être élargi à la solidarité au sein du groupe des anciens actifs et à la solidarité des actifs et des non-actifs. Cette solidarité et cette inégalité devront intervenir dans la discussion relative à la contribution de chacun à l'assainissement.

Le débat sur les traitements des services publics suscite deux problèmes parallèles. On a déjà fortement insisté sur un des deux : les effets de ces traitements sur la péréquation. Le second problème, c'est que les traitements des agents de l'Etat sont devenus progressivement ridiculement bas. Les disparités atteignent jusqu'à 25 p.c. pour des situations comparables. Il faut relever le niveau de la rémunération pour garantir la qualité du personnel des services publics. Toutefois, l'incidence d'une augmentation salariale sur le revenu de ceux qui ne sont plus actifs économiquement est impossible à financer.

Spreker wijst op de verklaring van de Minister: « Ondubbelzinnig de wettelijke pensioenen, ook naar de toekomst toe, als de prioriteit te waarborgen inkomensvervangende voorziening vooropstellen, betekent niet de verdere ontwikkeling van de extra-legale voorzieningen belemmeren. Wel kan er niet machteloos op worden toegezien wanneer er omwille van de fiscaliteit een verschuiving in de belangrijkheid van de wettelijke en aanvullende stelsels ontstaat die de financiering van de eerste pijler in het gedrang zou brengen » (verslag Lisabeth, Gedr. St. Kamer nr. 11/7, 91/92, blz. 336). Wat bedoelt de Minister met deze paragraaf en vanaf welk ogenblik meent hij dat de financiering van de eerste pijler in het gedrang zou gebracht worden door de tweede pijler?

Een lid dankt de Minister voor de uitvoerige beleidsnota die een zeer goede synthese geeft van een dossier dat in de komende twintig jaar vermoedelijk als één van de belangrijkste zal gepresenteerd worden. Het debat gaat om meer dan de discussie over een paar cijfers. Het gaat over een aantal belangrijke opties waarover niet iedereen hetzelfde denkt. De Minister schuift een aantal zeer goede ideeën naar voren. Toch zegt spreker verrast te zijn dat niet meer de nadruk wordt gelegd op het belang van de economische ontwikkeling. De studies van het Planbureau over de economische ontwikkeling zijn minstens even belangrijk als de studies over de demografie, de fertiliteit en migrantenpopulaties.

Eén van de problemen zal de toenemende heterogeniteit binnen de groep van de gepensioneerden zijn. Er zijn de gepensioneerden die zwaar zorgenbehoevend zijn, maar ook de anderen. De vermogenspositie van de gepensioneerden is ook zeer sterk ongelijk. Een gepensioneerde met een maandelijks pensioen van 25 000 frank en met een reeks roerende en onroerende activa bevindt zich niet in dezelfde positie als een gepensioneerde met hetzelfde maandelijks pensioen zonder die activa. Het debat moet verruimd worden naar de solidariteit binnen de groep van de niet meer economisch actieven en naar de solidariteit van economisch actieven met niet economisch actieven. Deze solidariteit en ongelijkheid zullen ter sprake gebracht moeten worden wat betreft de bijdrage in de sanering.

Het debat over de overheidsbezoldiging roept twee parallelle problemen op. Op één probleem, te weten de effecten van de overheidsbezoldigingen op de perekwatie, is al sterk de nadruk gelegd. Een tweede probleem is dat de overheidsbezoldiging stilaan lachwekkend laag geworden is. De discrepanties bedragen tot 25 pct. voor vergelijkbare posities. Het niveau van de bezoldiging moet opgetrokken worden om de kwaliteit van het overheidspersoneel te garanderen. Toch zijn de effecten die een weddeverhoging heeft op diegenen die niet meer economisch actief zijn, onbetaalbaar.

Un commissaire demande au ministre des explications supplémentaires relatives au problème d'informatisation de l'Office national des pensions. Est-il exact que le seul informaticien a quitté le service?

Le ministre répond que pour le secteur des pensions des services publics, le paiement des pensions est centralisé au Service central des dépenses fixes. Ce service est effectivement aux prises avec un problème d'informatisation. Le seul informaticien qui y était encore en service a demandé sa mutation à la Région flamande. Toutefois, une perspective de recrutement à terme est ouverte à la suite des mesures prises par le ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique pour attirer des informaticiens et leur offrir de meilleures conditions salariales.

Un commissaire ayant demandé si ce service devrait être centralisé, le ministre répond qu'il s'agit du service des pensions privées. Le nouveau plan d'informatisation pour ce secteur devrait être tout à fait prêt pour le 1^{er} août 1993.

3. REPONSES DU MINISTRE

Le système de répartition et le système de capitalisation peuvent faire l'objet d'un débat, mais le ministre n'en est pas partisan. Des systèmes de capitalisation corrigés par des mécanismes de solidarité sont possibles, si bien que l'incidence sociale est identique à celle d'un système de répartition. Chacun connaît toutefois le coût du passage d'un système de répartition à un système de capitalisation. On peut néanmoins constater que certaines entreprises publiques font des efforts — bien entendu, à charge de l'Etat — pour transformer le système de répartition en un système de capitalisation.

En ce qui concerne les limites de financement du premier pilier, le ministre note que tous les éléments doivent être pris en considération. Si le coût des dépenses fiscales augmente à ce point en volume il doit être comparé à celui du premier pilier de la sécurité sociale. Il ne peut être comparé à la subvention publique de 44 milliards de francs en faveur du régime, parce que les cotisations des travailleurs et des employeurs sont également déductibles fiscalement. Elles constituent une dépense fiscale encore plus élevée que la dépense correspondant à la déduction de primes pour avantages extra-légaux. Lorsque le coût de ce deuxième pilier compromettra le financement du premier, les responsables politiques de notre pays devront faire un choix dans la perspective de la sécurité globale.

Il faut objectiver le débat, au besoin en introduisant une marge d'erreur sur la base de différentes hypothèses. L'objectif est de rassembler toutes les données pour la Conférence de la table ronde et d'inventorier les choix possibles pour l'avenir, en éta-

Een lid verzoekt de Minister om meer uitleg betreffende de informatiseringsproblemen van de Rijksdienst voor Pensioenen. Is het zo dat de enige informaticus de dienst heeft verlaten?

De Minister antwoordt dat voor de sector van de overheidspensioenen de uitbetaling van de pensioenen gecentraliseerd wordt in de Centrale Dienst voor Vaste Uitgaven. In deze dienst is er inderdaad een probleem inzake informatisering. De enige informaticus die daar nog in dienst was, heeft zijn overplaatsing gevraagd naar het Vlaamse Gewest. Toch is er perspectief op een rekrutering op termijn door de resultaten van de maatregelen die de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken heeft genomen met betrekking tot het aantrekken van informatici en de betere loonsvoorwaarden voor die informatici.

Op de vraag van een lid of deze dienst gecentraliseerd zou moeten worden, antwoordt de Minister dat dit de dienst van de privé-pensioenen betreft. Voor deze sector zou het nieuwe informatiseringsplan volledig klaar moeten zijn op 1 augustus 1993.

3. ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Het debat over het repartitiesysteem en het kapitalisatiesysteem is een debat dat gevoerd kan worden, doch de Minister is er nu geen voorstander van. Er zijn kapitalisatiesystemen mogelijk die door solidariteitsmechanismen worden gecorrigeerd zodat het sociaal effect hetzelfde is als in een repartitiesysteem. Iedereen kent echter de kostprijs van de omschakeling van een repartitiesysteem naar een kapitalisatiesysteem. Toch kan men constateren dat bepaalde openbare ondernemingen pogingen doen — vanzelfsprekend ten koste van de Staat — om het repartitiesysteem om te vormen tot een kapitalisatiesysteem.

Omtrent de limieten van financiering van de eerste pijler stipt de Minister aan dat alle elementen in beschouwing moeten worden genomen. Wanneer moet die kostprijs vergeleken worden met de kostprijs van de eerste pijler in de sociale zekerheid. Deze kostprijs mag niet vergeleken worden met de overheidsstoelage van 44 miljard frank aan het regime, omdat ook de bijdragen van werknemers en werkgevers fiscaal aftrekbaar zijn. Deze vormen een nog grotere fiscale uitgave dan de uitgave van aftrek van premies voor extra-legale voorzieningen. Op het ogenblik dat de kost van deze tweede pijler de financiering van de eerste pijler in het gedrang brengt, zullen de politieke verantwoordelijken in dit land een politieke keuze moeten maken in het licht van de globale zekerheid.

Het debat moet geobjectiveerd worden, desnoods door een foutenmarge in te bouwen aan de hand van verschillende hypothesen. Het is de bedoeling dat voor de ronde-tafelconferentie alle gegevens worden verzameld en de mogelijke keuzen voor de toekomst

blissant les questions et les options politiques pertinentes. A cet effet, il faut également consulter tous les groupes sociaux.

Le choix politique peut éventuellement être confronté aussi à celui de l'électeur. Au cours des dernières négociations gouvernementales, une demi-heure seulement a été consacrée à ce problème.

Le ministre souligne que le membre qui propose de stimuler fiscalement les pensions complémentaires était autrefois d'un avis tout à fait contraire. Le membre conteste cette affirmation et déclare qu'il faut tendre vers une réduction importante de la pression fiscale. De cette manière, le citoyen disposera de plus de moyens et de plus d'argent, qu'il pourra utiliser comme il le souhaite. Aujourd'hui, le Gouvernement propose de réduire les possibilités de déduction, sans diminuer la pression fiscale.

Le ministre dit ensuite ne pas savoir d'où proviennent tous les bruits au sujet de l'épargne-pension. Cette rumeur a coïncidé avec le lancement d'une campagne par le secteur intéressé, et ce au moment où le Gouvernement voulait lui demander de fournir un effort unique, ne touchant ni les assurés, ni les entreprises, ni les particuliers. On a tenté d'occulter cette polémique en mettant en exergue le problème de l'épargne-pension. Le Gouvernement envisage maintenant de remplacer les possibilités de déduction de l'épargne à long terme, y compris de l'épargne-pension, par une technique de crédit d'impôt. Cette technique est en effet plus équitable que la technique actuelle, qui profite surtout aux contribuables ayant le taux d'imposition marginal le plus élevé. Le Gouvernement prendra très bientôt ses responsabilités. Nous avons besoin en la matière d'une prise de décision à court terme afin d'arrêter la rumeur. Une concertation est actuellement en cours avec le secteur. Une décision sera prise début juin 1992. Outre les incitants fiscaux, il faut donner des incitants sociaux pour l'épargne-prévoyance.

Des études ont révélé qu'en matière de constitution de patrimoine, la meilleure forme d'épargne-pension est l'acquisition d'une habitation à soi. Le Gouvernement n'a donc pas l'intention de mettre en péril le troisième pilier. Il se contentera d'adapter la technique de déduction fiscale.

En ce qui concerne la discussion au sujet des pensions de l'Etat, le ministre constate que ces 15 dernières années, la péréquation n'a pas réussi à contrebalancer les sauts d'indexation imposés au personnel de l'Etat. Ces sauts d'indexation ont abouti à une péréquation négative. L'incidence de la péréquation sur les pensions de l'Etat a été assez limitée.

geïnventariseerd, waarbij de relevante vragen en relevante politieke opties moeten gesteld worden. Daartoe moeten ook alle maatschappelijke groepen geraadpleegd worden.

De politieke keuze kan eventueel ook getoetst worden aan de opinie van de kiezer. In de laatste regeringsonderhandelingen werd slechts een half uur over dit probleem gesproken.

De Minister wijst op de verklaringen van een lid om de vorming van bijkomende pensioenen op fiscale wijze te stimuleren, terwijl dit lid vroeger de omgekeerde mening toegedaan was. Het lid betwist deze bewering en stelt dat een belangrijke vermindering van de fiscale druk het hoofddoel is. Op die manier zal de burger over meer mogelijkheden en meer geld beschikken en kan hij dit dan aanwenden zoals hij verkiest. De Regering stelt nu voor om de mogelijkheden van aftrek te verminderen, zonder de fiscale druk te verlagen.

Vervolgens zegt de Minister dat hij niet begrepen heeft vanwaar al de geruchten over het pensioensparen zijn gelanceerd. De geruchtenstroom is samengegaan met een campagne vanuit de betrokken sector op een ogenblik dat de Regering aan deze sector een éenmalige inspanning heeft willen vragen, waarbij noch de verzekerde, noch het bedrijfsleven, noch de particulier geraakt werd. Deze problematiek heeft men proberen te verbergen door de problematiek van het pensioensparen naar voren te schuiven. De Regering overweegt nu om de aftrekmogelijkheden van het lange termijnsparen, met inbegrip van het pensioensparen, te vervangen door een techniek van belastingkrediet. Deze techniek is immers rechtvaardiger dan de huidige, die het grootste voordeel van de inkomensgenieter met de hoogste marginale aanslagvoet toekent. De Regering zal op zeer korte termijn haar verantwoordelijkheid opnemen. Wij hebben behoefte aan een korte termijnbesluitvorming in deze materie om de geruchtenstroom te stoppen. Het overleg met de sector is op dit ogenblik volop bezig. Een beslissing wordt begin juni 1992 verwacht. Naast de fiscale stimuli moeten ook sociale stimuli gegeven worden voor het voorzorgsparen.

Uit studies blijkt dat wat de vermogensopbouw betreft, de verwerving van een eigen woning, de beste vorm van pensioensparen is. De Regering heeft dus niet de bedoeling de derde pijler af te remmen. Alleen wordt de fiscale aftrektechniek aangepast.

Met betrekking tot de discussie over de overheids-pensioenen stelt de Minister vast dat de impact van de perekwatie gedurende de laatste vijftien jaar zelfs niet opweegt tegen de indexsprongen voor het overheids-personeel. Deze indexsprongen hadden een negatieve perekwatie tot gevolg. De impact van de perekwatie in de overheids-pensioenen blijft relatief beperkt.

Selon le ministre, la péréquation est aussi une forme de liaison au bien-être général. Sans elle, la situation des pensionnés deviendrait peu à peu intenable et l'écart entre les revenus des pensionnés âgés et ceux des travailleurs salariés se creuserait à mesure que le temps passe. Les questions que le ministre se pose sont les suivantes: peut-on maintenir le système de la péréquation si l'on veut mener une politique salariale volontariste dans la fonction publique? Comment peut-on résoudre ce problème dans un système fédéral? La péréquation doit-elle continuer à se faire en pourcent? Le maximum doit-il faire l'objet d'une péréquation ou non?

L'augmentation des crédits pour les pensions est due à l'indexation, à l'augmentation du nombre des pensionnés, à la péréquation automatique des pensions de l'Etat et à la flexibilité du secteur privé. Le coût de cette flexibilité (une mesure légale prise sous le Gouvernement précédent) est moins élevé que prévu. Cela ne signifie toutefois pas que l'on dispose d'une marge de manœuvre pour intervenir dans les dépenses de pensions. Le système de la péréquation est le seul élément rétrécissable, et il convient d'en relativiser l'importance. La marge de manœuvre est plus limitée pour ce qui est des dépenses en matière de pensions que pour le reste de la sécurité sociale. Aussi, le ministre souligne-t-il l'importance que revêt l'évolution économique. L'incidence de cette dernière sur le financement de la sécurité sociale est énorme. Selon les éléments de l'O.C.D.E., le chiffre serait de 2,4 p.c. à court terme pour l'ensemble de l'Europe.

Le problème qui se pose à long terme n'est pas résolu de cette manière. Les mesures qui ont été prises pour la présente législature constituent, toutefois, quelque 80 p.c. des efforts d'économie réalisés dans le secteur de la sécurité sociale. Le ministre espère que les effets positifs de l'évolution économique se feront suffisamment sentir au niveau de l'emploi. Si cela ne devait pas être le cas, l'effet positif sur le produit des cotisations serait également beaucoup plus limité.

Le fonctionnement de l'ensemble de la sécurité sociale est tributaire de l'activité économique. L'évolution démographique a une double incidence en matière de pensions: plus la population active est réduite, plus le produit des cotisations en vue de la constitution des pensions est réduit, plus le nombre de non-actifs est élevé et plus les charges de pensions sont élevées.

Pour ce qui est des avoirs des pensionnés, le ministre renvoie à l'étude du professeur Deleeck. Le ministre estime que nous ne pourrions pas échapper au devoir de solidarité entre les générations. Les limites de la solidarité entre les actifs et les non-actifs seront bientôt atteintes. Une comparaison détaillée des revenus et des avoirs des actifs et des non-actifs amènera

De Minister stipt aan dat de perekwatie toch ook een vorm van welvaartsvastheid is. Naarmate men langer op pensioen is, komt men anders in een onhoudbare situatie met inkomensspanning tussen oudere gepensioneerden en loontrekkenden. De vragen die de Minister zich stelt, zijn de volgende: kan de perekwatie volgehouden worden als men een voluntaristische loonpolitiek in het openbaar ambt wil voeren? Hoe wordt dit opgelost in het federaal systeem? Moet de perekwatie in percenten blijven gebeuren? Moet de maximumgrens geperekwaatend worden of niet?

De evolutie van de stijging van de kredieten voor de pensioenen is te wijten aan de indexering, de stijging van het aantal gepensioneerden, de automatische perekwatie voor de overheidspensioenen en de flexibiliteit voor de privé-sector. De kostprijs van deze flexibiliteit (een wettelijke maatregel die onder de vorige Regering tot stand is gekomen) is lager dan verwacht. De Minister waarschuwt voor de illusie dat er ruimte zou zijn om in te grijpen in de pensioenuitgaven. Het systeem van perekwatie is het enige inkrimpbare element, doch moet tegelijkertijd gerelativeerd worden wat de omvang betreft. De ruimte aan de uitgavenzijde in de pensioensector is beperkter dan in de rest van de sociale zekerheid. Vandaar dat de Minister ook verwijst naar het belang van de economische evolutie. De impact van de economische evolutie op de financiering van de sociale zekerheid is enorm. De O.E.S.O.-ramingen stellen een cijfer van 2,4 pct. voor Europa op korte termijn voorop.

Het lange-termijnprobleem is hiermee niet opgelost. De maatregelen die voor deze legislatuur zijn genomen betreffen echter wel 80 pct. van de besparingsinspanningen van de sociale zekerheid. De Minister hoopt dat de economische evolutie voldoende weerslag vindt in de werkgelegenheid. Indien dit niet het geval is, is ook de impact op de bijdragenopbrengst veel geringer.

De ganse sociale zekerheid staat of valt met de economische activiteit. De demografische evolutie heeft voor de pensioenen een invloed op twee vlakken: hoe kleiner de actieve bevolking, hoe kleiner de bijdragen voor pensioenen, maar ook hoe groter het aantal niet actieven en hoe groter de pensioenlast.

Voor de vermogensstudie van de gepensioneerden, verwijst de Minister naar de studie van Professor Deleeck. De Minister stelt dat wij niet zullen ontsnappen aan de tussen de generaties solidariteit. De limieten in de solidariteit van actieven met niet actieven worden weldra bereikt. Een grondige studie van inkomens- en vermogensvergelijking van actieven en

probablement à la conclusion qu'il y a lieu de mettre au point des mécanismes de solidarité entre les générations.

C'est surtout la conséquence de la réduction du nombre d'ayants droit en ce qui concerne les victimes de la guerre tant militaires que civiles (environ 12,5 p.c. pour la Première Guerre mondiale et environ 4 p.c. pour la Seconde Guerre mondiale). La réduction des dépenses qui en résulte est complètement compensée par les dépenses supplémentaires dues à l'indexation.

En ce qui concerne les pensions des victimes de la guerre, le ministre déclare que les dépenses sont stables. Il constate en même temps que la rivalité entre les divers groupements d'intérêts représentant les victimes de la guerre devient de plus en plus aiguë.

En ce qui concerne la cinquième phase de l'augmentation des pensions des indépendants, le ministre souligne que l'on n'avait pas prévu de crédits pour les adaptations sociales, ni pour les travailleurs salariés ni pour les indépendants. Le problème de la cinquième phase est réel. Un choix s'impose à cet égard : il est impossible, budgétairement, de réaliser en même temps la cinquième phase et la flexibilité. Le coût de la cinquième phase s'élève à deux milliards de francs.

Lorsqu'elle aura été réalisée, les travailleurs salariés ne manqueront pas de formuler, eux aussi, leurs revendications.

La flexibilité et la cinquième phase ne peuvent pas être combinées. L'on pourrait valablement remplacer par une pension à temps partiel, la prépension, dont il s'avère qu'elle sera impossible à financer à l'avenir.

4. VOTES

Les articles 2.21.1 à 2.21.8, ainsi que l'ensemble de la section 21 «Pensions», du projet de loi contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, et les tableaux y afférents, ont été adoptés par 13 voix contre 4 et 1 abstention.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé par 17 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
J.-P. VANCROMBRUGGEN.

Le Président,
M. DAERDEN.

niet actieven zal wellicht leiden tot de conclusie dat mechanismen van intergenerationele solidariteit moeten uitgewerkt worden.

Dit is voornamelijk het gevolg van de afname van het aantal gerechtigden, zowel wat de militaire als de burgerlijke oorlogsslachtoffers betreft (ongeveer 12,5 pct. voor Wereldoorlog I en ongeveer 4 pct. voor Wereldoorlog II). De verminderde uitgaven die hiervan het gevolg zijn worden volledig gecompenseerd door meeruitgaven tengevolge van de index.

Over de pensioenen van de oorlogsslachtoffers zegt de Minister dat de uitgaven voor vergoedingen aan de oorlogsslachtoffers stabiel zijn. Tegelijkertijd stelt de Minister vast dat de rivaliteit tussen de verschillende belangengroepen van oorlogsslachtoffers steeds meer toeneemt.

Betreffende de vijfde fase van de vermeerdering van pensioenen voor zelfstandigen wijst de Minister op het feit dat er geen kredieten voorzien waren voor sociale aanpassingen, noch voor de loontrekkenden, noch voor de zelfstandigen. Het probleem van de vijfde fase is een reëel probleem. Een keuze dringt zich hier op : het is budgettair onmogelijk om tegelijkertijd de vijfde fase en de flexibiliteit te realiseren. De kostprijs van de vijfde fase voor de zelfstandigen bedraagt 2 miljard frank.

Zodra deze fase zou gerealiseerd worden, zullen ook de loontrekkenden onvermijdelijk eisen stellen.

De flexibiliteit en de vijfde fase kunnen niet gecombineerd worden. Het part-time pensioen is wel een redelijk alternatief voor het pré-pensioen, dat onbetaalbaar blijkt voor de toekomst.

4. STEMMINGEN

De artikelen 2.21.1 tot 2.21.8, alsmede het geheel van sectie 21 pensioenen, van het ontwerp van wet houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, en de bijbehorende tabellen, worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

*
* *

Dit verslag is goedgekeurd met 17 stemmen, bij 1 onthouding.

De Rapporteur,
J.-P. VANCROMBRUGGEN.

De Voorzitter,
M. DAERDEN.

ANNEXE 1/A

*Statistiques extraites du rapport 1991
de la Banque nationale de Belgique*

Tableau 21 — Recettes des pouvoirs publics
(Pourcentages du P.N.B.)

BIJLAGE 1/A

*Statistieken uit het verslag 1991
van de Nationale Bank van België*

Tabel 21 — Overheidsontvangsten
(Procenten van het B.N.P.)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991 e/r
Impôts directs et cotisations. — <i>Directe belastingen en bijdragen</i>	34,6	34,1	34,0	32,9	31,2	31,6	31,2
— Impôts directs. — <i>Directe belastingen</i>	19,3	18,7	18,4	17,7	16,3	16,6	16,1
— Cotisations à la sécurité sociale. — <i>Sociale-zekerheidsbijdragen</i>	15,3	15,4	15,6	15,2	14,8	15,1	15,2
Impôts indirects. — <i>Indirecte belastingen</i>	12,5	12,0	12,5	12,3	12,3	12,3	12,2
Impôts en capital. — <i>Kapitaalbelasting</i>	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Recettes non fiscales et non parafiscales. — <i>Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten</i>	1,9	1,6	1,4	1,3	1,4	1,5	1,6
Recettes totales. — <i>Totale ontvangsten</i>	49,2	48,0	48,1	46,8	45,1	45,8	45,4

Sources: I.N.S., B.N.B.

Bronnen: N.I.S., N.B.B.

ANNEXE 1/B

BIJLAGE 1/B

Tableau 22 — Dépenses des pouvoirs publics

Tabel 22 — Overheidsuitgaven

	Pourcentages du P.N.B. — Procenten van het B.N.P.			Pourcentages de variation à prix constants (1) — Veranderingspercentages tegen vaste prijzen (1)		
	Moyenne 1985-1989 — Gemiddelde 1985-1989	1990 — 1990	1991 e — 1991 r	Moyenne 1985-1989 — Gemiddelde 1985-1989	1990 — 1990	1991 (2) e — 1991 (2) r
Dépenses à l'exclusion des charges d'intérêts (3). — <i>Uitgaven exclusief rentelasten</i> (3)	44,6	40,5	41,3	0,5	1,1	3,5
Dépenses nettes pour biens et services. — <i>Netto-uitgaven voor goederen en diensten</i>	15,5	13,9	14,1	0,4	2,0	2,8
dont. — <i>waarvan</i> :						
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i>	10,3	9,2	9,4	-0,1	2,3	3,0
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	1,7	1,7	1,8	4,8	2,6	6,9
Achats de biens et services. — <i>Aankoop van goederen en diensten</i>	3,3	2,8	2,8	-0,3	0,7	-0,2
Transferts courants aux particuliers. — <i>Lopende overdrachten aan particulieren</i>	21,9	20,4	21,2	1,4	1,5	4,9
dont. — <i>waarvan</i> :						
Pensions (hors pouvoirs publics). — <i>Pensioenen (exclusief overheid)</i>	6,6	6,2	6,3	1,5	2,4	3,6
Assurance maladie-invalidité. — <i>Ziekte- en invaliditeitsverzekering</i>	5,9	5,8	6,2	2,6	4,8	6,3
Chômage. — <i>Werkloosheid</i>	3,2	2,7	2,9	-1,3	-0,8	8,9
Subsides aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven</i>	2,8	2,4	2,2	-2,0	-2,5	-3,5
Transferts nets courants au reste du monde. — <i>Lopende netto-overdrachten aan het buitenland</i>	1,4	1,3	1,4	5,3	-5,7	9,4
Formation brute de capital fixe. — <i>Brutovorming van vast kapitaal</i>	2,1	1,7	1,6	-6,6	1,3	-1,0
Transferts nets en capital. — <i>Netto kapitaaloverdrachten</i>	0,9	0,8	0,8	3,4	-1,0	1,1
Charges d'intérêts. — <i>Rentelasten</i>	10,6	10,8	10,4	5,3	6,3	-1,8
Dépenses totales (3). — <i>Totale uitgaven</i> (3)	55,2	51,3	51,7	1,4	2,2	2,4
p.m. Octrois de crédits et prises de participations. — <i>p.m. Kredietverlening en participaties</i>	1,7	1,3	1,4	-14,3	58,0	9,4

Sources: I.N.S., B.N.B.

(1) Données déflatées par l'indice des prix à la consommation.

(2) Pour 1991, l'incidence de l'intégration dans les comptes de la sécurité sociale de la caisse de soins de santé de la S.N.C.B. et celle des glissements internes à la sécurité sociale dus à l'introduction de la flexibilité dans la détermination de l'âge du départ à la retraite ont été éliminées pour calculer les pourcentages de variation à prix constants, mais pas dans le calcul des pourcentages du P.N.B. Ces modifications sont sans effet sur le solde de l'ensemble des pouvoirs publics.

(3) A l'exclusion des octrois de crédits et prises de participations.

Bronnen: N.I.S., N.B.B.

(1) Gedefleerd met het indexcijfer van de consumptieprijzen.

(2) Voor 1991 werd bij de berekening van de veranderingspercentages tegen vaste prijzen de invloed uitgeschakeld van de integratie van de kas voor gezondheidszorg van de N.M.B.S. in de rekeningen van de sociale zekerheid, en van de interne verschuivingen binnen de sociale zekerheid die voortvloeiden uit het instellen van een flexibele pensioenleeftijd; voor de gegevens in procenten van het B.N.P. zijn die correcties echter niet gebeurd. Deze wijzigingen hebben evenwel geen invloed op het saldo van de gezamenlijke overheid.

(3) Exclusief kredietverlening en participaties.

ANNEXE 2

Recettes, dépenses et besoin net de financement de l'ensemble des pouvoirs publics

(en p.c. du P.N.B.)

BIJLAGE 2

Ontvangsten, uitgaven en nettofinancieringsbehoefte van alle openbare besturen

(in pct. van het B.N.P.)

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i> :										
1.1 Impôts directs. — <i>Directe belastingen</i>	11,0	11,7	12,4	13,3	14,3	16,2	15,8	16,9	18,1	18,6
1.2 Impôts indirects. — <i>Indirecte belastingen</i>	12,9	13,0	12,3	12,1	11,9	11,7	12,3	12,5	12,6	12,6
1.3 Cotisation à la sécurité sociale. — <i>Bijdrage sociale zekerheid</i>	10,7	11,1	11,5	11,8	12,0	13,1	13,0	13,3	12,9	13,0
1.4 Impôts en capital. — <i>Kapitaalbelastingen</i>	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,4
1.5 Total des recettes fiscales et parafiscales — <i>Totaal fiscale et parafiscale inkomsten</i>	35,0	36,2	36,5	37,5	38,5	41,3	41,5	43,0	44,0	44,7
1.6 Recettes non fiscales et non parafiscales — <i>Fiscale en niet-parafiscale inkomsten</i>	2,1	2,4	1,2	1,2	1,3	1,5	1,4	1,4	1,2	1,4
1.7 Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	37,0	37,6	37,6	38,7	39,8	42,0	42,8	44,4	45,2	46,0
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i> :										
2.1 Dép. nettes pour biens et services. — <i>Netto-uitgaven voor goederen en diensten</i>	12,9	13,6	14,0	14,1	14,2	15,9	15,8	16,0	16,5	16,4
2.2 Charges d'intérêts. — <i>Rentelasten</i>	3,4	3,3	3,3	3,3	3,5	3,6	3,7	4,1	4,5	5,0
2.3 Dép. de chômage et prom. de l'emploi. — <i>Dep. werkloosheid en bevordering werkgelegenh.</i>	0,6	0,6	0,7	0,7	0,9	1,7	2,0	2,4	2,7	3,1
2.4 Transferts courants aux particuliers. — <i>Lopende overdrachten aan particulieren</i>	14,0	14,2	14,7	15,3	15,7	17,8	18,1	18,4	18,6	19,0
2.5 Subsidies aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven</i>	2,8	2,5	2,7	2,9	2,7	2,9	3,2	3,3	3,3	3,4
2.6 Transferts nets courants au reste du monde. — <i>Lopende netto-overdrachten aan het buitenland</i>	0,5	1,1	0,9	1,3	1,0	1,1	1,1	1,2	1,2	1,4
2.7 Total des dépenses courantes. — <i>Totaal lopende uitgaven</i>	34,3	35,3	36,4	37,6	37,9	43,0	43,6	45,5	46,8	48,3
2.8 Formation brute de capital fixe. — <i>Brutovorming van vast kapitaal</i>	3,9	4,5	4,5	3,8	3,6	3,9	3,9	3,8	3,7	3,6
2.9 Transferts nets en capital. — <i>Netto kapitaaloverdrachten</i>	1,6	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,6	2,3	2,6	2,7
2.10 Total des dépenses de capital. — <i>Totaal kapitaaluitgaven</i>	5,5	6,8	6,7	6,0	5,9	6,2	6,5	6,2	6,3	6,5
2.11 Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	39,8	42,1	43,1	43,6	43,8	49,2	50,3	51,6	53,1	54,8
3. Besoin net de financement. — <i>Nettofinancieringsbehoefte</i>	-2,8	-4,5	-5,5	-4,9	-4,0	-6,4	-7,4	-7,3	-7,9	-8,8

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
1. Recettes. — <i>Ontvangsten</i>	45,6	48,4	48,6	48,2	49,1	49,2	48,0	48,1	46,8	45,1	45,0	45,4
1.1 Impôts directs. — <i>Directe belastingen</i>	13,0	16,0	10,6	10,0	10,3	10,3	10,7	18,4	17,7	16,4	18,5	18,1
1.1.1 Particuliers. — <i>Particulieren</i>	15,5	15,6	16,7	16,0	10,3	16,2	15,0	15,3	14,5	13,4	13,6	13,3
1.1.2 Sociétés. — <i>Vennootschappen</i>	2,0	2,4	2,0	2,0	3,0	3,1	3,1	3,1	3,2	3,0	2,0	2,7
1.2 Impôts indirects. — <i>Indirecte belastingen</i>	12,4	12,6	12,0	13,0	12,7	12,5	12,9	12,5	12,3	12,3	12,3	12,2
1.3 Cotisation à la sécurité sociale. — <i>Bijdrage sociale zekerheid</i>	13,1	13,4	13,5	14,1	14,8	15,3	15,4	16,0	15,2	14,8	15,1	16,2
1.4 Impôts en capital. — <i>Kapitaalbelastingen</i>	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
1.5 Total des recettes fiscales et parafiscales. — <i>Totaal fisc. en parafisc. ontvangsten</i>	43,0	44,4	45,2	46,2	47,1	47,3	48,4	48,7	45,5	43,8	44,3	43,0
1.6 Recettes non fiscales et non parafiscales. — <i>Fisc. en niet-parafisc. ontvangsten</i>	1,7	2,0	2,3	2,0	1,0	1,0	1,0	1,4	1,3	1,4	1,5	1,6
2. Dépenses. — <i>Uitgaven</i>	51,8	59,7	60,0	59,9	58,8	58,1	57,2	55,4	53,5	51,6	51,3	51,7
2.1 Dépenses nettes pour biens et services. — <i>Netto-uitgaven voor goederen en diensten</i>	17,3	16,0	17,8	17,1	15,9	16,7	18,3	15,7	16,8	14,0	13,9	14,1
2.2 Charges d'intérêts. — <i>Rentelasten</i>	8,0	7,0	9,2	9,4	9,8	10,7	11,2	10,6	10,2	10,4	10,8	10,4
2.3 Transferts courants aux particuliers. — <i>Lopende overdrachten aan particulieren</i>	21,7	23,2	23,4	23,9	23,4	22,8	22,3	22,3	21,4	20,7	20,4	21,2
2.4 Subsidies aux entreprises. — <i>Subsidies aan bedrijven</i>	3,0	3,4	3,3	3,6	3,4	3,1	2,9	2,6	2,7	2,5	2,4	2,2
2.5 Transferts nets courants au reste du monde. — <i>Lopende netto-overdrachten aan het buitenland</i>	1,6	1,4	1,6	1,5	1,3	1,3	1,3	1,5	1,5	1,4	1,3	1,4
2.6 Total des dépenses courantes. — <i>Totaal lopende uitgaven</i>	49,0	64,1	66,1	55,6	54,0	54,0	64,1	62,7	50,6	48,9	40,6	40,3
2.7 Formation brute de capital fixe. — <i>Brutovorming van vast kapitaal</i>	4,1	4,1	3,9	3,4	2,9	2,6	2,2	1,0	1,0	1,7	1,7	1,8
2.8 Transferts nets en capital. — <i>Netto kapitaaloverdrachten</i>	1,2	1,6	1,1	1,1	1,0	1,1	0,0	0,8	1,0	0,8	0,8	0,8
2.9 Total des dépenses de capital. — <i>Totaal kapitaaluitgaven</i>	5,0	6,8	4,2	4,5	3,8	3,0	3,1	2,7	2,8	2,8	2,6	2,5
3. Besoin net de financement. — <i>Nettofinancieringsbehoefte</i>	-8,2	-13,3	-11,1	-11,0	-9,5	-8,3	-9,2	-7,3	-0,6	-5,5	-5,5	-4,3

ANNEXE 3

Tableau 23 — Effet « boule de neige » des charges d'intérêts sur la dette publique nette (1)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991 e/r
Taux d'intérêt implicite. — <i>Impliciete rente</i> (a)	9,5	9,8	8,8	8,3	8,6	8,9	8,5
Taux de croissance du P.N.B. nominal. — <i>Nominaal groei-tempo van het B.N.P.</i> (b)	6,7	5,8	4,6	6,3	8,8	6,4	4,8
Condition 1. — <i>Voorwaarde 1</i> (a-b)	2,8	4,0	4,2	2,1	-0,2	2,4	3,6

Si le résultat de la condition 1 est positif, il y a risque d'émergence de l'effet « boule de neige »; pour l'éviter, il faut que le solde financier, hors charges d'intérêts nettes, des pouvoirs publics, soit supérieur à la valeur théorique calculée ci-dessous.

Solde financier (2) hors charges d'intérêts nettes (3) (pourcentages du P.N.B.). — *Financieel saldo (2) exclusief netto rentelasten (3) (procenten van het B.N.P.)*:

Valeur théorique pour éviter l'effet « boule de neige » (4). — *Theoretische waarde om het « sneeuwbaaleffect » te verminderen (4)* (c)

Valeur observée. — *Waargenomen waarde* (d)

Condition 2. — *Voorwaarde 2* (d-c)

Si le résultat de la condition 2 est positif, il n'y a pas d'effet « boule de neige ».

p.m. Rapport entre la dette et le P.N.B. — *p.m. Verhouding tussen de schuld en het B.N.P.*

Sources: I.N.S., B.N.B.

(1) Une explication détaillée de la méthode de calcul de l'incidence de l'effet « boule de neige » sur la dette publique peut être trouvée dans le *Cahier* n° 4 de la Banque, *L'effet « boule de neige » des charges d'intérêts de la dette publique*, novembre 1989.

(2) Y compris les octrois de crédits et prises de participation.

(3) Les charges d'intérêts s'entendent déduction faite des intérêts perçus sur les actifs des pouvoirs publics.

(4) Est égal au rapport $(a-b)/(1+b)$, multiplié par le rapport entre la dette de l'année précédente et le P.N.B.

BIJLAGE 3

Tabel 23 — « Sneeuwbaaleffect » van de rentelasten op de netto overheidsschuld (1)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991 e/r
Taux d'intérêt implicite. — <i>Impliciete rente</i> (a)	9,5	9,8	8,8	8,3	8,6	8,9	8,5
Taux de croissance du P.N.B. nominal. — <i>Nominaal groei-tempo van het B.N.P.</i> (b)	6,7	5,8	4,6	6,3	8,8	6,4	4,8
Condition 1. — <i>Voorwaarde 1</i> (a-b)	2,8	4,0	4,2	2,1	-0,2	2,4	3,6

Als het resultaat van voorwaarde 1 positief is, bestaat er gevaar voor het opduiken van het « sneeuwbaaleffect »; om het te vermijden, dient het financiële saldo exclusief de netto rentelasten van de overheid hoger te liggen dan de hieronder berekende theoretische waarde.

Als het resultaat van voorwaarde 2 positief is, treedt er geen « sneeuwbaaleffect » op.

Bronnen: N.I.S., N.B.B.

(1) De berekeningsmethode van het « sneeuwbaaleffect » op de overheidsschuld wordt op omstandige wijze uiteengezet in *Studienota* nr. 4 van de Bank, *Het « sneeuwbaaleffect » van de rentelasten op de overheidsschuld*, november 1989.

(2) Met inbegrip van de kredietverlening en de participaties.

(3) Netto betekent na aftrek van de interesten die de overheid uit haar activa verkrijgt.

(4) Is gelijk aan de verhouding $(a-b)/(1+b)$, vermenigvuldigd met de verhouding tussen de schuld van het voorgaande jaar en het B.N.P.

ANNEXE 4

 ROYAUME DE BELGIQUE

 MINISTÈRE DES FINANCES

Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus en matière d'accords préalables.

 BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Vu le Code des impôts sur les revenus, notamment l'article 250bis, inséré par la loi du 20 juillet 1991 et modifié par la loi du 23 octobre 1991;

Vu la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, notamment l'article 41, § 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1^{er}

Au chapitre III de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus, il est inséré une section IIbis, comprenant un article 146bis, rédigée comme suit:

« Section IIbis. — Accords préalables (Code des impôts sur les revenus, article 250bis).

Article 146bis. — § 1^{er}. Il est créé à l'Administration des contributions directes une « Commission des accords fiscaux préalables » qui est seule chargée de statuer sur les demandes introduites en vue d'obtenir un accord préalable visé à l'article 250bis du Code des impôts sur les revenus.

BIJLAGE 4

 KONINKRIJK BELGIË

 MINISTERIE VAN FINANCIËN

Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, op het stuk van de voorafgaande akkoorden.

 BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen, inzonderheid op artikel 250bis, ingevoegd door de wet van 20 juli 1991 en gewijzigd bij de wet van 23 oktober 1991;

Gelet op de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen, inzonderheid op artikel 41, § 2;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1

In hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, wordt een afdeling IIbis met een artikel 146bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Afdeling IIbis. — Voorafgaande akkoorden (Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikel 250bis).

Artikel 146bis. — § 1. Binnen de Administratie der directe belastingen wordt een « Commissie voor voorafgaande fiscale akkoorden » opgericht die als enige ermee belast is te beslissen over de aanvragen voor het verkrijgen van een voorafgaand akkoord als bedoeld in artikel 250bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

Le siège de la commission est établi à l'adresse suivante:

Cité Administrative de l'Etat
Tour des Finances
Boulevard du Jardin Botanique, 50
Boîte 32
1010 Bruxelles

§ 2. La commission est composée de quatre membres effectifs et de quatre membres suppléants, nommés par le ministre des Finances parmi les fonctionnaires de l'Administration centrale des Contributions directes.

Les membres effectifs et suppléants sont nommés pour cinq ans; leur mandat est renouvelable.

Le mandat d'un membre prend fin de plein droit lorsque l'intéressé ne fait plus partie de l'Administration centrale des contributions directes.

La commission est présidée par un fonctionnaire nommé par le ministre des Finances parmi les quatre membres effectifs.

En l'absence du président, la commission est présidée par le membre effectif présent le plus élevé en grade ou, à égalité de grade, par le membre le plus ancien en grade.

§ 3. La demande d'accord préalable est adressée au président de la commission; elle doit être motivée et signée.

La commission peut inviter le demandeur à produire des pièces ou fournir des renseignements qu'elle estime nécessaires pour statuer sur la demande.

La commission peut entendre le demandeur d'initiative ou à la demande de ce dernier.

Pour l'application des alinéas 2 et 3 ci-avant, la commission peut agir par un seul de ses membres.

§ 4. La commission ne siège valablement que lorsque trois membres au moins sont présents.

Les décisions de la commission sont prises à la majorité simple des voix des membres présents. En cas de partage des voix, la voix du président est déterminante.

La commission doit statuer dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la demande lui est parvenue.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le délai de trois mois ne prend cours qu'à partir:

- de la date de réception des dernières pièces ou derniers renseignements, en cas d'application du § 3, alinéa 2;
- de la date de la dernière audition, en cas d'application du § 3, alinéa 3;
- de la date la plus récente, en cas d'application du § 3, alinéas 2 et 3.

En aucun cas, le délai ainsi prolongé ne peut excéder six mois.

La décision de la commission doit être motivée et notifiée au demandeur.

§ 5. Lorsque la commission ne statue pas dans le délai imposé, elle est censée avoir donné son accord préalable sur des opérations visées par la demande.

De zetel van de commissie is gevestigd op het volgende adres:

Rijksadministratief Centrum
Financietoren
Kruidtuinlaan 50
Bus 32
1010 Brussel

§ 2. De commissie is samengesteld uit vier effectieve leden en vier plaatsvervangende leden, benoemd door de Minister van Financiën uit de ambtenaren van het Hoofdbestuur der directe belastingen.

De effectieve en plaatsvervangende leden worden voor vijf jaar benoemd; hun mandaat is hernieuwbaar.

Het mandaat van een lid wordt van rechtswege beëindigd indien de betrokkene geen deel meer uitmaakt van het Hoofdbestuur der directe belastingen.

De commissie wordt voorgezeten door een ambtenaar benoemd door de Minister van Financiën uit de vier effectieve leden.

Bij afwezigheid van de voorzitter, wordt de commissie voorgezeten door het aanwezige effectieve lid met de hoogste graad of, bij gelijke graad, met de hoogste graadanciënniteit.

§ 3. De aanvraag om een voorafgaand akkoord wordt gericht aan de voorzitter van de commissie; ze moet gemotiveerd en ondertekend zijn.

De commissie kan de aanvrager verzoeken stukken voor te leggen of inlichtingen te verstrekken die zij noodzakelijk acht om over de aanvraag te beslissen.

De commissie kan de aanvrager horen op eigen initiatief of op vraag van deze laatste.

Voor de toepassing van het tweede en derde lid hierboven kan één enkel lid van de commissie optreden.

§ 4. De commissie houdt slechts geldig zitting indien ten minste drie leden aanwezig zijn.

De beslissingen van de commissie worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige leden. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

De commissie moet beslissen binnen een termijn van drie maanden vanaf de datum waarop de aanvraag bij haar is toegekomen.

In afwijking van het vorige lid, vangt de termijn van drie maanden slechts aan op:

- de datum van ontvangst van de laatste stukken of inlichtingen, ingeval van toepassing van § 3, tweede lid;
- de datum van de laatste hoorzitting, ingeval van toepassing van § 3, derde lid;
- de meest recente datum, ingeval van toepassing van § 3, tweede en derde lid.

In geen geval mag de aldus verlengde termijn meer bedragen dan zes maanden.

De beslissing van de commissie moet gemotiveerd worden en ter kennis gebracht worden aan de aanvrager.

§ 5. Indien de commissie niet binnen de gestelde termijn beslist, wordt zij geacht haar voorafgaand akkoord te hebben gegeven omtrent de verrichtingen vermeld in de aanvraag.

§ 6. Toute correspondance entre la commission et le demandeur se fait par pli recommandé à la poste.

§ 7. Pour l'application du § 3, le demandeur utilise à son choix une des trois langues nationales.

§ 8. Pour l'application du § 3, le demandeur peut se faire représenter ou assister par un conseil dûment mandaté.

Art. 2

Les articles 34, 3°, et 35, de la loi du 20 juillet 1991 et le présent arrêté entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel le présent arrêté aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3

Notre ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à _____, le _____

Par le Roi:

Le ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

§ 6. Alle briefwisseling tussen de commissie en de aanvrager geschiedt bij een ter post aangetekend schrijven.

§ 7. Voor de toepassing van § 3 wordt naar keuze van de aanvrager één van de drie landstalen gebruikt.

§ 8. Voor de toepassing van § 3 kan de aanvrager zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een daartoe behoorlijk gemachtigde raadsman.

Art. 2

De artikelen 34, 3°, en 35, van de wet van 20 juli 1991 en dit besluit treden in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die waarin dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te _____

Van Koningswege

De Minister van Financiën

Ph. MAYSTADT.

ANNEXE 5/A

Nombre de déclarations par direction régionale

PERSONNES PHYSIQUES

(Année d'imposition 1991 — Situation au 30 juin 1991)

Antwerpen I	426 296
Antwerpen II	621 776
Bruxelles I	284 402
Bruxelles I-	
Bruxelles II	395 367
Bruxelles II-	33 671
Brugge	631 338
Gent	648 203
Charleroi	390 993
Mons	372 903
Liège	607 791
Hasselt	409 606
Arlon	132 740
Namur	430 268
Leuven	514 705
Total	5 900 059

ANNEXE 5/B

Nombre de déclarations par direction régionale

SOCIETES

(Année d'imposition 1990 — Deuxième période de contrôle)

Antwerpen I	21 616
Antwerpen II	21 813
Bruxelles I	
Bruxelles I-	22 197
Bruxelles II	
Bruxelles II-	23 624
Brugge	22 927
Gent	18 681
Charleroi	9 085
Mons	7 243
Liège	16 145
Hasselt	9 648
Arlon	2 910
Namur	13 121
Leuven	13 520
Total	202 5309

BIJLAGE 5/A

Aantal aangiften per gewestelijke directie

NATUURLIJKE PERSONEN

(Aanslagjaar 1991 — Toestand op 30 juni 1991)

Antwerpen I	426 296
Antwerpen II	621 776
Brussel I	284 402
Brussel I-Ven.	
Brussel II	395 367
Brussel II- Ven. (Buitenland)	33 671
Brugge	631 338
Gent	648 203
Charleroi	390 993
Mons	372 903
Liège	607 791
Hasselt	409 606
Arlon	132 740
Namur	430 268
Leuven	514 705
Totaal	5 900 059

BIJLAGE 5/B

Aantal aangiften per gewestelijke directie

VENNOOTSCHAPPEN

(Aanslagjaar 1990 — Tweede controleperiode)

Antwerpen I	21 616
Antwerpen II	21 813
Brussel I	
Brussel I-Ven.	22 197
Brussel II	
Brussel II- Ven.	23 624
Brugge	22 927
Gent	18 681
Charleroi	9 085
Mons	7 243
Liège	16 145
Hasselt	9 648
Arlon	2 910
Namur	13 121
Leuven	13 520
Totaal	202 530

ANNEXE 6

Réclamations

(Situation au 31 mars 1992)

BIJLAGE 6

Bezwaarschriften

(Toestand op 31 maart 1992)

Direction — Directie	Direction régionale — Gewestelijke directie	Inspection — Inspectie	Recettes — Ontvangstkantoren	Total — Totaal
Antwerpen I	7 929	7 414	1 833	17 176
Antwerpen II	5 154	5 171	1 170	11 495
Bruxelles I. — <i>Brussel I</i>	3 224	3 567	2 843	9 634
Bruxelles I-Sociétés. — <i>Brussel I-Ven.</i>	592	1 430	0	2 022
Bruxelles II. — <i>Brussel II</i>	4 421	3 075	698	8 194
Bruxelles II-Sociétés. — <i>Brussel II-Ven.</i>	2 104	1 486	0	3 590
Brugge	5 256	6 482	2 635	14 373
Gent	9 377	9 703	2 136	21 216
Charleroi	4 454	2 577	1 779	8 810
Mons	4 148	2 995	2 944	10 087
Liège	6 106	2 905	1 775	10 786
Hasselt	4 746	3 528	1 588	9 862
Arlon	1 562	1 768	318	3 648
Namur	3 751	4 478	758	8 987
Leuven	2 896	3 686	620	7 202
Total. — <i>Totaal</i>	65 720	60 265	21 097	147 082

ANNEXE 7

Ensemble des droits constatés bruts, y compris droits source et droits enrôlés au cours des mois de mars et d'avril 1992 (donc non exigibles), et recettes correspondantes.

Arriérés d'impôts

Situation en avril 1992

BIJLAGE 7

Totaal van bruto vastgestelde rechten, met inbegrip van de bronbelastingen rechten en de ingekohierde rechten tijdens de maanden maart en april 1992 (dus niet opeisbaar) en overeenkomstige ontvangsten.

Achterstallige belastingen

Toestand in april 1992

	Droits constatés <i>Vastgestelde rechten</i>	Recettes brutes <i>Bruto ontvangsten</i>	Droits restant à apurer <i>Aan te zuiveren rechten</i>
Antwerpen I	59 290 496 237	26 626 435 832	32 664 060 405
Antwerpen II	44 793 139 133	21 694 336 122	23 098 803 011
Bruxelles I. — <i>Brussel I</i>	287 952 774 210	252 797 445 216	35 155 328 994
Bruxelles II. — <i>Brussel II</i>	46 224 470 128	17 287 018 869	28 937 451 259
Brugge	38 951 876 726	21 584 732 316	17 367 144 410
Gent	50 382 960 030	29 451 547 184	20 931 412 846
Charleroi	18 835 314 508	9 763 489 599	9 071 824 909
Mons	25 119 756 084	14 643 206 332	10 476 549 752
Liège	31 333 799 007	16 814 375 744	14 519 423 263
Hasselt	22 764 912 670	11 594 555 549	11 170 357 121
Arlon	4 616 329 669	2 362 751 583	2 253 578 086
Namur	23 390 437 763	10 383 851 504	13 006 586 259
Leuven	29 431 757 962	17 159 174 270	12 272 583 692
Total. — <i>Totaal</i>	683 088 024 127	452 162 920 120	230 925 104 007

ANNEXE 8

*Evolution des droits d'enregistrement
et successions des trois dernières années*

Successions (en milliards de francs)

1989: 15,402

1990: 18,739

1991: 21,341

Enregistrement (en milliards de francs)

National + Régions:

1989: 50,584 (35,083 + 15,501)

1990: 50,109 (32,845 + 17,264)

1991: 46,823 (30,965 + 15,858)

BIJLAGE 8

*Registratie- en successierechten
van de laatste drie jaren*

Successierechten (in miljarden franken)

1989: 15,402

1990: 18,739

1991: 21,341

Registratierechten (in miljarden franken)

Nationaal + Gewesten:

1989: 50,584 (35,083 + 15,501)

1990: 50,109 (32,845 + 17,264)

1991: 46,823 (30,965 + 15,858)

Composition du personnel par direction régionale (au 30 avril 1992)

Personneelsbezetting per gewestelijke directie (per 30 april 1992)

	Niveau 1					Niveau 2					Niveau 3					Niveau 4					Total (sans contract.) Totaal (zonder contract.)				
	Cadre — Kader	Eff.	+/-	%	Cadre — Kader	Eff.	+/-	%	Cadre — Kader	Eff.	+/-	%	Cadre — Kader	Eff.	+/-	%	Cadre — Kader	Eff.	+/-	%					
B. I	117	82	-35	70,09	262	364	102	138,93	83	89	6	107,23	89	52	-37	58,43	551	587	36	106,53					
B. I soc. — B. I venn.	86	69	-17	80,23	210	197	-13	93,81	23	28	5	121,74	42	15	-27	35,71	361	309	-52	85,60					
B. II	105	60	-45	57,14	288	355	67	123,26	111	70	-41	63,06	68	32	-36	47,06	572	517	-55	90,38					
B. II soc. — B. II venn.	85	64	-21	75,29	339	250	-89	73,75	21	35	14	166,67	31	9	-22	29,03	476	358	-118	75,21					
Sous-total	393	275	-118	69,97	1 099	1 166	67	106,10	238	222	-16	93,28	230	108	-122	46,96	1 960	1 771	-189	90,36					
A. I	181	101	-80	55,80	504	430	-74	85,32	136	136	—	100,00	104	47	-57	45,19	925	714	-211	77,19					
A. II	188	99	-89	52,66	660	535	-125	81,06	213	190	-23	89,20	89	34	-55	38,20	1 150	858	-292	74,61					
B.	214	143	-71	66,82	707	498	-209	70,44	210	210	—	100,00	109	55	-54	50,46	1 240	906	-334	73,06					
G.	197	140	-57	71,07	652	524	-128	80,37	250	253	3	101,20	73	54	-19	73,97	1 172	971	-201	82,85					
H.	99	67	-32	67,68	390	296	-94	75,90	142	119	-23	83,80	49	36	-13	73,47	680	518	-162	76,18					
LV.	134	90	-44	67,16	513	397	-116	77,39	170	152	-18	89,41	68	51	-17	75,00	885	690	-195	77,97					
Sous-total	1 013	640	-373	63,18	3 426	2 680	-746	78,23	1 121	1 060	-61	94,56	492	277	-215	56,30	6 052	4 657	-1395	76,95					
CH.	110	62	-48	56,36	336	320	-16	95,24	119	134	15	112,61	63	38	-25	60,32	628	554	-74	88,22					
M.	114	73	-41	64,04	325	308	-17	94,77	123	133	10	108,13	55	47	-8	85,45	617	561	-56	90,92					
L.	188	126	-62	67,02	590	526	-64	89,15	185	235	50	127,03	111	78	-33	70,27	1 074	965	-109	89,85					
AR.	47	28	-19	59,57	133	134	1	100,75	36	50	14	138,89	29	34	5	117,24	245	246	1	100,41					
N.	128	77	-51	60,16	438	349	-89	79,68	134	162	28	120,90	71	56	-15	78,87	771	644	-127	83,53					
Sous-total	587	366	-221	62,35	1 822	1 637	-185	89,85	597	714	117	119,60	329	253	-76	76,90	3 335	2 970	-365	89,06					
B. Rech	28	23	-5	82,14	224	244	20	108,93	177	77	-100	43,50	10	8	-2	80,00	439	352	-87	80,18					
I.S.I./B.B.I. Brux. A	11	10	-1	90,91	13	10	-3	76,92	3	1	-2	33,33	4	1	-3	25,00	31	22	-9	70,97					
I.S.I./B.B.I. Brux. B	15	12	-3	80,00	22	19	-3	86,36	3	3	—	100,00	3	4	1	133,33	43	38	-5	88,37					
I.S.I./B.B.I. Anvers	26	16	-10	61,54	32	24	-8	75,00	6	5	-1	83,33	6	5	-1	83,33	70	50	-20	71,43					
I.S.I./B.B.I. Gand	19	16	-3	84,21	24	24	—	100,00	4	5	1	125,00	4	1	-3	25,00	51	46	-5	90,20					
I.S.I./B.B.I. Namur	28	24	-4	85,71	41	35	-6	85,37	8	7	-1	87,50	9	5	-3	62,50	85	71	-14	83,53					
Sous-total I.S.I./B.B.I.	99	78	-21	78,79	132	112	-20	84,85	24	21	-3	87,50	25	16	-9	64,00	280	227	-53	81,07					

	Niveau 1					Niveau 2					Niveau 3					Niveau 4					Total (sans contract.) Total (zonder contract.)				
	Cadre — Kader	Eff.	+/-	%		Cadre — Kader	Eff.	+/-	%		Cadre — Kader	Eff.	+/-	%		Cadre — Kader	Eff.	+/-	%		Cadre — Kader	Eff.	+/-	%	
B. 1 Méc.	1	1	—	100,00		—	—	—	Err		252	251	-1	99,60		2	—	-2	—		255	252	-3	98,82	
A. 1 Méc.	1	—	-1	—		—	—	—	Err		182	150	-32	82,42		3	—	-3	—		186	150	-36	80,65	
G. Méc.	—	—	—	Err		1	1	—	100,00		56	61	5	108,93		—	—	—	Err		57	62	5	108,77	
L. Méc.	—	1	1	Err		1	—	-1	—		146	150	4	102,74		3	1	-2	33,33		150	152	2	101,33	
N. Méc.	—	—	—	Err		1	—	-1	—		39	43	4	110,26		—	—	—	Err		40	43	3	107,50	
Sous-total Méc.	2	2	—	100,00		3	1	-2	33,33		675	655	-20	97,04		8	1	-7	12,50		588	659	-29	95,78	
Form. Brux.	26	20	-6	76,92		4	4	—	100,00		3	2	-1	66,67		—	—	—	Err		33	26	-7	78,79	
Form. Anvers	23	17	-6	73,91		2	4	2	200,00		4	4	—	100,00		—	—	—	Err		29	25	-4	86,21	
Form. Liège	18	12	-6	66,67		3	6	3	200,00		3	3	—	100,00		—	—	—	Err		24	21	-3	87,50	
Doc. Brux.	1	—	-1	—		27	22	-5	81,48		57	17	-40	29,82		40	22	-18	55,00		125	61	-66	48,80	
Doc. Gand	1	—	-1	—		24	40	16	166,67		65	42	-23	54,42		40	15	-25	37,50		130	97	-33	74,62	
Doc. Mons	1	—	-1	—		22	14	-8	63,64		49	44	-5	89,80		30	11	-19	36,67		102	69	-33	67,65	
Sous-total.	2 192	1 433	-759	65,37		6 788	5 930	-858	87,36		3 013	2 861	-152	94,96		1 204	711	-493	59,05		13 197	10 935	-2 262	82,86	
Res.	8	—	-8	—		7	—	-7	—		5	—	-5	—		1	—	-1	—		21	—	-21	—	
Total	2 200	1 433	-767	65,14		6 795	5 930	-865	87,27		3 018	2 861	-157	94,80		1 205	711	-494	59,00		13 218	10 935	-2 283	82,73	
Personnel en stage	—	107	107	—		—	—	—	—		—	—	—	—		—	—	—	—		—	107	107	—	
Total général	2 200	1 540	-660	70,00		6 795	5 930	-865	87,27		3 018	2 861	-157	94,80		1 205	711	-494	59,00		13 218	11 042	-2 176	83,54	

	DIR.REG.			DIR.ADJ.			INSPECT.			CR.CHEF			INSP.COMPT.			RECEVEUR A			RECEVEUR B			CONTROLEUR			CONTR.ADJ.			
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	
B I		1	1	1	3	4	4	11	15	3	11	14	2	2	4		1	1		0	5	1	6	21	16	37		
B I- soc.ven.		1	1		2	2	1	8	9	4	9	13			0		2	2		0	6	1	7	24	11	35		
B II		1	1	0	3	3	1	12	13		7	7		5	5	1	0	1		0	5	1	6	11	13	24		
B II-soc.ven.		1	1	0	2	2	1	6	7	4	14	18			0	1	0	1		0	0	3	3	17	15	32		
TOTAL BXL	0	4	4	1	10	11	7	37	44	11	41	52	2	7	9	2	3	5	0	0	0	16	6	22	73	55	128	
A I		1	1		3	3		17	17		44	44	4	4		8	8		0	0		14	14		10	10		
A II		1	1		4	4		21	21		42	42	5	5		12	12		0	0		6	6		8	8		
B		1	1		3	3		23	23		51	51	5	5		16	16		0	0		19	19		25	25		
G		1	1		4	4		21	21		46	46	5	5		15	15		0	0		13	13		35	35		
H		1	1		3	3		9	9		22	22	3	3		6	6		2	2		7	7		14	14		
LV		1	1		4	4		13	13		30	30	4	4		10	10		0	0		7	7		21	21		
TOTAL NL.	0	6	6	0	21	21	0	104	104	0	235	235	0	26	26	0	67	67	0	2	2	0	66	66	0	113	113	
CH		1		1	4		4	10		10	23		23	3		3	7		7	0		0	6		6	8		8
M		1		1	4		4	11		11	27		27	4		4	7		7	0		0	4		4	15		15
L		1		1	5		5	22		22	40		40	6		6	12		12	0		0	7		7	33		33
A		1		1	2		2	4		4	11		11	1		1	3		3	0		0	3		3	3		3
N		0		0	5		5	13		13	28		28	3		3	6		6	0		0	6		6	16		16
TOTAL FR.	4	0	4	20	0	20	60	0	60	129	0	129	17	0	17	35	0	35	0	0	0	26	0	26	75	0	75	
BRU.RECH.OPSP.	0	1	1	1	0	1	3	5	8	3	3	6			0		0		0		0		0	3	4	7		
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0		1	1		3	3		2	2			0		0		0		1	1	3		3			
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B			0	0		0	1	4	5	0	4	4			0		0		0	1	0	1	2		2			
I.S.I.-B.B.I. ANVERS		1	1		1	1		8	8		6	6			0		0		0		0		0		0			
I.S.I.-B.B.I. GAND		1	1		1	1		6	6		5	5			0		0		0		2	2		1	1			
I.S.I.-B.B.I. NAMUR	1		1	1		1	8		8	7		7			0		0		0	4		4	3		3			
TOTAL ISI-BBI	1	2	3	1	3	4	9	21	30	7	17	24	0	0	0	0	0	0	0	0	5	3	8	8	1	9		
FORM.OPL.B.			0		0	1	1	2	5	4	9	2	2	4	1	1	2		0		0	1	2	3				
FORM.OPL.A.			0		0		2	2		8	6			0		2	2		0	0		1	1		4	4		
FORM.OPL.L.			0		0	1		1	6		6			0	2		2	0	0	2		2	1		1			
TOTAL FORM.	0	0	0	0	0	0	2	3	5	11	12	23	2	2	4	3	6	0	0	0	2	1	3	2	6	8		
SOUS-TOTAL	5	13	18	23	34	57	81	170	251	161	308	469	21	35	56	40	73	113	0	2	2	49	76	125	161	179	340	
B I mec.			0		0		0		0		0		0		0		0		0	1		1		0	0			
A I mec.			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0			
G mec.			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0			
L mec.			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	1		1		
N mec.			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0			
TOTAL MEC.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	1		
DOC. BRUX.			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0			
DOC. GAND			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0			
DOC. MONS			0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0			
Pers. non affectés(contr.adj.en stage)																												27 60 107
TOT. GENERAL	5	13	18	23	34	57	81	170	251	161	308	469	21	35	56	40	73	113	0	2	2	50	76	126	189	259	448	

	VERIFIC.			RECEVEUR C			VERIF.ADJ.			ASP.V.ADJ.		
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T
B I	18	21	39	5	8	13	50	23	73	0	0	0
B I- soc.ven.	33	6	39	2	0	2	67	15	82	0	0	0
B II	13	23	36	1	7	8	39	31	70	0	0	0
B II-soc.ven.	13	19	32	3	3	6	63	31	94	0	0	0
TOTAL BXL	77	69	146	11	18	29	219	100	319	0	0	0
A I	67	67		12	12		100	100		1	1	
A II	69	69		17	17		124	124		1	1	
B	63	63		20	20		114	114		0	0	
G	73	73		23	23		97	97		1	1	
H	37	37		11	11		81	81			0	
LV	59	59		8	8		84	84		1	1	
TOTAL NL.	0	368	368	0	91	91	0	600	600	0	4	4
CH	30	30	21		21	58		58	4			4
M	26	26	14		14	58		58	1			1
L	80	80	22		22	120		120	6			6
A	23	23	11		11	30		30				0
N	59	59	21		21	83		83	5			5
TOTAL FR.	218	0	218	89	0	89	349	0	349	16	0	16
BRU.RECH.OPSP.		1	1			0	15	15	30			0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0			0	2	3	5			0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B		1	1			0	5	7	12			0
I.S.I.-B.B.I. ANVERS		6	6			0		7	7	0		0
I.S.I.-B.B.I. GAND		5	5			0		2	2			0
I.S.I.-B.B.I. NAMUR		6	6			0	7		7	0		0
TOTAL ISI-BBI		6	12	18	0	0	0	14	19	33	0	0
FORM.OPL.B.		4	4			0	0		0			0
FORM.OPL.A.			1			0		3	3		0	0
FORM.OPL.L.		1	1	1		1	2		2			0
TOTAL FORM.		5	1	6	1	0	1	2	3	5	0	0
SOUS-TOTAL	1306	451	757	101	109	210	599	737	1336	16	4	20
B I mec.		0	0			0			0			0
A I mec.			0			0			0			0
G mec.		1	1			0			0			0
L mec.			0			0			0			0
N mec.			0			0			0			0
TOTAL MEC.		0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0
DOC. BRUX.		3	0	3		0	3	0	3	0		0
DOC. GAND			1	1		0		3	3			0
DOC. MONS		0		0		0			1			0
Pers. non affectés(contr.ad)												
TOT. GENERAL	1309	453	762	101	109	210	603	740	1343	16	4	20

	RED.1re CL.			REDACTEUR			POOL NIV.2			VER.EXP.C.			VER.ADJ.1CL			RECEVEUR D			REC.ADJ.		
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T
B I	11	8	19	144	35	179	228	95	323	0	0	9	11	20		0	15	6	21		
B I- soc.ven.	1			52	4	55	155	25	180	1	9	10	2	1	3		0	2	2	4	
B II	5	6	11	134	59	193	192	126	318			0	4	12	16		0	9	12	21	
B II-soc.ven.			0	41	34	75	120	87	207	5	19	24		10	10		0	5	4	9	
TOTAL BXL	17	14	31	371	132	503	695	333	1028	6	28	34	15	34	49	0	0	0	31	24	55
A I		17	17		160	160	0	357	357	22	22		33	33		0		18	18		
A II		24	24		195	195	0	430	430	35	35		39	39		0		31	31		
B		55	55		143	143	0	395	395	33	33		34	34		0		36	36		
G		49	49		176	176	0	419	419	26	26		43	43		0		36	36		
H		26	26		85	85	0	241	241	16	16		16	16		0		23	23		
LV		33	33		129	129	0	314	314	21	21		32	32		0		30	30		
TOTAL NL.	0	204	204	0	869	869	0	2156	2156	0	153	153	0	197	197	0	0	0	174	174	
CH	14		14	139		139	266	0	266	12		12	18		18	0		24		24	
M	27		27	108		108	234	0	234	23		23	28		28	0		23		23	
L	37		37	167		167	432	0	432	30		30	28		28	0		36		36	
A	3		3	39		39	106	0	106	4		4	15		15	0		9		9	
N	21		21	113		113	302	0	302	9		9	18		18	0		20		20	
TOTAL FR.	102	0	102	566	0	566	1340	0	1340	78	0	78	107	0	107	0	0	0	112	0	112
BRU.RECH.OPSP.	13	39	52	73	82	155	101	137	238			0	3	3	6		0		0	0	
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0			0	2	3	5	1	2	3		2	2		0			0	
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B			0	1		1	6	8	14	4	1	5			0		0			0	
I.S.I.-B.B.I. ANVERS			0		3	3	0	16	16		8	8			0		0			0	
I.S.I.-B.B.I. GAND	2	2		2	2	0	11	11		13	13			0		0			0	0	
I.S.I.-B.B.I. NAMUR			0	3		3	16	0	16	17		17	2		2		0			0	
TOTAL ISI-BBI	0	2	2	4	5	9	24	38	62	22	24	46	2	2	4	0	0	0	0	0	0
FORM.OPL.B.			0			0	4	0	4			0			0		0			0	
FORM.OPL.A.			0			0	0	4	4			0			0		0			0	
FORM.OPL.L.			0			0	4	0	4	2		2			0		0			0	
TOTAL FORM.	0	0	0	0	0	0	8	4	12	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SOUS-TOTAL	132	259	391	1044	1108	2122	2168	2668	4836	108	205	313	127	236	363	0	0	0	143	198	341
B I mec.			0			0	0	0	0			0			0		0			0	
A I mec.			0			0	0	0	0			0			0		0			0	
G mec.			0			0	0	1	1			0			0		0			0	
L mec.			0			0	0	0	0			0			0		0			0	
N mec.			0			0	0	0	0			0			0		0			0	
TOTAL MEC.	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DOC. BRUX.			0	11	5	16	17	5	22			0			0		0			0	
DOC. GAND		2	2		31	31	0	37	37			0		3	3		0			0	
DOC. MONS	1		1	10		10	12	0	12			0	2		2		0			0	
Pers. non affectés(contr.ad																					
TOT. GENERAL	133	261	394	1035	1144	2179	2197	2711	4908	108	205	313	129	239	368	0	0	0	143	198	341

	AG.CHEF			Ag.Pr.1cl.			Ag.Pr.fin.			Ag.Fin.			POOL Niv.3			CH.ENROL.			CH.ADJ.ENR.		
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T
B I	9	6	15	2	1	3	28	15	43	20	8	28	59	30	89				0		0
B I- soc.ven.	4	0	4	1		1	7	3	10	8	5	13	20	8	28				0		0
B II	13	8	21	1	2	3	15	16	31	10	5	15	39	31	70				0		0
B II-soc.ven.	5	1	6		0	0	3	8	11	11	7	18	19	16	35				0		0
TOTAL BXL	31	15	46	4	3	7	53	42	95	49	25	74	137	85	222	0	0	0	0	0	0
A I	46	46		9	9		44	44		37	37		0	136	136				0		0
A II	69	69		18	18		69	69		34	34		0	190	190				0		0
B	92	92		2	2		70	70		46	46		0	210	210				0		0
G	108	108		22	22		81	81		42	42		0	253	253				0		0
H	38	38		7	7		54	54		20	20		0	119	119				0		0
LV	57	57		14	14		57	57		24	24		0	152	152				0		0
TOTAL NL.	0	410	410	0	72	72	0	375	375	0	203	203	0	1060	1060	0	0	0	0	0	0
CH	51		51	4		4	58		58	21		21	134	0	134				0		0
M	52		52	10		10	55		55	16		16	133	0	133				0		0
L	136		136	19		19	66		66	14		14	235	0	235				0		0
A	28		28	3		3	16		16	3		3	50	0	50				0		0
N	65		65	7		7	73		73	17		17	162	0	162				0		0
TOTAL FR.	332	0	332	43	0	43	268	0	268	71	0	71	714	0	714	0	0	0	0	0	0
BRU.RECH.OPSP.	21	13	34	7	9	16	8	18	26	1	0	1	37	40	77				0		0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0			0	1	0	1			0	1	0	1				0		0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B		1	1		0	0		1	1		1	1	0	3	3				0		0
I.S.I.-B.B.I. ANVERS		2	2			0		3	3		0	0	0	5	5				0		0
I.S.I.-B.B.I. GAND		2	2		1	1		0	0		2	2	0	5	5				0		0
I.S.I.-B.B.I. NAMUR		1	1	2		2	2		2	2		2	7	0	7				0		0
TOTAL ISI-BBI	1	5	6	2	1	3	3	4	7	2	3	5	6	13	21	0	0	0	0	0	0
FORM.OPL.B.		0				0	1	1	2			0	1	1	2				0		0
FORM.OPL.A.		2	2			0		2	2			0	0	4	4				0		0
FORM.OPL.L.		1	1	1			1		1			0	3	0	3				0		0
TOTAL FORM.	1	2	3	1	0	1	2	3	5	0	0	0	4	5	9	0	0	0	0	0	0
SOUS-TOTAL	386	445	831	57	85	142	334	442	776	123	231	354	900	1203	2103	0	0	0	0	0	0
B I mec.	0	1	1	2	5	7	52	87	149	32	24	56	96	117	213	6	7	13	12	13	25
A I mec.		14	14		8	8		77	77		21	21	0	120	120		10	10		20	20
G mec.		9	9			0		43	43		0	0	0	52	52		3	3		6	6
L mec.	34		34	6		6	80		80	3		3	123	0	123	8		8	19		19
N mec.	6		6			0	25		25	3		3	35	0	35	3		3	5		5
TOTAL MEC.	40	24	64	8	13	21	168	207	375	38	45	83	254	289	543	17	20	37	36	39	75
DOC. BRUX.	3	0	3	0	1	1	1	7	8	4	1	5	8	9	17				0		0
DOC. GAND		14	14		3	3		18	18		7	7	0	42	42				0		0
DOC. MONS	13		13	1		1	13		13	17		17	44	0	44				0		0
Pers. non affectés(contr.ad																					
TOT. GENERAL	442	483	925	66	102	168	516	674	1190	182	284	466	1206	1543	2749	17	20	37	36	39	75

auxilaire compris :

2 4 6

	Ag.qual.(D)			Ag.icl.(D)			Dactylo			TOTAL DACT.			Ag.qual.(C)			Ag.icl.(C)			Classeur			TOTAL CLAS.		
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T
B I	1	2	3	5	5	10	2	2	2	8	7	15	7	0	7	11	12	23	0	0	0	18	12	30
B I- soc.ven.		1	1	2	2	4	0	2	2	2	5	7	0	1	1	3	2	5	0	0	0	3	3	6
B II		2	2	5	11	16	4		4	9	13	22	0	2	2	2	4	6	0	0	0	2	6	8
B II-soc.ven.		2	2	1	1	2	2		2	3	3	6	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
TOTAL BXL	1	7	8	13	19	32	8	2	10	22	28	50	7	4	11	16	18	34	0	0	0	23	22	45
A I		7	7		10	10		7	7	0	24	24		9	9		6	5	2	2	0	17	17	
A II		0	0		13	13		2	2	0	15	15		5	5		12	12	0	0	0	17	17	
B		6	6		15	15		0	0	0	21	21		1	1		26	26	0	0	0	27	27	
G		7	7		13	13		0	0	0	20	20		9	9		18	18	0	0	0	27	27	
H		7	7		9	9			0	0	16	16		4	4		11	11	0	0	0	15	15	
LV		7	7		11	11		0	0	0	18	18		19	19		11	11	0	0	0	30	30	
TOTAL NL	0	34	34	0	71	71	0	9	9	0	114	114	0	47	47	0	84	84	0	2	2	0	133	133
CH	1		1	10		10	5		6	17	0	17	5		5	13		13	0	0	18	0	18	
M	9		9	11		11	0		0	20	0	20	9		9	13		13	0	0	22	0	22	
L	8		8	37		37	0		0	45	0	45	11		11	17		17	0	0	28	0	28	
A	7		7	13		13	0		0	20	0	20	10		10	3		3	0	0	13	0	13	
N	8		8	19		19	0		0	27	0	27	15		15	11		11	0	0	26	0	26	
TOTAL FR.	33	0	33	90	0	90	6	0	6	129	0	129	50	0	50	57	0	57	0	0	0	107	0	107
BRU.RECH.OPSP.	1	1	2	2	2	4		2	2	3	5	8			0		0		0	0	0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0	1		1			0	1	0	1			0		0		0	0	0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B	1		1	1	2	3			0	2	2	4			0		0		0	0	0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. ANVERS		3	3		2	2			0	0	5	5			0		0		0	0	0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. GAND		1	1		0	0			0	0	1	1			0		0		0	0	0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. NAMUR	4		4	1		1			0	5	0	5			0		0		0	0	0	0	0	0
TOTAL ISI-BBI	5	4	9	3	4	7	0	0	0	8	8	16	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FORM.OPL.B.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
FORM.OPL.A.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
FORM.OPL.L.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
TOTAL FORM.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SOUS-TOTAL	40	45	86	108	96	204	14	13	27	162	155	317	57	51	108	73	102	175	0	2	2	130	155	285
B I mec.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
A I mec.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
G mec.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
L mec.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
N mec.			0			0			0	0	0	0			0		0		0	0	0	0	0	0
TOTAL MEC.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DOC. BRUX.			0	2	0	2	0		0	2	0	2	3	2	5	6	9	15	0	0	0	9	11	20
DOC. GAND		1	1		0	0			0	0	1	1	1	1		12	12	0	0	0	0	13	13	
DOC. MONS	1		1			0			0	1	0	1	2		2	7	7	0	0	0	9	0	9	
Pers. non affectés(contr.ad)																								
TOT. GENERAL	41	47	88	110	96	206	14	13	27	165	156	321	62	54	116	86	123	209	0	2	2	148	179	327

	Ag. qual.(T)			Ag. 1cl.(T)			Telephoniste			TOTAL TEL.		
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T
B I		1	1	1	1	2		0		1	2	3
B I- soc. ven.		0	1	1	1	2		0		1	1	2
B II		0		1	1			0		0	1	1
B II-soc. ven.		0		0	0		0	0		0	0	0
TOTAL BXL	0	1	1	2	3	5	0	0	0	2	4	6
A I		1	1		3	3		0		0	4	4
A II			0		0	0		0		0	0	0
B		4	4		0	0		0		0	4	4
G		1	1		2	2	0	0		0	3	3
H		0	0		1	1		0		0	1	1
LV		1	1		0	0		0		0	1	1
TOTAL NL.	0	7	7	0	6	6	0	0	0	0	13	13
CH	0		0	1		1	1		1	2	0	2
M	1		1	1		1	0		0	2	0	2
L	1		1	1		1			0	2	0	2
A			0			0			0	0	0	0
N	1		1	1		1	0		0	2	0	2
TOTAL FR.	3	0	3	4	0	4	1	0	1	8	0	8
BRU. RECH. OPSP.			0			0			0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0			0			0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B			0			0			0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. ANVERS			0			0			0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. GAND			0			0			0	0	0	0
I.S.I.-B.B.I. NAMUR			0			0			0	0	0	0
TOTAL ISI-BBI	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FORM. OPL.B.			0			0			0	0	0	0
FORM. OPL.A.			0			0			0	0	0	0
FORM. OPL.L.			0			0			0	0	0	0
TOTAL FORM.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SOUS-TOTAL	3	8	11	6	9	15	1	0	1	10	17	27
B I mec.			0			0			0	0	0	0
A I mec.			0			0			0	0	0	0
G mec.			0			0			0	0	0	0
L mec.			0			0			0	0	0	0
N mec.			0			0			0	0	0	0
TOTAL MEC.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
DOC. BRUX.			0			0			0	0	0	0
DOC. GAND		0	0			0			0	0	0	0
DOC. MONS			0			0			0	0	0	0
Pers. non affectés(contr.ad												
TOT. GENERAL	3	8	11	6	9	15	1	0	1	10	17	27

	Mess.h.pr.			Mess.h.			TOTAL M.H.			OUV.SURQ.			OUV.QUAL.B			OUV.QUAL.A			Manoeuvre			TOTAL MAN.		
	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T	F	N	T
B I	1		1	0		0	1	0	1			0		0	1	2	3		0		1	2	3	
B I- soc.ven.	0		0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
B II	0	1	1			0	0	1	1			0		0		0			0		0	0	0	
B II-soc.ven.		1	1			0	0	1	1			0		0		1	1		0		0	1	1	
TOTAL BXL	1	2	3	0	0	0	1	2	3	0	0	0	0	0	0	1	3	4	0	0	0	1	3	4
A I		1	1			0	0	1	1			0	1	1		0	0		0		0	1	1	
A II		1	1			0	0	1	1			0		0		1	1		0		0	1	1	
B		1	1			0	0	1	1			0	1	1		1	1		0		0	2	2	
G		4	4			0	0	4	4			0		0		0	0		0		0	0	0	
H		2	2		0	0	0	2	2			0		0		2	2		0		0	2	2	
LV		1	1			0	0	1	1	1	1	0	0		0	0		0		0	1	1		
TOTAL NL.	0	10	10	0	0	0	0	10	10	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0	0	0	0	7	7
CH			0			0	0	0	0			0	0		0	1	1		0		1	0	1	
M	3		3			0	3	0	3			0		0		0			0		0	0	0	
L	1		1	0		0	1	0	1			0		0	2		2		0		2	0	2	
A	1		1			0	1	0	1			0		0		0			0		0	0	0	
N	1		1			0	1	0	1			0		0		0			0		0	0	0	
TOTAL FR.	6	0	6	0	0	0	6	0	6	0	0	0	0	0	0	3	0	3	0	0	0	3	0	3
BRU.RECH.OPSP.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
I.S.I.-B.B.I. BRUX.A			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
I.S.I.-B.B.I. BRUX.B			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
I.S.I.-B.B.I. ANVERS			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
I.S.I.-B.B.I. GAND			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
I.S.I.-B.B.I. NAMUR			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
TOTAL ISI-BBI	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
FORM.OPL.B.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
FORM.OPL.A.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
FORM.OPL.L.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
TOTAL FORM.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
SOUS-TOTAL	7	12	19	0	0	0	7	12	19	0	1	1	0	2	2	4	7	11	0	0	0	4	10	14
B I mec.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
A I mec.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
G mec.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
L mec.			0			0	0	0	0			0		0	1		1		0		1	0	1	
N mec.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
TOTAL MEC.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1
DOC. BRUX.			0			0	0	0	0			0		0		0			0		0	0	0	
DOC. GAND			0			0	0	0	0			0	0	0		1	1		0		0	1	1	
DOC. MONS			0			0	0	0	0			0		0	1		1		0		1	0	1	
Pers. non affectés(contr.ad																								
TOT. GENERAL	7	12	19	0	0	0	7	12	19	0	1	1	0	2	2	6	8	14	0	0	0	6	11	17

ANNEXE 10

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

1010 Bruxelles, le
Cité Administrative de l'Etat
Boulevard Pachéco, 19 — Bte 2

SERVICE D'ADMINISTRATION GENERALE

CIRCULAIRE N°

Aux administrations et autres services des ministères et aux organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relatif aux recrutements dans certains services publics.

Objet: Exécution de la Radioscopie.

Madame le ministre,

Monsieur le ministre,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Par la circulaire n° 357 du 30 mars 1992, il a été décidé d'apporter un moratoire à l'exécution de certains recrutements, dans l'attente des résultats de la Radioscopie à terminer pour le 1^{er} juin 1992. La présente circulaire a pour objet de préciser les informations qui doivent être transmises, et la forme sous laquelle il convient de les présenter ainsi que la procédure à suivre.

La radioscopie est une opération qui aboutit à la construction d'organigrammes fonctionnels. Ceux-ci sont d'abord des instruments de gestion pour les fonctionnaires dirigeants qui leur permettent:

— d'orienter l'activité de leur administration en intégrant:

* l'évolution des missions, des besoins des utilisateurs et de l'environnement en général;

* l'évolution des métiers offerts par le marché de l'emploi ou requis par les nécessités d'une gestion moderne;

* l'évolution des techniques modernes de l'information et des progrès de productivité rendus possibles;

— de communiquer à leur personnel une vision plus éclairée des résultats poursuivis;

— d'évaluer la performance de leurs services tant en termes d'efficacité (utilité de ce qu'on fait) que l'efficience (coût auquel on le fait).

L'organigramme fonctionnel est ensuite un instrument de négociation parce qu'il permet au fonctionnaire dirigeant de mettre en évidence les résultats qu'il pourrait atteindre au regard de moyens qu'il sollicite.

Parmi ceux-ci, des simplifications de procédures, qui renforcent son autonomie de gestion, peuvent être identifiées et proposées.

C'est dans le cadre de ce second aspect d'instrument de négociation que le Gouvernement a décidé de suspendre les autorisations de recrutement et de les revoir au vu des résultats de la radioscopie. Il répond ainsi au souhait des administrations d'abandonner le système des autorisations linéaires de recrutement.

BIJLAGE 10

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

1010 Brussel,
Rijksadministratief Centrum
Pachecolaan, 19 — Bus 2

DIENST VAN ALGEMEEN BESTUUR

OMZENDBRIEF NR.

Aan de besturen en andere diensten van de ministeries en aan de instellingen van openbaar nut bedoeld in artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de wervingen in sommige overheidsdiensten.

Betreft: Uitvoering van de Doorlichting.

Mevrouw de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Bij de omzendbrief nr. 357 van 30 maart 1992 werd besloten een moratorium in te stellen op de uitvoering van sommige wervingen, in afwachting van de resultaten van de Doorlichting die op 1 juni 1992 dient beëindigd te zijn. Deze omzendbrief wil de inlichtingen preciseren die moeten medegedeeld worden evenals de vorm waarin ze moeten gepresenteerd worden en de te volgen procedure.

De doorlichting is een operatie die leidt tot het maken van functionele organogrammen. Dit zijn in de eerste plaats beheersinstrumenten voor de leidende ambtenaren die hen in staat stellen:

— de werking van hun bestuur te oriënteren door het integreren van:

* de evolutie van de opdrachten, van de behoeften der gebruikers en van de omgeving in het algemeen;

* de evolutie der beroepen die door de arbeidsmarkt worden geboden of die worden vereist door de noden van een modern beheer;

* de evolutie van de moderne informatietechnieken en van de mogelijk gemaakte vooruitgang van de productiviteit;

— hun personeel een helderder zicht op de nagestreefde resultaten mee te delen;

— de prestaties van hun diensten te evalueren zowel in termen van doeltreffendheid (nut van wat men doet) als van doelmatigheid (kosten waartegen men het doet).

Vervolgens is het functionele organogram een onderhandelingsinstrument omdat het de leidende ambtenaar in staat stelt de resultaten te laten uitkomen die hij zou kunnen bereiken in het licht van de middelen die hij vraagt.

Als deel daarvan kunnen vereenvoudigingen van procedures, die de beheersautonomie versterken, worden geïdentificeerd en voorgesteld.

Het is in het raam van dit tweede onderhandelingsinstrument dat de Regering beslist heeft de wervingsmachtigingen te schorsen en ze te herzien in het licht van de resultaten van de doorlichting. Aldus beantwoordt zij aan de wens van de besturen om het systeem van lineaire wervingsmachtigingen te laten vallen.

§ I. Présentation de la radioscopie

La radioscopie est un processus à travers lequel sont identifiés :

- les missions des administrations;
- les produits qui concourent à la réalisation de ces missions;
- les emplois exprimés en quantité selon un critère de qualifications professionnelles nécessaires à la mise à disposition de ces produits;
- un certain nombre de caractéristiques des produits et des emplois pertinentes pour l'analyse des besoins en personnel.

Ce résultat qui met en relation les missions, les produits et les emplois exprimés en quantité par qualifications professionnelles s'appelle l'organigramme fonctionnel.

Cette identification qui s'articule autour du concept de produit défini comme un résultat mesurable d'activités en vue de répondre aux besoins des utilisateurs s'opère :

— d'abord au niveau de la situation existante grâce à un travail de collecte d'informations réalisée par des fonctionnaires, appelés analystes, auprès des responsables d'unités organiques;

— ensuite au niveau des fonctionnaires dirigeants pour :

* classer les produits selon un critère d'utilité au regard de la mission;

Au terme de cette phase, on dispose de l'organigramme fonctionnel de l'existant.

* modifier la situation existante pour l'améliorer :

a) sur le plan de l'efficacité, en décidant ou en proposant à l'autorité politique :

1. de modifier le volume, le délai ou autres critères de qualité des produits;
2. de supprimer certains produits ou d'en mettre en œuvre des nouveaux;

b) sur le plan de l'efficience, en décidant ou en proposant à l'autorité politique de modifier au vu du coût observé de produits et des décisions prises sur le plan de l'efficacité :

1. le nombre d'emplois;
2. le choix des qualifications professionnelles;
3. le processus et la procédure de production;
4. le niveau d'informatisation;
5. l'investissement en formation;
6. l'investissement en conseil en organisation et gestion et en accompagnement au changement.

Aux termes de cette phase, on dispose d'un organigramme fonctionnel cible.

Eu égard aux délais, la réflexion sur l'efficience se concentrera sur les produits les plus coûteux et sur ceux pour lesquels des comparaisons entre services, administrations, départements ministériels sont envisageables.

— enfin, au niveau des autorités politiques pour arrêter les propositions des fonctionnaires dirigeants en termes :

- a) des missions poursuivies;
- b) des produits utiles à la réalisation des missions;
- c) des emplois nécessaires à la mise à disposition des produits;

§ I. Voorstelling van de doorlichting

De doorlichting is een proces dat de identificatie toelaat van :

- de opdrachten van de besturen;
- de produkten die bijdragen tot het verwezenlijken van deze opdrachten;
- de betrekkingen, uitgedrukt in aantal, volgens een criterium van beroepskwalificaties die nodig zijn voor het verwezenlijken van deze produkten;
- een aantal kenmerken van de produkten en van de betrekkingen die relevant zijn voor de personeelsbehoeften.

Dit resultaat, dat een verbinding legt tussen opdrachten, produkten en betrekkingen uitgedrukt in kwantiteit volgens beroepskwalificaties, heet functioneel organogram.

Deze identificatie die draait rond het begrip produkt, omschreven als een meetbaar resultaat van activiteiten om te beantwoorden aan de behoeften van de gebruikers, gebeurt :

— ten eerste op het niveau van de bestaande toestand, dank zij door ambtenaren, die analisten worden genoemd, bij de verantwoordelijken van organieke eenheden ingezamelde informatie;

— vervolgens op het niveau van de leidende ambtenaren om :

* de produkten te rangschikken volgens een criterium van nuttigheid in het licht van de opdracht;

Op het einde van deze fase beschikt men over het functioneel organogram van de bestaande toestand.

* de bestaande toestand te verbeteren :

a) op het vlak van de doeltreffendheid, door te beslissen of door aan de politieke overheid voor te stellen;

1. het volume, de termijn of andere kwaliteitscriteria van de produkten te wijzigen;
2. sommige produkten af te schaffen of er nieuwe in te voeren;

b) op het vlak van de doelmatigheid, door te beslissen of door aan de politieke overheid voor te stellen om, in het licht van de vastgestelde kosten van produkten en van de beslissingen genomen op het vlak van de doeltreffendheid, een wijziging aan te brengen aan :

1. het aantal betrekkingen;
2. de keuze van de beroepskwalificaties;
3. het productieproces en de productieprocedure;
4. het informatisatieniveau;
5. de investering inzake vorming;
6. de investering in organisatie- en beheersadvies en in begeleiding van de verandering.

Op het einde van deze fase beschikt men over een beoogd functioneel organogram.

Gelet op de termijnen zal de bezinning over de doelmatigheid vooral gericht zijn op de duurste produkten en op die waarvoor vergelijkingen tussen diensten, besturen, ministerieel departementen in aanmerking komen.

— tenslotte, op het niveau van de politieke overheden om de voorstellen van de leidende ambtenaren vast te leggen in termen aan :

- a) de gevolgde opdrachten;
- b) de produkten die nuttig zijn voor de realisatie van de opdrachten;
- c) de betrekkingen die nodig zijn voor het ter beschikking stellen van de produkten;

d) des investissements en informatisation, en formation et en conseil en gestion.

Ce sont ces décisions qui fixeront, en particulier, les autorisations de recrutement, les remplacements d'agents contractuels par des statutaires, les mutations internes, les mises en réaffectation et les transferts.

La méthode de la Radioscopie est présentée en détail dans le vade-mecum de février 1992 diffusé par le Bureau Conseil ABC et intitulé: *La Radioscopie des Besoins en Personnel dans la Fonction publique administrative nationale*. Les destinataires de la présente circulaire sont invités à se référer à cet ouvrage méthodologique.

En outre, les conseillers de la Fonction publique du Bureau Conseil A.B.C. sont à la disposition des fonctionnaires dirigeants qui souhaiteraient obtenir un accompagnement à l'exploitation des données de la Radioscopie.

§ II. Procédure

Première étape (Fonctionnaires dirigeants)

I. Présentation de l'organigramme fonctionnel qui résulte de l'analyse de la réalité actuelle (= photographie): l'Organigramme fonctionnel de l'existant (tableau 15B de la méthode de Radioscopie);

II. Présentation d'un organigramme fonctionnel cible sur la base de l'hypothèse d'un non-remplacement des départs naturels en 1992 et 1993 (sauf dans les cas prévus de remplacement automatique ou d'autorisations déjà accordées avant le 31 décembre 1991): l'Organigramme fonctionnel cible sans recrutements en 1992 et 1993. Il s'agit donc de modifier l'organigramme fonctionnel existant en termes de produits (efficacité) et emplois (efficacité) pour améliorer la performance du service mais en prenant en compte l'absence de recrutements.

Cette analyse peut prendre en compte des ressources additionnelles autres que les recrutements, telles que des programmes de formation, d'informatisation, de conseil en gestion permettant de maintenir au mieux, voire d'améliorer la performance des services nonobstant le non-remplacement des départs naturels.

Cette analyse met en évidence les emplois à supprimer exprimés en qualifications professionnelles et ceux occupés par des contractuels qui devraient l'être par des statutaires.

III. Présentation d'un organigramme fonctionnel cible à réaliser dans un délai de 3 ans: l'Organigramme fonctionnel cible 1992-1995.

A la différence du premier organigramme cible (O.F. cible sans recrutements), l'analyse prend éventuellement en compte des ressources additionnelles de recrutements destinées à compenser le départ des agents dont les qualifications professionnelles sont indispensables. On pourra s'inspirer du plan introduit pour le 31 mars 1992 en vertu de l'arrêté royal du 9 décembre 1991. Cette présentation met en évidence l'amélioration de l'efficacité des services rendus par rapport à l'organigramme cible sans recrutement (volumes accrus, délais réduits, meilleurs produits, nouveaux produits). Compte tenu de l'effet des mesures d'amélioration exposées en II ci-dessus et des gains de productivité envisageables, des recrutements équivalents et *a fortiori* supérieurs aux départs naturels ne seront pris en compte qu'à titre exceptionnel. Les justifications mettent en évidence les recrutements demandés pour les années 1992 et 1993.

d) de investeringen in informatisatie, vorming en beheersadvies.

Het zijn deze beslissingen die in het bijzonder de wervingsmachtigingen, de vervangingen van contractuele ambtenaren door statutaire, de interne mutaties, de wedertewerkstellingen en de overplaatsingen zullen vastleggen.

De methode van de Doorlichting wordt gedetailleerd voorgesteld in de handleiding van februari 1992 die verspreid wordt door het Adviesbureau A.B.C. en als titel draagt: *De doorlichting van de personeelsbehoeften in het nationaal administratief Openbaar Ambt*. Degenen die deze omzendbrief ontvangen worden verzocht dit methodologisch werk te raadplegen.

Bovendien staan de adviseurs van het Openbaar Ambt van het Adviesbureau A.B.C. ter beschikking van de leidende ambtenaren die begeleiding wensen bij de uitbating van de gegevens van de Doorlichting.

§ II. Procedure

Eerste fase (Leidende Ambtenaren)

I. Voorstelling van het functioneel organigram dat voortvloeit uit de analyse van de huidige werkelijkheid (= foto): Het functioneel organigram van de bestaande toestand (tabel 15B van de Doorlichtingsmethode).

II. Voorstelling van een beoogd functioneel organigram op basis van de hypothese van een niet-vervanging van de natuurlijke afvloeiingen in 1992 en 1993 (behalve in de gevallen van automatische vervanging of van reeds vóór 31 december 1991 toegekende machtigingen): Het beoogde functioneel organigram zonder wervingen in 1992 en 1993. Het gaat er dus om het bestaande functioneel organigram te wijzigen in termen van producten (doeltreffendheid) en betrekkingen (doelmatigheid) om de prestaties van de dienst te verbeteren, doch rekening houdend met het ontbreken van aanwervingen.

Deze analyse kan rekening houden met andere bijkomende middelen dan de wervingen, zoals programma's inzake vorming, informatisering, beheersadvies die de mogelijkheid scheppen om de prestaties van de diensten zoveel mogelijk te handhaven of zelfs te verbeteren ondanks de niet-vervanging van natuurlijke afvloeiingen.

Deze analyse vestigt de aandacht op de af te schaffen betrekkingen, uitgedrukt in termen van beroepskwalificaties, evenals op die betrekkingen die door contractuelen worden ingenomen daar waar statutaire ambtenaren aangewezen zijn.

III. Voorstelling van een beoogd functioneel organigram te realiseren binnen een termijn van 3 jaar: Het beoogde functioneel organigram 1992-1995.

In tegenstelling tot het eerste beoogde organigram (F.O. zonder wervingen) houdt de analyse eventueel rekening met bijkomende wervingsmiddelen bestemd om de afvloeiing te compenseren van die ambtenaren van wie de beroepskwalificaties onontbeerlijk zijn. Men kan zich laten inspireren door het plan dat voor 31 maart 1992 is ingediend krachtens het koninklijk besluit van 9 december 1991. Deze voorstelling verduidelijkt de verbetering van de doeltreffendheid van de geleverde diensten in vergelijking met het beoogde organigram zonder werving (toegenomen volumes, verminderde termijnen, betere producten, nieuwe producten). Rekening houdend met het effect van de onder II hierboven uiteengezette verbeteringsmaatregelen en met de in aanmerking komende produktiviteitswinst zullen wervingen die gelijkwaardig zijn aan en *a fortiori* hoger liggen dan de natuurlijke afvloeiingen slechts bij wijze van uitzondering worden overwogen. De rechtvaardigingen verduidelijken de gevraagde wervingen voor de jaren 1992 en 1993.

Les organigrammes fonctionnels sont assortis de commentaires (point 1 ci-dessous) et étayés par des tableaux et graphiques (point 2 ci-dessous). Ces commentaires sont basés sur les données originales récoltées par les analystes et sur celles qui résultent des simulations pratiquées dans le cadre de la réflexion stratégique (ces données sont reprises sur les fiches produits et les listes et tableaux disponibles décrits dans le vade-mecum p. 65, en particulier les tableaux de bord).

Les départements et organismes restent propriétaires des données qui alimentent la confection des organigrammes fonctionnels et des tableaux de bords. Ils sont toutefois invités à produire sur support magnétique (disquettes) ces résultats finaux tels que repris dans les tableaux, afin de faciliter leur intégration et leur structuration dans un schéma global établi par les agences centrales chargées de préparer les décisions gouvernementales (quatrième étape).

1. Contenu des commentaires

Les commentaires portent notamment sur:

A. Pour l'organigramme fonctionnel de l'existant:

a) Les données de base de l'analyse stratégique

Définition de la raison d'être de l'organisation (division organique), fondée sur l'analyse approfondie de son environnement externe et sur la prise en compte de son environnement interne (définition du « métier » de l'organisation, diagnostic des forces et faiblesses). Si nécessaire, la raison d'être principale (mission de base ou essentielle) est déclinée en raisons d'être secondaires (missions) qui la précisent. Dans cette hypothèse de déclinaison de la raison d'être en missions, les critères de définition de celles-ci doivent être également recherchés dans l'environnement externe et non dans les structures internes de l'organisation, les domaines de législation, les types d'activités des services (conception, contrôle, exécution, etc.), les grandes catégories de qualifications professionnelles ou les technologies utilisées.

Les données collectées qui se rapportent aux utilisateurs (caractéristique n° 2 du produit v. vade-mecum, p. 30) et aux finalités (caractéristique n° 5 v. vade-mecum, p. 36) constituent des éléments de référence utiles lors de cette phase de l'analyse.

En toute hypothèse, on ne donne pas comme raison d'être l'existence d'une réglementation, même si celle-ci recouvre le domaine de la mission. Dans ce cas, c'est la raison d'être de la réglementation elle-même qui doit être explicitée.

b) Le positionnement des produits sur l'échelle d'utilité

Voir en particulier le vade-mecum, pp. 74-76 et 80-82.

Ce positionnement ne se fonde pas sur le caractère obligatoire du produit mais sur son utilité à remplir la mission. C'est une information que le fonctionnaire dirigeant se donne à lui-même pour l'aider à porter un regard critique, dans la phase suivante, sur le déploiement de ses ressources par produit.

Il s'agit de se fixer une orientation, plus que de procéder à un classement strict, qui permet de dégager les produits les plus pertinents et ceux qui le sont moins.

Les justifications du classement ordinal de l'utilité des produits concourant à une mission (= gamme de produits) se fondent, autant que possible, sur des « indicateurs d'impact » c'est-à-dire des éléments montrant l'aptitude du produit à atteindre les objectifs poursuivis.

De functionele organigrammen gaan vergezeld van commentaar (punt 1 hieronder) en worden gestaafd met tabellen en grafieken (punt 2 hieronder). Deze commentaar berust op de oorspronkelijke gegevens die door de analisten zijn ingezameld en op die welke voortvloeien uit de simulaties die zijn uitgevoerd op de produktfiches en de beschikbare lijsten en tabellen die beschreven zijn in de handleiding op blz. 66, meer bepaald de boordtabellen).

De departementen en instellingen blijven eigenaar van de gegevens waaruit de functionele organigrammen en de boordtabellen worden opgebouwd. Ze worden evenwel verzocht de eindresultaten, zoals in de tabellen vervat, over te dragen op magnetische drager (diskette), om het opnemen en structureren ervan te vergemakkelijken in een globaal schema dat wordt opgemaakt door de centrale organen die belast zijn met het voorbereiden van de regelingsbeslissingen (vierde fase).

1. Inhoud van de commentaren

De commentaren slaan onder meer op:

A. Voor het functioneel organogram van de bestaande toestand:

a) De basisgegevens van de strategische analyse

Omschrijving van de bestaansredenen van de organisatie (organieke afdeling), berustend op een grondige analyse van haar externe omgeving en op het rekening houden met haar interne omgeving (omschrijving van het « vak » van de organisatie, diagnose van de krachten en zwakheden). Zo nodig wordt de voornaamste bestaansredenen (basisopdracht of essentiële opdracht) omgezet in secundaire bestaansredenen (opdrachten) die haar verduidelijken. In de veronderstelling dat de bestaansredenen in opdrachten wordt omgezet moeten de definitiecriteria van deze laatste eveneens in de externe omgeving worden gezocht en niet in de interne structuren van de organisatie, de wetgevingsterreinen, de soorten activiteiten van de diensten (conceptie, controle, uitvoering, enzovoort), de grote categorieën van beroepskwalificaties of de gebruikte technologieën.

De verzamelde gegevens die betrekking hebben op de gebruikers (kenmerk nr. 2 van het produkt, zie handleiding blz. 31) en op de finaliteiten (kenmerk nr. 5, zie handleiding blz. 37) maken verwijzingselementen uit die nuttig zijn in deze fase van de analyse.

In gelijk welke veronderstelling geeft men als bestaansredenen niet het bestaan van een reglementering op, zelfs als die het gebied van de opdracht dekt. In dat geval moet de bestaansredenen van de opdracht zelf expliciet worden gemaakt.

b) Het plaatsen van de produkten op de nuttigheidsschaal

Zie vooral de handleiding blz. 75-77 en 81-83.

Deze positionering berust niet op het verplichte karakter van het produkt maar op het nut ervan bij het vervullen van zijn opdracht. Het is een inlichting die de leidende ambtenaar aan zichzelf geeft om hem te helpen in de volgende fase een kritische blik te werpen op het ontplooiën van zijn middelen per produkt.

Het gaat erom voor zichzelf een oriëntatie te bepalen eerder dan een strikte klassering te verrichten, en aldus te ontdekken welke produkten het meest pertinent zijn en welke het minder zijn.

De rechtvaardiging van de ordinale rangschikking van de nuttigheid van de produkten die bijdragen tot een opdracht (= gamma van produkten) berusten zoveel mogelijk op « impactindicatoren », d.w.z. elementen die de geschiktheid van het produkt tonen om de nagestreefde doeleinden te bereiken.

B. Pour l'organigramme fonctionnel cible sans recrutements :

c) La justification des volumes, des délais de production cibles, et des objectifs qualitatifs.

Voir en particulier le vademecum p. 78 et pp. 95-100.

Ces justifications sur les considérations précédentes relatives à l'efficacité (utilité des produits) et sur l'analyse des données récoltées (caractéristiques Produit et Personnel, notamment les volumes, délais, coûts, qualifications professionnelles).

d) Modifications apportées à l'affectation du personnel et autres ressources eu égard aux changements des volumes, délais, objectifs de qualité et/ou aux modifications des processus de production, aux programmes d'informatisation et de formation :

- Qualifications supprimées
- Qualifications nouvelles
- Emplois contractuels modifiés en statutaires
- Emplois statutaires modifiés en contractuels

Sont en particulier indiquées les décisions :

- De mutation (mobilité interne)
- De mise en réaffectation
- D'actions de formation (requalification du personnel).

C. Pour l'organigramme fonctionnel cible avec recrutements :

e) Mise en évidence des modifications apportées au volume, délai ou autres critères qualitatifs des produits.

2. Tableaux et graphiques

Sont à joindre en annexe des organigrammes fonctionnels (tableaux 15B) les tableaux générés par le logiciel :

15 A — Tableau de bord produits

Lorsqu'une gamme de produits est très étendue, on peut se limiter aux données des produits les plus importants (utilité et/ou coûts élevés).

15 C — Tableau de bord qualifications par mission

15 E — Tableau de bord qualifications par finalité

15 F — Tableau de bord qualifications synthèse générale

Ainsi que les graphiques :

2 B — Investissements par finalité et niveau

4 A — Investissements par mission et statut

4 B — Investissements par mission et niveau

5 — Investissements par utilisateur

8 A — Personnel statut et âge

9 — Personnel réparti selon les besoins auxquels les produits répondent

On ajoutera également un tableau de synthèse des modifications dans l'affectation des ressources dans la forme présentée en annexe.

Deuxième étape (synthèses départementales)

S'il y a lieu, les différents organigrammes fonctionnels sont synthétisés au niveau du département ou de l'organisme. Une présen-

B. Voor het beoogde functioneel organogram zonder wervingen :

c) De rechtvaardiging van de volumes, van de beoogde produktietermijnen en van de kwalitatieve doelstellingen.

Zie vooral de handleiding blz. 79 en blz. 97-102.

Deze rechtvaardiging zal berusten op de vorige beschouwingen aangaande de doeltreffendheid (nut van de produkten) en op de analyse van de ingezamelde gegevens (kenmerken Produkt en Personeel, met name de volumes, termijnen, kosten, beroepskwalificaties).

d) Wijzigingen die zijn aangebracht aan de bestemming van het personeel en van andere middelen gelet op de wijzigingen aan de volumes, de termijnen, de kwaliteitsdoelstellingen en/of op de wijzigingen aan de productieprocessen, de informatiserings- en vormingsprogramma's :

- Afgeschafte kwalificaties
- Nieuwe kwalificaties
- Contractuele betrekkingen die veranderd zijn in statutaire
- Statutaire betrekkingen die veranderd zijn in contractuele

Worden speciaal aangeduid, de beslissingen inzake :

- Mutatie (interne mobiliteit)
- Reaffectatie
- Vormingsacties (herscholing van het personeel).

C. Voor het beoogde functioneel organogram met wervingen :

e) Benadrukken van de wijzigingen aangebracht aan het volume, de termijn of andere kwalitatieve criteria van de produkten.

2. Tabellen en grafieken

Aan de functionele organogrammen (tabellen 15B) moeten de volgende door de programmatuur geproduceerde tabellen worden toegevoegd :

15 A — Boordtabel produkten

Wanneer een gamma produkten zeer uitgebreid is, kan men zich beperken tot de gegevens van de belangrijkste produkten (nut en/of hoge kostprijs).

15 C — Boordtabel kwalificaties per opdracht

15 E — Boordtabel kwalificaties per finaliteit

15 F — Boordtabel kwalificaties algemene synthese

Evenals de grafieken :

2 B — Investerings per finaliteit en niveau

4 A — Investerings per opdracht en statuut

4 B — Investerings per opdracht en niveau

5 — Investerings per gebruiken

8 A — Personeel statuut en leeftijd

9 — Personeel verdeeld over de behoeften waaraan de produkten voldoen

Men zal eveneens een overzichtstabel toevoegen van de wijzigingen in de bestemming van de middelen onder de in de bijlage voorgestelde vorm.

Tweede fase (departementale overzichten)

In voorkomend geval worden de verschillende functionele organogrammen samengevat op het niveau van het departement

tation globale est réalisée selon le cas par le Secrétaire général au nom du Conseil de Direction (ministère) ou par l'Administrateur général (organisme d'intérêt public).

Troisième étape (contrôle et certification; validation par les autorités départementales)

Le dossier est alors soumis, pour le 1^{er} juin 1992 au plus tard, à l'Inspection des Finances (ou au délégué du ministre des Finances) et au ministre qui exerce l'autorité ou la tutelle dans le département ou l'organisme, après délibération du Comité de Gestion ou du Conseil d'Administration s'il s'agit d'un organisme autonome.

L'avis de l'Inspection des Finances contient:

— Dans son rôle de contrôleur, une première partie:

1^o Sur la validité des données de l'organigramme fonctionnel de l'existant;

2^o Sur le niveau des indicateurs de gestion proposés dans les organigrammes cibles II et III;

3^o Sur l'opportunité des ressources complémentaires demandées;

— Dans son rôle de conseiller, éventuellement une deuxième partie sur l'opportunité des missions, le choix des produits, de leur volume et de leurs délais dans les organigrammes cibles. L'avis fait apparaître distinctement ces deux parties.

Eu égard aux délais, il est impératif d'associer immédiatement l'Inspection des Finances à la construction de l'organigramme cible.

L'Inspection des Finances rend son avis au plus tard pour le 10 juin 1992.

Le ministre amende éventuellement les propositions de l'administration quant aux choix des produits, de leur volume et de leurs délais dans les organigrammes cibles.

Quatrième étape (transmission aux agences centrales de la Fonction publique et du Budget; examen gouvernemental)

Le ministre transmet alors le dossier aux ministres de la Fonction publique (Service d'Administration générale) et du Budget (Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses).

Cette transmission doit avoir lieu le 19 juin 1992 au plus tard.

Si des éléments d'informatisation et/ou de formation apparaissent dans les ressources complémentaires, le dossier est également transmis au Bureau Conseil en Informatique du Service d'Administration générale et/ou à la Direction générale de la Sélection et de la Formation.

Les services de la Fonction publique et du Budget rédigent en commun une proposition qui définit le niveau des ressources pour lesquelles il y a accord de principe. Cette proposition intègre les différents éléments. Elle tient compte des enveloppes budgétaires globales disponibles (recrutement, formation, informatisation). Elle forme aussi des suggestions de mutation ou de transfert de personnel.

Les dossiers avec l'avis de l'Inspection des Finances et la proposition commune des organes centraux de contrôle et de formation sont soumis au Gouvernement pour décision.

of van de instelling. Een globale voorstelling wordt verwezenlijkt, volgens het geval door de Secretaris-generaal namens de Directieraad (ministerie) of door de Administrateur-generaal (instelling van openbaar nut).

Derde fase (controle en echtverklaring; validatie door de departementale overheden)

Het dossier wordt dan tegen uiterlijk 1 juni 1992 voorgelegd aan de Inspectie van Financiën (of aan de afgevaardigde van de Minister van Financiën) en aan de Minister die het gezag of het toezicht in het departement of de instelling uitoefent, na beraadslaging in het Beheerscomité of de Bestuursraad indien het om een autonome instelling gaat.

Het advies van de Inspectie van Financiën bevat:

— In zijn rol van controleur, een eerste deel:

1^o Over de geldigheid van de gegevens van het functioneel organogram van de bestaande toestand;

2^o Over het niveau van de beheersindicatoren voorgesteld in het beoogde organogram II en III;

3^o Over de opportuniteit van de gevraagde bijkomende middelen;

— In zijn rol van adviseur, eventueel een tweede deel over de opportuniteit van de opdrachten, de keuze van de produkten, van hun volume of hun termijnen in de beoogde organogrammen. Het advies laat deze twee delen duidelijk uitkomen.

Gelet op de termijnen, dient de Inspectie van Financiën onmiddellijk te worden betrokken bij het opmaken van het beoogde organogram.

De Inspectie van Financiën geeft haar advies uiterlijk op 10 juni 1992.

De Minister amendeert eventueel de voorstellen van het bestuur inzake de keuze van de produkten evenals hun volume en termijnen in de beoogde organogrammen.

Vierde fase (doorsturen naar de centrale instanties van het Openbaar Ambt en de Begroting; onderzoek door de Regering)

De Minister stuurt dan het dossier door naar de Ministers van Ambtenarenzaken (Dienst van Algemeen Bestuur) en van Begroting (Administratie van de Begroting en de controle op de Uitgaven).

Dit doorsturen moet ten laatste op 19 juni 1992 geschieden.

Indien er zich elementen van informatisering en/of vorming in de bijkomende middelen bevinden, wordt het dossier eveneens doorgestuurd naar het Adviesbureau voor Informatica van de Dienst van Algemeen Bestuur en/of naar de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.

De diensten van het Openbaar Ambt en van de Begroting maken een gezamenlijk voorstel op dat het niveau van de middelen omschrijft waarvoor er een principiële akkoord is. Dit voorstel integreert de verschillende elementen. Het houdt rekening met de beschikbare globale budgettaire enveloppes (werving, opleiding, informatisering). Het doet ook suggesties inzake mutatie of overheveling van personeel.

De dossiers met het advies van de Inspectie van Financiën en het gemeenschappelijk voorstel van de centrale controle- en vormingsorganen worden aan de Regering voor beslissing voorgelegd.

*Le ministre de l'Interieur
et de la Fonction publique,*

Louis TOBBACK.

Le ministre du Budget,

Mieke OFFECIERS.

*De Minister van Binnenlandse Zaken
en Ambtenarenzaken,*

Louis TOBBACK.

De Minister van Begroting,

Mieke OFFECIERS.

ANNEXE

Présentation schématique

1. Raison d'être et éventuellement missions.
2. Analyse de l'existant.
 - 2.1. Tableau 15B: organigramme fonctionnel de l'existant.
 - 2.2. Commentaire justificatif du classement des produits.
 - 2.3. Tableaux et graphiques annexes (15A, 15C, 15E, 15F, 2B, 4A, 4B, 5, 8A, 9).
3. Modification de l'existant sans recrutement.
 - 3.1. Tableau 15B: organigramme fonctionnel cible.
 - 3.2. Tableaux 15A, 15C, 15E, 15F correspondant à l'organigramme cible.
 - 3.3. Commentaires et justifications des modifications apportées par rapport à l'existant.
 - 3.4. Synthèse des changements nets (c'est-à-dire hors mutation interne).

Emplois (à définir en qualifications professionnelles)	Equivalent temps plein
--	---------------------------

Division organique 1

A supprimer
occupés par des contractuels
occupés par des statutaires

A statut à modifier
de contractuels en statutaires
de statutaires en contractuels

A ajouter
pour des statutaires
pour des contractuels

Division organique 2

Idem que division organique 1

-

-

-

BIJLAGE

Schematisch overzicht

1. Bestaansreden en eventueel opdrachten.
2. Analyse van de bestaande toestand.
 - 2.1. Tabel 15B: functioneel organigram van de bestaande toestand.
 - 2.2. Rechtvaardigende commentaar op de rangschikking der produkten.
 - 2.3. Bijgevoegde tabellen en grafieken (15A, 15C, 15E, 15F, 2B, 4A, 4B, 5, 8A, 9).
3. Wijziging van de bestaande toestand zonder werving.
 - 3.1. Tabel 15B: beoogd functioneel organogram.
 - 3.2. Tabellen 15A, 15C, 15E, 15F die overeenkomen met het beoogde organogram.
 - 3.3. Commentaar op en rechtvaardiging van de wijzigingen die worden aangebracht in vergelijking met de bestaande toestand.
 - 3.4. Overzicht van de netto-wijzigingen (d.w.z. zonder interne mutatie).

Betrekkingen (in beroepskwalificaties te omschrijven)	Equivalent voltijds
---	------------------------

Organieke afdeling 1

Af te schaffen
door contractuelen bezet
door statutairen bezet

Te wijzigen statuut
van contractuelen in statutairen
van statutairen in contractuelen

Toe te voegen
voor statutairen
voor contractuelen

Organieke afdeling 2

Idem als organieke afdeling 1

-

-

-

Total du département:

Mutations internes (agents libérés par les emplois à supprimer ou à statut à modifier vers les emplois à ajouter ou à statut à modifier):

.....

Emplois nets (c'est-à-dire après mutations internes) à supprimer:

.....

Emplois nets à statut à modifier:

.....

3.5. Ressources additionnelles pour atteindre les objectifs:

- * en informatisation;
- * en formation;
- * en conseil en organisation et gestion.

4. Analyse de l'apport de recrutements.

4.1. Tableau 15B de l'organigramme fonctionnel cible avec recrutements.

4.2. Tableaux 15A, 15C, 15E et 15F correspondant à l'organigramme cible avec recrutements.

4.3. Commentaires et justifications des modifications apportées par rapport à la situation cible sans recrutement.

4.4. Synthèse des recrutements additionnels.

Totaal van het departement:

Interne mutaties (personeelsleden die vrijgekomen zijn door de af te schaffen betrekkingen of betrekkingen waarvan het statuut gewijzigd moet worden naar de toe te voegen betrekkingen of betrekkingen waarvan het statuut gewijzigd moet worden):

.....

Netto af te schaffen betrekkingen (d.w.z. na interne mutaties):

.....

Netto betrekkingen waarvan het statuut gewijzigd moet worden:

.....

3.5. Bijkomende middelen om de doelstellingen te bereiken:

- * inzake informatisering;
- * inzake vorming;
- * inzake organisatie- en beheersadvies.

4. Analyse van de inbreng van wervingen.

4.1. Tabel 15B van het beoogde functioneel organogram met wervingen.

4.2. Tabellen 15A, 15C, 15E en 15F die overeenkomen met het beoogde organogram met wervingen.

4.3. Commentaar op en rechtvaardiging van de wijzigingen die zijn aangebracht in vergelijking met de beoogde toestand zonder werving.

4.4. Overzicht van de bijkomende wervingen.